大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零四百九十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一－七至
圖文傳真：五－七四一○八七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙九大張　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

中央工作會議結束 提出抑制通脹建議

趙紫陽主持　李鵬姚依林講話

決全面深化改革　定出明後兩年工作重點

【新華社北京二十二日電】中共中央政治局於九月十五日至二十一日在北京召開中央工作會議。會議討論了治理經濟環境，整頓經濟秩序，全面深化改革的問題。中共中央總書記趙紫陽主持會議並作了重要講話，中共中央政治局常委姚依林作了關於價格、工資改革初步方案的說明，中共中央政治局常委李鵬、喬石、胡啓立也在會上講了話。

會議認真研究了全面深化改革的指導方針和配套措施。會議認為，深化改革不僅是價格、工資改革，而且是多方面的改革。明後兩年要把改革和建設的重點放到治理經濟環境、整頓經濟秩序上來。這既是深化改革的必要條件，也是深化改革的重要內容。會議分析了當前的經濟形勢，並提出了堅決抑制通貨膨脹、深化改革的若干重要政策建議。

會議強調指出，十一屆三中全會以來的十年，我國改革開放的成績是巨大的。現在要認真總結經驗，進一步加強黨的領導，切實解決面臨的問題，繼續把改革和建設推向前進。

出席這次中央工作會議的有中央黨政軍各方面的負責人和各省、自治區、直轄市、各大軍區負責人共二百一十七人。

由各界知名人士聯合發起

和平統一促進會昨在京成立

稱兩岸有統一新動力

呼籲發揚「有容乃大」民族傳統互補互益

【本報記者張少威北京二十二日專電】中國和平統一促進會今天在此間成立，並發表宣言指出，「大陸正在進行歷史性經濟政治改革。台灣也處於民主革新的進程中。這是國家統一的新動力。」

宣言說，「經過四十年艱苦奮鬥，海峽兩岸都取得重大成就，中華民族已昂首於世界民族之林。這是民族興旺發達的徵兆。」

宣言認為，兩岸社會經濟制度和生活方式雖殊，然興邦之心則一。只要發揚：「有容乃大」之民族傳統，求同存異，兩岸必能互補互益，共同繁榮。

中國和平統一促進會成立大會今天是在北京政協禮堂舉行，會上通過了宣言和章程以及理事名單。

由全國二十三個民主黨派、無黨派愛國人士和人民羣衆團體發起的中國和平統一促進會，經過數月協商醞釀籌備，終於在今天正式成立了。根據今天通過的章程，該會為一個由贊成中國和平統一的各界人士組成的民間團體，其宗旨是聯合內外各界人士，發展台灣海峽兩岸的民間往來，促進中國和平統一的實現。

這一民間組織將致力於廣泛聯繫大陸、台灣、香港、澳門和海外各界人士及相關的民間團體，共同探索統一的途徑，促進兩岸對話、談判，推動統一的進程。該會將努力促進海峽兩岸人民之間的探親、旅遊、經貿往來、科技、教育、學術、文化、藝術、體育等方面交流之發展。

今天的大會由盧嘉錫主持，程思遠作了籌備組工作報告。出席會議的理事及代表以鼓掌方式一致通過會議宣言、章程、以及理事、常務理事、會長、顧問的人選名單。

宣言開宗明義地提出：中國是所有中國人的中國，民族振興，國家統一，是所有中國人共同關心的大事。中華民族正邁向歷史發展的新時期。海峽兩岸關係業已屆臨轉折關頭。我們呼籲所有中華兒女齊心協力，盡早結束兩岸分裂現狀，迎接中華民族的光輝未來。

盧嘉錫等八人獲推舉任會長

首屆當選理事共一百八十九位，代表了大陸各行各業。常務理事有四十八名，會長八位，他們是盧嘉錫、孫越崎、吳國楨、榮毅仁、侯鏡如、宦鄉、錢偉長、程思遠。

（下轉第三版）

上海號客輪通告

上海號客輪原定廿二日由香港開往上海，因颱風關係延至今（廿三日）開航。請持有廿二日往上海船票的旅客於今（廿三日）往大角咀碼頭登船。敬請垂注。

招商局船務企業有限公司
一九八八年九月二十三日

馬蘭號客輪通告

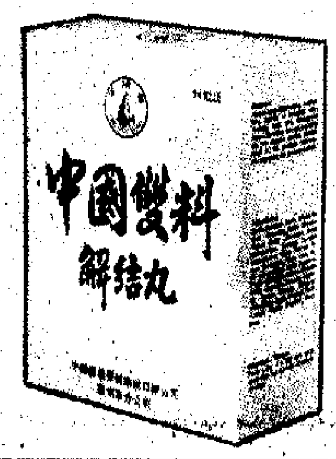
馬蘭號客輪原定廿四日由香港開往海口—三亞，因受颱風影響延至廿五日正式開航。請持有廿四日往海口—三亞船票的旅客於廿五日往大角咀碼頭登船。敬請垂注。

招商局船務企業有限公司
一九八八年九月廿二日

中國保膚適專治痕癢、
標本兼治、療效高、功效快。
止痕癢 藥王之王
中國保膚適
如有痕癢請服用

功能補氣血，理臟腑，清血毒、潔腸胃、去濕熱、解痕癢、消敏感。
止痕癢
96粒裝
每瓶HK120元
請認明佛山出品・帆船牌商標

羊城牌 中國雙料解結丸
本品是根據我國古老民間傳統秘方，再由我國各大醫院主診醫生五年內八千五百多名病患者作臨床實驗，療效達95%以上，為着精益求精，為廣大人民作出更大貢獻的目標出發，我國各大醫院名醫再次聯合集會，經多次精心研究出中國雙料解結丸，為治療該病的最高療效。再採用最新科學方法，高度濃縮其藥力功效，是我國各大醫院主診醫生一致公認為不可多得之真藥。
適應：氣血虧損、夜尿增多、頭暈血虛、間歇性腸痛、失眠、輕易疲倦、神志不寧。
功能：壯腰補腎、益髓添精防止夜尿增多、大補血氣。
請認明羊城商標
84粒庄



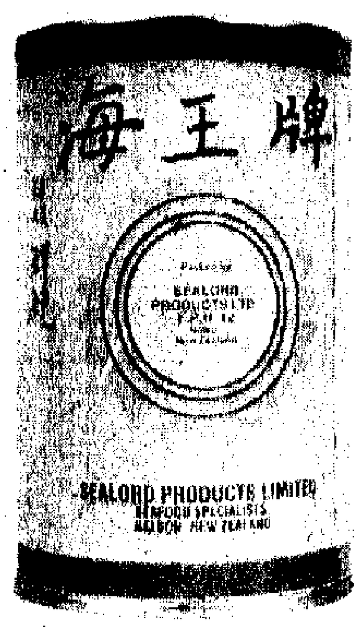
天明牌
強力固牙護齒丸
主治：
・牙齒發炎　・牙根出血膿腫
・咀嚼無力　・牙週袋深
・牙根鬆動
・牙齒酸軟　・牙肉鬆脫
功能：・滋陰補腎
・消除牙炎
・固齒壯腰

總經銷：永康醫藥公司　電話：0-6056216　圖文傳真：0-6912119　國貨公司・藥行均售

1988酒樓用戶好消息！
社團大排筵席
酒樓必備佳品
婚姻嫁娶
彌月壽辰
經銷名貴滋陰各國鮑魚
經銷益氣養顏各國燕窩
（紐西蘭）
富麗牌湯鮑

（南非）
皇冠牌湯鮑

（紐西蘭）
海王牌湯鮑



★銷量敢誇全港之冠★
總代理：　永泰行海產有限公司
香港文咸西街55—57號地下　電話：5-8150381（8線）

治理經濟環境以深化改革

社評

中共中央政治局於過去一周在北京召開了中央工作會議。這次會議有中央和地方上的主要負責人參加，討論了治理經濟環境，整頓經濟秩序，全面深化改革的問題。中央工作會議的召開，說明中共的經濟體制改革計劃正按照部署，在着重民主化和科學化決策的基礎上，以積極而穩妥的步驟推進。

召開中央工作會議的決定，是上月在北戴河舉行的政治局第十次全體會議上作出的。中央工作會議之後，本月內接着還要舉行中共十三屆三中全會。兩個會議的主題，都是要討論和審議關於價格、工資改革的初步方案。從今年六月起，中央專門機構和有關部門已反覆研究今後五年的改革計劃和配套措施，幾上幾下地論證，中共中央總書記趙紫陽於七月間主持會議討論了一個初步方案，有關機構根據意見，又進行了測算、修改，八月初李鵬總理主持國務院常務會議討論這方案，然後提到北戴河政治局會議上，獲原則通過。

中央工作會議是於本月十五日至二十一日召開。在此以前，中共中央於十三日至十七日在北京與各民主黨派負責人和愛國人士舉行民主協商會，十三日至十五日又與在京經濟專家召開座談會，就價格、工資改革初步方案徵求意見。多位專家和民主人士對改革方案提出了補充意見，特別是對壓縮基本建設規模和社會集團購買力，控制消費基金的增長和控制通貨膨脹等，提出了具體主張。這些意見反映到中央工作會議上，讓中共能夠從黨內、外的角度全面考慮。

趙紫陽以總書記身份主持這次中共中央工作會議，並作了重要講話。政治局常委、主管經濟工作的國務院副總理姚依林就改革方案作了說明，政治局常委、國務院總理李鵬等也在會上講了話。從這會議進行的情況，可知先前香港一些人所謂的中共領導層「不統一」之說，為完全不符實際的猜測。

政治局原則通過的初步方案，已列出了改革中可能遇到的主要風險和基本對策，以及必須採取的配套措施，包括提出要強有力地綜合治理通貨膨脹。今次中央工作會議的重要成果，就是由中央各部門和地方上的負責人共同商議，經過對當前經濟形勢的分析，確定了明、後兩年的改革和建設工作重點，並且對抑制通脹、深化改革提出了政策性的建議。這就為今後價格、工資改革方案的實施提供了必要條件。

自從中共十一屆三中全會以來，改革、開放的成績是巨大的，全國經濟取得舉世矚目的快速增長，但這也帶來了一些問題，需要總結經驗，以發揚成績，消除隱患，繼續前進。中國經濟發展的出路在於改革，必須沿這方向堅定不移地走下去；但是，具體步驟和方法要根據客觀情況不斷進行調整，正如趙紫陽引用古語說的，要「審時度勢，寬嚴適度」。價格、工資改革不能孤軍深入，必須有相應的經濟環境。中央工作會議把治理經濟環境、整理經濟秩序作為今後兩年的工作重點，這不僅為深化改革創造必要條件，本身也就是深化改革的重要內容。

改革不合理的價格體制、治理近期過急的通貨膨脹，這兩者都是深得民心的。現在中央工作會議已經舉行，人們期待緊接着的十三屆三中全會，能夠同樣大膽、審慎地對改革和治理經濟方案作出重要決策。

明仁會外賓

日本皇太子明仁（左）及妻子美智子星期三下午在東京皇宮會見一些外國訪客。據皇宮官員報道日皇裕仁病重，已替明仁太子準備繼位的年號。（美聯社）

中國外交部評蘇領袖新倡議

亞太地區緩和問題 首要解決柬國衝突

盼蘇為此作出切實努力促越撤軍

【本報北京二十二日專電】外交部發言人金桂華說，蘇共總書記戈爾巴喬夫九月十七日在克拉斯諾亞爾斯克的講話中，對亞太地區的安全與合作問題提出了蘇聯方面的一些設想。我們主張採取實際措施，真正緩和亞太地區的緊張局勢，發展國際合作。當前最迫切的是，消除柬埔寨這樣的衝突和熱點。我們注意到戈爾巴喬夫表示蘇聯願意促進柬埔寨問題的盡早解決，我們希望蘇聯方面為此做出切實的努力。

金桂華是在今天舉行的新聞發布會上，回答記者問時說上述這番話的。

在問及中蘇首腦會晤問題時，金桂華說，舉行中蘇首腦會晤是中國方面首先倡議的，實現這一會晤是有條件的，即蘇聯促使越南從柬埔寨撤軍。如果蘇聯在這方面創造了條件，兩國首腦會晤就會提到議事日程上來。

有記者問，中國對越南主席武志公關於改善中越關係問題講話有何評論？

金桂華說，我們已經多次表明，只要越南真正放棄侵柬反華的政策，從柬埔寨撤除全部軍隊，中國願意同越南恢復兩國正常關係。

又據中新社報道：當有記者問及蘇聯在中蒙邊界駐紮的大批軍隊時，金桂華說，蘇聯應盡快、盡早地從蒙古撤出它的全部軍隊。同時，蘇聯還應採取切實行動，消除中蘇關係中的另外兩個障礙，特別是蘇聯支持越南侵略柬埔寨這個主要障礙。

【法新社莫斯科二十二日電】蘇聯副外交部長羅高壽星期四強調說，中蘇關係正取得積極的發展。他說，這兩個共產黨大國之間不存在「客觀的障礙」。

羅高壽在接受塔斯社記者採訪時說，存在着「某些分歧和不同觀點」，但這是兩國間關係中的「正常現象」。

他說，「關係正朝更好的方面發展。」又說，「我們主張與中國在雙方感興趣的問題上進行政治對話。」

他說，八月間他與中國官員就柬埔寨問題進行的會談，「儘管仍存在嚴重分歧，」但增進了雙方了解。他未作詳述。

裕仁病況暫時穩定 明仁代理國務活動

【據新華社東京二十二日電】由於日本天皇病重，內閣會議今天正式決定把天皇國務活動全部委托給明仁皇太子代理。

【路透社東京二十二日電】官員說，日皇裕仁星期四把所有官方職責移交給兒子。裕仁情況已有好轉，可以說「我要看電視」。

官員說，八十七歲的裕仁平生是相撲迷，他想欣賞東京現時的相撲賽，縱然裕仁血壓回升，但他仍要接受靜脈滴注。

五十四歲的明仁太子已正式接替裕仁的官方職責，其中包括頒佈法令、主持各類典禮。

日本政府宣佈，快來訪問的意大利總理及愛爾蘭總理的行程要延遲，很多內閣大臣亦要取消出外計劃。

【法新社東京二十二日電】日本宮內廳說，日皇裕仁因內出血而患病垂危的七十二小時後，星期四處於穩定狀態。

一名醫生說，自星期一晚開始吐血及內出血以來一直靠靜脈注射維生的日皇，星期四晚在其寢宮內已能吮吸下兩塊很小的方冰。

報道說，五個氧氣筒已於星期四晚送至皇宮，以確保在星期五秋分假日的供應，恐怕到時無人送貨。

當地報界說，醫生可能於星期四改變另一種靜脈注射形式，在持續於日皇手臂靜脈輸液後，將轉而進行肩膀處的乙烯基管注射。

一百五十國家代表滙西柏林

國際貨幣基金開年會 商切實解決債務危機

研究大幅度提高會員國之配額基金

【路透社西柏林二十二日電】國際貨幣基金組織負責人星期四呼籲提供更多的金錢，應付第三世界的債務危機，並表示，銀行現在必須考慮免除一些貸款。

國際貨幣基金組織董事經理、法國人米歇爾．康德蘇在記者招待會上說：「我們需要大幅增加款項配額。」他在記者招待會要求採取激進的措施。

他說，國際貨幣基金組織現在缺乏配額基金，這是一百五十一個成員國繳交基金組織的款項，以便向有需要成員國提供貸款。國際貨幣基金組織監管世界經濟並向有困難的債務國提供貸款。

康德蘇與來自發展中國家的官員均表示，應該盡量採取更加激進的措施，解決第三世界一萬二千億美元的債務危機。這場債務危機開始於一九八二年。當時，墨西哥威脅暫停償還債款。

國際貨幣基金組織現在可以運用的基金約為一千一百五十億美元。但康德蘇說，這筆基金需要增加百分之五十，以便追上過去五年來世界經濟增長的速度。

如果國際貨幣基金組織希望支付八十年代所有貸款的話，基金組織的資本必須增加一倍。

他的提供更多基金的要求得到代表發展中國家利益的二十四國集團的支持。二十四國集團的官員星期四舉行會議。

【美聯社柏林二十二日電】國際貨幣基金組織的首長星期四說，各國政府應寬免更多最貧窮國家欠下的債務，貸款給較富裕的國家的銀行亦在談論某程度上的寬免。

該組織的總裁米歇爾．康德蘇在記者會上說：「今年流行減免債務。」

西德、加拿大及北歐政府已寬免了最貧窮國家欠下的四百五十億美元債務中的大約一百五十億，這些欠債地區大部份在非洲。

康德蘇強調，幫助欠債國家，單是寬免是不足夠的。他說，他們亦必須實行「適應計劃」，這些包括被抨擊為最貧窮國家的人民尤其難以適應的經濟緊縮措施。

【法新社柏林二十二日電】國際貨幣基金組織和世界銀行星期四在空前的保安下，於此間召開年會，會議為期一星期，一百五十一個國家的代表出席。

會場四周部署了保安部隊，此舉在柏林戰後歷史上是史無前例的。警方十分重視激進分子提出將會破壞會議的恐嚇，並且從西德調派了大約二千七百名警察，使市內的部隊數目增至一萬人。

朝鮮半島和解對話 聯大建議列入議程

擬邀南北朝鮮代表就此議題發言

【據新華社聯合國二十一日電】聯大總務委員會今天上午決定，建議將「促進朝鮮半島和平、和解及對話」這一問題列入第四十三屆聯大議程。

總務委員會的這一提議，是解決聯大關於朝鮮問題議程爭端的一個折衷方案。

美國、日本等十個國家曾提出將「大韓民國政府成立四十周年」列入聯大議程，遭到朝鮮民主主義人民共和國的堅決反對。

隨後，蘇聯、東歐等十三個國家提出在聯大議程中增加「朝鮮半島形勢和執行第三十屆聯大關於朝鮮問題的決議」的議案，以對抗十國提案，第三十屆聯大通過的關於朝鮮問題的決議要求解散「聯合國軍司令部」，和從南朝鮮撤走所有外國軍隊。面對兩個對立的提案，經有關國家幕後協商，雙方達成妥協，同意各自撤回原先的提案，將兩個提案合為一個，題目改為「促進朝鮮半島和平、和解及對話」。屆時朝鮮北南雙方代表將應邀在聯大全體會議上就這一議題發言，其他國家代表不參加辯論。

總務委員會的這一項建議將由全體會議決定。

美軍若遷往關島 蘇聯或撤出越南

蘇聯駐菲島大使作此暗示

【路透社馬尼拉二十二日電】蘇聯大使星期四暗示美國把菲律賓的美軍基地遷往關島，此舉或許足以令莫斯科撤出越南。

蘇聯大使蘇科洛夫在記者會說，「只要他們撤銷此間的基地，蘇聯將履行承諾。」

蘇擬設遠東經濟特區 決放寬政策吸引外國投資

【新華社莫斯科二十一日電】蘇聯經濟學家斯潘達良今天在這裏舉行的記者招待會上說，蘇聯正在研究在遠東的納霍德卡港和東方港建立經濟特區的問題。

他說，為了加速西伯利亞和遠東地區的經濟和社會發展，蘇聯已決定放寬政策，吸引外國夥伴在這一地區建立合營企業。

蘇聯外交部太平洋和東南亞局副局長盧金也在記者招待會上說，蘇聯遠東地區已經與一些國家特別是與中國建立了經濟貿易聯繫。他說，遠東地區許多企業、公司和合作社很想與外國夥伴發展經濟和貿易關係，但是困難很大，主要是不知道怎麼搞合營，不了解市場需求，加之中央許多部門橫加干涉，妨礙地方企業發展對外經濟貿易關係。他強調，這些困難是遠東地區對外開放初級階段中的困難。

蘇聯國防部官員馬爾克洛夫在記者招待會上表示，由於在符拉迪沃斯托克（海參崴）建有軍事設施，這個城市不會很快實行對外完全開放，只能逐步地、分階段地對外開放。他說，作為對外開放的第一步，今年十月一日至三日將在符拉迪沃斯托克舉行「亞太地區的對話、和平與合作」國際討論會，屆時將有三十五個國家的一百多名學者和社會活動家參加。在符拉迪沃斯托克舉行這樣大規模的國際會議還是第一次。

新聞特寫

刻意妝成迎佳客

兩個漢城

（紐約時報）通訊社　蘇珊．希拉

有兩個漢城——一個是笑罵喧囂無所拘束的漢城，一個是百般修飾讓世界觀賞的漢城。

在日常的漢城中，到處是交通擠塞，汽車在鍋行中喇叭長鳴，人行道上路人摩肩接踵。你擠我擁，搭「巴士」，向「的士」高聲叫嚷到哪兒去；婦女蹲在臨時搭起的攤檔旁叫賣，賣的東西從拖鞋到魷魚，一應俱全，偶爾會見到賣唱的乞丐，假手假腳用膠管繫着。

這是一個狂野喧騰、不眠不休的地方，夢想和熱情推動著它的市民。

就在奧運的前夕，另一個漢城產生了。本來零破碎石、殘破木箱四佈的行人道打掃一新，安放上一盆一盆的鮮花。

交通警察大舉出動，處罰那些按老習慣為爭分奪秒左穿右插向「巴士」扒頭的駕駛人士。

市內到處設立了奧林匹克「和平區」，部署了警察驅散任何示威、罷工、進行非法活動的人。

苦心經營為奧運

商業區的酒店忽地都安裝了金屬探測器，住客要佩帶證章，全城在加強保安，防止恐怖主義襲擊。

正如觸目皆是的標語告示提醒韓國人一樣，世界的目光集中到漢城來了。官方人員決意不讓遊客看到絲毫使這個國家尷尬的東西，它渴望展示的，是韓戰結束三十五年以來所取得的成就。

總統盧泰愚不久前視察了一個露天大市場，要求店主們給予外國人好印象，並要多備韓國傳統商品。

報刊社論連篇累牘的告誡人們注意行為舉止，做個親善大使。英文《韓國時報》一篇社評說：「我們正在為這個國家建立國際聲譽。」「機會一旦錯失，即千古遺恨」。

通往酒店的東門市場的路上，工人騎着古老的單車，一袋一袋的貨物疊到十英尺高。在一間疊一間的小工廠裏，風扇在窗口裏旋，女工俯在縫紉機上工作。

漢城如今不沾塵

在一九五六至一九八五年間，共有八百萬人湧進漢城，尋求好生活。現在，在這裏只佔南朝鮮一百分之一的土地上，擠上了一千萬人——幾乎佔南朝鮮人口的四分之一。但每年仍有幾十萬人擠進來。漢城既是南朝鮮進步，又是其都市疾病的搖籃就不足為奇了。

多年來，漢城噪音、污染、住房擁迫、交通擠塞為患。

在奧運的推動下，官員們終於開始着手解決這些問題了。奧運期間，汽車規定要用無鉛汽油，家庭要用液化天然氣代替煤。

通常，漢城的街道是由清道夫用掃帚清理的，但奧運期間，漢城使用了特別裝置的吸塵車，以控制平常漫天飛揚的塵埃。

（胡化　摘譯自日本《朝日新聞》）

各國注視緬甸動亂

【美聯社東京二十二日電】日本星期四表示，該國關注緬甸政局發展，並聲稱將會押後決定是否承認緬甸新成立的軍事政府。

蘇聯及歐洲經濟共同體也表示關注緬甸局勢。

蘇外長抵美會舒爾茨

美盼在限制空基巡航導彈上獲進展 反對戈爾巴喬夫要求美放棄菲基地

【新華社華盛頓二十一日電】蘇聯外長謝瓦爾德納澤今晚抵達華盛頓，就「軍備控制和人權問題」與美國國務卿舒爾茨舉行會談。

美國助理國務卿羅珊．里奇韋昨天在記者招待會上說，兩國各自裁減百分之五十的戰略核武器的目標今年難以實現，但有可能在限制空基巡航導彈方面取得某些進展。

她說，謝瓦爾德納澤將同舒爾茨就蘇聯設在西伯利亞的克拉斯諾亞爾斯克雷達站進行討論。美國一直認為該雷達站違反兩國一九七二年簽訂的反彈道導彈條約，並要求蘇聯將它拆除。

里奇韋還說，美國反對蘇聯領導人戈爾巴喬夫最近提出的建議，即蘇聯撤走其駐紮在越南金蘭灣的軍艦以換取美國撤銷在菲律賓的軍事基地。

蘇貌稱不會長期掌權 要求反對派組黨參選

反對派已拒絕 學生已轉入地下游擊戰

【新華社仰光二十二日電】由十九名軍官組成的緬甸國家治安建設委員會主席蘇貌將軍今天說，他們不會長時間掌權，但要盡量爭取恢復法律和秩序以及和平與穩定。

蘇貌將軍是在答覆反對派的主要領導人的一封公開信時這樣說的。

反對派主要領導人昂季、昂山素季和丁吳九月二十日寫給蘇貌的公開信中敦促軍事當局和反對派會晤以解決當前局勢中的問題。

他們還譴責了軍隊向示威群衆開槍而侵犯人權和無視人民要求民主的行徑。

蘇貌將軍今天在覆信中希望三位領導人幫助恢復和平與穩定，還要求他們成立政黨參加大選。

【路透社曼谷二十二日電】緬甸新的軍人統治者星期四繼續使用武力鎮壓暴亂，一位西方國家大使說，緬甸首都已經恢復平靜，但氣氛緊張。

反對派領袖拒絕軍方參加選舉的邀請。外交官員和持不同政見人士說，對付軍隊的城市游擊戰爭的幽靈日益明顯。

仰光居民說，星期日軍隊奪權以來，在市面露面的軍人以今天最多，他們都作好戰鬥準備。但居民說，開槍射擊事件寥寥可數。

仰光市的公務員實際上不理會軍隊要他們返回工作崗位的命令。八月初以來因罷工而陷於停頓的經濟仍然處於癱瘓狀態。只有少數幾個市場有食品供應。

乘坐卡車和裝甲車的軍隊在居民區疾駛飛馳，進行搜身檢查並逐家搜查武器。

四十三歲的緬甸獨立英雄昂山女兒昂山素季說，反對派領袖正與一些學生組織聯繫，但其他學生組織已經轉入地下。

中國關注緬甸局勢 盼能避免流血事件

【本報北京二十二日專電】外交部發言人金桂華今天在評論緬甸局勢時說，我們十分關切最近緬甸事態的發展。中國一貫信守和平共處五項原則，從不干涉別國內政。但作為緬甸友好鄰邦，希望他們能妥善解決自己內部的問題，避免發生流血事件，使局勢盡快恢復正常。

兩月來第二宗事故

北海鑽油台爆炸焚燒 疏散及時僅一人失蹤

六十六人發覺洩氣後緊急逃生

【路透社倫敦二十二日電】英國國防部說，北海油田一個油台發生爆炸著火焚燒，造成一人失蹤。油台距離蘇格蘭海岸一百英里。

國防部發言人說，大洋奧德修斯油台上六十七名工人中的六十六人已被遣往安全地點。八架直升機及海軍艦隊正繼續搜索該名失蹤者，負責經營大洋奧德修斯油台的是阿科公司。

勞埃德航運界消息說，他們在星期日稍後時期接到附近供應船發出關於泄漏氣體的緊急警告，當時剛好在火警發生之前。

在兩個多月前，阿伯丁亦爆發了北海鑽油史上最嚴重的災難，事件中派珀阿爾法油台受到大火蹂躪，使油台部份鋼鐵構造熔解，導致一百六十七人死亡。

姚依林接受邀請 下月訪西德捷克

【本報北京二十二日專電】外交部發言人金桂華今天宣布，應西德副總理根舍和捷克斯洛伐克副總理兼計委主席波塔奇的邀請，國務院副總理姚依林將分別於十月三日至十二日和十月十三日至十八日對這兩個國家進行正式訪問。

他還宣布，應國家主席楊尚昆的邀請，芬蘭總統毛諾．科伊維斯托偕夫人將於十月十一日至十七日對中國進行國事訪問。這是芬蘭自中芬一九五〇年建交以來，芬蘭國家元首第一次訪華。

英兩報評日皇之病 日本政府提出抗議

【合衆國際社東京二十一日電】日本政府向兩份英國報章的社論標題「地獄等待這萬惡不赦的惡王」及「讓這雜種在地獄煎熬」，提出抗議，並說日本受到冒犯。

日本外務省發言人松田孝文在每周的海外通訊員新聞簡報會派發《太陽報》及《明星報》的社論副本，這兩份報章均抨擊日皇裕仁未能阻止二次世界大戰的太平洋戰爭發生。

倫敦的《明星報》稱，日皇是「沒落的惡魔之子」，並把他和希特勒相提並論。

縱橫談

中蘇中越關係關鍵繫於柬局

中國外交部發言人金桂華昨天答覆記者的問題，就戈爾巴喬夫十六日在遠東地區克拉斯諾亞爾斯克的演說作出回應。他說中國注意到戈爾巴喬夫願為促進柬埔寨問題盡早解決的表示，希望蘇聯方面為此切實作出努力。

發言人又說：中國主張採取實際措施，真正緩和亞太地區的緊張局勢，發展各國之間的互利合作。當前最迫切的是消除柬埔寨這樣的衝突和焦點。

這是中國對當前亞洲地區局勢的原則立場。至於中越是否能夠改善關係，中國昨天再一次表明，只要越南真正放棄侵柬反華的政策，從柬埔寨全部撤軍，中國願意與越南恢復正常關係。全部問題就是這麼簡單明瞭，真要解決，容易得很。

幾乎是世界所有的國家，包括聯合國壓倒大多數會員國，近十年來一再要求越南自柬埔寨全部撤退侵略軍隊，重建柬國和平，各國立即願意與河內恢復正常的經濟貿易及文化科技交流。中國的立場和世界絕大多數國家一樣，既無標新立異之處，更無其他苛求。

中蘇、中越關係迄今不能正常化，就是河內對解決柬局從無誠意，一直在製造種種藉口拖延撤軍，而蘇聯則支持越南對柬埔寨的立場。越南雖然也聲言要在一九九〇年前撤軍，但是在處理撤軍後的柬埔寨問題上，堅持排斥紅色高棉一派，讓河內的傀儡韓桑林—洪森實際上控制柬國，也就是越南變相佔領的延續。中國主張越南應迅速訂出一個短期內全撤越軍時間表，在國際監督撤軍的同時，由西哈努克領導成立包括韓桑林及紅色高棉在內的四派政治力量的臨時聯合政府，四派的軍隊解散，按同等數量成立統一的國防軍以維護國內和平，進行大選，組成新政府。

戈爾巴喬夫上台後，雖然有意解決柬埔寨問題，以便與中國關係正常化，但是它對柬局立場問題迄今並未有明顯的改變。月前中蘇副外長會談，雙方都認為有共同點，會談「有益」，但重大問題仍有分歧。

眾所周知，十年來越南之所以能侵略柬埔寨，蘇聯是「唯一的直接支持者」。

在促使越南儘快撤軍這一關鍵問題上，蘇聯應該而且可能發揮其作用。戈爾巴喬夫這次在遠東地區的演講，再次談及柬局及中蘇高級領導人會晤。事實上是鄧小平首先倡議與戈爾巴喬夫會晤的，近年鄧小平年事已高，原則上不再出國，但為了早日解決柬局及中蘇關係正常化，他仍願意再次出國奔波。

因此，今天亟須的是採取實際措施，而不是於事無補的空談。特別是河內，多次叫喊願與中國關係正常化，但對柬局依然堅持其無理立場，藉機大肆抨擊中國。這次武志公在莫斯科建議中越直接會談，中國的回答乾脆得很，就是：首先撤軍，其他問題便好談。

施君玉

國際最新滙市股市金市行情

1988年9月22日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8125	7.8110
西德馬克	1.8777	1.8790
日圓	134.32	134.70
英鎊	1.6710	1.6670
瑞士法郎	1.5850	1.5880
澳洲元	0.7842	0.7840
加拿大元	1.2195	1.2185

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3743	3770
倫敦	上午定盤 399.60；下午定盤 397.75	401.50
蘇黎世	393.50	400.50
紐約	398.50	398.00

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	27428.31	284.35
新加坡海峽時報指數	1045.86	0.67
悉尼全普通指數	1541.60	1.30
倫敦金融時報指數	1440.70	3.10
法蘭克福商業指數	1567.30	9.10
紐約道瓊斯指數	2084.99	5.51

倫敦金股

	香港收市	倫敦收市
[illegible]	6.00	6.00
[illegible]	12.80	12.80
[illegible]	8.45	8.50
[illegible]	8.20	8.35
[illegible]	8.05	8.05
[illegible]	17.00	17.10
[illegible]	15.70	15.65
[illegible]	7.10	7.15
[illegible]	7.15	7.25
[illegible]	7.65	7.70

據今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

第一張　一九八八年九月

頭八個月上升三成二

粵經濟增長速度過猛 專家告誡勿好大喜功

佛山南海有本世紀末經濟翻四五番之說

【中新社廣州二十二日電】今年頭八個月，廣東工農業總產值增長百分之三十二點一，基建投資和消費基金增長百分之四十五以上，經濟增長速度超出各方面的承受能力。正在廣州出席一個改革研討會的專家對此表示極大擔憂。

李光耀在深圳

新加坡總理李光耀（右）在深圳市長李灝（……觀中國和新加坡企業界合資經營的企業華星……

長江水位全線下降

【新華社武漢二十二日電】今天上午十時，記者從長江流域規劃辦公室水文局獲悉，長江全線水位開始降落。到今日上午八時，上游重慶寸灘的水位為一百六十七點七九米，比二十一日八時下降零點四五米；下游南京水位八點四五米，比二十一日下降零點零二米；中游武漢市武漢關水位二十六點六六米，比二十一日下降零點二三米。

台立委談胡秋原事 指國民黨小題大作

認為會對兩岸祥和關係有不利影響

【中新社香港二十二日電】國民黨中常會昨天決定開除資……不必對此小題大作。……國民黨對胡秋原的處分根本禁止不了若干……決心。台灣《中國時報》和《聯合報》今天對部份島內外學者的專訪報道指出，國民黨開除胡秋原黨籍是小題大作，對海峽兩岸日趨祥和的關係將帶來不利影響。

新加坡大學政治系高級講師洪鎌德指出，胡秋原先生訪問暌違四十年的故鄉，這是人之常情，國民黨用開除黨籍來處分胡秋原，未免顯得小題大作，這種處分方式……

大陸召開的國際會議和體育比賽，但另一方面，國民黨又對胡秋原如此處理，可見當局在作法上是前後矛盾的。

台灣政治大學政……

上海火車事故 兩司機被判刑

【新華社上海二十二日電】上海「三．二四」鐵路行車重大事故肇事者、三一一次列車司機周小牛和副司機劉國隆，今天被上海鐵路運輸中級法院以交通肇事罪分別判處有期徒刑六年六個月和三年。

發生在今年三月二十四日十四時零七分……

國民黨開除胡秋原 熊玠指爲反應過頭

【本報訊】國民黨中常委作出開除胡秋原的「黨籍」處分後，紐約大學教授熊玠對台灣《聯合報》記者發表談話，指責國民黨此舉「反應過頭」，熊玠教授的談話摘要轉載於次。

如果胡先生到大陸是以私人身份前去，發表個人意見，在民主國家的言論是應有自由的。此外，統一在現在仍是國……是過了頭，但國民黨的心態是可以了解的。

基本上，我比較同情趙自齊先生的說法，在處分一個人時應該先給予當事人一個申辯的機會，否則顯然不符合適當的法律程序（Due Process of Law）。

此外，國民黨在處理此一事件時，沒有一個明確的判斷原則，我們不見一個明確的政策和規定，也沒有人知如何做是對，……

頭八個月上升三成二
粵經濟增長速度過猛
專家告誡勿好大喜功
佛山南海有本世紀末經濟翻四五番之說

【中新社廣州二十二日電】今年頭八個月，廣東工農業總產值增長率達百分之三十二點一，基建投資卻增長百分之四十五以上，經濟增長速度超出各方面的承受能力。正在廣州出席一個改革研討會的專家對此表示極大擔憂。

廣東電力嚴重缺乏，許多工廠開三停四；廣東又是資源窮省，煤、鋼須從外省大量購進，目前煤的缺口高達百分之六十；廣東的交通遠未適應經濟發展的需要；廣東急劇膨脹的加工行業，如塑料、紡織業，原料奇缺；由於盲目投資基建，一些工廠因缺乏資金買原材料，無法開工。經濟過熱還導致企業經濟效益差，過去企業從銀行貸款一百元可創造產值一百五十元，現在只有一百〇二元。

佛山、南海等地曾提出本世紀末經濟要翻四、五番，專家認為，不知根據何在？對於廣東到處興辦加工區，專家也認為這種不考慮經濟效益的做法，其實是好大喜功。由於廣東基建規模大，速度快，迫使銀行信貸失控，造成通貨膨脹，加上企業搶價搶購原材料，促使物價全面上漲。

對於廣東這種經濟過熱現象，專家提出，黨政決策人士要頭腦冷靜，量力而行，重大決策要經過專家論證，銀行要堅決控制銀根。對「官倒」企業、樓堂館所等，要堅決控制貸款。

專家警告說，否則，今年已不好過，明年會更困難。

中澳在海南採獲輕質油

【新華社海口二十二日電】中澳合作勘探的海南福山凹陷陸地石油開發合同區昨天在「金鳳南一」井進行試油成功。

試油段深二千三百米，油層厚度六至八米。這個井以輕質石油為主，還有少量天然氣，初試油時估計日產量將超過一千桶，天然氣日產約九百立方米。

「金鳳南一」井是今年八月初開鑽的。

為配合經濟建設西移
銀川吸引穆斯林巨商
擬建伊斯蘭經濟特區
重點面向中東與北非等石油國家

【中新社銀川二十二日電】寧夏回族自治區政府主席白立忱日前對本社記者透露，有關方面正在考慮以這一地區豐富的煤、電資源為依托，建設以銀川為中心的伊斯蘭經濟特區，目前論證報告已呈報國務院。

權威人士認為，下個世紀中國經濟建設重點西移是必然之舉，而任何一個經濟開發區域，都必然會出現一個經濟中心。在中國的西部，處於東亞大陸地理中心的銀川市，是經濟中心的理想選擇。

白立忱說，寧夏對伊斯蘭世界投資者具有吸引力。然而中國目前對吸引伊斯蘭世界的投資者還缺乏深入細緻的研究。

在當今石油輸出國組織的十三個成員國中，有十一個是伊斯蘭國家，他們擁有大量石油美元，已成為第三世界的資本輸出者。目前，阿拉伯石油國家正在尋求「投資多元化」的途徑，投資的重點開始向東方國家轉移。白立忱認為，這正是中國吸引伊斯蘭國家來華投資的良機。

據透露，考慮建設的銀川伊斯蘭內陸經濟特區，開放的重點面向伊斯蘭國家，尤其是中東、北非等石油國家，以示與沿海在地域分工上的差異。

目前，寧夏對埃及、科威特等伊斯蘭國家輸出勞務。白立忱認為，這是寧夏謀求與伊斯蘭國家合作的一部分。他表示，寧夏今後要充分利用其伊斯蘭優勢，拓展中國同穆斯林世界商品與勞務出口的市場，為建立伊斯蘭經濟特區創造條件。

李光耀在深圳　新加坡總理李光耀（右三）昨由深圳市長李灝（右二）陪同參觀中國和新加坡企業界合資經營的企業華星科技有限公司。（新華社）

中途遇風暴　延誤十七小時
「華澳號」首航抵高雄
百名老兵下周乘該輪赴澳門進大陸

【本報訊】高雄二十二日消息：排水量四千噸的「華澳號」客輪經過三十八小時與大風浪搏鬥，今日上午九時半安然停泊在高雄港，順利完成澳門—高雄的首航。高雄港客運碼頭今日在熱烈的鞭炮聲中，歡迎來自澳門的一百多位首航嘉賓和港澳新聞界。招待員並逐一為他們掛上花環。

「華澳號」船長林炳權對今次首航表示滿意，但由於受颱風「吉蒂」的影響，「華澳號」被迫改變航線，沿中國南部海岸北上至福建，然後橫過台灣海峽，繞經澎湖列島再南下高雄。為了避開颱風「吉蒂」的烈風區，「華澳號」多走了一百海里，比原定二十四小時的航程多花了十七小時才抵達高雄港。

「華澳號」在颱風「吉蒂」的威脅下，面對六公尺高的驚濤駭浪奮力搏鬥，船首數度被巨浪掀起，終於順利完成航程。但船上包括乘務員在內八成以上乘客均暈船浪，不能起床。

高雄港原定有盛大歡迎儀式迎接「華澳號」的到來，其中包括由高雄港軍官校舞龍舞獅隊表演助興。碼頭外還搭起慶典篷帳。由於颱風關係，盛大的歡迎儀式被迫取消，慶典篷帳亦被強風刮倒。

高雄港是台灣重要軍港，儘管國際貨運素負盛名，還是國際上名列前茅的集裝箱貨運碼頭，但客運卻是絕無僅有。不久前由這裏開出的「飛龍號」曾把一批台灣人送到日本琉球那霸後再換船前往中國大陸的上海開始了間接的國際客運服務，但直接的國際性客運航線，「華澳號」這次從澳門直駛高雄，是高雄港有史以來的第一次。當地新聞界形容是一項新的突破。「華澳號」今早駛入高雄港時，「華視」、「民生報」等新聞機構的記者都到場採訪。

據悉，高雄港為了適應一步發展國際性客運航線服務，正準備在這個簡陋的客運碼頭興建一幢七層高的旅客服務中心，預計一年多之後完工，屆時這裏的客運服務將大為改善。

由於陸續有颱風吹襲，原定今天（二十三日）回航返澳的「華澳號」可能要改變航期，船務公司亦為今次首航嘉賓及記者改變行程，不會隨船回澳，改乘七四七包機於二十四日（星期六）下午八時由高雄直飛香港。

至於首批免費隨船的一百名老兵原定二十九日隨「華澳號」來澳的航期是否改變，目前仍未最後決定。

外國車再大量進口
社會促採措施制止
花費巨額外滙影響本國汽車業現化代

【據新華社北京二十二日電】中國汽車工業面臨着又一次大批量進口汽車的衝擊，有關人士呼籲社會注意這一傾向，要求採取措施擋住汽車進口之風。

中國汽車工業聯合會的一位負責人在接受本社記者採訪時說，「各界應大力支持發展民族汽車工業，切莫花巨額外滙進口汽車，否則會影響本國汽車工業的現代化建設。」

這位負責人說，國務院去年作出決定，嚴格限制進口小轎車和大客車，提倡使用國產汽車，節約國家外滙支出。但近來不少地區和部門，尤其是那些自主權大、手中有外滙的省區和部門，又紛紛提出進口轎車和摩托車的要求。

據悉，僅國家旅遊局系統今年就要求進口汽車一千七百輛，三年內增補各種轎車和客車七千五百輛。

中國現有進口汽車一百多萬輛，大部分是在一九八三年至一九八六年進口的，到明後兩年將進入報廢期和維修期，需要大批更新。

汽車工業界人士指出，中國汽車工業不能再遭受進口汽車的衝擊了，國家不能再花巨額外滙進口汽車了，國內汽車市場應立足於民族工業，社會要支持中國汽車工業的現代化建設。

「東方快車」抵京
逗留兩天明開來香港

【據新華社北京二十二日電】著名的歐洲「東方快車」今天抵達北京站，受到中國人民的熱烈歡迎。

「東方快車」將在北京逗留二天，然後於九月二十四日開往香港，火車到達香港後，再由海輪載往這次旅行的目的地——日本。

探親船「海櫻號」
昨離廈門赴那霸
客輪為大陸租予台灣船務公司

【中新社廈門二十二日電】八千噸級輪船「海櫻」號今晚從廈門港啟航駛往日本沖繩島那霸港。該輪將在那裏接轉由台灣「飛龍」三號船運載到彼的台灣同胞回廈門。

「海櫻」客貨輪係由大陸方面租予台灣懷德船務有限公司的。輪船懸掛中華人民共和國國旗。船隻行駛那霸——廈門段，接轉台胞回大陸探親。

「海櫻」輪有五百個床位。那霸至廈門段將航行三十一個小時。

今後，「海櫻」輪將不定期往返那霸——廈門之間接轉台胞。

實行公務員制的前奏
粵省招收新幹部
二十萬人將應考

【中新社廣州二十二日電】廣東省全省性招收幹部考試定於九月二十四至二十五日在廣東各地舉行。

廣東省政府今年招幹的範圍更大，人數更多，有公、檢、法、財政、稅務等部門共計一萬餘人。由於採用凡符合條件者均可自願報名應考的辦法，並一再申明注重「公開、平等、競爭」的原則，故吸引了眾多的報考者，是錄取人數的十二倍。

記者就廣東省公開招考新幹部一事，走訪了廣東省人事局長袁震，他稱此次招幹是「實行公務員制度的前奏」。他說，實行公務員制度的核心，一是通過考試招收，二是通過考核對幹部進行評價、晉升，廣東將在這些方面先走一步。

長江水位全線下降

【新華社武漢二十二日電】今天上午十時，記者從長江流域規劃辦公室水文局獲悉：長江全線水位開始降落。到今日上午八時，上游重慶寸灘的水位為一百六十七點七九米，比二十一日八時下降零點四五米；下游南京水位八點四五米，比二十一日下降零點零二米，中游武漢市武漢關水位二十六點六六米，比二十一日下降零點二三米。

台立委談胡秋原事
指國民黨小題大作
認為會對兩岸祥和關係有不利影響

【中新社香港二十二日電】國民黨中常會昨天決定開除資深「立委」胡秋原黨籍一事引起台灣島內外各種反應。

在國民黨籍「立委」中有部份人表示贊成中常會對胡秋原的處分，但大多數人認為處分過重。「立委」黃河清、李勝峯、林時機等認為，胡秋原究竟在大陸做了什麼，實情還不清楚，若需處分，等他回來說明情況後再考慮也不遲。林時機並強調，在社會處於言論開放的潮流中，國民黨實不必對此小題大作。一位不願披露姓名的資深「立委」表示，國民黨對胡秋原的處分根本禁止不了若干資深「立委」返鄉的決心。

台灣《中國時報》和《聯合報》今天對部份島內外學者的專訪報道指出，國民黨開除胡秋原黨籍是小題大作，對海峽兩岸日趨祥和的關係將帶來不利影響。

新加坡大學政治系高級講師洪鎌德指出，胡秋原先生訪問暌違四十年的故鄉，這是人之常情，國民黨用開除黨籍來處分胡秋原，未免顯得小題大作，這種處分方式，是一種政治秀。

台灣大學政治學系副教授周陽山認為，胡秋原回大陸訪問，有正面意義。而國民黨對胡秋原卻作出如此絕然的處分，這無疑是對島內主張祖國統一人士的打擊，並將引起他們的不滿。

台灣大學社會系教授蕭新煌指出，開除黨籍是國民黨內部的事，但對於一位資深黨員而言，似乎太重了一些。台灣「行政院長」俞國華日前在立法院聲明今後將派員參加民間團體在大陸召開的國際會議和體育比賽，但另一方面，國民黨又對胡秋原如此處理，可見當局在作法上是前後矛盾的。

台灣政治大學政治系教授朱堅章說，國民黨不應該在這個時候做出處分胡秋原的決定，而應等胡秋原回來後，讓他有一個申訴的機會。

李鵬晤伊朗總理
稱願助重建工作

【據新華社北京二十二日電】（記者馬秀菊）國務院總理李鵬今天上午在釣魚台國賓館會見了伊朗副總理哈米德·米爾扎德以及由他率領的伊朗政府經濟貿易和科學技術合作代表團。

李鵬對中伊經濟貿易和科學技術合作聯合委員會第四次會議的成功召開表示祝賀，並希望雙方共同努力，落實已達成的協議。

李鵬說，中國願意在力所能及的範圍內參加伊朗的重建工作，在平等互利的基礎上發展同伊朗的友好合作。

米爾扎德說，這次在北京召開的中伊經貿科技合作聯委會第四次會議很成功。與會雙方都很重視兩國間的長期合作，並願將兩國間的貿易額發展到一個新的水平。

上海火車事故
兩司機被判刑

【新華社上海二十二日電】上海「三·二四」鐵路行車重大事故肇事者、三一一次列車司機周小牛和副司機劉國鵬，今天被上海鐵路運輸中級法院以交通肇事罪分別判處有期徒刑六年和三年。

發生在今年三月二十四日十四時零七分的這起行車重大事故，使二十八名日本旅客和一名中國列車檢車員死亡，二十名日本旅客和七名中國旅客受傷。同時還使機車、客車、鐵軌枕木等設備遭到損壞，經濟損失達三百四十餘萬元，中斷鐵路正線行車二十三小時零七分。

台稱胡秋原事件
不影響大陸政策
擬放寬大陸人士來台限制
在第三地居留時間縮為三四年

【香港中國通訊社二十二日電】台北消息：台灣「內政部」「入出境管理局局長」汪元仁昨天表示，大陸政策的開放不會因胡秋原事件的影響而放緩腳步，當局仍將依「民間非政府」、「間接非直接」的原則，研擬各項開放措施。但汪元仁說，胡秋原以「立委」身份赴大陸並與大陸有關人士面談政治協商的行為，入出境管理局將依規定，予以禁止出境兩年。

汪元仁表示，台灣「行政院」大陸工作會報不久前通過的大陸同胞來台奔喪及探病規定，將於近期內正式實施，為了配合當局各項大陸政策的開放，台灣入出境管理局將於本月底再提出「國安法」施行細則修正內容的建議案，送交「行政院」大陸工作會報審議，其中包括擬將對大陸人士來台的限制由必須連續在自由地區住滿五年減少為三或四年等。

國民黨開除胡秋原
熊玠指為反應過頭

【本報訊】國民黨中常委作出開除胡秋原的「黨籍」處分後，紐約大學教授熊玠對台灣《聯合報》記者發表談話，指責國民黨此舉「反應過頭」，熊玠教授的談話摘要轉載於次：

如果胡先生到大陸是以私人身份前去，發表個人意見，在民主國家的言論是應有自由的。此外，統一在現在仍是國家的目標，只要胡先生的言論沒有違背統一的基本國策，就應有言論自由，何況他還是討論如何統一，為何不能有言論自由？

從國民黨的觀點來看，國民黨有必要表態以能對海內外世人有所交代，以示國民黨與此事無關，基於此，國民黨一定要「做些事」，目前國民黨是以開除胡先生的黨籍來表達，但平實言之，此種反應可能是過了頭，但國民黨的心態是可以了解的。

基本上，我比較同情趙自齊先生的說法，在處分一個人時應該先給予當事人一個申辯的機會，否則顯然不符合適當的法律程序（Due Process of Law）。

此外，國民黨在處理此一事件時，沒有一個明確的判斷原則，我們不見一個明確的政策和規定，也沒有人知如何做是對，如何是錯？結果我們看到還是由黨的最高人士說了就算，這根本上仍舊是專斷的（Arbitrary），沒有明文規定的錯誤又如何能認定某人的行為為錯？乃至於要開除黨籍？這實在不符合刑法定主義！

此外，現代法治國家不能溯及既往的處罰，既然事先未規定，事後就不能再決定處罰，雖屬黨務而不關法律，但其精神則一。

閻明復開茶話會
招待國務院參事
稱加速統一是大家心願

【中新社北京二十二日電】中共中央書記處書記、統戰部長閻明復在今天統戰部為國務院參事、中央文史館館員舉辦的歡度中秋節茶話會上說，盼望在各位老前輩健在的歲月裏完成祖國統一大業。

這位風趣的領導人表示，屆時他願作各位的隨員，陪同去台灣旅遊，「可以幫助買買機票、提提行李」。在座的幾十位年屆七、八十歲的參事、館員不禁笑出了聲。

閻明復承認，統一的道路並不那麼平坦，還有許多困難。但他肯定地說，統一是大勢所趨，加速統一進程是大家的心願。

茶話會是在中南海內國務院小禮堂舉行的。

統一促進會成立
（上接第一版）

另有朱學範、周谷城、趙樸初、周培源、巴金、劉靖基、孫曉村等二十四人當選為該會顧問。

新當選的會長錢偉長發表了即席講話，並談到有報道說，正在大陸訪問、探親的台灣立法委員胡秋原先生被國民黨中常會開除黨籍，這種作法是毫無道理的，是非常不近人情的。

接着大會一致通過了就此事發表的聲明，對國民黨的這一作法表示遺憾。同時致電正在西安的胡秋原先生，對他表示慰問。在會上還宣讀了胡秋原發來的祝賀該促進會成立的電報。

在五位理事發言之後，中共中央書記處書記、全國政協副主席閻明復講了話，他向大會表示了熱烈祝賀，並且指出，由於中國和平統一促進會在各行業的代表性，它可以全方位、多層次、多渠道地與台灣各界接觸，促進統一的早日實現，因為統一的進程要靠海峽兩岸人民來推動。

根據程思遠會長的報告，該會將設在北京，不在各地設分支機構或分會。該會沒有聘請台灣、港澳以及海外各界人士擔任理事，但願與各地同類組織取得聯繫。上述各地人士，相關的民間團體，凡贊成和平統一，願與該會聯繫者，可為該會聯繫人士、聯繫團體。

【中新社北京九月二十二日電】中共中央書記處書記、全國政協副主席閻明復今天在中國和平統一促進會成立大會上說，祖國的統一要靠兩岸人民推動。

閻明復說，今年以來兩岸關係逐漸趨向緩和，大陸與台灣和平統一問題受到了海外各界人士的普遍關注，前景比以前清晰多了。但是在統一的道路上還存在着許多困難和障礙。由於歷史的原因，大陸與台灣隔離了一個多世紀，使兩岸之間存在不少誤會，需要接觸、了解、對話來解決。

他強調，祖國的和平統一是海峽兩岸共同的最高利益，任何黨派都不能把自己的一黨一派的利益或主張凌駕於這個最高利益之上。希望台灣領導人認清歷史發展趨勢，在統一問題上以國家民族利益為重，有緊迫感、使命感，不要人為地延誤實現祖國統一的時日。同時希望台灣人民促使台灣當局在海峽兩岸的來往交流上實行更開放的政策，增進雙方的接觸與對話。

颱風「吉蒂」登陸汕頭
市區水浸死傷百人
十五萬畝作物被淹　五百多間房屋損毀
另一股颱風已在南海中部形成

【本報記者黃少立廣州二十二日電】強颱風「吉蒂」今晨以十二級陣風風力吹襲陸豐、惠來兩縣交界地帶，至少釀成百餘人受傷。

當地防災部門對本報記者說，颱風登陸時風力強勁，大雨滂沱，致使惠來的五百五十多間房屋倒塌或損壞，十五萬多畝水稻、甘蔗、香蕉等農作物受水淹而損壞，二十五點二公里的通訊線杆等被毀壞。防災部門說，已初步證實死三人，重傷一人，一百零七人輕傷。

颱風登陸後，汕頭市區十三條一萬伏輸電線路中斷，造成市區部份地方停電、停水。一些學校停課。

上午七時多，在汕頭市區，一些街道被水淹，有些街區水深達膝蓋。一些商店和住戶進水，人們紛紛將物品搬向高處。

據稱，今天上午九時颱風中心已移到陸豐縣境內，並迅速減弱為低壓槽。

又訊：颱風「吉蒂」漸減弱之時，另一個強颱風已漸形成，今天上午在南海中部生成一個熱帶低壓，中心在北緯十四點七度，東經一百一十二點一度，也就是在西沙羣島南側約二百公里的海面上，這個熱帶低壓將迅速加強為颱風，並緩慢向東北方向移動。

特稿

集中各朝文化精萃
敦煌藝術的研究與保護
——甘肅紀行之三
本報記者　鄧世傑

開放旅遊與保護文物之間，從來就是一個好像沒法調和的矛盾。在被聯合國教科文組織列為世界十大奇蹟之一的敦煌莫高窟，這一矛盾似乎越來越突出。

敦煌莫高窟，由於歷史悠久，體現了各朝代的文化精華，吸引了不少學者及遊客到來參觀研究，近幾年，國外一些國家和地區相繼掀起了敦煌熱，尤以日本為甚，日本首相竹下登到敦煌一遊，更使日本的敦煌熱升溫。去年，敦煌市的旅遊單位接待了二萬八千七百多名外國遊客（不包括港澳台灣同胞），使這個只有十萬零八千人口的城市應接不暇，市內服務行業，例如賓館、食肆、商店等迅速增多。

從早到晚，自賓館開出的汽車，十居其九都朝着同一方向——莫高窟駛去。這些大小汽車，在旅遊旺季（七月至十月），每天把超過一千名中外遊客載到莫高窟，這對於文物保護單位頭痛極了，他們曾經想限制入場人數，無奈遊客遠道而來，又怎能把他們拒諸門外？惟有都放進去，但人多了，二氧化碳等很容易損壞洞窟內的壁畫與佛像，那怎麼辦?!

我們最近前往莫高窟參觀時，有幸遇上敦煌研究院院長段文杰，並且一談就是兩個小時。他對敦煌藝術的保護、研究及開放旅遊三方面作了詳細的解釋。

七十一歲的段老，自少喜愛繪畫人物，但求師不易，有一次，在重慶看到張大千舉辦的敦煌壁畫展，畫中人物栩栩如生，於是使他從此愛上了敦煌藝術，並且走上了研究敦煌藝術的道路，一幹就是四十多個春秋，直至今天，人們問他：「你已經七十出頭了，假如有機會讓你選擇一處喜歡去的地方，你會選擇那裏呢？」段老毫不猶疑地答：「我甚麼地方都不想去，只希望繼續留在敦煌，為敦煌藝術的研究、保護和旅遊事業作出我的貢獻。」

段老的經歷，吸引了不少青年人畢業後投身於敦煌學研究的行列，使這支隊伍日益壯大，這當中更有一位來自香港的大學生，可惜我們訪問時，她剛好回到香港為籌備在港舉辦一次「敦煌藝術展覽」而奔波。這支擁有二百多人的隊伍，正日夜不斷地研究新的方法去保護敦煌藝術，造福子孫。

現代化保護與管理

其實，敦煌研究院的前身——敦煌研究所於一九四六年成立以來，敦煌藝術保護的研究就從來沒有中斷過，只不過保護程度隨時代而推進：第一階段是新中國成立前，那時候的保護工作只限於看守性質，防止外國侵略者肆意盜取；第二階段是解放以後，敦煌藝術的考察正式展開，當時的研究所每年均獲撥款修葺洞窟，其中一九六三年國家對莫高窟的撥款更達一百萬元人民幣，將洞窟分層加固，使之可以抵禦七級地震而不致受損；第三階段是科學化的保護和管理，例如安裝閉路監察系統，防止盜賊光顧，並採用先進儀器，對洞窟的空氣、油彩的成份等進行化學分析，然後加以科學的保護，防止其進一步剝落及變色，其中通過國際交流與合作，由聯合國科教文組織聯繫一些先進國家，進行援助性研究。目前，美國、日本、加拿大、意大利等一些組織，已答應或表示有興趣協助這方面的工作。他們將會帶備先進儀器，到洞窟內外進行溫度、濕度、輻射、陽光等方面的系統測試。

段老相信，這階段的工作，將大大提高對洞窟的保護，而有關測試不久即告展開。

在接受外國援助的同時，敦煌研究院自己也加強管理，尤其在香港知名人士邵逸夫捐款一千萬港元之後，研究院即在各洞窟內加上玻璃屏風，防止遊客用手觸摸洞內物品，並且將各洞窟在解放初期安裝的木門拆掉，重新裝上堅固耐用的雙鎖鋁質門，不但加強了洞窟的保護，也使外型更為美觀。目前，這些安裝工程已告竣工。我們參觀時，不少外國遊客對玻璃屏風表示讚賞，因為此舉既不妨礙他們觀賞文物，又可加強保護，正是亡羊補牢，未為晚也！

在敦煌藝術研究方面，自洞窟於一九〇〇年被發現時就開始出現，後來由於八成以上的經書、佛像、壁畫等被外國人盜取，以致中國人在研究敦煌藝術時因缺乏資料而感到非常吃力。學者不單要到外國參考真品才能進行研究，相反，法國、日本等學者由於資料充足，研究成果因此比中國大，於是出現了「敦煌在中國，研究在外國」的說法。但從幾年前開始，大陸、台灣、香港分別召開了敦煌藝術研討會，各地專家、學者共同交流經驗之後，到敦煌參與研究的學者不斷增加，而中國大陸所掌握的材料亦逐步豐富，從而使敦煌學的研究重回故里。

目前，敦煌藝術的研究主要分四個方面進行：（一）石窟研究所；（二）考古研究所；（三）藝術研究所（主要臨摹）；（四）音樂舞蹈研究室。段老歡迎世界各地的學者就這四方面研究，他們甚至可獲聘為研究院的研究員，共同為研究敦煌學貢獻力量！

分散旺季遊客人數

在開放旅遊方面，敦煌研究所正想方設法加以協調，其中一個辦法，就是通過旅遊單位降低淡季的收費，並加以宣傳，希望使旺季的遊客人數分散，而莫高窟亦予以配合，原本每年十二月到三月是關閉的，現在準備開放，讓在淡季來敦煌的遊客亦可進窟參觀。

段老認為，每天進窟人數在五百人以下最為理想，假如能真正把旺季的遊客分散，這個人數是可以控制的。他還笑着說：「其實寒冬天並不太冷，反而別有滋味哩！」

至於協調保護文物與旅遊之間矛盾的另一做法，段老考慮在莫高窟附近興建一座現代化的模擬石窟陳列館，將現有開放而且具有代表性的石窟都原原本本地再做一批，然後置於館內。遊客參觀時，由於不是真品，便可以拍照，參觀更自由，而且陳列館內對每一朝代的石窟皆作系統的詳細介紹，使遊客有了理性認識之後，再參觀真石窟體會將更深。

此外，開放旅遊的下一步，段老準備建立一所石窟比較陳列館，將世界各地及中國各地的石窟特點陳列出來，與莫高窟作一比較，使遊客在參觀之餘，能加深對石窟文化的認識。

上述有些設想，段老坦然承認主要是欠缺資金而暫時難於實現，因此他已倡議成立「敦煌文物事業保護基金會」，為實現上述設想籌集資金。他高興地透露，目前，基金會已有可喜的進展，聯合國科教文組織願意想辦法聯繫有興趣的國家加入為會員，參與建設，其中日本已答應協助興建模擬石窟陳列館。

由於敦煌文化的研究不斷發展，並且不斷現代化，因此，段老希望把現時的研究院改名為「敦煌文化研究中心」，並將現時的研究院改建，以適應新儀器及研究人員不斷增加的需要。

總之，敦煌學研究正處於方興未艾的階段，通過各方面的努力，敦煌藝術將在世界上更加大放異彩！（全文完）

日皇裕仁星期四把所有官方職責移交給兒子。裕仁情況已有好轉，可以說「我要看電視」。

官員說，八十七歲的裕仁平生是相撲迷，他想欣賞東京現時的相撲賽；縱然裕仁血壓回升，但他仍要接受靜脈滴注。

五十四歲的明仁太子已正式接替裕仁的官方職責，其中包括頒佈法令、主持各類典禮。

日本政府宣佈，快來訪問的意大利總……

……內出血以來一直靠靜脈注射維生的日皇，星期四晚在其寢宮內已能吮吸下兩塊很小的方冰。

報道說，五個氧氣筒已於星期四晚送至皇宮，以確保在星期五秋分假日的供應，恐怕到時無人送貨。

當地報界說，醫生可能於星期四改變另一種靜脈注射形式，在持續於日皇手臂靜脈輸液後，將轉而進行肩膀處的乙烯基管注射。

蘇擬設遠東經濟特區
決放寬政策吸引外國投資

……蘇聯外交部太平洋和東南亞局副局長盧金也在記者招待會上說，蘇聯遠東地區已經與一些國家，特別是與中國建立了經濟貿易聯繫，他說，遠東地區許多企業、公司和合作社很想與外國夥伴發展經濟和貿易關係，但是困難很大，主要是不知道怎麼搞合營，不了解市場需求，加之中央許多部門橫加干涉，妨礙地方……城市不會很快實行對外完全開放，只能逐步地、分階段地對外開放。他說，作為對外開放的第一步，今年十月一日至三日將在符拉迪沃斯托克舉行「亞太地區的對話、和平與合作」國際討論會，屆時將有三十五個國家的一百多名學者和社會活動家參加。在符拉迪沃斯托克舉行這樣大規模的國際會議還是第一次。

……賓唱的乞丐，假手假腳用膠管繫着……

這是一個狂野喧騰、不眠不休的地方，夢想和熱情推動着它的市民。

就在奧運的前夕，另一個漢城產生了。本來零破碎石、殘破木箱四佈的行人道打掃一新，安放上一盆一盆的鮮花。

交通警察大舉出動，處罰那些按老習慣為爭分奪秒左穿右插向「巴士」扒頭的駕駛人士。

市內到處設立了奧林匹克「和平區」，……

《紐約時報》通訊社　蘇珊·希拉

國家尷尬的東西，它渴望展示的，是韓戰結束三十五年以來所取得的成就。

總統盧泰愚不久前視察了一個露天大市場，要求店主們給予外國人好印象，並要多備韓國傳統商品。

報刊社論連篇累牘的告誡人們注意行藏舉止，做個親善大使。英文《韓國時報》一篇社評說：「我們正在為這個國家建立國際聲譽。」「機會一旦錯失，即千古遺恨……」

……房擠迫，交通壅塞為患。

在奧運的推動下，官員們終於開始着手解決這些問題了。奧運期間，汽車規定要用無鉛汽油，家庭要用液化天然氣代替煤。

通常，漢城的街道是由清道夫用掃帚清理的，但奧運期間，漢城使用了特別裝置的吸塵車，以控制平常漫天飛揚的塵埃。

（胡化　摘譯自日本《朝日新聞》）

……漢城既是南朝鮮……市疾病的滋富就不足為奇了。

多年來，漢城噪音、污染、住……

國際最新滙市股市

		香港	紐約
滙市	港元	7.8125	7.8110
	西德馬克	1.8777	1.8790
	日圓	134.32	134.70
	英鎊	1.6710	1.6670
	瑞士法郎	1.5850	1.5880
	澳洲元	0.7842	0.7840
	加拿大元	1.2195	1.2185

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計……

		收市	升降
股市	東京道瓊斯平均價	27428.31	－284.3…
	新加坡海峽時報指數	1045.86	－0.6…
	悉尼全普通指數	1541.60	－1.30
	倫敦金融時報指數	1440.70	－3.10
	法蘭克福商業指數	1567.30	－9.10
	紐約道瓊斯指數	2084.99	－5.51

滙今最新指數及價位　以上……

功能組別 醫藥衛生

選舉團其中

【本報訊】十三位新一屆立法局議員，昨日在陰晴不定的天氣下，經間接選舉順利產生。四個功能組別的獲選者為麥理覺、黃匡源、梁智鴻及周美德，而選舉團中獲選的九個區議員為張人龍、陳英麟、譚周艷屏、潘志輝、鄭德建、薛浩然、黃宏發、林偉強及戴展華。

四個功能組別中投票率最高的是醫學界，為百分之六十一點七，最低的會計界，投票率為百分之四十四，商界第一分組及衛生界的投票率分別為百分之五十五點四及百分之五十二點八。

對手相遇，身在心不在，有誰知道他們心裏想甚麼——李汝大與陳英麟在投票站內的情景（本報攝）

鄧蓮如自美返港稱 香港貨輸美國前景 美大選後才可決定

此行曾與美經貿界廣泛接觸

【本報訊】貿易發展局主席鄧蓮如昨日表示，雖然美國國會的保護主義情緒仍然存在，但現時由於美國大部份的注意力都集中在十一月的總統選舉上，她認為要看美國總統的選舉結果，和新政府對保護主義的立場，才可……

美國工商界人士接觸和舉行經濟會議，解釋本港的經濟狀況，並重申香港實施自由貿易政策，並無進口關稅，這與日本、南韓等地區絕不相同。而美國政府及工商界亦已明白到香港與東南亞地區不同，今次美國當局頒發本港……

投票完畢，點票開始！（本報攝）

陳濟強也到場投票 南九龍競選出人意表 屯門薛浩然越區獲勝

戰果，首個越區參選的屯門區議員薛浩然奪取了南九龍區選舉團的立法局議席。

薛浩然獲選後沒有發表一句意見，只與他的檢票代理兼生意拍檔韋建邦雙雙離去，記者直追至停車場也不得要領，他目送薛韋二人乘車揚長而去。及後，記者曾……

南九龍區的點票工作進行了約二十分鐘，候選人之一伍建新匆匆走出點票房一陣，又緊張地再回去，令門外記者紛紛推測他的情況，再十多分鐘後，伍建新、甚至杜國瑩和各自助選一行神色凝重地離場，衆人在交頭接耳間流露了南九龍……，充滿信心。油尖區的伍建新更帶同一個五人助選團在投票房間外列隊排開，掛上「請投伍建新一票」的名牌，而伍本人也配上了襟花，頻頻與投票者握手。旺角區候選人杜國瑩大部分時間都很從容，但不時又在投票室外踱來踱去，若有所思，他也和伍建新一樣，積極地與每個選民打交道、握手。

被視為「黑馬」的薛浩然維持一貫的淡然，他甚至乾脆遠站一角與記者聊天，投票進行過半時間以後，他的檢票代理韋建邦到場，雙方耳語一陣，似有要事共商。

投票歷時一小時，投票率高達百分之一百，連較早時退出競選的前立法局議員陳濟強也到場投票。

立法局選舉昨順利進行 八人新獲立局議席 上屆五名議員落選

十三人自動當選其餘十三席五人連任

【本報訊】八八年立法局選舉昨日順利進行，十三個議席中，有五名去屆立法局議員獲選連任，而首次獲選晉身立法局的則有八人，競選連任而落敗的有五人。

今次選舉中，功能組別的總投票率為百分之五十四，比上屆立法局選舉的百分之五十七點六稍低。

此外，選舉團組別亦與上屆一樣有極高的投票率，其中更有三區的投票率達百分之一百。

候任行政局首席議員鄧蓮如及副布政司陳祖澤均表示，今次選舉的投票率與上屆相差無幾，對於這項結果他們都感到滿意。

鄧蓮如昨晚剛自美返港後便即趕到灣仔伊利沙伯體育館的點票中心了解選舉情況，她說對本屆立法局選舉非常關注，並對新一屆的議員未來在合作上有很大信心。

鄧蓮如說，在過去三年的立法局已經建立一個良好的基礎，而且證明在運作上非常好，故她相信新一屆的立法局可以在這個基礎上，同心合力作出貢獻。

有記者問新一屆議員的加入會否動搖這個基礎時，她答稱希望不會，她相信每一位立法局議員都有一個共同目的為港人謀福利，只要新的議員熟習了工作方式，及從這些已經建立好的制度下工作，就算是一些複雜問題，也可以解決。

她又表示已經有計劃聯繫行政立法兩局，在十月七日便會開會商討將來合作的方式。

這次選舉原有四十六人競逐二十六個議席，但其中有十三個議席的候選人自動當選，故而餘下三十三名候選人競逐十三個議席。全部可參與投票的選民人數約一萬六千多人。

獲選的二十六名議員的平均年齡為五十五點五歲，男性佔二十四人，女性則佔二人。

副布政司陳祖澤昨日在記者招待會上回答有關「按選擇次序投票兼淘汰」制度的問題時說，今次選舉只是改變了點票的方法而不是投票制度。他表示，一九八七年綠皮書的諮詢過程中，發覺支持採用「按選擇次序投票兼淘汰」制的人士，比較支持八五年選舉時所用的「按選擇次序（合計）」制度的人為多。

被記者問及有關本屆立法局在選舉團勝出的新一屆議員中，有很大比例的當選者具有鄉事會背景時，陳祖澤表示，他個人並不擔心這個問題。（尚有立法局選舉消息及圖片刊於第五版）

本港現役海員已減至九千名

【本報訊】根據一項商船海員的人力調查報告顯示，本港現役海員的數目較兩年前下降，平均年齡方面亦較大，現時，約有三分之二的海員年齡超過四十歲。職業訓練局商船海員訓練委員會在調查報告中指出，現役海員的數目約為九千名，與一九八六年三月進行的調查比較，平均每年下降百分之十七點六。

這個跌幅主要是由於世界經濟衰退導致航運業繼續處於不景氣，加上岸上有更多薪優的職位空缺，吸納不少人手。

記者從有關部門獲悉 粵同意對港增加供水

下月至明年二月每天額外增廿八萬立方米 另應港方要求明年三四月不停水

【中新社廣州二十二日電】記者今日從有關部門獲悉，廣東省已同意對香港增加供水。從今年十月至明年二月底止，每天額外增加供水量二十八萬立方米。這樣，每天向香港的供水量即達一百七十萬立方米。

廣東方面還同意港方的要求，決定明年三、四月份不停水，仍按一百四十二萬立方米日供水量均衡供水，如果條件許可，還將適當增加供水量。

為盡量滿足香港方面的用水要求，廣東水電部門改變以往每年三、四月份停止供水檢修機器的做法，採取輪流檢修機器、加強渠道和建築物觀測等措施，保證對港供水。

BestBrand, China '89

國際名牌產品展覽會

BestBrand, China '89

時間地點：北京，北京展覽館，1989年4月21日至27日
上海，上海展覽館，1989年5月22至28日
廣州，廣州外貿中心，1989年6月22至28日
贊　助：中華人民共和國輕工業部　外滙免稅商店　中國出國人員服務公司
中華人民共和國商業部　香港大公報
主　辦：中國輕工業品進出口總公司　中國國際廣告公司
現代中國有限公司（香港大公報合營機構）
日本國內協辦：日本國際貿易促進協會
展覽內容：一、家用電器　二、運動及旅行用品　三、樂器、唱片、音帶
四、攝影、冲印器材　五、化粧、美容、藥品　六、衣鞋時裝
七、文儀用品　八、傢具、室內裝修　九、食品飲料(包括煙、酒)
十、旅行、商務、財務服務　十一、其他

"國際名牌展覽會"經中華人民共和國對外經濟貿易部正式批准舉辦，是建國以來首次國際性名牌消費品及服務的大型展覽交流活動。由於參展者勢必踴躍，先報名者將優先選擇展台位置。請即塡妥下表，郵寄或傳眞至下列機構索取詳細資料：

現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號20樓
電話：5-8933976，5-737335
傳眞：5-8381812

香港大公報廣告課
香港軒尼詩道342號6樓
電話：5-8911948，5-730338
傳眞：5-741087

本公司對"國際名牌產品展覽會"很有興趣，請即將有關資料寄送：
公司名(中文)＿＿＿＿(英文)＿＿＿＿
地址＿＿＿＿主要業務／產品＿＿＿＿
電話＿＿＿＿電傳＿＿＿＿傳眞＿＿＿＿
姓名＿＿＿＿職務＿＿＿＿日期＿＿＿＿

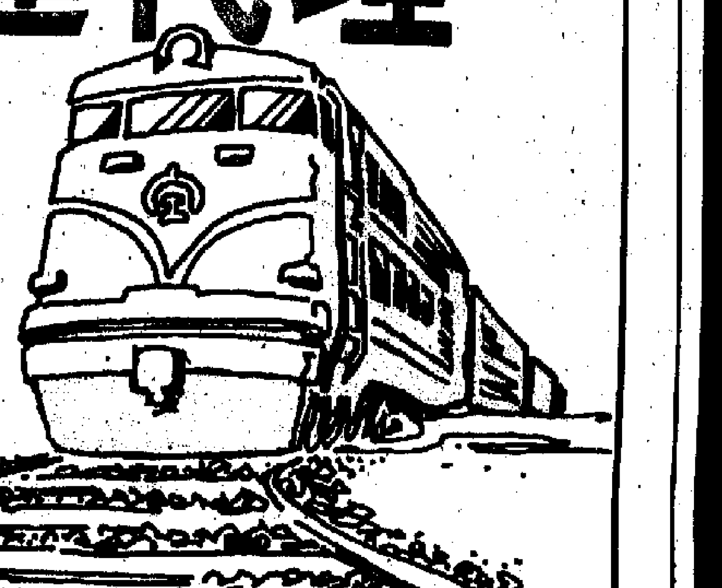
捷勝貨運有限公司

鐵路貨運代理

包卡服務　天天出發
代辦轉口　安全可靠

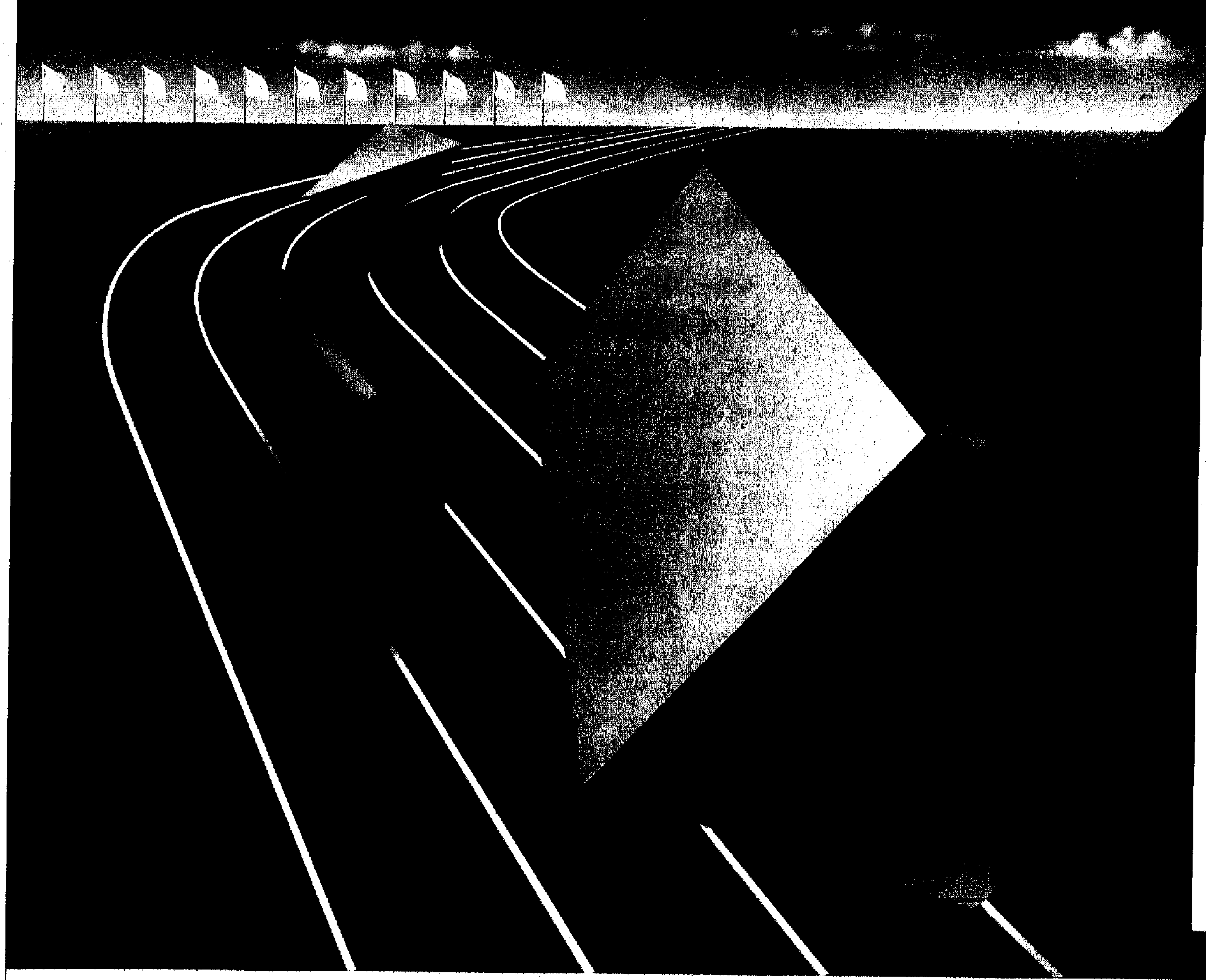
經營鐵路運輸及本港拖運服務，辦理海陸聯運及香港中轉運輸業務。

直接代理、承辦火車包卡、散貨、零擔及鐵路集裝箱等運輸，直達國內各省市，爲客戶提供最快捷和最經濟的運輸服務。



地址：香港灣仔港灣道28號灣景中心二樓
查詢電話：總機5-8313200
包卡5-8313208　5-8313209 散貨5-8313203　5-8313206
電傳：85657 RWC HX　電掛：RWCTRANS　傳眞：5-8381463

樂喜金星與閣下



高奏凱歌

奧林匹克運動會發揚的公平競賽、自由競爭以及國際合作的精神，一直成爲我們的推動力，造就了我們的今天可擁資150億美元的集團，設有80多個海外辦事處，遍佈全球各地，並與許多著名公司如 AT & T，Siemens，Helena Rubinstein 以及 Caltex 等携手合作。

樂喜金星務以和諧與進步之念引領人類，因爲我們相信密切的合作可造成相互的成功。

所以，樂喜金星將與優勝者一起參與競賽。

集團營業範圍
- 化學與資源
- 家電及工業電子產品
- 貿易、金融及工程
- 公共服務

樂喜金星集團屬下公司正在爲1988漢城奧運會作出實質的貢獻，承任爲贊助商和供應商，以及提供先進精密的電子通訊系統，負責將比賽訊息在同一時間傳達給世界各地。

香港辦事處：電話：5-266402/7
電傳：62711 LGI HX.
傳眞：(8525) 868-1460

LUCKY-GOLDSTAR
LGI PR: Yoido P.O. Box 699, Seoul, Korea. Phone (02) 785-3094

Lucky, Ltd. | Honam Oil Refinery | Lucky Advanced Materials | Lucky Polychemical | Korea Mining & Smelting | Goldstar Co., Ltd. | Goldstar Semiconductor | Goldstar Electronic Devices | Goldstar Telecommunication | Goldstar Electric | Goldstar-Alps Electronics | Goldstar Precision | Goldstar Industrial Systems | Goldstar Instrument & Electric | Goldstar Electric Machinery | Goldstar-Honeywell | Goldstar Cable | Lucky-Goldstar International | Lucky Securities | Lucky Insurance | Goldstar Investment & Finance | Pusan Investment & Finance | Lucky Development | Lucky Engineering | Hee Sung | Systems Technology Management | LG Credit Card | Lucky-Goldstar Sports | The Yonam Foundation | The Yonam Educational Institute

功能組別投票率逾五成 醫藥衛生競逐最熱烈

選舉團其中三區投票率達百分百

【本報訊】十三位新一屆立法局議員，昨日在陰晴不定的天氣下，經間接選舉順利產生。四個功能組別的獲選者為麥理覺、黃匡源、梁智鴻及周美德，而選舉團中獲選的九個區議員為張人龍、陳英麟、蘇周艷屏、潘志輝、鄭德建、薛浩然、黃宏發、林偉強及戴展華。

四個功能組別中投票率最高的是醫學界，為百分之六十一點七，最低的會計界，投票率為百分之四十四，商界第一分組及衛生界的投票率分別為百分之五十五點四及百分之五十二點八。

四個組別中，則以醫學界及衛生界的競選氣氛較為熱烈，候選人一早便到各個投票站巡迴拉票，各投票站外掛滿競選海報及橫額。至於商界第一分組及會計界的情況則較「斯文」，會計界的三位候選人更約法三章，不在唯一的投票站設助選團或張貼海報橫額。

在選舉團組別方面，去屆立法局議員張人龍以十九票擊敗其他兩位參選者鄧國容及蔡根培，獲得連任。

屯門區議員薛浩然在九龍南區經兩輪點票，以十二票擊敗油蔴地區議員伍建新及杜國鑾，成為兩屆立法局選舉以來首位跨區參選而獲勝的人士。

港島東區的競選情況勢均力敵，但最後由陳英麟以一票之微險勝李汝大。由於貝納祺身不在港，鍾易安亦於事前宣布放棄投票，而黎志強則因遲到四分鐘以至錯過投票機會，故投票人數只有四十二人，原可能陳英麟及李汝大每人可以二十一票平分秋色，但其中有一票相信是「空」票，投票人沒有填上任何選擇，結果李汝大可能便以此票而「飲恨」。

各選區以新界南區戰情最為激烈，該區共有四名區議員競選一個席位，需經過三輪點票才能分出勝負。在最後的第三輪點票中，離島區議員林偉強以三十八票對三十一票擊敗楊福廣，當選為立法局議員。

港島西區的競選結果出人意表，蘇周艷屏在呼聲不高的情況下獲選。

黃大仙選區方面，去屆立法局議員林鉅成以三票之差敗於前黃大仙區議會主席鄭德建，鄭德建以十六票當選。

另外三個選區觀塘、新界東及新界西的結果均一如衆人所料，由呼聲最高的候選人勝出。

觀塘選區的潘志輝以二十一票比十二票壓倒李華明而當選；而新界東選區則由黃宏發以三十票對二十五票勝出，此外，新界西選區的戴展華以二十七票壓倒只有十八票的文伙泰當選，其中屯門區議員薛浩然因到九龍南跨區參選而未有投票。

選舉團各組別照例有極高的投票率，其中港島西、南九龍及新界南三區投票率達百分之一百，其餘各區的投票率均超過百分之九十。

剛返港的候任行政局首席議員鄧蓮如對今次選舉的投票率感滿意（本報攝）

對手相遇，身在心不在，有誰知道他們心裏想甚麼！——李汝大與陳英麟在投票站內的情景（本報攝）

八八年立法局選舉投票結果一覽表

（註：有●者為上屆立法局議員，黑體字為新當選議員）

功能組別

組別	候選人	年齡	所得票數
商界第一分組	伍小貞	47	236
	麥理覺	64	478
會計界	黎葉寶萍	41	
	陳普芬	65	
	黃匡源	44	
醫學界	●招顯洸	60	
	梁智鴻		
衛生界	林寶榮	45	
	周美德	37	
	黃龍杏玲	49	

自動當選者：

組別	候選人	年齡
商界第二分組	●何世柱	51
工業界第一分組	●張鑑泉	47
工業界第二分組	●倪少傑	63
金融界	●李國寶	49
勞工界（兩議席）	●彭震海	67
	●譚耀宗	39
社會服務界	●許賢發	52
教學界	●司徒華	57
法律界	●李柱銘	50
工程、建築、測量及都市規劃	●鄭漢鈞	61

選舉團組別

組別	候選人	年齡	所得票數
區域市政局	●**張人龍**	66	19
	鄧國容	40	8
	蔡根培	58	13
港島東	●**陳英麟**	37	21
	李汝大	43	20
港島西	陳若瑟	52	11
	●廖烈科	58	16
	蘇周艷屏	61	18
觀塘	●**潘志輝**	36	21
	李華明	33	12
黃大仙	**鄭德建**	50	16
	●林鉅成	53	13
南九龍	**薛浩然**	39	12
	伍建新	40	10
	杜國鑾	39	5
新界東	賴錦璋	43	25
	●**黃宏發**	44	30
新界西	●**戴展華**	35	27
	文伙泰	51	18
新界南	楊福廣	35	31
	●雷聲隆	42	20
	溫漢璋	52	9
	林偉強	39	38

自動當選者：

組別	候選人	年齡
市政局	杜葉錫恩	75
九龍城	●謝志偉	54
深水埗	●鍾沛林	47

孫明揚評選舉結果 勝負視乎過往表現

劉皇發稱鄉議局人士當選有好處 鄭宇碩認爲委任議員投票作用大

【本報訊】署理政務司孫明揚昨日表示，今屆立法局選舉團組別選舉，各區投票率均高達九成或以上，是可以預料的，因為有資格參與投票的人士，大多會投他所支持的候選人一票。

對於有部分區議員因換票問題不參與選舉團投票的傳聞，孫明揚說，這純是付測的說話，據他所知，有一、兩個投票人因交通阻塞遲到而未能參與投票，而一位越區競選者則未有時間在本區投票。

被記者問及一般泛稱「民主派」人士在今次選舉中為何多數落敗時，孫明揚回答說，民主派與非民主派乃很概括的說法，競選必有成功或失敗，而勝負關鍵主要視乎候選人的過往表現及選民的自由選擇，不能以是否民主派來作衡量勝負的因素。

而對於在新界區中選出的四位立法局議員，都是新界鄉議局議員或顧問，新界鄉議局主席劉皇發認為，這對立法局工作有幫助，他們在立法局中的工作可以幫助港人了解新界居民的問題，同時這現象也反映新界人熱衷於社會服務。

香港中文大學政治及行政學系講師鄭宇碩表示，從選舉團選舉結果，可以看到港府在區議會的三分之一委任議員，在選舉時發揮很大的作用。他說，通常港府委任的區議員，在政治立場上都是比較保守的，而與李柱銘或司徒華關係密切的候選人，一般都難於爭取得委任區議員的支持，所以若今次選舉有資格投票的只是民選議員，結果可能會有所不同。

對於選舉團新界區候選人中有地方背景者大多都能順利勝出的問題，鄭宇碩說，一向以來，新界區有鄉事背景候選人在選舉中都佔有優勢，因為他們有着緊密組織，有相當大的動員能力，而且還有着選舉傳統，比對而言，其他候選人組織則較為散鬆，所以有鄉事背景較佔優勢。

七位官守議員昨日獲委連任

【本報訊】港府發言人昨日宣布，港督已委任上屆立法局七位官守議員連任，任期由今年九月二十三日起至下次立法局解散為止。

七位官守議員是：政務司廖本懷，衛生福利司湛保庶，地政工務司班禮士，教育統籌司布立之，運輸司梁文建，保安司班乃信以及行政司曹廣榮。

另一方面，港督亦將於短期內再委任多十一位立法局議員。

新界南點票過程曲折

楊福廣第二輪領前第三輪落敗 林偉强卒以三十八票反敗爲勝

【本報訊】新界選舉團選民共廿九人，經過三輪點票，一個小時選出新任立法局議員林偉強，在首兩輪點票中一直以票數領先的楊福廣，在計算選民的次要選擇票數後，以七票之差敗於林偉強手中，由喜形於色轉為落敗的楊福廣，一踏出投票站便說：「這種選舉制度不公平！」

且看三輪點票的結果：

第一輪——溫漢璋九票、雷聲隆二十票、林偉強十七票、楊福廣二十三票。

第二輪——溫漢璋被淘汰，雷聲隆和林偉強同獲二十票，而楊福廣二十九票。

第三輪——林偉強三十八票，楊福廣三十一票。

這結果之中票數的起落，包涵着不少趣味的細節。投票過程是如常的進行。上午十時許，四位候選人溫漢璋、林偉強、楊福廣和雷聲隆列着隊在投票站內分別與區議員握手交談，笑容惟獨不見露於雷聲隆臉上。

投票過程很快完畢，但點票過程則迂迴曲折，十一時半，其他選舉團的結果已相繼公布，新界南選舉團的第一輪點票才剛完成，已如最早到達投票站的溫漢璋第一個被淘汰，第二輪雷聲隆和林偉強均同獲二十票，這應如何計算？投票站內外頓時掀起一陣交頭接耳式的談話。原來，是根據林偉強和雷聲隆的選票中第二選擇來衡量，在林偉強的票中，第二選擇有四票選雷聲隆，在雷聲隆的票中第二選擇有十六票選林偉強。「雷聲隆輸了！」——投票站內傳出這樣的消息。此時，林偉強已喜形於色，與支持者握手，第三輪點票又開始，在雷聲隆的票中第二選擇除了有十六票選林偉強外，有一票選楊福廣和三票選溫漢璋，溫漢璋的票中第三選擇是兩票屬林偉強一票屬楊福廣，結果林偉強以三十八票比三十一票勝楊福廣。

對於這樣的結果，現年三十五歲的離島區議會主席、坪洲鄉委會主席林偉強認為所屬選區小，有這樣的票數是有點僥倖，但他說這可能是其他議員給他一個嘗試機會，他會定期與各選區的議員加強溝通，並會均衡地區和全港的利益來考慮社會問題。

時興學習奧運精神，四位新界南選舉團的候選人亦客氣客氣一番（本報攝）

鄧蓮如自美返港稱 香港貨輸美國前景 美大選後才可決定

此行曾與美經貿界廣泛接觸

【本報訊】貿易發展局主席鄧蓮如昨日表示，雖然美國國會的保護主義情緒仍然存在，但現時由於美國大部份的注意力都集中在十一月的總統選舉上，她認為要看美國總統的選舉結果，和新政府對保護主義的立場，才可決定港貨輸美的前景。

鄧蓮如剛出席完第四屆港美經濟合作委員會會議後昨晚返抵本港。她在接受記者訪問時表示，今次美國之行的最大收穫，就是能夠與美國經濟合作委員會及美國工商界人士接觸和舉行經濟會議，解釋本港的經濟狀況，並重申香港實施自由貿易政策，並無進口關稅，這與日本、南韓等地區絕不相同。而美國政府及工商界亦已明白到香港與東南亞地區不同，今次美國當局頒發本港的商業和平獎項，就是嘉獎本港的貿易發展局對美國貨品銷港加以幫助的貢獻。

鄧蓮如認為共和黨總統候選人布什當選，會對港貨輸美有所幫助。

區局組別張人龍勝出

他認爲是對手鄧國容蔡根培「承讓」

【本報訊】立法局區域市政局組別的選舉，得出如衆人所料的結果，現任區域市政局主席張人龍以過半數的票數勝出，張人龍誠言道是鄧國容和蔡根培「承讓」所致。

區域市政局組別共有三十六位選民，選舉經兩輪點票才得出結果，第一輪點票，張人龍有十七票，蔡根培八票，鄧國容九票，有兩票廢票；在第二輪點票中，原屬蔡根培的八票，有兩票選張人龍，有四票選鄧國容，兩票廢票，最後結果是張人龍十九票，蔡根培八票，蔡國容十三票。

現年六十六歲的張人龍，從委任的立法局議員轉到區城市政局組別中參選，他表示，這次獲選，是兩位候選人鄧國容和蔡根培「承讓」，以及鄉議局和區城市政局難於協調和諧精神所致。他否認他以區城市政局主席之位作為交換支持者的說法。至於同是勵進會成員的張人龍，他這次勝出，是否與勵進會的支持有關。張人龍表示，他很少參加勵進會的活動。

擔任房屋委員會委任成員已十六年、同是九廣鐵路有限公司董事的張人龍表示，當選新一屆立法局議員後，將會相繼放棄這兩項職務，減少工作量，而他首要關注的是香港人信心及越南船民等問題。

落選的鄧國容和蔡根培均表示，他們是本着民主參與的態度參選，而張人龍當選，他們都認為是當然的。

投票完畢，點票開始！（本報攝）

落敗立局議員談感受

雷聲隆感派系分明 林鉅成輸在口水多 李汝大僅敗感失望 廖烈科默默歸家去

【本報訊】在今次立法局選舉中，共有五位去屆立法局議員競選連任失敗，分別屬於選舉團組別的雷聲隆、李汝大、林鉅成及廖烈科，以及屬於醫學界功能組別的招顯洸。

以下是他們對於競選落敗的感受：

雷聲隆在新界南選舉團組別中落選，他認為在投票過程中，感到派系分明的情況，四個選區的選民背景，都很不相同，派系很明顯。他認為，在間選的投票過程中有許多因素，需要詳細研究，但對於新當選者，他認為他的投票率已逾半，亦有一定代表性。

問及他這次失敗的原因，他表示明眼人應該可以看到，至於他在九一年是否會參加立法局直接選舉，他表示視乎當時環境而定。他相信民主政制會傾向於將來一人一票選舉，希望當時的反映更充實。

以一票之差被拒於立法局門外的上屆立法局議員李汝大表示，失望是一定的了。他說，自問過去三年一直都全神貫注於立法局的工作，今天所得的結果卻是以一票落敗，「事實上，這樣的小範圍選舉，結果是難以估計的！」

至於角逐連任黃大仙選舉團議席但失敗的林鉅成，認為他的落敗很可能與他過去三年在立法局的「大膽直論」有關。他說，他曾與一些區議員接觸，得出的印象是他過去的言論，是議員投票時的其中一個考慮，但他聲言不會因為要「迎合」一些意見而改變自己的想法。

另一位角逐連任失敗的廖烈科，則提不起勁頭與記者談失敗原因，只見他獲知結果後，匆匆步離港島西選舉團投票站，一直低頭不語。

同樣地，以大比數落敗的招顯洸亦婉拒發表談話。

港島西選區「爆冷」

蘇周艷屏擊敗陳若瑟廖烈科勝出

【本報訊】昨日立法局選舉港島西選區結果「爆冷」，六十一歲的蘇周艷屏擊敗上屆立法局議員廖烈科，及現任市政局議員陳約瑟而當選。她對記者說，連她自己也沒料到會當選！

港島西選區共有區議員三十九人，投票率達百分之百。此選區的區議員有很多位是太平山學會成員，他們原先希望推舉上屆競選失敗的吳崇文出來再度競選，但考慮到他未必能夠取得多過廖烈科的票數，最後，這班區議員決定支持陳若瑟，並在競選前進行民意調查，以張聲勢，然而，人算不如天算，在昨日的選舉中，最先被淘汰的正正是陳約瑟。第一輪點票後，蘇周艷屏得十二票，廖烈科得十六票，陳若瑟只得十一票。

由於首輪點票顯示沒有一位候選人的票數超過半數，故有需要將陳若瑟的選票，按票上所填的第二選擇撥予其他兩位候選人，結果，蘇周艷屏再獲得多六票，廖烈科則一票也沒有（有五票中的第二選擇是空白的），於是蘇周艷屏以十八票壓倒只有十六票的廖烈科。

蘇周艷屏是一間印刷公司的董事，於八五年被委任為南區區議員，同時亦是該區的社區建設委員會的主席。

南九龍競選出人意表 屯門薛浩然越區獲勝

對手杜國鑾認爲選舉結果涉及人事關係 陳濟强也到場投票

南九龍區的點票工作進行了約二十分鐘，候選人之一伍建新匆匆走出點票房一陣，又緊張地再回去，令門外記者紛紛推測他的情況，再十多分鐘後，伍建新、甚至杜國鑾和各自助選一行神色凝重地離場，衆人在交頭接耳間流露了戰果。首個越區參選的屯門區議員薛浩然奪取了南九龍區選舉團的立法局議席。

薛浩然獲選後沒有發表一句意見，只與他的檢票代理兼生意拍檔韋建邦雙雙離去，記者直追至停車場也不得要領，惟目送薛韋二人乘車揚長而去。及後，記者曾試透過電話接觸薛，亦被婉拒。

南九龍區的賽果如下：第一選擇中，薛、伍、杜三人得票分別為十二、九、五，杜國鑾首先出局，他的選票只有一個填上第二選擇，結果第二輪點票時伍多得一票，因此最後賽果是十二比十，薛浩然勝伍建新。

南九龍區的投票站設在油蔴地梁顯利社區中心，選民為來自油尖、旺角區的二十六名區議員。昨日上午投票的一個小時裏，但見三位候選人邊談邊笑，神態自若，充滿信心。油尖區的伍建新更帶同一個九人助選團在投票房間外列隊排開，掛上「請投伍建新一票」的名牌，而伍本人也配上了襟花，頻頻與投票者握手。旺角區候選人杜國鑾大部分時間都很從容，但不時又在投票室外踱來踱去，若有所思，他也和伍建新一樣，積極地與每個選民打交道、握手。

被視為「黑馬」的薛浩然維持一貫的淡然，他甚至乾脆遠站一角與記者聊天，投票進行過半時間以後，他的檢票代理韋建邦到場，雙方耳語一陣，似有要事共商。

投票歷時一小時，投票率高達百分之一百，連較早時退出競選的前立法局議員陳濟強也到場投票。

對於投票結果，伍建新表示意外，他沒信心越區參選的薛浩然能代表南九龍區的利益。他認為，區內選民人數少，令投票氣氛尷尬，因為一些選民難於決定支持那位候選人。

得票最少的杜國鑾對於自己提名的越區參選者能勝出，而他卻得票最低感到意外，但他表示尊重大家的選擇。他不認為選舉制度有問題，但相信選舉結果與人事關係有關。

會計界競爭甚激烈 黃匡源稱料中當選

【本報訊】在今屆立法局選舉中，功能團體組別中，會計界組別競爭激烈，黃匡源在點票後才僅以三百六十六票比三百零一票擊敗陳普芬。不過，在獲知選票結果後，黃匡源卻形容選舉結果是「意料之中」。他說，他曾任會計師公會主席多年，在會計界中有一定名氣，所以當選也可算是「意料之中」。

他又說，今次能夠獲選為立法局議員，進入立法局後首先關注的將是港府為何批准外國律師在港執業，因為港府既然批准美國律師在港執業，將來同樣地也可能批准外國會計師在港執業。他又說，以他的理解港府是不會批准外國律師在港執業的，因此他要瞭解今次的港府決定會否是受外地壓力才被迫作出的。

港島東選區兩人角逐戰況激烈 陳英麟一票僅勝李汝大

關鍵一票黎志强缺席否則可能出現平手

【本報訊】上屆區議會選舉，港島東選區共有五人參選，結果須經四輪點算程序才能分出勝負；今屆港島東雖然只得兩人參選，但激烈程度較去屆毫不遜色，因為參選的，都是剛卸任的立法局議員，而結果陳英麟以二十一票比二十票僅勝李汝大。

由於兩人旗鼓相當，形成每一張選票都具決定意義，例如灣仔區的周潔冰，於上午十時五十七分才到達投票站，令候選人的代理人要急急引導她前往投票，而另一位東區區議員黃滿清，更於截止投票前一分鐘才喘着氣衝入投票站。

不過，港島東最關鍵的倒是東區區議員黎志強的選票，黎因早上要參與一個祖務會議，結果遲到而無法參與投票！而事後李汝大及陳英麟均估計黎的一票極可能是投向李汝大的。不過，倘真如此，李汝大及陳英麟將出現二十一票對二十一票的更戲劇性場面。

儘管兩位候選人所得票數接近，但在投票站所見，兩人表現明顯分別，李汝大明顯較陳英麟緊張得多！

選舉團選舉在上午十時開始，李汝大早在九時零三分已經在妻子及代理人陪同下，表情嚴肅地乘私家車抵達投票站，而陳英麟則於九時四十分才施施然隻身乘小巴到達。

到了選舉開始時，儘管李汝大表示信心很強，還說去屆投票前一天晚上失眠，今屆則睡眠充足，但在一個小時的投票過程中，他明顯坐立不安，所以有時退到投票站內等候區議員前來投票，時而則步出投票站範圍外神色不定地觀察情況。比對陳英麟情況，他雖然拒絕回答信心問題，但卻輕鬆地說：「心情頗佳，因為颱風打不成，居民可以歡度中秋。」而且在一個小時投票過程中，大部分時間均安定游閒地站在投票站門口迎接每一位前來投票的區議員。

花絮

女學生體驗選舉氣氛 含羞答答採訪候選人

有人及時趕到投票有人遲到喪失投票權 以奧運精神自勉個別落選者仍笑容滿面

▲在立法局選舉的投票站中，記者總愛與在場的候選人聊天，但在伊利沙伯醫院的醫學界投票站裏，採訪候選人的竟是一羣含羞答答的女學生。她們來自一間中學，共十多人，由老師帶領，旨在親身體驗選舉氣氛，作為公民教育的一環。老師說，學校下午全校放假。進行模擬選舉，由學生扮演立法局候選人，宣讀政綱，又由學生投票。記者問一名曾與真正候選人傾談過的女學生有何感受？她說，「幾好丫，親切的，好過淨係睇電視。」

▲會計界投票站在中午時出奇地冷清。唯一的一個投票站被安排在二樓，已經給人一種不大方便的感覺，再加上投票站外全無喧鬧的助選團，甚至海報或橫額也欠奉，曾使採訪記者懷疑走錯地方，幸好還認得三位候選人，才知道原來他們早已「掛垖」，大家都不出助選團及橫額，皆因地方淺窄，故商定還是簡單些好！

▲廣告術語有說：「遲唔會遲，早唔會早，時間啱啱好！」中西區區議員陳慧芳可能是這「廣告歌」的忠實支持者，昨日她到達投票站時已是上午十時五十七分，距截止投票時間僅得三分鐘，當被記者問及為何如此「遲到」，她答道：「我無遲呀，不過我守規矩啫！」後來到點票之際，她又趨前與記者打趣地說：「你估生仔定生女呀？」

▲競選連任失敗滋味如何？港島西區的廖烈科可能體會最深，他所屬選區進行點票工作時，廖烈科在第一選擇中，原領先於蘇周艷屏，但到點算第二選擇時，竟以兩票飲恨。對此結果，廖烈科的反應是面色沉重地衝出投票站乘車離去，記者欲向他提問時，他也低頭拒絕作答。

▲港島東候選人李汝大以一票飲恨，敗給陳英麟（二十票對二十一票）。本來，東區區議員黎志強的「神聖一票」可能會起決定性作用，但黎志強因早上參與祖務會議，以致遲到，失去投票權。

▲奧運的熱門話題竟被昨日落選的立法局候選人用上，新界南選舉團的候選人溫漢璋知道落選後，笑說這次參選以奧運精神為宗旨，難怪他仍然笑容滿面。南九龍的伍建新，儘管質疑當選的薛浩然是否能反映南九龍區的意見，但也套用奧運精神，說要有政治風度。

▲灣仔區區議會主席林貝聿嘉與港島東候選人陳英麟一向交情不錯，對於陳今次參與立法局競選，林貝聿嘉很早就作出了公開支持。昨天投票展開不久，雨從天降，林貝聿嘉即提點陳英麟派人拿雨傘護送選民入投票站，可見其細心、周到。

▲港九政務署長藍鴻震昨日到南九龍區投票站視察。他對於區內百分百投票率感到滿意。作為選舉日，他認為昨日天氣好，不炎熱。至於下雨，他覺得是好事，因為制水的可能性少些。

第四版

百分之七十七點六。這個跌幅主要是由於世界經濟衰退導致航運業繼續處於不景氣，加上岸上有更多新優的職位空缺，吸納不少人手。

國際

時間地點

贊助

主辦

日本國內協辦：

展覽內容

舉辦，

由於

表，

本公司對

公司名

地址

電話

姓名

樂喜

為廣州盲童學校籌募建設費用
失明人單車籌款昨起步 九架單車明日駛抵廣州
車隊由失明及健康人士組成 有醫護人員隨隊

【本報訊】由香港失明人協進會主辦的「失明人單車慈善籌款」活動，昨日上午十一時在沙田銀禧體育中心舉行起步儀式，目的地是廣州。新華社香港分社社工部副部長鄭永華及香港盲人輔導會主席岳士禮等出席了剪綵儀式。籌得款項已達三萬七千元。

參加這項活動的單車隊由二十八名香港失明人協會會員及健康人士組成。車隊預計於本月二十四日下午四時左右到達終點——廣州天河體育館，屆時將由廣州市有關單位負責人主持終點禮。

九架雙人單車與十輛單人單車組成的車隊，在為期三天、全長一百五十公里的旅程中，會途經深圳、西鄉及東莞等地。隨隊有醫護人員照料，並有兩輛小型客貨兩用車提供補給。

據該會有關人士表示，車隊沿途將會得到內地政府幫助，提供一切必要的交通安全保障。

該會發言人李波比指出，目前廣州市失明的適齡學童人數達三十多名，舉辦今次活動的目的，是為表達香港失明人士對內地失明同胞的關懷，以及對他們的教育發展的關注。

李波比表示，這次活動所籌得的款項，會全部用於明年三月在廣州落成的一所樓高七層的盲童學校的建設之用。他還表示，希望能將香港盲人教育的經驗及設施介紹給內地，並通過此次活動，加強與內地失明人士協會的聯繫，為穗港兩地的傷殘福利機構間的交流，作出一些實質性的探討。他表示，市民可於十月底前，將善款送交該會。

單車隊由沙田出發前往廣州（本報攝）

霍德談越南難民問題 世界各國應共同解決
港府在難民方面九年來已花十六億

【本報訊】霍德昨日在香港海港扶輪社午餐會議上演說時強調，越南難民問題是一個國際性的問題，實應由世界各國共同尋求一個長遠的解決方法。

他說：「據現時所知，一個關於中南半島尋求收容者的國際會議將於明年春季舉行。」

他強調，問題的根源仍在越南，故越南政府必須遏止人民湧往區內其他國家。

至於一些屯門區居民抨擊在區內設立一個新難民營，霍德說他亦明白居民的憂慮，但他認為這種擔憂是不必要的。因為放寬政策是循序漸進，而且是受到監察的。

談及港府與聯合國難民專員公署剛簽訂的協議，霍德稱，根據新的安排，聯合國難民專員公署將支付開放式難民營的全部經費，並於明年向國際間發起呼籲，籌募在屯門興建開放式難民營的建設成本。

他透露，當局過去在處理越南難民方面的費用，對香港納稅人一直造成沉重的負擔。單在建築成本及經常費用方面，自七九年開始，已花了大約十六億港元。

霍德在會後對記者表示，香港與河內政府商討遣返越南船民問題另一輪會談的日期與地點，將於未來兩星期內公布。會談的內容現正在研究中，他對香港在會談中取得進展，表示審有信心。

霍德指出，有跡象顯示越南預備收回一些船民，重要的問題是訂定有關安排和實行的方法。

談到最近來港船民數字下降問題時，他說，這很容易讓人以為這是因為政府最近實施新政策緣故。但當然，風向一般都會在這個時候改變，抵港船民數字也因而下降。然而，減少的數目很可觀，九月以來每日約為二十人。

霍德說：「這個現象令人振奮，我希望這的確顯示我們的政策收效，而越南亦採取行動遏止船民離境。」

他補充說：「但我想我們應該觀察較長遠的效果及影響。」

被問及促請英國與其他收容國收容更多難民的問題時，霍德說當局與外交及聯邦事務部經常保持聯絡，同時，亦經常與英國部長討論這個問題。

深水埗區會談開放難民營 十五人贊成五人表示反對

【本報訊】深水埗區議會十四名區議員贊成逐漸開放禁閉式難民營，並建議由區議會成立監察小組，注意該政策的執行。但有五名區議員則表示反對。

深水埗區議會昨日舉行特別會議，討論港府開放禁閉式難民營的政策，出席的有二十五位區議員，以及首席助理保安司尤曾家麗，國際難民專員公署高級專員郭儒廉等人。

十四位議員在發言中，都支持該政策的施行，認為越南難民都應該擁有基本的人權，長期的禁閉，對越南難民身心發展及移民外國的機會都有不良影響；相反，如果難民得到職業訓練及工作經驗，他們移民外國的機會亦會增加。此外，過去實施的禁閉式難民營政策，並不能減少越南難民的數目，可見這政策不能產生阻嚇作用，必須修訂。

另一方面，亦有五位區議員反對實施開放政策。因為現在仍未有足夠證據顯示甄別政策已發揮效用，所以擔心開放難民營的政策會吸引更多越南人來港。而且亦憂慮越南難民不依時返回營地，三五成羣，擾亂社區安寧。加上大部分越南難民不懂廣東話，而香港市民又對越南人有不滿情緒，兩者之間容易因為誤會而產生衝突。所以他們建議有限度的開放政策，在監督之下，派專車接送難民上學、上班及進行營外的活動，而不能自由出入營地。

此外，對開放政策不論贊成與否，議員都認為香港今日面對越南難民的頭痛問題，都是因為英國政府不負責任所致。所以議員都建議盡快取消第一收容港的政策，而更有議員建議英國應開放人口稀少的福克蘭羣島收容越南難民。

居民反對開放難民營 溫頌安稱當局予監察

【本報訊】屯門政務專員溫頌安昨日在會晤記者時表示，港府將在不影響屯門區居民生活的前提下，逐步開放難民禁閉中心。他說，難民營開放之後，港府會在營內設置派出所、診所，難民出入必須遵守營規，出外找工作時必須通過難民就業輔導處。

溫頌安說，屯門區議員和居民強烈反對將難民開放營中心設在屯門，是可以理解的。但是這種想法是比較個人主義及稍微自私的。他以垃圾桶為例說，居民區均需要垃圾桶，但均不希望將垃圾桶設置在自己的家門口。他並希望屯門政務署能夠向居民解釋港府的開放難民營政策，不會影響居民的安全。

「禁毒周」十月中舉行
將以家庭營研討會等形式宣傳禁毒

【本報訊】禁毒常務委員會將於本年十月第三個星期舉辦「禁毒周」，作為本年度的宣傳重點，禁毒周透過各式各樣的活動，向全港市民傳播禁毒信息。

禁毒專員麥樂賢昨日在記者招待會上表示，「禁毒周」所舉辦的活動，可望促使為人父母者多些關心自己的子女，以免他們遭受毒品荼害，同時亦使青少年能夠加深認識濫用藥物帶來的禍害。

他又說，根據禁毒委員會統計，吸食「丸仔」的個案有五百零四宗。今年上半年為二百八十四宗，比去年同期略有上升，其中，去年服食大麻的個案為七十四宗，今年上半年已有八十三宗，比去年全年為多。故此，當局舉辦「禁毒周」，以此喚起公衆人士注意濫用精神科藥物（丸仔）的遺禍。

「禁毒周」定於十月十六日至二十二日舉行，期間將有各種康樂及教育活動，包括家庭營、研討會、展覽、電視綜合性晚會、「跑樓梯比賽」及「話劇比賽」等。其中健康生活家庭營於十月十五日及十六日在鯉魚門公園渡假村舉行，屆時會有一百五十個家庭的四百四十名家長及子女參加。

「丸仔禍害知多少」展覽是「禁毒周」的另一項活動，於十月十七日至十九日及十月二十日至廿二日，分別在旺角地鐵站及荃灣地鐵站展出。無線電視的「歡樂今宵」節目，將於十月十八日晚製作及播出多個以禁毒為題的環節。

青年禁毒義工團於十月十九日重陽節假日在北角雲景道舉行「重陽禁毒齊競跑」，此外一個長達三小時的大型歌唱綜合晚會「飛越顛峯英雄會」，於十月二十一日晚上在沙田中央公園舉行，以歌舞及戲劇形式，宣傳禁毒信息。

由禁毒常務委員會及紫荊青年商會聯合主辦的《丸仔，幕》話劇比賽，定於十月二十二日在香港大學陸佑堂舉行決賽。

礦工代表往勞工處 再次要求安排就業
並促禁止南朝鮮工人在港工作

【本報訊】香港建造業總工會代表昨日前往勞工處，再次要求該處安排已登記求職的礦工就業，並撤銷和收回七十四名南朝鮮勞工的入境證，禁止南朝鮮工人在本港工作。

香港建造業總工會理事長潘杜泉在會後稱，勞工處已答應不再批准南朝鮮工人來港工作，而目前已在大老山隧道工作的十七名南朝鮮工人和另外五十七名已獲簽發入境證明的南朝鮮勞工，則難以取消他們的工作資格。

此外，該會並要求勞工處立即安排於上月中已登記求職的一百四十餘名礦工重做礦務工作。

方召麐畫展今揭幕 港督夫人主持儀式
畫展在港大馮平山館舉行

【本報訊】港督衛奕信夫人將於今日在香港大學馮平山博物館主持方召麐畫展揭幕禮。

方召麐現年七十四歲，是國際知名的女國畫家。她的作品題材新穎，常常以現代風貌、人民生活和富新時性的事物為寫作內容。

除這展覽會外，港督夫人屆時並主持香港大學博物館學會的成立儀式。

方召麐畫展定於明（二十四）日公開展出，展期至十一月五日止。

翟克誠赴西柏林 出席貨幣基金會

【本報訊】財政司翟克誠昨晚離港前往西柏林，以英國代表團成員身份出席國際貨幣基金會議。

國際貨幣基金會議將於九月二十七日至二十九日期間舉行。

在返港途中，翟克誠將於九月二十九日抵達法蘭克福，並在德意志銀行一個午餐會上發表演說。

翟克誠將於十月五日返回香港。

基本法委會組成及職權 社聯會昨建議詳細說明
並就居民權利及政制等條文提出意見

【本報訊】香港社會服務聯會昨日建議詳細說明「香港特別行政區基本法委員會」的組成和職權範圍，以明確指出該委員會在解釋和修改基本法方面的角色。

社聯在致香港特別行政區基本法諮詢委員會的一份意見書時談及有關居民的權利和義務時表示，應增加一項「特別行政區應採用普通法慣例，監督基本權利和義務的條文的實施。而在行使以上職權時，法院應有全權解釋這些條文。」

此外，《公民權利和政治權利國際公約》和《經濟、社會與文化權利的國際公約》適用於香港的有關規定，必須通過香港特別行政區的法律予以實施。

社聯認為有關選舉權和被選舉權中「年滿二十一歲」的規定應予刪除，以使將來的選舉法例可按社會的實際情況作出具體規定。

社聯又建議應加入一新條款：「香港特別行政區制訂法律和發展適當的措施，保障傷殘人士在就業、教育和社會福利等方面的權利。香港特別行政區政府尊重並承認聯合國組織有關傷殘人士權利的宣言、決議和公約。」

在社會福利方面，社聯認為香港特別行政區除了保持原在香港實行的教育制度外，並可根據經濟條件和社會需要，自行制定其發展和改進的政策。

而草案第六章一五四條，「香港特別行政區從事社會服務的志願團體可依法自行決定其服務方式」一句中「依法」一詞改為「在不抵觸法律的情況下」。

至於行政機構的成員方面，社聯認為應包括行政長官，由行政長官提名而經中央政府任命的主要官員（相等於「司」級官員），及由行政長官和其委任的主要官員所組成的行政局。

社聯又認為「凡涉及公共開支或公共政策的法律草案，必須由不少於十分之一的立法機關成員聯名提出。」

將來的行政長官除了要對中央人民政府和香港特別行政區負責外，亦應向香港特別行政區立法機關負責。

談及將來特別行政區的政治體制，社聯表示行政長官應由不少於十分之一的立法機關成員提名，經由全港性的普及而直接的選舉產生。

社聯又建議立法機構應有不少於百分之五十議席經由普及而直接的選舉產生，其餘議席由功能團體選舉或其他選舉方式產生。

社聯於五月初曾將《基本法（草案）徵求意見稿》寄給各會員機構。其後，社聯就草案提出初步意見，同時，又以問卷方式徵集會員機構的意見，於七月中收回問卷。

九龍東區各界祝國慶 明晚辦粵曲粵劇晚會
汽車交通運輸業工會將分區舉行聯歡
音樂舞蹈界及西貢坑口各界定期聚餐

【本報訊】九龍東區各界慶祝中華人民共和國成立三十九周年遊藝晚會，定於明晚七時三十分，在紅磡高山劇場舉行粵曲、粵劇晚會。

是晚節目包括由愛民邨坊衆粵曲研習班演出大合唱——《春風得意》和《分飛燕》兩曲。此外，名家演唱粵曲對唱。部分節目則由粵團曲藝社和馬頭圍邨水仙梅曲藝社演出。

重頭戲有三套折子戲，包括：《牡丹亭驚夢》之「遊園驚夢」，《搶傘》及《劉備過江招親》之「甘露寺」等。由名家中西樂器拍和，陳子鈞粉墨登場，參加《甘露寺》演出，扮演國老角色。

▲汽車交通運輸業總工會為慶祝三十九周年國慶，定於九月二十九、三十日，十月一日、二日及五日分別在港九新界十個地點舉行聯歡宴會。

該會的國慶聯歡宴會活動如下：總工會：十月二日下午七時半，港島金鐘統一酒樓；夜更工友：九月二十九日深夜二時，灣仔百樂海鮮城；九龍分會：十月一日下午八時，何文田新光酒樓；九巴分會：十月三日下午八時，尖沙咀新港酒樓；港巴分會：十月五日下午七時半，北角敦煌酒樓；教車同業：九月三十日下午八時，何文田新光酒樓；觀塘區：九月三十日下午八時，觀塘新光酒樓；沙田區：九月三十日下午八時，沙田新光酒樓；元朗區：十月一日下午七時半，元朗恒樂酒家；上水區：十月一日下午六時，上水彩城皇宮酒樓；荃灣區：十月二日下午七時半，荃灣新光酒樓。

工會歡迎該業工友、家屬踴躍購券參加。

▲音樂舞蹈界人士慶祝國慶聯歡晚會，將於本月廿七日下午六時在銅鑼灣美心皇宮酒樓舉行。籌委會召集人為費明儀。凡音樂舞蹈界人士而尚未收到國慶聯歡會通知者，可致電：五—七七七九三九聯絡。餐券每張一百六十元。

▲西貢坑口各界人士組成慶祝國慶籌備委員會，定於十月一日下午六時，在西貢永和酒樓及東園酒樓舉行聯歡聚餐，另十月二日下午七時在彩雲邨彩龍酒樓舉行聯歡聚餐。

報紙課程 精神壓力：成因與消除

精神壓力（上）

中大精神科學系教授 陳佳鼐

有意擾亂生物體內平衡的不利刺激，是有形的、內心的或情緒上的。精神壓力一詞，向來是指一個生物體被不利刺激所引起的全部生物學上的反應。實際上，精神壓力一詞或許是從拉丁詞strictus或stringo衍生的，即緊迫或束緊。從十四世紀初葉以來，輾轉衍變，有不同英語的字形：stres、stresse、strest and straisse俗用上亦常與stimulus刺激、stretch緊張、demand要求、pressure壓力等字眼混用一起。力學稱壓力為張力，而張力則是兩個物體或一個物體的兩部分相擠所產生的。

因此，壓力是外在或內在的刺激或力量，對人的表裏皆能起作用，促進內應、過勞或苦惱。

體內對壓力起反應

克勞德·伯納德Claude Bernard一個十九世紀的法國生理學家指出，相對地維持不變的體內環境，有益身心，也是自由獨立生存的條件。

後來，沃爾特·坎農Walter Cannon一個美國生理學家，杜撰了「體內平衡」一詞，說明人體應有一個比較穩定的生態。因此，在飢渴交迫之際，悲痛之時，週圍溫度改變等情況下，身體會調動內部應變的能力，務求克服直覺的不利條件。另外，人將會為獲得食物、氧氣和水份而努力，排除廢料以保新陳代謝、動靜相宜，最重要的還是替「戰鬥或逃避」的複雜行為作好準備。

為了闡明身體對不同刺激所起的無特定形式的反應，加州生理學家西爾爺假定了「綜合適應性症候羣」。又從實驗發現，經受冷熱或電震等難受之刺激的動物，皆蒙同樣的損傷，其肉體的反應，總是循序漸進的：（一）警報反應——初步震驚的狀態，身體的防衛系統的抵抗力下降；當身體的防衛系統漸漸復原時，抵銷震驚的階段隨即發展，（二）抵抗時期，身體的防衛系統持續建立。假若在復原之後還未獲得平衡，以下的階段便會繼起：（三）衰竭時期，適應的機制失靈，生態系統垮下來，也許覆沒。

依西爾爺實驗的結果，身體的防衛系統，是一個非特定的生理反應過程，異常複雜。例如：腦內分泌的刺激（如分泌促腎皮質激素之釋放素Crf和促腎上腺皮質激素Acth）使腎上腺（在腎頂的三角形腺）的分泌活躍起來。腎上腺分泌皮質激素以及其他有關係的內泌素，又從內部（髓質）分泌腎髓質素及其他腎上腺素。這些激素增加血糖、純脂肪酸、體溫、血壓和提高警覺，使人隨機應變。

以人為實驗對象，倫敦的馬爾科姆·卡路德和Malcolm Carruthers彼得·特格Peter Taggart發現，心搏率的增加、兒茶酚胺原生質Catecholamine以及不規則的心動電流圖，是與演講、賽駛和跳降傘有關聯的。此外，馬爾科姆·卡路德還揣，在身受壓力之時，血液中純脂肪酸上升，這些可以生產更多三酸甘油脂，從而引起在動脈壁內產生動脈粥樣化病變，阻塞或心臟冠狀動脈栓塞。

這使我們想起威廉·奧斯勒爵士在本世紀初葉對猶太商人的形容：緊張，在公在私，無所不用其極以至心神經衰竭。猶太商人所受的壓力似乎是心絞痛的基因。angina pectoris

內心的壓力

弗洛伊德學派作出一套應付現實和減輕內心緊張的途徑。有些手法是明知故做，多數則是無意識的。總之，「防衛機制」包括：認同作用（以理想中的某人自居的一種變態心理），反向行為形成，補償，合理化，替代，轉移，投射，昇華，否認等。這些防衛機制，雖然為人樂用，過分任性則容易導致精神崩潰。

弗洛伊德學說堅持，早期的決定性的發展階段所生的困擾，引起性格和神經質問題。如嬰兒期的困難會造成執着性格失常，獨特因果關係的假設乃心身醫學早期的特徵。（未完·下周五繼續。原文刊於南華早報及英文虎報）

九月二十七日晚專題講《忍與捨》由饒宗頤教授主持。

《精神壓力：成因與消除》（課程編號四一三）其餘的討論範圍包括：情緒生理和職業壓力，幽默感、睡眠、審法、靜坐、瑜伽與其他化解衝突和消除壓力的途徑。全期十六講，學費四百元。報名手續：如用支票，可以「香港中文大學」名義抬頭，並加橫線，連同姓名地址電話，逕寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部。如付現款，可到恒生銀行（香港總行，九龍總行，九龍城分行，旺角分行，油蔴地分行，尖沙咀分行，觀塘分行，荃灣沙咀道分行，太古城分行），查詢電話：三—六八八四三九。

聞

先室 **何母陳淑芳夫人** 痛於公曆一九八八年九月 農曆戊辰年八月

二十日上午十時零五分壽終養和醫院享壽八十二歲遺體奉移

香港殯儀館治喪謹定於公曆九月廿四日 農曆八月十四日（星期六）上午十時

大殮十一時辭靈隨即出殯奉柩柴灣哥連臣角火葬場行火化禮

哀此訃

杖期夫 何添
庶室 梁潔庭
夫妹 何金容

哀子 厚煌　媳 馬君文
生慈侍下哀子 厚燊　今岡奈苗
厚浠
厚鏘　楊欣

哀女 妙妙　壻 蘇君樂
妙琳　何克標
妙兒　朱幼麟
妙馨　龔湛揚
生慈侍下哀女 妙琦　梁家康
誼女 梁秀芝　誼壻

孫男 敬誠 敬鋃
孫女 婉楓 維珊
外孫男 梁啓桐 梁啓勳 蘇立全 朱國銓
外孫女 蘇慧全 朱國安 梁韻怡 梁寶怡

同泣告

親屬繁衍 恕未備載

治喪處：香港殯儀館 香港英皇道六七九號 電話：五—六一五二弍六一八

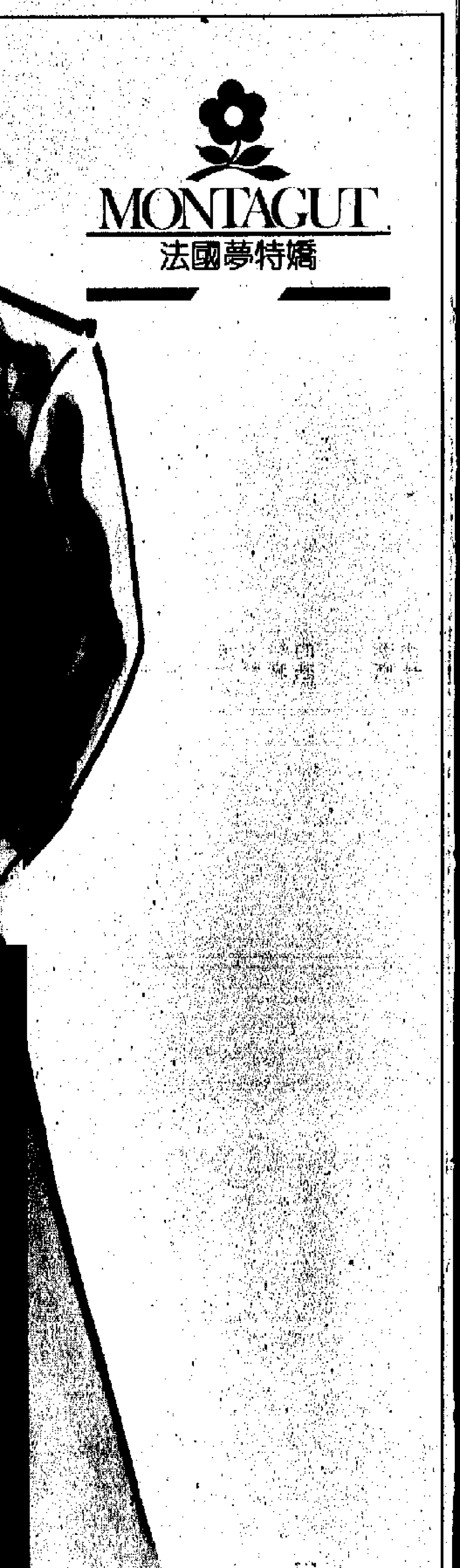
前律政司唐明治代渣打辯護獲勝
李傳洪屬下兩公司追討存款未果

【本報訊】前律政司唐明治於卸任後，轉執業為御用大律師，首宗案件為代表本港渣打銀行辯護。此案為商人李傳洪屬下兩間公司追討在渣打銀行所存一千二百五十萬美元存款案，昨在高院由暫委按察司高義敦宣判，結果與訟人渣打銀行勝訴，兼得堂費。

暫准按察司在宣判時特別指出，銀行雖然有合約訂明應邀……口款項，而美國紐約法院的法令，則無論於直接或間接上在本……庭卻認為在法律上任何地區都不容許商業上的非法行為，由於……總行設在英倫，在本港及紐約俱有分行，原訴人公司則在港分……

……取一千九百四十一萬八千七百四十美元。這是美股市第二宗最大內幕交易。本年六月廿八日，李傳洪命渣打銀行將款匯往盧森堡，但銀行即覆知李傳洪，已將該筆一千二百五十萬美元的存款於六月廿七日轉解往紐約法院保管，因美證監處已向紐約法院申請頒下禁制令通知銀行執行。

原訴人兩間商行：① Nanus Asia Co Inc ②Southel-



類 分 告 廣
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元

招生

ABS 再生料

天然甘油 99.5% 硬脂酸 香皂原料 3-423201

金輪賓館

前律政司唐明治 代渣打辯護獲勝

李傳洪屬下兩公司追討存款未果

【本報訊】前律政司唐明治於卸任後，轉執業為御用大律師，首宗案件為代表本港渣打銀行辯護。此案為商人李傳洪屬下兩間公司追討在渣打銀行所存一千二百五十萬美元存款案，昨在高院由暫委按察司高義敦宣判，結果與訟人渣打銀行勝訴，兼得堂費。

暫准按察司在宣判時特別指出，銀行雖然有合約訂明應遵從客戶指示處理其戶口款項，而美國紐約法院的法令，則無論於直接或間接上在本港是無效的，不過法庭知認為在法律上任何地區都不容許商業上的非法行為，由於原訴人李傳洪是涉及非法內幕交易，而令到遭受損失人士要透過法院追討這筆已變為信託性質的款項，故為着公平及司法精神，拒絕原訴人的申請。

法官在其判詞中指出，原訴人，即李傳洪屬下兩間公司入稟高院，請法庭宣佈美國紐約南區地方法院於本年六月廿七日及七月八日所頒給渣打銀行的禁制令在港無效。該兩公司是在英屬處女島註冊成立。與訟人渣打銀行，總行設在英倫，在本港及紐約俱有分行，原訴人公司則在港分行開有戶口。紐約證監處查出一名證券分析專家王兆君與李傳洪兩人涉嫌在股市進行內幕交易活動，賺取一千九百四十一萬八千七百四十美元。這是美股市第二宗最大內幕交易。本年六月廿八日，李傳洪命渣打銀行將款匯往盧森堡，但銀行即覆知李傳洪，已將該筆一千二百五十萬美元的存款於六月廿七日轉解往紐約法院保管，因美證監處已向紐約法院申請頒下禁制令通知銀行執行。

原訴人兩間商行，㈠ Nanus Asia Co Inc ㈡ Southridge International Inc。分別延聘御用大律師李柱銘及張健利代表。

翠屏道命案 被告判死刑

案因錢銀爭執引起

【本報訊】一男子涉嫌在觀塘翠屏道一酒樓門前用西瓜刀將一青年斬死，事後被警拘控。此案在高院由按察司賈施雅會同五男二女陪審團經過多天聆訊，至昨日審結，陪審團在退庭商議三小時後，卒一致裁定所控被告謀殺罪名成立，法官乃依例判處被告死刑。

被告男子何展超，三十九歲，被控去年四月十日，在觀塘翠屏道謀殺二十二歲青年葉偉文。據案情透露，死者與被告相識，因錢銀爭執弄成命案。

十億元毒案 兩被告提堂

【本報訊】警方人員日前在香港仔田灣避風塘破獲的大藏毒案，搜出九十四公斤四號海洛英，如能成功運往美國紐約，時值達十億港元。涉嫌與案有關的兩名被捕男子，昨日解上中央裁判署審訊，被告無須答辯，法官將案押後至九月三十日再訊，以便警方進一步調查及辦理認人手續。兩人不准保釋，還押懲教署看管。

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一八

九龍汽車(一九三三)有限公司 通告

本公司由一九八八年九月二十五日(星期日)起，增闢第67X號線(兆康苑/旺角火車站)。茲將該線之行車路程、時間及收費公佈如下：

第67X號路線：

兆康苑往旺角火車站：經兆康路、青麟路、青山公路、D9路、井財街、青山公路、屯興路、屯門公路、荃灣路、葵涌道、荔枝角灣海道、長沙灣道、彌敦道、旺角道、洗衣街、亞皆老街及聯運街。

旺角火車站往兆康苑：經聯運街、弼街、洗衣街、亞皆老街、彌敦道、長沙灣道、荔枝角海灘道、葵涌道、荃灣路、屯門公路、屯興路、青山公路、D9路、青山公路、青麟路及兆康路。

時間表：

	由兆康苑開	由旺角火車站開	班次
星期一至星期六	上午5時45分至上午7時正	上午7時正至上午8時15分	15分一班
	上午7時正至上午8時正	上午8時15分至上午9時15分	12分一班
	上午8時正至上午9時30分	上午9時15分至上午10時正	15分一班
	上午9時30分至上午10時45分	上午10時正至上午11時15分	25分一班
	上午10時45分至下午4時45分	上午11時15分至下午6時正	15分一班
	下午4時45分至下午5時45分	下午6時正至下午7時正	12分一班
	下午5時45分至下午6時30分	下午7時正至下午7時15分	15分一班
	下午6時30分至下午7時45分	下午7時15分至下午8時30分	25分一班
	下午7時45分至下午10時30分	下午8時30分至下午11時45分	15分一班
星期日及公衆假期	上午5時45分至上午9時30分	上午7時正至上午10時正	15分一班
	上午9時30分至上午10時45分	上午10時正至上午11時15分	25分一班
	上午10時45分至下午6時30分	上午11時15分至下午7時15分	15分一班
	下午6時30分至下午7時45分	下午7時15分至下午8時30分	25分一班
	下午7時45分至下午10時30分	下午8時30分至下午11時45分	15分一班

車費：每單程票價四元正，不設小童半價，學生優待證不適用。

尋人啓事 訪尋 尋周英見字，廣州姪女周妙琴，商量洪德新港請房修理等周二聯絡

香港貨船業總商會有限公司 召開一九八八年度會員大會通告
本會訂於一九八八年九月廿四日（星期六）下午三時假香港九龍汝船角文蔚樓廿一及廿三號三樓本會會址舉行會員大會，議程如後：㈠報告一年來會務概況 ㈡財務報告 ㈢推聘下年度核數師 ㈣會員報告 ㈤核算選票選出第十四屆理監事會職員
除登報及分函會員外務請本會會員依時出席為荷
香港貨船業總商會第十三屆理事長彭耀臣啓 1988年9月17日

啓事

美資玩具廠 招請直通貨車司機
請將簡歷要求待遇聯絡地址電話寄葵涌葵昌路1號山打根公司或電0-297631-4

東莞外資電子廠 高招國居在莞廠作新澗內民東分工：
①柯式／絲印部主管，（HK$1000元起）懂柯式機、絲印機或手印機之操作，及有二年以上印銻片名牌、膠尺、膠片、音響DIAL尺之工作經驗。②絲印技工，有絲印銻片之經驗者，優先錄用。電話：0-4892460 請詳述履歷、要求待遇、聯絡電話及近照，寄新界葵芳大連排道162號金龍工業中心第二期12字A座

聘請

分類廣告 每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費12元

★歸國華僑、公幹、海員、台灣僑胞★
本田．鈴木．雅馬哈
CB125T CM125T CM200T V1250F
大量新款日本翻新摩托車特價發售 半包風罩或全包風罩、合金輪圈 工社、旅社購買邊特別折扣優待
新興摩托車中心 香港西營盤高街120號 5-464611
新興車行 香港灣仔菲林明道39B地下 5-741313

眼鏡蛇毒 現貨有化驗單 ③7716984 陳洽

深圳水運 整售批代運吊船及車輛各遊租 ③8030048343

商業

徵求各類以下國產現貨或期貨：
①針棉織品 ②浴巾及床單 ③梭織服裝
④機綉床單套及枕袋
⑤真絲或全內衣褲及服裝
有意者請電⑤247341朱小姐洽

金銀幣 華興徵求各國金幣銀幣及期票 大道中一二九號地下 電⑤441001 ⑤449237

徵求

尋人啓事 受人之托急找呂照平、吳大雅夫婦，凡認識者請速轉告，聯繫電話：⑥446117，鄭先生。

惠刊廣告 請撥電話 五一七三六二一八

高尚套房 歡迎大陸及華僑

新興旅社 九龍旺角彌敦道607號2207室電話K350027

輕行旅社

遊客之家

華生旅舍

宏發旅店

租售

吳國平 個別教授 自我催眠

慶致畫廊

招生

ABS 再生料

天然甘油 99.5% 硬脂酸 香皂原料 3-423201

請訂閱大公報

高尚旅舍 招呼周到國語粵語全港最平 銅鑼灣區地鐵對面日租60起 獨立冷氣電視五天八折長住特廉設接送簽證機船票伙食 5-707289 5-786613

瑞豐旅館

來茵旅舍 日租60起 長住特價 全新裝修地方寬大交通方便五天八折 歡迎大陸、台灣、華僑遊客團體個人均可 獨立冷氣電視設接送簽證機船票膳食北角北凱街（即東亞銀行側邊）莱都大廈A座14樓電梯按13字⑤711266 ⑤783474

灣仔 旺角 住房 裝修豪華．設備齊全 地方寬敞．交通方便 長居短住．歡迎查詢 ③887623 ⑤276262

深圳精選 歡迎兼土拾景 委託 金坡 佳利 德興 紅嶺 三房數單位 大中細電話 湖心 大厦數百至數千呎 ③7803328 旺角信和1306B室

金輪賓館 大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備

版六第

▲音樂舞蹈界人士慶祝國慶聯歡晚會，將於本月廿七日下午六時在銅鑼灣美心皇宮酒樓舉行。籌委會召集人為費明儀。凡音樂舞蹈界人士而尚未收到國慶聯歡會通知者，可致電：五－七七七九三九聯絡。餐券每張一百六十元。

▲西貢坑口各界人士組成慶祝國慶籌備委員會，定於十月一日下午六時，在西貢永和酒樓及東園酒樓舉行聯歡聚餐，另十月二日下午七時在彩雲邨彩龍酒樓舉行聯歡聚餐。

治喪處：香港殯儀館 香港英皇道六七九號 電話：五－六一五二弍六－八

親屬繁衍 恕未備載

進入熱戀收入低微成障礙
癡男多次要求修好 花女堅拒被人刺傷
休班警員目睹過程通知同僚拉人

【本報訊】一名疑遭女友拋棄的癡心漢，多次要求修好被拒，昨日中午再闖黃大仙一間超級市場，與女友「攤牌」，發生爭執。其女友混亂中遭人用刀刺傷。一名休班警員目睹，尾隨疑兇，並通知三名巡警合力拘捕。傷者送院急救，情況惡劣。

曾一度熱戀至談婚論嫁，頃刻間卻以性格不合而告鬧翻的女主角姓謝，十八歲，與家人同住新界粉嶺。謝女讀中學一年級時多次留級，自行退學，在大埔一間超級市場任收銀員。期間認識一名麵包師傅，感情突飛猛進，曾一度談婚論嫁，但因有人認為男方欠事業基礎反對而告吹。

數月前，謝女認識一名二十四歲戴姓男子，兩人隨即「熱戀」，有人以戴在石崗機場任職收入較低，鼓勵他轉行當裝修工人，爭取更佳入息。謝女並不時與戴返家見父母，期間有人提議結婚，但遭謝女反對，認為雙方性格亦不合，並提出分手，雙方因此多次爭執。

昨日中午十二時，戴前往黃大仙龍翔道一間超級市場，要求謝女修好，但遭到拒絕，雙方在門外發生爭執。混亂中，謝女遭人用刀狂刺背部，重傷倒地。兇徒忽忙逃走。剛巧黃大仙一名休班警員途經目睹案發經過，尾隨疑兇至黃大仙親仁街時，通知三名警員合力將他制服，帶返警署調查。傷者送院急救後，情況惡劣。

北角宏安街血案傷者送院救治（本報攝）

柴灣膠廠四級火 疑貯存過量原料
有關部門檢驗樓宇結構安全問題
燃燒十三小時昨被救熄

【本報訊】柴灣新安街發生的四級大火，焚燒逾十三小時，於昨日上午十一時許被撲滅。火警中因吸入濃煙而不適送院的兩名工人，亦已出院。消防處現仍調查起火原因。初步懷疑發生火警的塑膠廠貯存超額逾數千包的塑膠粒易燃品。

該場四級大火，消防處動員百人，開動十五條滅火喉及十二隊煙帽隊進行灌救，但依然搶救困難。負責灌救行動的消防區長表示，由於存廠的大量塑膠品燃燒，導致氣溫極高，消防員難以進入火場灌救。建築物條例執行處派人檢驗樓宇，稍後會公佈樓宇結構是否受影響。

火警現場位於新安街四號冠華鐘業工業大廈二期九樓A座海洋塑膠廠。該廠以生產三性袋品的塑料製品為主，近日購入大批塑膠原料。前晚九時許起火後，火勢迅速蔓延，廠房付諸一炬。隔壁一間印刷廠及另外一家塑膠廠亦被波及。

為了方便灌救，現場除了新業街及部份新興街被封閉外，附近廠房未受影響。

愉景灣三渡輪昨曾輕微碰撞

【本報訊】三艘行走愉景灣的渡輪，昨日在愉景灣發生輕微碰撞，幸當時船上並無乘客，疑其中一艘船機件故障引起。

肇事的三艘渡輪分別是愉景灣十一號、十二號及十五號，當時並未載客。昨日下午十二時三十分，十五號船在愉景灣內突失控制，先撞十二號再撞十一號船船尾才告停下，幸均損毀輕微。經調查發覺十五號船的油喉折斷，懷疑因此釀成意外。

內地海關答覆本報詢問稱
持雙程通行證旅客 進口攜煙酒量減半
但仍可徵稅攜帶一件高檔消費品

【本報訊】內地海關由九月二十日起，對持「來往港澳地區通行證」前往港澳地區旅遊規例，不准攜帶電視機、電冰箱、照相機等高檔消費品進口，但有關規例對持「雙程通行證」來往港澳地區作一個月或三個月探親的內地居民並沒有影響，仍按照舊規定辦理。

內地海關負責人在答覆本報詢問時表示，對於持「雙程通行證」前往港澳地區作一個月或三個月探親、旅遊的內地旅客，仍照舊規定辦理。即可徵稅攜帶一件高檔消費品進口，及進境免稅放行手錶一隻，一般生活用品，限量驗放。

根據海關新的管理辦法，凡持「來往港澳地區通行證」前往港澳地區旅遊的人員，包括港澳遊旅行團成員及旅行團導遊陪同人員，均按照對進出境短期旅客的規定辦理。即不准攜帶電視機、電冰箱、照相機等高檔消費品進口，但仍可免稅放行手錶一隻。此外，可免稅攜帶煙酒的數量則減半，即免稅香煙二百支（或雪茄五十支或煙絲二百五十克）及不超過零點七五升、十二度以上酒精飲料一瓶。

在尖沙咀一大廈內 鑽石商夫婦被劫
損失鑽石首飾等共值五十餘萬元
北角一女子返家被匪挾持入屋行劫

【本報訊】兩名持刀蒙面匪徒，昨日下午埋伏尖沙咀金巴利道一住宅大廈梯間，挾持一對經營鑽石入口生意的夫婦返家，大肆搜掠，劫去共值五十餘萬元財物後逃去。

劫案現場為尖沙咀金巴利道四十六號×樓B座，男戶主為朝籍人，四十餘歲，女戶主姓陳，台灣人。上址為住宅兼鑽石出入口公司。昨日下午五時十分，戶主夫婦由外返回，梯間突然撲出兩名蒙面持刀匪徒，挾持兩人返家。

匪徒入屋後，隨即將兩人用膠布封口及綑綁，推在客廳一角，用枱布遮蓋，再大肆搜掠，結果劫去四十萬元鑽石、三萬元現款，一個價值六萬五千元的金錶及值萬餘元的首飾，合共五十多萬元，得手後逃去。

事主稍後掙脫綑綁，致電報警。女戶主向到場調查警員表示，懷疑劫案是熟人所做。

又訊：一名女子，昨日下午返回北角寓所時，被三名持刀劫匪挾持入屋行劫，損失現金三千五百元及小量金飾。

女事主蘇×文，四十歲，居於蜆殼街一至七號十三樓一單位。昨日下午二時四十五分，她從外返家時，啓門之際，梯間突然撲出三名劫匪，持刀將她挾持入屋行劫，三匪劫得三千五百元現金及少量金飾後逃去。

吉蒂甫去兩風暴又來

【本報訊】颱風「吉蒂」甫去，又有兩個風暴在西太平洋和南海誕生。「吉蒂」於昨晨在惠來縣和陸豐縣之間沿海地區登陸後，天文台於昨日上午九時十分降下風球。

在南海形成的熱帶低氣壓「瑪姍」，昨晚十一時集結在西沙東北約七十公里，預料向北慢慢移動。與此同時，熱帶風暴「李宣」集結在馬尼拉東北約一千〇二十公里，預料向西北偏西移動，時速約二十公里。

預測今日大致多雲，間中有幾陣雨。氣溫由二十四度至二十八度。吹和緩有時疾勁北至東北風。

昨日雨量為〇點八毫米。

昨晚在宏達街十字路口 輕鐵與私家車相撼
兩母子輕傷兩司機均稱行車綫為綠燈

【本報訊】元朗宏達街昨晚發生輕鐵通車後首宗傷人意外，一輛滿載乘客輕鐵車與一輛私家車在十字路口相撞，私家車上一對母子受輕傷。

兩車司機在意外發生後，均表示目睹所行的行車綫燈號為綠色。警方現正調查肇事原因是人為錯誤？或燈號故障。

肇事輕鐵編號一〇二七，行走六一〇線，由屯門碼頭往元朗。昨晚七時十分五，由碼頭開出，至青山公路宏達街交界時，一輛編號ＣＤ七〇×八私家車，由三十七歲鄧姓男子駕駛，剛巧左轉入宏達街，與輕鐵發生碰撞，車頭嚴重損毀，並被彈開撞向路旁鐵欄，車上一對母子受輕傷，輕鐵車上並無乘客受傷。

英國三名次官今起相繼訪港

【本報訊】英國貿易及工業部主管公司事務的次官莫福斯，定本月廿七至廿九日訪問香港三天。莫福斯在香港期間會造訪港督，聆聽英國駐港高級商務專員何樂為匯報。他的訪問活動也包括與財政司會議，參觀聯合交易所和會見本地金融界人士。

又訊：英國能源部次官莫沛德由今日至二十七日訪問香港。在港期間莫沛德會造訪港督，並與署理財政司林定國舉行會議。他亦將會晤本港能源業的主要工業家和商人。英國駐港高級商務專員何樂為會向莫沛德匯報香港的能源業狀況。莫沛德還會訪問澳門。

另外，主管威爾斯事務的英國次官羅韋恩，將於本月廿八日至十月一日前來香港訪問。

南韓人往大陸觀光團 香港中旅社獲准開辦

【本報訊】據法新社香港二十二日電，香港中旅社一位負責人今日表示，中國政府已經批准該社為南朝鮮人開辦前往中國大陸的觀光團。

目前，只有持有內地企業發出的邀請信的南朝鮮商人，才獲准前往內地。

香港中旅社的負責人沒有透露首個南朝鮮往中國大陸的觀光團何時出發，但表示他們正與南朝鮮旅遊局合作組織首個觀光團。

中秋期間火車延時
北行尾班車零時卅分由九龍站開出
輕鐵五綫及一接駁巴士亦延時服務

【本報訊】九廣鐵路公司鐵路部宣佈，為方便中秋節期間夜歸的新界居民，九廣鐵路將於九月二十五日（中秋節）及二十六日（公眾假期）延長往新界北區的列車服務時間。北行的尾班車將於深夜零時三十分在九龍車站開出，一時零九分抵達上水車站，沿途均停各站。該尾班車自九龍塘車站開出的時間為零時三十六分。乘客如欲在九龍塘車站從地下鐵路接駁至九廣鐵路，最遲須於零時三十一分抵達該站，以便趕上該班列車返回新界。

此外，為了應付預期比平日為多的過境旅客，在九月二十四日及二十六日下午四時至八時，各有七班原本以沙田、大埔墟或上水為終點站的列車改以羅湖為終點站。

又訊：九龍鐵路公司輕便鐵路部昨日宣佈，在九月二十五日中秋節會作出特別安排，將輕鐵及其中一條接駁巴士線的服務時間延長。

輕鐵一位發言人表示，五條輕鐵路線和一條接駁巴士線的服務時間延長至中秋節翌日凌晨一時，該五條輕鐵路線是：五〇五、五〇六、六一〇、六一一及六二一，接駁巴士線是五五九號。

為配合居民在歡度節日時對公共交通的需求，輕鐵六一〇線（屯門碼頭至元朗，經大興）和六一一線（屯門碼頭至元朗，經杯渡路）的服務班次，分別隔七分鐘和十三分鐘。而六二一線（安定至元朗）在星期日的服務班次是隔七分鐘。

此外，由本星期日（二十五日）開始，八條輕鐵接駁巴士線會投入服務。為應付節日繁忙的交通情況，輕鐵作出特別安排，將接駁巴士五五九號（兆康至青山灣），在星期日的服務時間延至翌日凌晨一時。

泥頭車司機遭三人襲擊
疑被尋仇送院情況欠佳

【本報訊】北角宏安道昨晚發生血案，一名泥頭車司機懷疑遭人尋仇，被三名持刀男子襲擊受傷。

傷者鍾×添，三十六歲，情況欠佳。昨晚七時許，他在宏安道港府物料供應處對開處與數名的士司機玩「啤牌」耍樂時，突遭三名持刀男子襲擊，鍾某寡不敵眾，走到對面宏安道十三號一間石廠躲避，由石廠東主報警，將傷者送院救治。兇徒逃去無蹤。事件起因仍待警方進一步調查。

清水灣支路金山路 中秋節期間禁止通車
九三R線兩專線小巴延時行走

【本報訊】運輸署宣布，中秋節期間，新界區將實施特別交通措施，詳情如下：

沙田區通往九龍水塘的金山路，星期六（二十四日）下午六時至午夜封閉，不准行車，九月二十五、二十六日，亦會封閉。

於九月二十五、二十六日，九巴八十五K於前往恒安邨時，將延長服務至翌日凌晨一時，前往沙田火車站方向時，則行走至翌日凌晨零時三十分。

專線小巴六十K（沙田火車站至火炭平房區）及六十一M（瀝源／禾輋至九龍塘地鐵站），亦將於九月二十五日延長服務至翌日凌晨一時及三時。

荃灣區於九月二十五日，專線小巴八十二號（荃灣兆和街至城門水塘）將行走至翌日凌晨二時。延長服務的車費將為兩元，比平日較高。

西貢區清水灣道由其與通往大環頭的支路之交界起，將由九月二十五日晚上八時起至翌日上午六時封閉，不准行車。

九巴九十三R（北潭涌至彩虹）將於九月二十五日加班行駛至午夜，每隔十至二十分鐘一班。

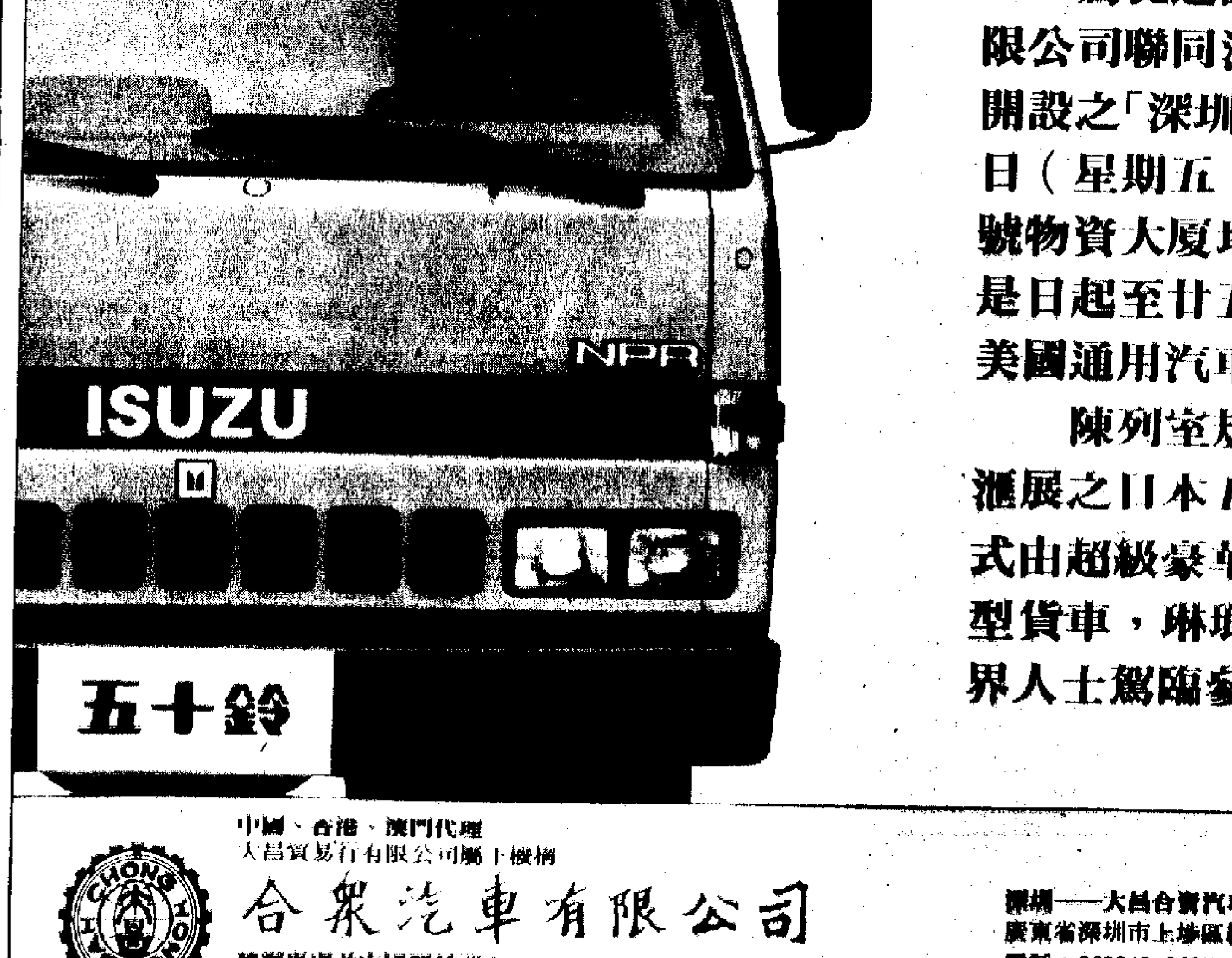
香港合衆汽車有限公司 深圳市機電設備公司
之
深圳汽車陳列室
暨日本五十鈴及美國通用汽車展覽會
隆重開幕

ISUZU 日本五十鈴

GM 美國通用汽車

爲促進國內經濟發展，合衆汽車有限公司聯同深圳市機電設備公司，合作開設之「深圳汽車陳列室」，於本月廿三日（星期五），假深圳市人民北路126號物資大廈地下商場，隆重開幕；並由是日起至廿五日止，舉行日本五十鈴及美國通用汽車展覽會。

陳列室規模宏大，裝飾堂皇華美，滙展之日本五十鈴及美國通用汽車，款式由超級豪華客車以至商用輕、中、重型貨車，琳瑯滿目，式式俱備。歡迎各界人士駕臨參觀。



中國、香港、澳門代理
大昌貿易行有限公司屬下機構
合衆汽車有限公司
總辦事處及中國貿易部：
九龍彌敦道771-775號柏宜中心十樓　電話：3-971233
電傳：53969 TRIMO HX　電掛：TRICO　圖文傳真：3-9714111

深圳——大昌合資汽車服務有限公司
廣東省深圳市上埗區紅嶺北路
電話：263343, 263772

廣州——大昌合資汽車服務有限公司
廣東省廣州市河南怡樂路48號
廣東省廣州市河北大沙頭二馬路22號
電話：446812, 429704
電話：330200, 332479

杭州——大昌合資汽車服務有限公司
浙江省杭州市古蕩炮台新橋
官巷口光復路2號
電話：888738, 882058

北京——大昌合資汽車服務有限公司
北京市朝陽區東壩河太陽宮路
電話：47.2368, 47.2943

中國紡織品進出口總公司
廣州市分公司
——本公司經營出口的主要商品：——
出口各種棉紗、棉布、化纖混紡布、麻棉混紡紗和麻棉混紡布；各種棉織品、滌棉織品和人棉織品：各式全棉，滌棉、人棉、羊毛、晴綸、混紡毛和尼龍針織品；各種男、女、童全棉、棉滌綸、化纖麻及麻滌綸和呢絨服裝。
進口國內所需各種紡織原料、輔料、染化料、包裝輔料和紡織機械設備。
地址：中國廣州市東風中路438號
電話總機：348898　傳真號：343898
電傳號：44452 GZTEX CN
電報掛號：1159或KWANGTEX

GZLI
中國輕工業品進出口總公司
廣州市分公司
我公司的業務範圍除了正常的進出口貿易外，還接受來料加工、來料裝配、來樣定造、定牌生產、補償貿易、中外合資、合作經營和代理進出口等業務。我公司本着平等互利，互通有無的原則，在貿易往來中做到重合同，守信用，進一步發展國際間的貿易和合作關係，我們將竭誠合作，爲發展國際間的貿易作出貢獻。我公司下屬設有七家專業公司：百貨公司、鞋帽公司、鐘表眼鏡公司、電器公司、文體用品公司、玩具公司、儀通公司。
地址：中國廣州市長堤路87號　電掛：INDUSTRY
電傳：44378 LECKB CN
圖文傳真：337697　電話：337522

中國土產畜產進出口總公司
廣東省茶葉分公司

我司經營出口產品計有：紅茶、綠茶、花茶、烏龍茶、白茶、普洱茶、餅茶、沱茶、六堡茶、荔枝紅茶、玫瑰紅茶、美的青春茶、檸檬茶、飲料茶及各種飲料和各種精美小包裝茶。這些產品各具特色，行銷以來，深受國際客商和廣大消費者的歡迎。"金帆牌"英德紅碎茶和"寶鼎牌"美的青春茶於1986年榮獲國際美食旅遊協會金柱獎，"金帆牌"中國名茶（禮品包裝）榮獲第26屆1987年維順與其他食品世界評比大賽金質獎。

我司還經營咖啡、可可及其製品和各種含有茶葉、咖啡、可可成份的健康食品、各種飲料以及茶葉、咖啡和可可的配套系列產品的進出口、收購、調撥、加工、倉儲、運輸和內銷批發、零售業務。

本公司還承辦以各類茶葉、咖啡、咖啡製品、可可、可可製品、各種飲料為主的進料加工、轉口貿易、補償貿易、寄售業務，招標、投標、期貨交易等業務。

地址：廣州市六二三路沙基東約17—19號
電話：887848．884537　電掛：廣州"0841"
電傳：44420　GDTEA CN　傳真：861524

廣東省紡織品進出口(集團)公司
花紗布公司

經營範圍：

棉花、棉紗、棉滌綸紗、苧麻紗（含混紡）、其他麻紗、棉坯布、棉滌綸坯布、苧麻坯布（含混紡、交織、下同）其他麻坯布，以及天然纖維、化學纖維、混紡纖維生產的各種紗、坯布、漂白布、色布、色織布、印花布、牛仔布、無紡布、擦布、仿似布、蚊帳布、裝飾布、其他民用、家用、軍用、工業用布類、呢絨疋頭、針織疋頭、其他梭織和無紡的原料、半成品、成品、製品、輔料、染化料、包裝物料和花紗布生活加工用的技術設備的進出口業務。

除經營一般進出口業務外，並經營進料加工，來料加工，來牌來圖來樣加工、補償貿易、對銷貿易、易貨貿易、租賃、諮詢和代理業務、以及國外、國內的合資、合作、聯營和內銷業務。

地址：中國廣州市文明路63號　電話：336168　331750
電掛：0093或"CANTEX"
電傳：44371　KTTEX CN　圖文傳真：336356

中國土產畜產進出口總公司
廣東省土產(集團)公司
下屬九個專業公司經營範圍

[illegible]

廣東省土產(集團)公司
地址：中國廣州江南大道中108號
電傳：44372　KTNB　CN.
電掛："4333"廣州　電話：總機420638
傳真：(020)420056

中國工藝品進出口總公司
廣州市分公司

主要出口商品有：

①旅遊工藝品：機繡、手繡抽紗、手工編織衫、各種珠繡、絲綢、羊毛及麻製品、各種珠袋、皮袋、布袋、聖誕禮品，各種玩具。
②特種工藝品：金、銀手飾，珠寶玉石、鑽石、牙雕、玉雕及其它雕刻、景泰藍。
③日用工藝品：各種人造花、葉、樹、鞋類、傘類、日用五金品，銅製品、室內、外燈飾、彩瓷、日用瓷及美術瓷等各種瓷器、銅、木、紅木、漆木、樟木和藤等各種原料的家具，玻璃製品、塑料製品、竹製品。

歡迎來料、來樣加工、補償貿易，與外資合營合作業務。

地址：廣州市一德西路466號　電掛：0208
電話：884027　圖文傳真：861730
電傳：44730　CKCAR　CN

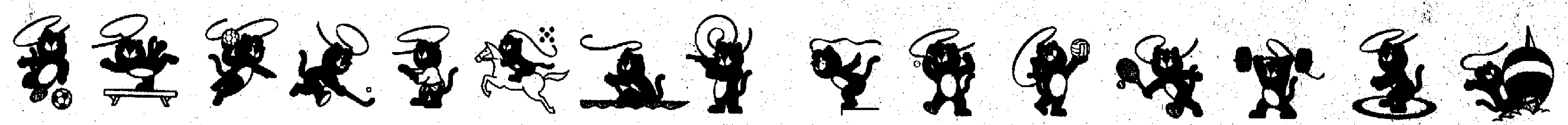
TEX
中國紡織品進出口總公司
廣州市分公司

本公司經營出口的主要商品：

出口各種棉紗、棉布、化纖混紡布、麻棉、混紡紗和麻棉混紡布；各種棉織品，滌棉織品和人棉織品；各式全棉，滌棉、人棉、羊毛、晴綸、混紡毛和尼龍針織品；各種男、女、童全棉、棉滌綸、化纖麻及麻滌綸和呢絨服裝。

進口國內所需各種紡織原料、輔料、染化料、包裝輔料和紡織機械設備。

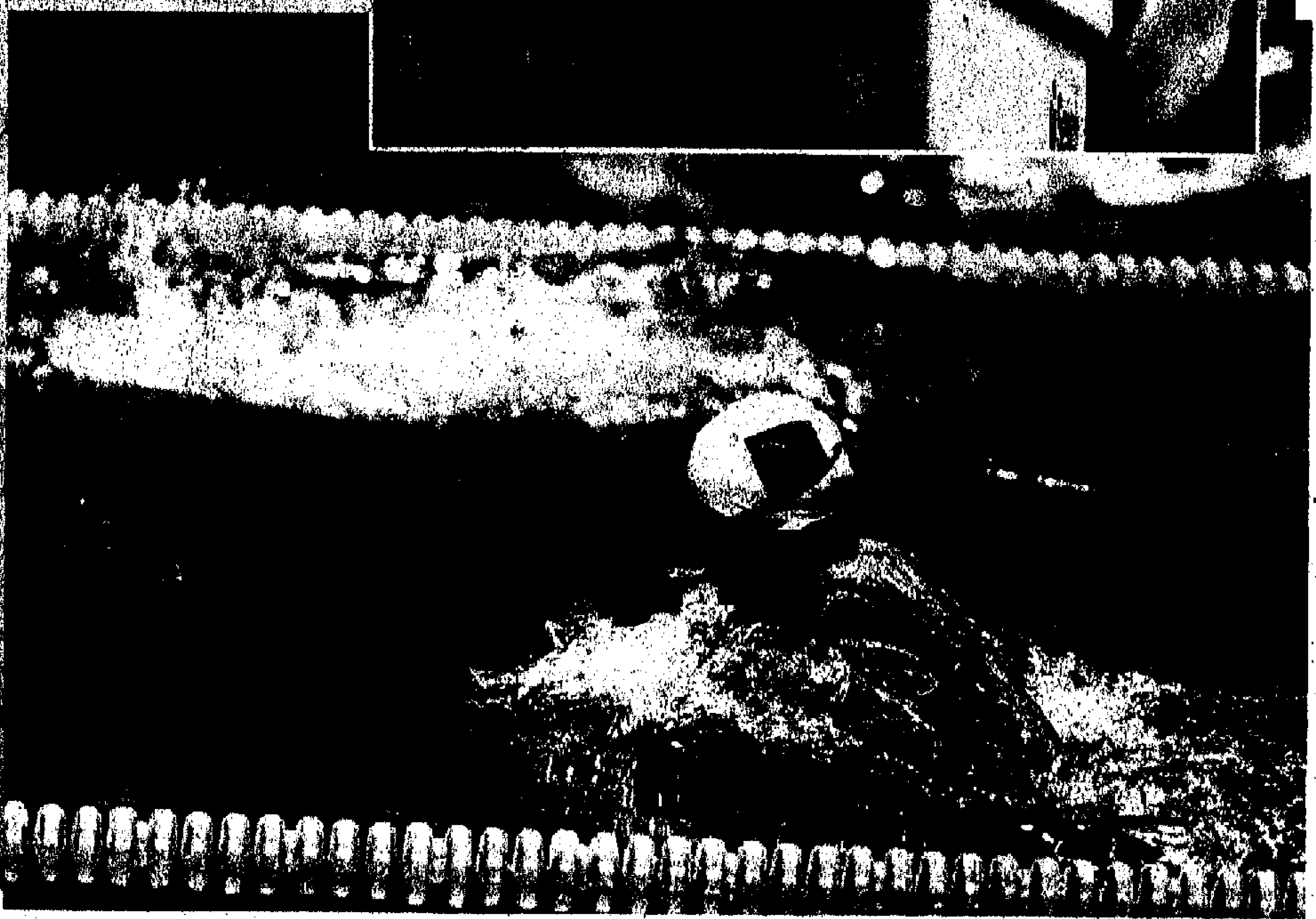
地址：中國廣州市東風中路438號
電話總機：348898　傳真號：343898
電傳號：44452 GZTEX CN
電報掛號：1159或KWANGTEX

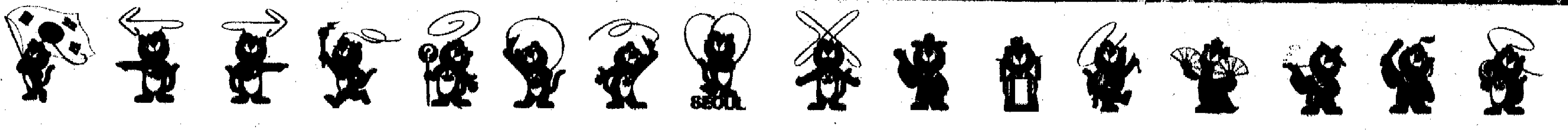


▲男子體操團體冠軍蘇聯隊

▶中國體操運動員樓雲在跳馬的一個鏡頭

▶[illegible]正在進行一[illegible]





廣州星羣首創
精製 **夏桑菊** 冲劑
消暑散熱，清肝明目
日常保健、清凉飲料，居家旅行必備良藥
夏桑菊冲劑
廣州星羣製藥廠出品
廣州醫藥進出口公司經營
總經銷：香港正豐國產藥品有限公司
電話：5 747413·5 754032

中國土產畜產進出口總公司
廣東省畜產分公司

我公司是經營廣東省畜產品及部份輕工業品進出口業務的專業外貿公司，在省內設有二十個支公司，並在香港開設三家合資公司，在澳大利亞與美國派有常駐代表。通過自營、合營等多種形式建立了一批專為公司出口提供優質產品的生產體系，我公司有三十多年的經營歷史，目前已與世界上幾百家客戶建立了貿易往來，產品銷往五十多個國家和地區。

公司主要經營出口的商品有：羽毛及羽絨製品、兔毛與兔毛紗、彩色羽毛製品、皮革與皮革服裝、皮鞋、日用皮革製品、裘皮與裘皮服裝、三鬃、刷子、鬃衣、地毯、動物性飼料與肥料。

公司還承接三來一補及合資經營等對外業務。

歡迎各國客商函購、洽購。

地址：中國廣州沙面南街48號
電話：886018　圖文傳真：862442
電傳：44373　KABB　CN

CDF
中國糧油食品進出口總公司
廣東省食品分公司

經營範圍：

活畜活禽、肉食蛋品、水海產品、乾鮮果品、各種蔬菜、各類罐頭、各種酒類、糖果餅乾、食糖、米麵豆製品、花生製品、奶製品、各種飲料、調味品、其他食品等進出口業務。承辦以食品為主的進料加工、來料加工、轉口貿易、易貨貿易、補償貿易、寄售貿易等各種靈活貿易以及諮詢業務。

地址：廣州市沿江西路59號
電話：861220
電掛：廣州 5440
圖文傳真：862716
電傳：44381 KFDCO　CN

中國絲綢進出口總公司
廣東省分公司

經營範圍：

1)絲類：生絲、加工絲線、絹絲、紬絲、[illegible]、人絲與合成長絲。
2)綢緞類：真絲綢緞、人絲綢緞、合成絲織物、交織綢緞、化纖綢緞，以及真絲、人絲、合成長絲與其他纖維（包括混紡纖維紗）的交織綢。
3)服裝類：真絲、人絲、合成長絲針織品，真絲、人絲、合成長絲及其與其他纖維（包括混紡纖維紗）交織面料的各類服裝，真絲、人絲、合成長絲及其與其他纖維（包括混紡纖維紗）交織面料的睡衣、[illegible]、[illegible]。
4)綢製品類：[illegible]
本公司還承辦以上商品的來料加工、進料加工、補償貿易、合作生產、合資經營等業務。

地址：廣州市文明路63號
電掛："SILK" GUANGZHOU　電傳：44481 CSCGD CN
電話：331760　傳真：332095

GZLI
中國輕工業品進出口總公司
廣州市分公司

我公司的業務範圍除了正常的進出口貿易外，還接受來料加工、來料裝配、來樣定造、定牌生產、補償貿易、中外合資、合作經營和代理進出口等業務。我公司本着平等互利，互通有無的原則，在貿易往來中做到重合同，守信用，進一步發展國際間的貿易和合作關係，我們將竭誠合作，為發展國際間的貿易作出貢獻。我公司下屬設有七家專業公司：百貨公司、鞋帽公司、鐘表眼鏡公司、電器公司、文體用品公司、玩具公司、儲運公司。

地址：中國廣州市長堤路87號　電掛：INDUSTRY
電傳：44378 LECKB CN
圖文傳真：337697　電話：337522

第八版

路……
車通……
走行時……

荃灣，……
將行走至翌日凌晨二時。
延長服務的車費將為兩元。

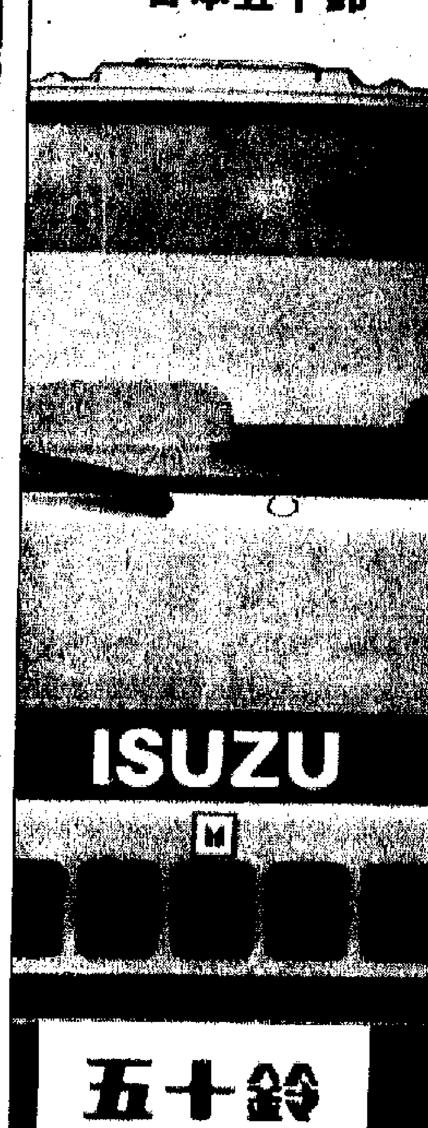
，比平日較高。
西貢區清水灣道由其與通往大環頭的支路之交界起，將由九月二十五日晚上八時起至翌日上午六時封閉，不准行車。
九巴九十三R（北潭涌至彩虹）將於九月二十五日加班行駛至午夜，每隔十至二十分鐘一班。

龍車站開出，……途均停各站。該尾班車自九龍塘車站開出的時間為零時三十六分。乘客如欲在九龍塘車站從地下鐵路接駁至九廣鐵路，最遲須於零時三十一分抵達該站，以便趕上該班列車返回新界。
此外，為了應付預期比平日為多的過境旅客，在九月二十四日及二十六日下午四時至八時，各有七班原本以沙田，大埔墟或上水為終點站的列車改以羅湖為終點站。
又訊，九龍鐵路公司輕便鐵路部昨日宣……需求，輕鐵六一〇線（屯門碼頭至元朗，經……大興）和六一一線（屯門碼頭至元朗、經杯渡路）的服務班次，分別隔七分鐘和十三分鐘。而六一二線（安定至元朗）在星期日的服務班次是隔七分鐘。
此外，由本星期日（二十五日）開始，八條輕鐵接駁巴士線會投入服務。為應付節日繁忙的交通情況，輕鐵作出特別安排，將接駁巴士五五九號（兆康至青山灣），在星期日的服務時間延至翌日凌晨一時。

香港中旅社獲准開辦……

【本報訊】據法新社香港二十二日電，香港中旅社一位負責人今日表示，中國政府已經批准該社為南朝鮮人開辦前往中國大陸的觀光團。
目前，只有持有內地企業發出的邀請信的南朝鮮商人，才獲准前往內地。
香港中旅社的負責人沒有透露首個南朝鮮往中國大陸的觀光團何時出發，但表示他們正與南朝鮮旅遊局合作組織首個觀光團。

香港……
ISUZU
日本五十鈴



中國、香港、……
人員貿易行有……
合衆……
總辦事處及……
九龍彌敦道77……
電傳：53969 T……

Union Bank 友聯銀行

…業部主管

…責籌建中國企業部，工作富有…好發展機會，所需資格如下：

…45歲

…上銀行經驗，其中曾擔任過兩…行主管或同等資歷

…通話，有良好的人際溝通技巧…廣經驗

…中資企業，有一定中資客戶關…

…薪，花紅，醫療津貼，低息樓…有意者請函履歷，近照寄香港…箱 872 號，人事經理收，來函…

…三十七卷 第十期 1988 10

…綜合性月刊

中國建設

每本售價：HK$5.50

一年訂費：HK$53.00

和平圖書有限公司 Peace Book Co. Ltd.

總經銷：和平圖書有限公司

…分銷處：和平圖書有限公司讀者服務中心

各大書店及報攤有售

…S WONG SURVEYORS

…出售

…尖沙咀3000餘呎地盤

…發展寫字樓或酒店

…區90住宅單位，共約…000呎，89年下半年完成。

…物業

…全幢寫字樓9000呎

詳情聯絡

黃開基測計師行

5-210143

國貨介紹專欄

東方廣告請電

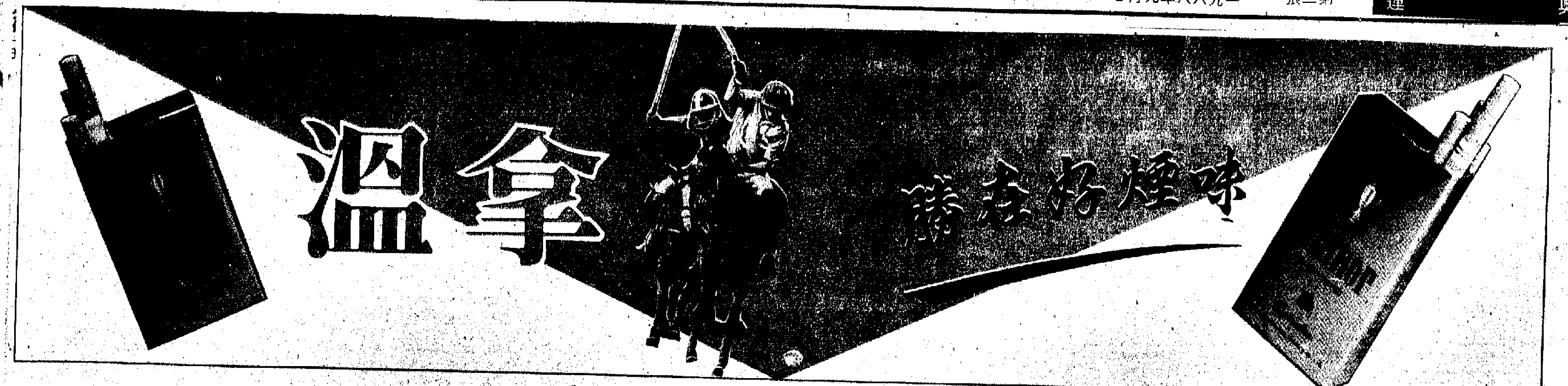
新豐廣告有限公司

五一七四六三一一四

…產品介紹

國貨公司 鋪行有售

電話：0-288678 0-251087



香港政府忠告市民：吸煙危害健康　焦油含量中

Enjoy Coca-Cola Coke

REGISTERED TRADEMARKS

OFFICIAL SOFT DRINK OF THE 1988 OLYMPICS

蘇男子體操選手包辦全能賽三甲

中國選手王崇升名列第六

【綜合漢城廿二日外電消息】蘇聯男子體操選手包辦全能三甲，再度向世界顯示他們的實力，他們共取得六個十分（滿分）。較早前，他們在團體賽事獲得七個十分。

蘇聯阿爾捷莫夫在全能比賽前分數領先隊友柳金和比洛澤爾切夫。他先後在雙槓和單槓取得滿分十分，得以維持領先位置。

在團體賽單槓失手的比洛澤爾切夫為收復失地，也不示弱，在吊環和鞍馬項目回敬兩個十分，追貼第二位的柳金。柳金隨而在鞍馬與吊環又取得兩個十分，緊逼阿爾捷莫夫。可是，在最後一項，柳金在單槓未能維持完美動作，終以零點一分屈居第二。

阿爾捷莫夫以一一九點一二五分得金牌，柳金以一一九點〇二五分得銀牌，比洛澤爾切夫則以一一八點九七五分得銅牌。

中國體操男隊參加全能決賽的王崇升、樓雲和許志強一項一項地力拚，越比越好，終於把原先排列第十五、十八和十七的名次向前移了一大步，王崇升奪得第六名，樓雲和許志強也列第十二和十五位。

游泳舉重射擊屢創佳績

預示本屆奧運競技體育大飛躍

【中新社漢城二十二日電】昨天是本屆奧運會自開幕以來破世界紀錄最多的一天。各國健兒在游泳、舉重、射擊三個項目中，共有九人次破八項世界紀錄。

據賽會現場成績公報顯示，本屆奧運會開賽五天來，已有十七人次破十五項世界紀錄、八十四人次破二十一項奧運會紀錄。人們注意到，奧運會大多數有紀錄的項目比賽尚未全面展開，世界紀錄便如此一破再破，預示本屆奧運會將成為競技體育大飛躍的一次盛會。

五天來，破世界紀錄最多的項目是舉重，共有十三人次破八項世界紀錄，其次是游泳，有三人次一隊破四項世界紀錄。土耳其舉重運動員蘇萊曼諾爾夫成了目前破世界紀錄最多的選手，他一共六次刷新三項六十公斤級舉重世界紀錄。保加利亞選手格恩契夫四次打破三項六十七點五公斤級舉重世界紀錄，列第二位。

東西方體育強國在時隔十二年後重新抗衡，看來是出現破世界紀錄熱潮的主要原因。這種全面較量迸出了很大的衝擊力。人們預計在二十三日田徑項目比賽開鑼後，這種熱潮還會升溫。

港泳手表現欠佳 教練何大衛失望

日內將與泳員進行檢討

【本報特派記者趙漢東漢城廿二日專電】香港游泳隊今天表現不佳，男子一百米捷泳維治、李啓淦，女一百米背曾詠詩及女四百接力的成績都較香港紀錄頗有距離，教練何大衛感到失望。

他說，三天後會與泳員一起檢討為何「走哂樣」。

尿液測出禁藥成份 保舉重一金牌取消

五十六公斤級中國兩選手晉亞季

【綜合外電漢城二十二日消息】本屆奧運會舉重五十六公斤級冠軍保加利亞選手拉格勃列夫，被發現曾在賽前服用違禁藥物，從而遭到賽會剝奪其所獲金牌。

國際奧委會發言人維迪加在二十二日上午召開的記者招待會上表示，在格拉布列夫的尿液中發現腹氨酸（速尿靈）的成份。該物質的作用在於掩蓋運動員曾服用類固醇，以急劇減輕體重，參加較輕級別的賽事。

由於拉格勃列夫的金牌資格取消，冠軍授予由原得銀牌的蘇聯選手米爾佐揚，中國選手何英強和劉壽彬將分別晉升為亞軍和季軍。

此外，奧運會紀律委員會周四還宣佈取消澳洲現代五項運動員亞功山大．屈臣的參賽資格。其原因是在抽樣化驗中，屈臣被證實曾服用過量可卡因。

據澳洲奧運隊領隊科德斯證實，三十歲的亞功山大．屈臣已於周四上午六時被送上前往悉尼的航班，遣返澳洲了。

蘇聯阿爾捷莫夫展示獲得的個人全能體操金牌（美聯社照片）

專稿

美國精神以我為主 有錢能使鬼推磨也

NBC每天播映奧運節目十四小時

××兄：

好嗎？奧運期間，閣下一定忙得不可開交，我這個「體育迷」，早也一頭栽進電視裏去。想當年，深宵不眠，早上返工，也非看世界杯足球賽不可。來了美國，「本性未移」，平時電視實地轉播棒球、美式足球賽，也會看餐飽；四年一度的奧運，豈可錯過？此所以先前請兄寄贈一本貴報出版的畫册之用意也。——可惜，美國郵遞服務麻麻，迄未收到。

美國國家廣播電視公司（NBC）以三億美元投得北美地區的播映權，自然要「玩到盡」，否則會血本無歸者。每天播出奧運節目，分四個時段，以今天來說是：早上八時至十二時，下午四時至七時，晚上七時半至十二時，午夜十二時半至翌晨二、三時。「有錢能使鬼推磨」，美國最吃香的項目，南韓都排在美東晚上的黃金時間中舉行，這你當然早已知道。NBC幾乎全天候播映奧運，其他節目多已「靠邊站」，連美國國內外新聞也壓縮到最短時間。報紙無得玩，因此，《紐約時報》和《每日新聞》、《紐約郵報》等等，奧運新聞不多。如果閣下是美國報紙的體育編輯，過癮矣，不必傷腦筋（一笑）！

每天放工回家，就扭開NBC，一直看到凌晨。這期間的奧運節目，有現場實播，也有錄播。不消說，百分之九十九的節目都要有美國選手。幸好中國女排首仗的對手是美國隊，才得先睹久違了的女排英雌，也因為有美國跳水運動員同場，許艷梅、陳曉丹、譚良德、李德亮的「出鏡率」很高；女子二百米捷泳，美國妹慘敗，於焉看不到我們的女飛魚莊泳領獎的鏡頭。相比之下，體育強國蘇聯的運動員，除了體操，其他奪金牌項目如射擊、摔跤、自行車等，都緣慳一面，蘇聯男排、女籃，至今還未在NBC亮相哩，NBC「以我為主」，無可厚非，這叫做「美國精神」吧！其實，任何國家、地區的電視台都會如此安排，希望激發起人民的愛國心，只是NBC可能「過火」一點。跆拳道不過是示範表演項目，偏偏美國仔、美國女頗好此「道」，在與南韓裔教練訓導下文頗有所成，晚晚都「被迫」看幾段跆拳道賽事，都規則都不懂，但見「噬撐得撐」起飛腳，無厘味道！

平情而論，NBC的節目製作，水準極高，現場的主持、評述員，全部是專家，除了廣告太多引起若干「肉緊」外，實在無得彈。我雖然不全然懂英語講述，卻少有冷場、沉悶之感。最是難能可貴者，厥為準備世界各國一級體育明星的背景資料，相當齊全。許艷梅還在奪取金牌的道路上奮戰之時，NBC播出了一段不知何時在濟南錄映的訪問記，李寧雖然失眠頻仍，NBC也有他在北京練習，在家居作畫的錄映介紹，還把李寧用廣東話唱香港歌中一句「緊握你手」，原音「出街」，此外，又在中美女排賽當晚，播播一段《上海今昔》，由「華人與狗，不得內進」講到毛澤東和「文革」，再講到今天上海一是人口太多，二是污染嚴重，內容平平，揣其用意，是向老美觀衆介紹他們認為是「東西方橋樑」的這個大城市。聽說，NBC從各國搜集、組織「配件」，化了兩年時間。

握手

弟 ××上

美東時間九月廿一日

今天各項比賽秩序

（香港時間）

田徑

女子項目

七項全能前四項：一百米跨欄、跳高、鉛球、二百米短跑　上午七時至下午二時三十分

男子項目

馬拉松長跑、四百米首輪初賽、三千米初賽、鉛球預賽、一百米初賽、三級跳遠預賽、四百米跨欄初賽、八百米首輪初賽、二十公里競走、鉛球決賽、一萬公尺初賽

男子壘球預賽

西班牙對加拿大（B組）　上午七時四十五分

巴西對埃及（B組）　上午九時四十五分

中國對美國（B組）　正午十二時三十分

波多黎各對中非（A組）　下午二時三十分

南韓對蘇聯（A組）　下午五時三十分

南斯拉夫對澳洲（A組）　下午七時三十分

單車

男子隊際四千米追逐賽預選賽　下午三時

男、女子短途賽半決賽

男子隊際四千米追逐賽準決賽　上午八時及十二時

馬術之盛裝舞步賽

劍擊

男子個人重劍預賽　上午六時三十分

男子個人佩劍淘汰賽　正午十二時

決賽　下午六時

女子體操個人全能決賽　上午十時

女子手球預賽

美國對捷克　正午十二時

象牙海岸對蘇聯　下午一時三十分

南韓對南斯拉夫　下午四時

中國對挪威　下午五時三十分

女子曲棍球預賽

澳洲對西德　上午七時

荷蘭對英國　上午八時四十五分

南韓對加拿大　上午十一時三十分

阿根廷對美國　下午一時十五分

划艇

射擊

男、女子各級別半決賽　上午七時

男子手槍速射第二輪（三十發）　上午七時

決賽（十發）　上午十一時三十分

男子跑靶第二輪（三十發）　上午七時

決賽（十發）　下午十二時三十分

公開組雙向飛靶第二輪（七十五發）　上午七時

游泳

預賽：男子四百米自由泳、二百米蛙泳、四乘一百米自由泳接力，女子一百米蝶泳、一百米蛙泳、八百米自由泳　上午八時

決賽：男子四百米自由泳、二百米蛙泳、四乘一百米自由泳接力，女子一百米蝶泳、一百米蛙泳　下午六時

水球預賽

中國對美國（B組）　上午七時

希臘對南斯拉夫（B組）　上午八時十五分

西班牙對匈牙利（B組）　上午九時三十分

西德對南韓（A組）　正午十二時

澳洲對意大利（A組）　下午一時十五分

蘇聯對法國（A組）　下午二時三十分

乒乓球

男、女子單打及雙打第一回合　上午七時

網球

男子雙打第一輪　上午九時

女子單打第二輪

女子排球預賽

美國對巴西（B組）　上午七時四十五分

中國對秘魯（B組）　上午十時

東德對日本（B組）　下午四時三十分

南韓對蘇聯（A組）　下午六時三十分

韻律體操個人全能預賽　上午十一時三十分

棒球（示範項目）

南韓對澳洲　上午八時

加拿大對美國　正午十二時

通街可見「劉易斯」

【中新社消息】美國著名的田徑明星劉易斯雖然極少在奧運村露面，可「劉易斯髮型」卻隨處可見。原來這種髮型是奧運村的流行髮式，人們把它當作世界冠軍的象徵。結果，留着「劉易斯髮型」的黑人運動員常被誤認為劉易斯。

澳洲泳員爆大冷 教練雀躍跌落池

【中新社漢城消息】男子二百米自由泳決賽大爆冷門，澳大利亞選手阿姆斯特朗在比昂迪、格羅斯兩「霸」間脫穎而出，樂得他的教練勞文斯在池邊又跳又喊，一不小心，連人帶相機落入池中，成了「落湯雞」。

新配方·新突破

美加凈含雙氟牙膏

美加凈牙膏

MAXAM DENTAL CREAM

防蛀牙更有功效，含清涼薄荷香味，使口氣更清新。新配方功效繚國際水平。

總經銷：美加凈化粧品有限公司

電話：0-251751

Zoppas

Pordenone, Italia

雪白牌

雪柜、洗衣機

總代理：

富年貿易有限公司

FREELAND TRADING LTD.

葵涌葵德街15－35號葵德工業中心第二座七樓

電話：0-285588

聯合贊助

Goldlion®

金利來

致意

登峯造極 SEA-GULL 出類拔萃

海鷗表

中國第一名表

首創中國石英指針式手表系列

暢銷世界五十多個國家，中外一致譽為"中國第一名表"、"中國計時之寶"。

首創中國"石英指針式"手表系列，款新質優，運行準確，男、女裝、星期、日曆石英表，鍍鳳止厚金，超越3微米，黃金光輝璀璨耀目。

海鷗石英表當代中國高級名表

總經銷：華成國產表行有限公司

電話：5-449559（3線） 電報：61969 HWUA HX 圖文傳真：5-8540377

「美時華」

全自動底面封箱機

操作簡便

封箱快速

節省人手

輕便耐用

結構精密

本公司參加本月22號至25號於香港展覽中心舉行的Pack Print '88，展台為3F，P127-129號，歡迎蒞臨參觀選購。

總代理：森美時包裝用品公司

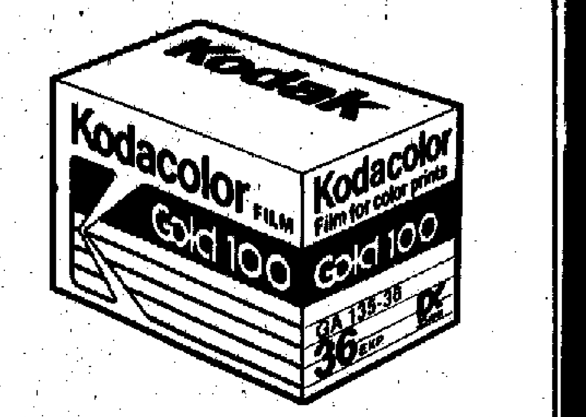
陳列室：香港九龍灣宏照道11號寶隆中心8樓9號

電話：3-7968581（8線） 傳真：3-7999563

National 樂聲牌
NV-G33BD錄影機奧運年大抽獎
頭獎千足黃金33両！
即日起至88年11月30日期內，凡選購樂聲牌NV-G33BD錄影機，隨機可獲抽獎劵乙張，填妥後寄回本公司即可參加大抽獎。

信興機構　信興電器貿易有限公司　電話：3-7217722　垂詢熱線：3-676092

SSANG YONG 雙龍
雙龍(香港)有限公司
香港干諾道中111號永安中心1209室
電話：5-423151, 423229, 423541
電掛：75024 TWIND HX
傳真：5-8100480



柯達—'88奧運會指定菲林
Kodak Official Film of the XXIVth Olympic Games SEOUL 1988

田徑項目今鳴戰鼓
產生男女三面金牌

中國教練韓永年稱亞洲未達世界水平
女馬拉松趙友鳳鍾煥娣可望獲得獎牌

【本報特派記者漢城二十二日專電】奧運田徑比賽明天敲響戰鼓。首天賽事有男、女子共十四項，其中包括三項決賽，即女子馬拉松、男子二十公里競走和鉛球；此外，女子七項全能進行前四項比賽。

三項決賽中，女子馬拉松在上午七時半（香港時間）起步，中國女氣袋趙友鳳曾創下二小時二十七分五十六秒的佳績，有力與北歐的長跑手較量。而男子兩項決賽分別在中午和下午舉行。

女子七項全能明天會率先進行一百米跨欄、跳高、鉛球、二百米短跑四個項目。美國女「超人」戟娜是這面金牌的大熱門，其他選手難望其背項。

此外，男子一百米短跑明天進行初賽，是劉易斯和菲遜兩雄較量的前奏曲。美國老將摩西在四百米跨欄初賽也是焦點之一。

中國田徑領隊韓永年指亞洲水平仍難達世界水平，能贏得兩三項獎牌就是了不起。他認為日本中山竹通、瀨古利彥、新澤雅也的男子馬拉松、中國趙友鳳、鍾煥娣的女子馬拉松及李梅素的女子鉛球最有希望。而主隊南韓則是拉不上邊。

韓永年說，田徑首項決賽女子馬拉松在明天舉行，中國抱有希望，就竹內伸也說趙友鳳狀態不俗，但他個人感到鍾煥娣的狀態要好一些，問題就要看鍾煥娣的感冒是否能恢復過來。

他指中國若能在是項目打響頭砲，接着的賽事發展就會好些。他指趙友鳳及鍾煥娣是有實力拿取好成績的，只是看臨場能否發揮出自己最好的成績。

李梅素現仍在北京，她將於二十四日來南韓在漢江公園練習。韓永年指李梅素近態好，每次推球出手均能在二十一米過外，表現穩健，能否摔金牌就要看對手蘇聯烈蘇絲娃是否有水準的演出，李梅素的最佳成績為二十一米七六，而烈蘇絲娃則為二十二米六三。

朱建華的跳高，韓永年不抱信心，他說小朱門心不好，不是來拿牌子的，能跳過二米三已是理想。

中國隊在田徑截止報名時作出了調動，加入了亞洲紀錄保持者跳遠的熊其英，他的成績六米八八，以三級跳徐燕平替補本中心加進了馬永峯，韓永年指目標是給年輕運動員吸收大量經驗，茅頭是指向九〇年亞運會。

韓永年稱，他對田徑在奧沒有太大的期望，只是希望拿到一枚獎牌，其他有些項目爭入前八名，如一萬米賽王秀婷，可爭前六名。

美國游泳好手比安迪在一百米自由泳比賽中打破奧運會紀錄（美聯社照片）

許素虹手記
今戰林麗如 有信心過關

今早在選手村內跑步遇到台北選手林麗如，由於我和她是打對面跑過，因此只打了個招呼便各自跑開去了，但湊巧下午香港隊往練習時在場館又碰見了她。她是我明天比賽的第一位對手，因此我對她特別留意。

林麗如狀態看來很好，她和張秀玉是台北隊的兩名主力球員。林麗如打法以反貼、拉弧圈為主，是快攻型球員，和我的球路差不多，她的打法亦很適合我，至於張秀玉打法更全面，技術接近中國的傳統快攻型球員，夠兇。

我對明日一仗很有信心，因為狀態比以前提高了，但唯一不及對手的是年齡方面，林麗如年紀較輕，體力比我好，而且是當起的球員，因此我會盡量取得第一局的勝利，然後速戰速決，過了這一關後，第二場對捷克的卡沙諾娃，全力爭取出線。打完奧運後，台北的張秀玉將打算退休，而我自己在四年後的奧運會不知道有沒有機會再參加了，因此這次比賽我會盡自己最大努力爭取好成績，以留下美好回憶。

尼國選手喜得金牌 欣喜不已派對慶祝

【香港中國通訊社消息】尼泊爾選手林馬在五十公斤級跆拳比賽中一舉獲得冠軍，雖然跆拳只屬奧運表演項目，但由於這是尼泊爾選手在奧運中首次獲得金牌，故全團上下欣喜不已，比賽當晚舉行了一個小型的慶祝派對。該團發言人表示，獲獎選手返國後，將可獲得四千五百美元獎金，還可獲尼泊爾國王頒授獎章。

奧運會特刊 ③

乒乓賽揭開戰幔 女蝶泳錢紅搏殺
游泳體操射擊今決出十二金牌

【本報特約記者張聰明漢城二十二日專電】奧運會明天將有十二金牌產生，分別為田徑（三項）、劍擊（男子個人全能）、射擊（兩項）、體操（女子個人全能）和游泳（五項），而划艇有七項決賽，產生第七至十二名名次。

進入第七天賽事——，當以首天揭開戰幔的田徑賽和乒乓球賽成為焦點所在。田徑賽有三面金牌決出，而乒乓賽是奧運首次列為比賽項目的，中國是這項奪標熱門。

體操女子個人全能將是東歐集團國之爭，蘇聯的舒舒諾娃是這項的大熱人物，中國女將因水平較低，預料只能爭取較佳名次而已。

游泳五面金牌中，女子一百米蝶泳，中國錢紅曾創下與世界紀錄僅差零點二八秒的績，如明天發揮高水準，有能力為中國游泳項目多添一面獎牌。

手球中國超水準 今對挪威關鍵仗
抽籤不佳對手世界亞軍

【香港中通社二十二日電】中國女子手球隊今屆參加奧運似乎沒有引起多少人的注意，可昨日這班姑娘在與世界冠軍蘇聯隊的較量中，僅以十九比二十四敗北，令人大吃一驚。該隊教頭張玉林今天在選手村內對記者說，此次大賽中國隊抽籤不理想，同組的除蘇聯隊外，還有世界亞軍挪威隊和科特迪瓦隊。明天對挪威隊將是關鍵的一仗，從實力上說，中國隊不如對手，但在去年世界錦標賽上，中國姑娘曾以一分的優勢險勝挪威隊，現在全體隊員上下一心，寄望明日能有超水準發揮，再次取勝。

匈牙利選手馬希內克在周四舉行的現代五項比賽中勇奪金牌（美聯社照片）

花絮

女鐵人舊鞋上陣 跑道欠硬似彈床
田徑首尾有好戲

▲中國七項全能選手董玉萍買了新鞋子，今天在田徑場上試鞋發覺影響表現，已決定用回舊鞋比賽。她說目標是前八名，其次才是打破六二一一分的亞洲紀錄，現時她最高的得分為六一八八分。

▲中國田徑教練梁仕強稱中國隊已到過比賽主場視察，認為還可以，不會影響隊員的表現，因為很多選手在亞運會時已用過這個場地。

天氣方面，他指比北京還好，很適合運動員比賽。此外，他指跑道如「小彈床」，彈性強了些，選手不易做好成績。

▲大戰前夕，田徑訓練場上較前擁擠了些，選手們都作輕鬆的練習，運動量不大，中國選手多有到場「玩玩」，連主隊的林春愛、張在根也見在跑動。

跳高的場地變成了「按摩場」，訓練員都在此為運動員按摩，鬆弛大腿肌肉。

▲中國跳高老將朱建華及其教練胡鴻飛今天也有到訓練場。朱建華對記者表示狀態不大好，傷還未有復元。看朱建華的情況，找不到一點拚搏的門志，心理因素也不好，最近最佳只能跳過二米二八，在強烈的爭鬥下，要拿獎牌嗎？難了。

▲游泳、田徑是中國在奧運預測時的兩大盲門，現時游泳的女子一百捷、二百蛙及四乘一百捷接力都締造了好成績，而田徑明天開戰，往績會否爆冷而出，讀者不妨拭目以待。

中國有力爭獎牌的兩個項目，女子馬拉松及女子鉛球，剛好是「一頭一尾」，且看中國田徑能否「有頭有尾」？把握得好的話，說不定就是兩枚金牌。

本報特派記者龍漢寶（漢城二十二日專電）

保加利亞被驗出服用違禁藥物，被取消資格，舉重金牌得而復失（美聯社照片）

自選步槍英國稱霸 谷巴雅倫分獲金銀
蘇選手零點六環之差屈居季軍

【法新社漢城廿二日電】英國的谷巴與雅倫在男子自選小口徑步槍三種姿勢奧運決賽包辦金銀牌，谷巴更蟬聯此項冠軍。銅牌由蘇聯伊賓諾夫奪得。

谷巴被視為世界最優秀的全能射擊選手，以一二七九點三環擊敗隊友雅倫，取得金牌。雅倫成績是一二七五點六環，僅勝伊賓諾夫零點六環得銀牌。

谷巴今趟實至名歸，因上屆他得金牌時東歐國家沒參賽。他擁着雅倫給記者拍照時說：「我很快會平靜下來，如現在退休，也退得很愉快。」

四十一歲的谷巴表示要飲杯慶祝，過去兩個月的訓練太累了。四十四歲的雅倫卻另有打算，「我很高興，但要回國找工作。」

女子馬拉松 中國有機會
竹內伸也說趙友鳳態佳

【本報漢城二十二日專電】女子馬拉松是中國田徑賽最有希望奪取獎牌的田徑項目之一，教練竹內伸也說他的學生趙友鳳狀態非常好，有力問鼎金牌，主要對手來自世界冠軍葡萄牙的摩圖。

日本籍的竹內伸也說趙友鳳於今年三月六日名古屋的國際馬拉松賽造出時間二小時二十七分五十六秒，她在兩年來已是第三次進這成績。而摩圖的最佳時間也僅是二小時二十四分。

竹內伸也說中國田徑隊的趙友鳳及三千米賽陳青梅都是他的學生，兩人狀態都很好。竹內表示她兩人都是到日本讀大學拜在竹內門下的。竹內今次帶領兩名學生出賽，認為趙友鳳最有機會，賽場也可以，各方面都頗為有利，竹內說在漢城奧運會後，他會返回日本，不會到中國當教練，而趙友鳳及李青梅仍會在日本留學，準備九〇年亞運會。

中國男飛魚 恐難有作為

【香港中新社消息】這幾天，中國游泳女將連奪獎牌，總教練穆祥豪心中甜滋滋，可展望男隊的前景卻令他感到憂心。穆教頭坦言，中國男子泳手無論是身材和技術水平，均與世界強手相比，目前名次最好的沈堅強，亦只在百米蝶泳中得個「老九」，現在唯一寄希望於擠進決賽圈的，就只有男子四乘一百米混合泳接力一項了。但目前隊員狀態不是很好，要實現這一目標仍十分艱難。

中國選手不受冷落 香港記者緊追不捨
兩電視台現場採訪積極

【香港中通社消息】每個項目比賽一結束，總要舉行記者招待會，由獲獎牌運動員答記者問。金牌運動員自然不愁沒人發問，而獲銀牌和銅牌的選手往往「受冷落」。但是，中國運動員即使獲銀牌或銅牌，也不會「受冷落」。因為中國大陸和香港的記者總是會向他們提問，特別是香港記者向中國選手提問最積極。中國教練更成為大陸和香港記者「圍攻」的對象，香港兩家電視台的特派人員也不放過任何機會現場採訪中國運動員和教練員。

OCTO 樂都表

奧運獎（牌榜）
（截至九月……）

	金牌
蘇聯	14
東德	6
美國	5
保加利亞	4
匈牙利	4
西德	3
英國	2
意大利	2
南斯拉夫	2
中國	1
南韓	1
波蘭	1
澳洲	1
羅馬尼亞	1
捷克	1
新西蘭	1
挪威	1
蘇里南	1
土耳其	1
瑞典	0
日本	0
法國	0
芬蘭	0
哥斯達黎加	0
荷蘭	0
比利時	0
希臘	0

聯合

祝賀 中國健兒在88漢城奧運會上捷報頻傳
馬萬祺致意

中銀集團
實力雄厚現代化
中銀集團為大家
中國銀行香港分行・交通銀行香港分行・南洋商業銀行
廣東省銀行香港分行・新華銀行香港分行・中南銀行香港分行
金城銀行香港分行・國華商業銀行香港分行
浙江興業銀行香港分行・鹽業銀行香港分行
寶生銀行・華僑商業銀行・集友銀行
中國建設財務公司・中國銀行澳門分行

一個服務員走出來。原來是一場「虛驚」。人羣中發出一陣笑聲。

好不容易才等來了許艷梅請人，一時鎂光燈閃爍，詢問聲迭起。

許艷梅步出機場，又遇到了另一批迎接大軍——自發的觀眾。許艷梅所到之處，總能聽到「評點」之聲。有一位中年人攔住她問：「你是許艷梅還是陳曉丹？」

公共汽車上的「侃爺」

由市場未挑到好牛肉。於是到中新社大樓附近的甘家口商場碰運氣。國營商場牛肉豐富，但需憑牛肉票供應。

在出售牛肉的櫃枱前徘徊數次後，大王最後說明是想買點牛肉慰勞奧運冠軍。誰知一位女售貨員很乾脆地大聲說：「奧運冠軍想吃牛肉還能不給，我給你找塊好的。」她親自動手在一個大冰櫃裏翻了數十塊牛肉才挑出一大塊。並開玩笑地說大王給冠軍只買三斤太小器。

許艷梅夜宿本社，和我們同觀奧運女子跳台

「得了金牌，可謂名利雙收，這下你高興了吧？」小王故意逗她。

許艷梅用下巴頂着枕頭，緩緩道：「為這一塊金牌，代價也付出不少，從九歲學跳水到現在，已經八年了，除了跳水館、宿舍，我都快與世隔絕了。」

接着她嘆了一口氣說：「今年奧運會，明年世界杯賽，後年亞運會，年年有大賽，永遠比不完，好累呵。」她的表情確實顯得很疲倦。

夜沉沉。她累極了。願她做個好夢。

【中新社北京二十一日電】

競猜遊戲分兩
階段由九月十七日
第二階段由九月廿
止。兩階段先後列
加表格。填答表格
越多，中獎機會越
踴參加。

註：用影印表格參加者恕不
主辦機構員工及其家屬

古部祖傳秘方　祛風逐濕聖藥
周恩來總理生前兩次親切接見的中國著名老草醫，四屆、五屆人大代表王家成先生貢獻的祖傳秘方：
盤龍七片
"盤龍七片"是按中國已故著名老草醫王家成先生所獻的祖傳秘科秘方研製而成。此方具有祛風逐濕，化瘀止痛，舒筋活絡的功效。王家成先生通過臨床應用此方能減輕肌肉疼痛，關節僵硬及各種運動創傷。經有關醫藥專實教授對十五年來十餘萬人的臨床鑑定，總有效率達97.9%以上。

LOREN-SEBO
美國羅蘭斯寶
LS-600CD
立體環迴遙控鐳射音響組合
總代理：信誠經濟聯合有限公司
香港中環干諾道中137-139號三台大廈B字樓
電話：5-414076　電掛：STBCRC
電傳：89826 CANFC HX

LAM SOON 南順集團
南順商務拓展有限公司
製造及生產家庭食油、食品工業油脂，各類家庭及工業用清潔劑。
香港麵粉廠有限公司
本港最具規模麵粉廠，並供應酵母餅及糠類產品。
美特容器(香港)有限公司
本港最大的綜合性包裝容器廠，主要生產各類鋁質、鐵質及塑料容器。
日達電腦系統有限公司
在東南亞區獨家經銷日立電腦系統，提供全面化電腦服務。
同致意

日本力強牌彩色電視
公共天線前置放大器
家庭專用強力接收放大器
日本天線 NIPPON ANTENNA 力強牌
一型號一
W5000-VHF/UHF全頻
V5000 VHF頻道增益特高並內藏UHF混合器
U5000 UHF頻道增益特高並內藏VHF混合器
廣東電子技術研究所特別推荐
總代理
日本天線（香港）有限公司
中國分銷處
佛山：廣東省佛山市迅達綜聯工程器材公司
廣州：廣東省電子技術服務公司
電話：21515　電話：343337

金柏影視 VIDEO COMPASS
30間分店竭誠為您服務
＊查詢熱線：5-721983＊

聯合贊助

單車四千米追逐賽 蘇聯于馬拉斯掄元

銀牌澳洲活士　銅牌東德迪托特

【綜合漢城廿二日外電】蘇聯的于馬拉斯輕易擊敗了澳洲的活士，奪得男子單車四千米個人追逐賽金牌。活士得銀牌，而東德的迪托特則得銅牌。

于馬拉斯是去年世界冠軍，實力比活士強，活士則在準決賽爆冷殺退迪托特而進入決賽。活士以放頭策略對付于馬拉斯，但半程時，于馬拉斯加速便超越了他，終以四分卅二秒勝出，比活士快三秒。

在銅牌爭奪戰中，東德迪托特僅以零點七三秒擊敗英國的史特加斯。

中國教練張健表示 歐洲體操新人輩出 蘇聯後備兵源充足

中國新老交替慢老隊員表現差

【本報特約記者張曉明漢城二十二日專電】廿二日奧運會男子個人全能決賽之後，中國體操隊領隊、李寧、童非、教練張健在場邊對國際男子體操的現狀和本次比賽發表了評論。

張健認為：國際男子體操運動近幾年來發展極快，尤以歐洲各強隊為最，各隊新人輩出，難度大幅度提高，令人目不暇接。舉例說，鞍馬的立體化動作，單槓的飛行接飛行動作，自由體操中的高難跟斗的連接串等。

這位現國家體委訓練局副局長接着說：從這次比賽可以看出，各國的新老選手的交替在加速，日本隊只剩小西裕之一名老將，其他都是年輕選手。蘇聯隊新手成長更快，除了出場的，國內還有一大批，後備兵源十分充足，在這一類上，中國隊新老交替慢了些，老隊員已不能表現很高的競技狀態和心理水平。這次李寧、許志強等人的失誤說明了這一點。當然，從他們本人來講，想努力拚搏，精神是可嘉的，但我隊在團體賽上由於情緒緊張，出現的十一次大失誤都是不可原諒的。相反，我隊年輕隊員，在這次比賽中失誤就比較少。「比如像今天獲個人全能第六名的王崇升，表現就不錯，他是我男隊從團體到個人全能決賽共十八項次，無一次失誤的唯一的一名選手。這名廿二歲的選手來自……中名列第十二，但今天卻表現出色，由於他每項發揮都很好，因此最後上升到了第六名。另外，樓雲和許志強在今天的比賽中也表現不錯，名次有較大幅度上升。」

球隊爆冷門 總統睡好覺

【中新社漢城消息】年輕的贊比亞足球隊令人震驚地以四比零大勝歐洲勁旅意大利隊。贊比亞總統高興地說：「今晚，我可以香香地睡一覺了。」他說，十九日是贊比亞偉大的一天。

花絮

意國一匹馬心臟病發死

南韓摔跤手不准許結婚　劉易斯發愁預賽需早起

▲漢城似乎對馬匹不利，繼安妮公主夫婿菲臘上尉的座騎跛了後，續有三匹馬因身體不適而退出比賽。三匹馬分屬西德、紐西蘭和意大利。意大利損失更重，因該隊另一匹馬較早前心臟病發而死去。

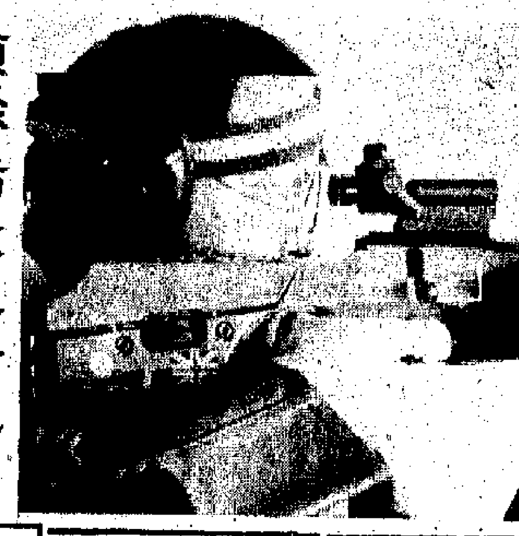
▲南韓摔跤選手金永南贏得奧運金牌，最開心的人是等待了他三年的女朋友。南韓政府答允為奧運金牌得獎者提供豐裕的終身退休金，廿八歲的金永南可以此建家立業。他女友說：「我倆不能舉行婚禮，因為他要入營受訓，條例又嚴厲，不許請假。」雖然如是，他們已有一名兩歲女兒。

▲訪漢城的美國遊客，要轉變口味，從蘋果轉為韓國泡菜。美國遊客很快發現韓國人多愛吃泡菜，早午晚三餐都不可少。一名遊客說：「隨處可見到，可嗅到它的存在，每餐都吃它實有點厭，偶一為之倒感美味。」

▲美國短跑好手劉易斯為星期五的一百米預賽發愁。比賽時間在早上九時五十分，他必需要早起才不會誤點。劉易斯說：「比賽前我不會吃太多，但最少要四小時前起來準備，九時五十分開始比賽實是個問題，因為我要比習慣早起幾小時。」【綜合外電消息】

中美女排場上苦鬥 港啦啦隊場下激戰

【中新社漢城消息】中美女排交戰前，一幫香港球迷特意趕到漢城，為中國女排助威。比賽場內，美國啦啦隊人多勢眾，香港球迷拉起橫幅，毫不示弱。場上運動員苦戰，場下啦啦隊激戰。中國女排取勝後，香港球迷不無得意地說：我們啦啦隊也打勝了。



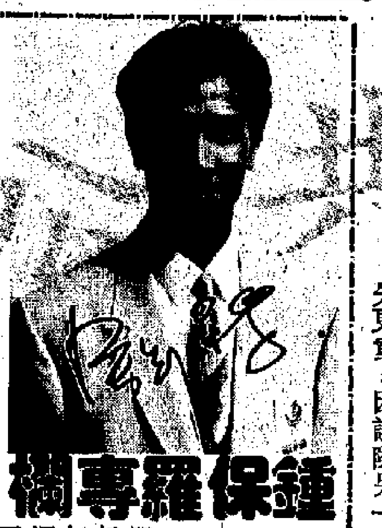
英國谷巴贏取自選小口徑步槍三種姿勢賽金牌（美聯社照片）

領隊病發住醫院 射手靶位出故障

中國射擊隊時運甚不濟

【香港中國通訊社消息】中國射擊隊似乎運氣不佳。領隊張福甫抵漢城即不慎摔傷，加上心臟病發，住進漢城醫院。張福是中國射擊界元老，近幾年帶領中國射擊隊南征北戰，戰績彪炳，今次抱恙，射擊隊少了一位經驗豐富的將帥，不無影響。比賽當中偏又禍不單行，女射手張秋萍本在步槍臥射賽事中領先，到立射時靶位忽然出現故障，需要進行修理，修復後繼續比賽，張秋萍情緒受到影響，結果無功而退。

鍾保羅專欄



東道主極大的污點

昨天為朋友婚禮擔任伴郎，本無暇兼顧奧運直播室的工作，但從電視報道中得知昨天上午拳擊擂台上發生南韓拳迷、保安人員因不滿南韓拳手敗於保加利亞拳手，衝上擂台扭打紐西蘭籍拳證的事件。事態嚴重，立即向報界朋友了解詳情。

漢城奧運開幕至此還只數天，便發生了如此不愉快事件，南韓以東道主身份，竟然容許這種事件發生，實在是奧運的恥辱，它將直接影響南韓在整個世界的形象，也是漢城奧運一個極大的污點。

「治亂世，用重典」。奧運比賽還有十多天才完畢，要遏止這種欠體育精神的惡行重演，我個人覺得漢城奧運籌委會必須要對此事件負責，對挑起事端的拳迷、教練、保安人員施以刑事起訴，以阻止其他賽場上類似事件再度發生，更要向全世界、向紐西蘭拳證道歉。

倘若拳擊比賽的裁判仍然不滿賽會對這事件的處理措施，可以以集體杯葛隨後而來的拳擊賽事，直至有圓滿的答覆為止。

按以往慣例，毆打裁判必須施以重罰。這是必然的，但最令人氣憤的，是身為保安的工作人員，竟然是參與毆鬥的主角，既擅離職守也挑起事端，難怪古巴以運動員生命安全難以保障為由而杯葛本屆奧運，看來奧運籌委會要認真檢討賽場的保安措施。

新西蘭鮮特（左）贏得個人馬術三日賽奧運金牌，銅牌得主英國洛芝向他道賀（美聯社照片）

台北奧會副主席坦言 北京亞運盼順利參加

謂中國一些選手失利不應苛求

【中新社漢城二十二日電】中國台北奧委會副主席吳經國在接受本社記者採訪時，對本屆奧運會迄今的進程表示滿意。

四十二歲的建築師吳經國現任國際奧委會委員。他說，他曾觀看過三屆夏季奧運會和兩屆冬季奧運會，覺得這次奧運會還未曾發生大的、難以克服的問題。主要的困難在語言方面。有些國際奧委會委員對語言方面的障礙有些抱怨。今後，亞洲國家要舉辦奧運會，語言方面的準備工作要下很大的功夫。

吳經國對大陸一些運動員成績未如人意表示理解。他說，對選手，應該在平時要求他們刻苦訓練，不應該在比賽時提出種種不切實際的要求，那樣做，只會使運動員緊張和失常。

他還說，台灣運動員在舉重、射擊等項目的比賽成績比原來設想要差一些，只有跆拳道還有些成績。

在回答今後台灣在開展國際性體育競賽活動的打算時，他說，台灣會積極朝着舉辦區域性和單項國際比賽的方向發展，以積累經驗。吳經國衷心希望兩年後台灣運動員能順利參加北京亞運會。他說，台灣運動員到大陸參加正式的國際比賽問題，業已解決。

南韓厚望乒乓奪金牌

選手全封閉催谷保持心境寧靜　不露面不看報不通電話

【本報特派記者董劍安漢城二十二日專電】南韓的乒乓球選手在奧運賽事開始前，一直受限制不准與外界接觸，南韓隊教練表示原因是希望他們不受干擾以能保持最佳狀態，他們在明天乒乓球賽開始時才會公開露面。

南韓乒乓球隊教練表示，他們並禁止球員看報紙，以保證球員能保持心境平靜，還有他們甚至切斷了宿舍內的電話線，使球員不能和外人通話。

該名教練並稱，由於球員極希望能取得乒乓球首面奧運金牌，因此除了正常操練外，經常私底下自行加練，他們已囑咐球員減少操練時間以避免身體過度疲勞，而且亦禁止球員練習時飲過多的汽水。

三屆冠軍慘居末席 中國女將獲決賽權

賽艇昨進行八項半決賽

【據新華社漢城二十二日電】第二十四屆奧運會賽艇男子單人雙槳冠軍，芬蘭的卡爾平寧在今天舉行的奧運會賽艇半決賽中失利，從而失去了連續第四次奪取該項金牌的希望。

比賽開始後，他僅處在第三名位置。賽程過半出了一千米後，他就進一步落在後面，到了二千米終點時降到了最後一名，即第六名。

今天在漢江賽艇場進行了八個項目的半決賽，每個項目分二個小組進行，取得各個小組前三名的選手都能進入決賽。

男子雙人單槳有舵手項目的比賽引起了行家和觀眾們的極大興趣，參賽者中有一對意大利親兄弟朱塞普佩和卡爾米內，他們兩人在去年的世界錦標賽上一舉奪魁，今天他們雄風不減，一直保持領先，首先到達終點。預計在廿五日的決戰中，將會遇到民主德國和羅馬尼亞選手的強有力挑戰。

取得今天八個項目決賽權的大部分是歐洲選手，此外還有美國、澳大利亞和新西蘭選手。

中國女選手參加的三個項目在二十一日均已獲得決賽權。

多田牌 安全熱水器
創新超卓設計・安全價值最珍貴
SS-S16
聯邦爐具貿易有限公司

中國特級
長白山人參酒
容量特多
參味特濃
酒質特醇
電話：3-7421186　5-405221

塑膠字紙桶
衛生
方便
星光實業有限公司

敦煌集團
旺角
敦煌海鮮酒家
九龍彌敦道621號　電話：3-7805252
早午茶市・海鮮晚飯・壽宴喜酌・貴賓廳房・歡迎預定
敦煌酒樓
油麻地：彌敦道469號　電話：3-7801212
北角：英皇道436號　電話：5-630222
土瓜灣：馬坑涌道5號　電話：3-7150111
沙田：新城市廣場　電話：0-6986222
大埔：大埔中心商場　電話：0-6533000
粉嶺：沙田好運中心　電話：0-6065033
沙田 敦煌海鮮酒家
沙田大會堂　電話：0-6066222
萬壽宮酒樓
油麻地吳松街42號　電話：3-7804222

中國名酒
杏花村
竹葉青酒

家欲求美食，必先買廚具。
廚具及家庭用品　展介
集德、英、美、日、南韓、馬來西亞、台灣等地名牌產品，展介期內，特價優待。
地點　總公司六樓展覽場（地鐵佐敦站）

南北行集團
夏季大減價
集團經營規模大
貨品上乘信譽佳
參茸八折　藥材八折　海味特價　燕窩特價
總寫字樓：九龍青山道489-491號香港工業中心C2，3字樓
電話：3-7429811

美國女飛魚創四百捷

昨天五面金牌　四百接力中國

【綜合外電漢城二十二日消息】奧運游泳館決賽五面金牌由美國、東德和蘇聯瓜分。

東德女子繼續表現其雄厚實力，奧桃先取女子一百米背泳金牌，匈牙利依嘉史芝和東德施殊分獲銀牌和銅牌。東德女子隊繼而在四乘一百米自由泳中以三分四〇秒六三破奧運紀錄多得一面金牌，荷蘭則有超水準演出，殺退美國隊得銀牌，中國隊……

特稿

蘇聯「三重奏」自相較量

本報特約記者　潘少敏

【漢城二十二日專電】

廿二日下午，第二十四屆奧運會男子體操個人全能桂冠的爭奪戰，正是一個殘酷的「三重奏」。一九八三和八七年兩屆世界錦標賽全能冠軍、比洛澤爾切夫，在團體賽的單槓比賽上，單臂連續的大回環轉體走偏）方向，只得了九．四五分。這意外的失誤出在以穩健著稱的比洛身上是極少見的現象……

蘇聯男子體操共有四大名將：比洛澤爾切夫、科羅廖夫、阿爾捷莫夫和柳金，稱為「四重奏」，但是，科羅廖夫在國內選拔賽中因受傷未能成行，就變成了「三重奏」。

比賽一開始，三位名將傾全力投入比賽。第一輪，阿爾捷莫夫鞍馬只得九．九五分，另兩名都獲九．九〇分，也都不見太順利，比洛澤爾切夫仍處於下風，第四輪開始場上風向突變，比洛澤爾切夫在自己的拿手項目鞍馬上發揮極好，得了十分，接着，世界雙槓冠軍阿爾捷莫夫也在自……

謝啟

本公司已於前(二十一)日舉行慶祝

美國女飛魚伊雲絲 創四百捷世界紀錄

昨天五面金牌美國東德蘇聯瓜分
四百接力中國第四莊泳表現出色

【綜合外電漢城二十二日消息】奧運游泳館決賽五面金牌由美國、東德和蘇聯瓜分。

東德女子續表現其雄厚實力，奧桃先取女子一百米背泳金牌，匈牙利依嘉史芝和東德施葆殊分獲銀牌和銅牌。東德女子隊繼而在四乘一百米自由泳中以三分四〇秒六三破奧運紀錄多得一面金牌，荷蘭則有超水準演出，殺退美國隊得銀牌，中國隊隨美國隊獲第四名。

美國伊雲絲破世界紀錄贏得女子四百米自由泳金牌，擊敗東德的佛德烈治和默琳，一顯實力。她的隊友比安迪則破奧運紀錄贏得男子一百米自由泳金牌，美國積高斯獲銀牌，法國嘉倫則得銅牌。

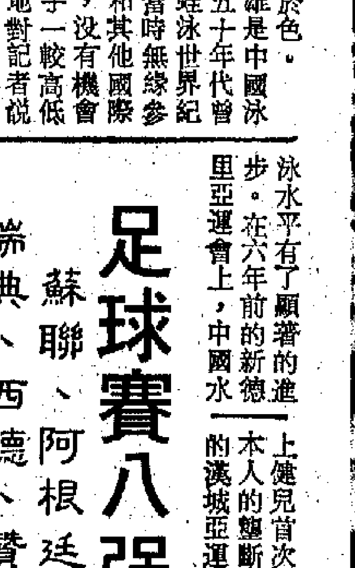
蘇聯的揚斯基打破美國利揚斯基的壟斷局面，贏得男子二百米背泳金牌，銀牌屬巴特殊，銅牌由新西蘭的瓊士文獲得。

【本報特派記者趙漢東漢城二十二日專電】「上呀！上呀！」莊泳泅得已如脫韁之馬，直衝終點，然而始終以〇點四四秒之差把女子四乘一百自由泳銅牌掉了給美國隊。莊泳在最後一棒泳得十分出色，游出五十四秒二五，較東德奧托所保持的五十四秒七三世界紀錄還要快〇點四八秒。怪不得教練在嘆息失去銅牌的時候，還大讚莊泳了不起。

中國泳員在出場時都穿上了厚大衣，目的是為了保暖，第一棒的夏福杰踏上跳台時，隊友仍在做熱身。笛聲一響，夏福杰起跳沒有失位，而第一次觸板二十七秒五三，接着五十七秒七八，墮落在第七位，第二棒的楊文意泅得不錯，一百米游五十五秒四二，第三棒的樓亞萍又把追近的優勢失掉了，再墮回第六、七位，游五十七秒八八，最後一泅的莊泳，力追對手，首次觸池為三分十六秒五二，接着以三分四十四秒六九，負給美國失去銅牌。

教練陳運鵬說，若夏福杰、樓亞萍泅出水平，銀牌早到手了，她們兩人的最好成績為五十六秒二八及五十六秒二四。

奧運會特刊 ⑤



穆祥雄談中國泳壇
深信不斷出現突破
目前女強男弱將以女項帶動男項

【香港中國通訊社漢城二十二日電】近幾天來，中國游泳選手在奧運會上創造了佳績，女將莊泳和黃曉敏摘走了銀牌，實現了零的突破。一向老成持重的中國游泳教練穆祥雄眉開眼笑，喜形於色。

穆祥雄是中國泳壇宿將，五十年代曾經打破過蛙泳世界紀錄，但是當時無緣參加奧運會和其他國際重要賽事，沒有機會與外國強手一較高低。他感慨地對記者說：「當時我有實力，但沒有機會為國爭光，成了我一生的憾事！」

此後，他專心致志於游泳訓練，擔當起培養新一代游泳選手的重任，把揚威世界泳壇的希望寄托在新一代身上。

經過教練和運動員的奮發努力，不斷改進訓練方法，並吸收了外國的先進經驗，甚至聘請了外國教練，近幾年，中國游泳水平有了顯著的進步。在六年前的新德里亞運會上，中國水上健兒首次打破了日本人的壟斷；兩年前的漢城亞運，中國游泳選手更一舉取得十面金牌，揚威亞洲泳壇。如今更上層樓，在奧運會上奪得了獎牌。

穆祥雄在與記者談到他此刻的感受時，情不自禁地說：「多年來我為了奮鬥的夙願終於成現實，我當然很高興。但這只是一個新的起步。目前我們的整體實力還比較弱，發展也不平衡，女強男弱。我們已經取得的成績表明，我們是可以趕上來的，我們將以女子項目為起點，帶動男子項目的發展，」他深信，「不要很長時間，中國游泳選手將會取得更佳的成績，中國游泳運動將不斷出現新的突破。」

昨天球類比賽成績

女子籃球預賽

美國勝南斯拉夫	一〇一比七四
蘇聯勝南韓	六九比六六
澳洲勝保加利亞	六三比五七
中國勝捷克	六八比六四

足球預賽

阿根廷勝南韓（C組）	二比一
蘇聯勝美國（C組）	四比二
巴西勝南斯拉夫（D組）	二比一
澳洲勝尼日利亞（D組）	一比〇

男子手球預賽

美國勝南斯拉夫	二三比二一
捷克勝匈牙利	一九比一六
蘇聯勝瑞典	二三比一八
南韓勝東德	二三比二二
冰島勝阿爾及利亞	二三比一六
西班牙勝日本	二五比一九

男子曲棍球

巴基斯坦勝阿根廷	二比一
印度勝南韓	三比一
西班牙勝肯尼亞	四比二
蘇聯和加拿大	〇比〇
澳洲勝荷蘭	三比二
西德勝英國	二比一

水球預賽

希臘勝中國（B組）	十比七
西班牙勝美國（B組）	九比七
南斯拉夫勝匈牙利（B組）	十比九
意大利勝南韓（A組）	十一比一
西德勝法國（A組）	十比九
蘇聯勝澳洲（A組）	十一比四

男子排球預賽

美國勝阿根廷	三比二
巴西勝保加利亞	三比一
意大利勝瑞典	三比二
蘇聯勝南韓	三比〇
法國勝日本	三比一
荷蘭勝突尼斯	三比〇

意大利先尼多利（右）在伊拉克守衛力壓下頭鎚攻門，意大利勝二比〇，獲出線權　（美聯社照片）

特稿

蘇聯「三重奏」自相較量

本報特約記者　潘少敏

【漢城二十二日專電】廿二日下午，第二十四屆奧運會男子體操個人全能桂冠的爭奪戰，正是一個殘酷的「三重奏」。一九八三和八七年兩屆世界錦標賽全能冠軍，比洛澤爾切夫，在團體賽的單槓比賽上，單臂連續的大回環轉體走偏）方向，掉在槓子上，只得了九·四五分。這意外的失誤出在以穩健告稱的比洛身上是極少見的現象，由於團體分要帶入個人全能決賽，因此，今天的比賽一開始，比洛澤爾切夫就處在不利的地位，他的底分比阿爾捷莫夫和柳金分別少〇·二五分和〇·二〇分。

蘇聯男子體操共有四大名將：比洛澤爾切夫、科羅廖夫、阿爾捷莫夫和柳金，稱為「四重奏」，但是，科羅廖夫在國內選拔賽中因受傷未能成行，就變成了「三重奏」。

比賽一開始，三位名將傾全力殺上賽台。第一輪，阿爾捷莫夫鞍馬只得九·九〇分，另兩名都獲九·九五分。第二、三輪三人也都不見太順利，比洛澤爾切夫仍處於下風，第四輪開始場上風向突變，比洛澤爾切夫在自己的拿手項目鞍馬上發揮極好，得了十分，接着，世界雙槓冠軍阿爾捷莫夫也在自己的強項——雙槓上拿到了十分，但柳金在雙槓上只得了九·九分。

第五次出現戲劇性場面，「三重奏」進入華彩段：

比洛澤爾切夫吊環倒十字、兩周下，動作圓滿——十分；柳金的單槓直體後空翻轉體三六〇度抓槓，三周下，動作圓滿——十分；阿爾捷莫夫，一點不慌，他飛行接飛行動作，落地又是動作圓滿——十分。三個世界級好手果然身手不凡，心理訓練水平極高，誰也不讓誰，誰也不失手。

最後一次，比洛澤爾切夫拚出全力，在跳馬上再得一次十分。但是為時已晚，第五次以後，他與阿爾捷莫夫和柳金的差距仍是零點二五和零點一五分。就是說，如果他的對手在第六項上只分別拿到九點七五和九點八五分以下，他才能奪冠。但是，要指望他的夥伴失手是不可能的。果然，阿爾捷莫夫和柳金均以九點九〇分穩住了陣腳，最後以一一九點一二五分和一一九點〇二五分奪得了金牌和銀牌。比洛澤爾切夫這位被稱之為「體操奇才」的選手估計差不多走到了體操生涯的盡頭，再也無計可施了。而阿爾捷莫夫，這名廿四歲的老將也登上了自己最輝煌的一頁。

足球賽八強昨產生
蘇聯、阿根廷、巴西、澳洲、瑞典、西德、贊比亞、意大利

【新華社漢城二十二日電】本屆奧運會足球小組賽今天全部結束，蘇聯、阿根廷、巴西、澳大利亞、瑞典、西德、贊比亞和意大利隊均獲得了複賽權。

亞洲參賽的中國、伊拉克和南朝鮮三支足球隊全被淘汰。在參賽的十六支球隊中，巴西隊戰績最好，取得了三戰全勝的成績。

複賽將採取交叉淘汰賽方式從廿五日開始進行。對陣形勢是：瑞典對意大利隊，贊比亞對西德隊，蘇聯對澳大利亞隊，巴西對阿根廷隊。

中國女籃擊敗捷克
四分之差勝出 半場打成平手
鄭海霞被踏傷離場一度打亂陣腳

【本報特派記者曹劍安漢城二十二日專電】中國女子籃球隊在分組賽第二場比賽中，以六十八比六十四力克捷克隊，四強出線有希望。

此仗中國隊以守為攻，由「快與」柳青配合中鋒鄭海霞，另「領匙人」叢學娣、薛翠蘭、凌光輪流助攻。比賽初段雙方積分拉得十分緊，戰至十四分鐘，鄭海霞籃底一記投射得分，為中國追成二五比二五平手時，不幸被對方球員踏傷腳掌，需退下火線，形勢即急轉直下，教練臨時調出另一名「高妹」徐春梅入替鄭海霞，但中國隊一下被打亂陣腳，連失六分，以二五比三一落後，幸叢學娣、凌光幾下外投頻頻得手，追成三六比三六平手完上半場。

下半場中國隊雖一路領先，但遭對手力追，戰至十分鐘，入替薛翠蘭的李曉勤連入三個三分球，將積分拋離至五六比四四，及後中國隊雖連番出錯，但捷克隊求勝心切亦自亂陣腳，頻頻射失，最後中國隊以六八比六四勝出。

中國奧運石落戶漢城

【中新社漢城二十二日電】按照本屆奧運會組委會要求，每個代表團都要帶一塊石頭來漢城，供奧運村建紀念碑的搭基之用。中國代表團日前將刻有「中國奧運會」和「中國體育代表團」字樣的一塊石頭送交組委會。這塊採自京郊房山縣的石頭，是一方雕刻石硯用的紫石，落款由一名中國著名書法家題寫。

祝賀
中國體育健兒在
88漢城奧運會上
成績輝煌
深業（集團）有限公司致意

紹興
陳年花雕酒
陳年加飯酒

經銷處：有成行辦館有限公司
電話：3-7421186　5-405221

謝啓
本公司已於前（二十一）日舉行慶祝開業酒會，荷蒙各界友好同業先進光臨指導，厚賜多珍，隆情厚誼，謹此致謝。
經貿國際有限公司謹啓

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

經過討價還價及港府施…

聯所新理事…
原四三人減…

九名被勸喻不參選

【本報訊】聯合交易所發言人昨日證實，聯交所新理事會的候選名單已在昨日呈交港府審批，而正式的競選名單將於下周公佈。

據消息人士透露，原本呈交的候選名單人數實為四十三人，其間經過一番討價還價及港府施加壓力之下，最後候選人數減至二十五人。

聯交所新理事會成員，主要由聯交所管委會所組成的提名委員會提名，而各會員也可自行提名，由提名委員會決定。當時各會員為維護本身利益均願意參選，結果共有四十三名會員參與競選，包括九名管委成員。

不過，消息人士表示，雖然會員可自由參與競選，但實質上聯交所與港府早已內部磋商定出一批新理事會…

短期長錢息率看淡

特稿

銀行同業最近普遍看淡息口走勢。這從貨幣市場的供求關係可見端倪。其一，為長錢拆息回軟，但市場的貨幣需求不大，儘日資銀行入市略作平盤活動，市況相當淡靜。銀行不趁低平盤，顯然進一步看淡短期長錢息率，故以短錢逐日平盤。此外，…不斷有貨幣供應，昨日既有一…

港元貨幣市場息率近日有可能再跌，兩個月期長錢利率或會跌破八厘關口。若此勢持續，而港市美電價仍穩定於現時水平，銀行公會似有需要研究是否調低存息結構。

銀行是否需調低利率？

港元市場息口回軟持續

本報記者 黎偉成

…覆下挫，而六個月及一年定期的息口跌勢較為迅速。二者在過去三個星期累積跌近半厘。這對港息續軟有一定的支持力。

三項原因折息回順

至於本地各個經濟環節，同樣使拆息回順：㈠包括股市及地產在內的投資市場，近期處於淡靜局…

…面，令銀行業此類的信貸需求大為縮減。㈢外幣存…

美電後市或趨緊俏

銀行公會今年調整息率結構，基本全屬上調，問題是幅度大小。最近幾次加息似有值得商榷之處。由於息口加得頻密及急促，因此對本地的投資市場構成若干利淡影響。港股淡跌，其中因素是與息口續升有關。港元市場利率持續回軟多時，銀行業應審慎考慮減息是否具可能性存在…

至擠近一厘半，而六個月期和優惠利率的息差也有一厘，市場對息口前景還是疲淡，有估計一個月期息率會輕易跌破八厘，兩個月期同樣有可能低過這個關口，因此這會促使銀行調低息口創造一定的條件。

紅磡架語

股市昨日穩定回升，地產股的表現尤為突出。置地重上八元關，收八元零五仙，升二角，長實也不示弱，回升二角，再上七元關，收七元一角半。

近期跌得多的恒基顯示並不會有太多人願意供股。該股昨收一角，收四元四仙九，大跌二仙半，跌幅一成四。華置正股收六角三仙，也跌二仙。

期內顯示並不會有太多人願意供股…

近之下，大幅度回落，…

…有想理地產
…先率股產地

…皮後，股價也受刺激向好，並以一元二仙收市，升三仙。…

麗新投得長沙灣地皮後，…

視透樓講

一億多元購入意大利爾馬一幅土地百分之四十九的發展期權（OPTION），當時頗令投資者感到驚異，因為奔達斥巨資所購入的，只是一項期權，而不是直接購得該地的權益，顯然奔達有檢討這項投資的必要，終於…

奔達的兩項有利傳聞

沉靜了一段長時期的奔達國際有限公司，昨天走勢表現良好，市場有兩項對其極為有利的消息傳出，相信在短期內仍具有一定的刺激力量。

首先，奔達國際去年以…

OPTION）來代替之。昨天市場盛傳者，便是奔達已與有關方面達成這項協議，故此將可令奔達擁回該幅期權的實用入賬，而更有利者，該集團亦已同時與另一財團接洽，很有可能將該地以高價轉讓。

至於另一項消息，便是有關港視的分拆計劃。奔達國際目前是港視的最大股東，而港視的分拆已漸趨明朗，而目前向對原股東有利，最特別者，股東除可分享分拆出來的電視業股份之外，非電視業務的股份可選擇折現代替，由於港視所持的均是高級觀地，故此原股份的現金定價亦必須具合理的市值來…

新光酒樓（集團）有限公司 聯合機構

香港區

北角新光酒樓 NORTH POINT HSIN KUANG ☎5-788111-6（6線）

灣仔新光酒樓 WANCHAI HSIN KUANG ☎5-736786（8線）

香港仔新光酒樓 ABERDEEN HSIN KUANG ☎5-550388（8線）

石塘咀新光酒樓 SHEK TONG TSUI HSIN KUANG 香港皇后大道西552-570號 ☎5-8188883

上環新光酒樓 SHEUNG WAN HSIN KUANG ☎5-413233

柴灣新光酒樓 CHAI WAN HSIN KUANG ☎5-8976886

九龍區

旺角新光酒樓 MONGKOK HSIN KUANG ☎3-9157331（6線）

何文田新光酒樓 HO MAN TIN HSIN KUANG ☎3-7139181（10線）

黃大仙新光酒樓 WONG TAI SIN HSIN KUANG ☎3-2802611（12線）

鑽石山新光海鮮酒家 DIAMOND HILL HSIN KUANG ☎3-3523993（6線）

觀塘新光酒樓 KWUN TONG HSIN KUANG ☎3-7979188

新界區

葵涌新光酒樓 KWAI CHUNG HSIN KUANG ☎0-288191 7線

葵興新光酒樓 KWAI HING HSIN KUANG ☎0-273268 7線

荃灣新光酒樓 TSUEN WAN HSIN KUANG ☎0-4984333 6線

沙田新光酒樓 SHA TIN HSIN KUANG ☎0-6986338（17線）

上葵新光海鮮酒家 UPPER KWAI CHUNG HSIN KUANG ☎0-4870088

荃景新光海鮮酒家 TSUEN KING SEAFOOD RESTAURANT INC.

加拿大

多倫多新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (TORONTO) INC ☎416-591-9381

愛嬌閣新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (AGINCOURT) INC ☎416-299-6661

新光海鮮酒家 THE SUN SEAFOOD RESTAURANT INC ☎416-597-3838

新光地產發展有限公司 HSIN KUANG LAND INVESTMENT LTD ☎416-977-1880

密士沙加新光酒樓 MISSISSAGAU HSIN KUANG RESTAURANT INC. ☎416-299-6661

新光投資有限公司 HSIN KUANG INVESTMENT LTD ☎416-597-3838

其他業務

新光食品有限公司 HSIN KUANG FOOD LIMITED ☎0-4930402

新光糧油有限公司 HSIN KUANG PROVISIONS LTD ☎5-465456 3線

新光貿易有限公司 HSIN KUANG TRADING LIMITED ☎5-733383 3線

新光顧問有限公司 HSIN KUANG CONSULTANT LTD ☎5-733383 3線

紫光旅遊有限公司 CHINA LIGHT TRAVEL COMPANY LIMITED ☎5-8332889 6線

新光發展有限公司 HSIN KUANG DEVELOPMENT LIMITED ☎5-8933227

（快將開幕）

筲箕灣新光海鮮酒家 SHAU KEI WAN HSIN KUANG

新光精神 服務人群

遲唔會遲·早唔會早
帶樂都表·好就係好

一家親 中國、中國台北及香港女乒球員合照。（左起）張秀玉、莫卡莎、林麗如、李惠芬。（本報特派記者[illegible]漢城傳真）

拳壇風波 （上圖）南韓逢丁一不服賽敗判決，靜坐擂台中不肯離開。（下圖）南韓逢丁一（右）拳賽被判輸給保加利亞希斯托後，其教練（左）拿椅子找對象攻擊。（美聯社照片）

拳手被判落敗後襲擊裁判
南韓拳擊隊五名成員
被禁止參加本屆奧運
南韓拳協主席公開道歉並辭有關職務

【綜合外電漢城二十二日消息】國際業餘拳擊聯會經商議後，決定中止五名南朝鮮拳擊隊成員繼續參加本屆漢城奧運，因為他們被證實有份參與今天一場五十四公斤級賽事中擾亂擂台和襲擊這項賽事的新西蘭拳證。

被取消參賽資格的五人包括教練、三名助手和一名裁判長。

而被毆打的新西蘭籍拳證已立即乘飛機返國。

在奧運會二十二日的拳擊比賽中發生嚴重不光彩事件，肇事者是南朝鮮隊的教練、賽會工作人員及觀眾。

南朝鮮拳手逢丁一與保加利亞拳手希斯托經過一場激戰之後失利。裁判以四票對一票判罰逢丁一多次箍住對手頭部而失分。當拳證舉起希斯托的手，示意其獲勝時，南朝鮮隊教練及助理教練衝上擂台，襲擊新西蘭籍的拳證。

賽會工作人員和一些南朝鮮觀眾亦衝入擂台，場面極為混亂，目擊者稱，最混亂時曾有三十多人登上擂台。一些觀眾不斷將座椅和汽水樽擲入擂台。

最過份的是，賽會的保安人員亦曾衝入擂台拳擊裁判，當裁判被保護離場的時候，仍繼續遭到保安人員的拳打腳踢。

情緒低落的南朝鮮選手在賽後十五分鐘一直將頭伏在膝上，並在其後的小時拒絕離開比賽場地，以示抗議。

統計數字顯示，在三個回合的比賽中，逢丁一一直領先，共擊中對手四十二拳，希斯托則只擊中對手三十一拳。

在襲擊拳證的事件發生之後，南朝鮮拳擊協會主席金孫遠發表講話時說，他對該暴力事件公開致歉，同時提出辭去其在本屆奧運會上所擔任的職務以及南朝鮮拳擊協會主席的職務。

他還表示要對該事件負全部責任。

但是，金孫遠又稱，該場賽事的裁判工作極差，裁判欠公平。

奧運會特刊 ⑥

漢城劇記

南韓拳手擂台靜坐
時間打破世界紀錄

本報記者 董劍安（漢城廿二日專電）

南韓人熱愛體育運動，尤其是埋身肉搏的跆拳道、拳擊及摔跤等比賽，更是連場爆滿，就連開幕式的主題表演，主辦者也以跆拳道作為「超越障礙」的代表。

可能南韓人真的相信任何事情均能以武力解決，今天早上一場五十四公斤級拳擊半準決賽，就出現了南韓教練不服裁判判決而衝上台企圖毆打裁判的不愉快事件。

道場比賽由南韓逢丁一對保加利亞利斯杜夫。逢丁一為亞運會金牌得主，被南韓人認為奧運金牌熱門，怎料三局比賽完結後，新西蘭裁判獲加舉起了利斯杜夫右手，示意他為勝利者。此時南韓隊一名教練將手中毛巾擲向台上，並一躍而上，身手不弱於台上的拳擊手，幸而他有所行動之際，及時被工作人員制止，但裁判獲加腰部及大腿已中了兩招，只不過力度不猛而已，不致受傷。

比賽中，看台上的觀眾對裁判頻頻停止逢丁一進攻已甚感不滿，事緣逢丁一比賽時常將頭部縮低而犯了賽例，裁判屢次警告無效後判罰了逢丁一兩分，這更種下了導火線。賽後觀眾藉混亂情況向台上投擲雜物，更有人將台下椅子擲上台，一時間台上擠滿了十多廿人，打架的人，制止打架與企圖打架的人混作一團，最後要由警衛上台才能平息混亂。

但此事餘波未了，拳手逢丁一不肯離開繩圈，在台上作靜坐抗議，部分觀眾亦不肯離去。逢丁一在台上坐了足有六十四分鐘後才站起身，向觀眾鞠躬後才步返更衣室。心水清的行家稍後道，原來逢丁一創下了賽後靜坐世界紀錄。前世界紀錄無巧不成話也是南韓拳手保持的五十一分鐘賽後靜坐。

姑勿論裁判是否公正，南韓教練的態度確是要不得，事後國際拳擊總會已立即召開緊急會議以研究這宗不愉快事件。

七十五公斤級舉重 保加利亞選手掄元

【美聯社漢城廿二日電】佳迪哥夫以總成績三七五公斤破奧運紀錄的成績，贏得七十五公斤級舉重賽事，為保加利亞奪得第三面舉重金牌。

銀牌由東德史坦荷菲獲得，總成績三六〇公斤，平了奧運紀錄。

銅牌由大熱門保加利亞的華賓羅夫取去，他賽後說：「今晚感覺身體狀態不佳，根本沒法取勝。」他是挺舉和總成績世界紀錄保持者。

昨天決賽成績

個人馬術三日賽決賽
金牌 鏗特（新西蘭） 四二點六〇分
銀牌 史達克（英國） 五二點八〇分
銅牌 凌芝（英國） 六二點〇〇分

團體馬術三日賽決賽
金牌 西德隊 二二五點九五分
銀牌 英國隊 二五六點八〇分
銅牌 新西蘭隊 二七一點二〇分

個人現代五項運動決賽
金牌 馬蒂內克（匈牙利） 五四〇四分
銀牌 馬索爾（意大利） 五三七九分
銅牌 也高拉斯錐里（蘇聯） 五三六七分

團體現代五項運動決賽
金牌 匈牙利隊 一五八八六分
銀牌 意大利隊 一五五七一分
銅牌 英國隊 一五二七六分

男子體操個人全能決賽
金牌 阿爾捷莫夫（蘇聯） 一一九點一二五分
銀牌 柳金（蘇聯） 一一九點〇二五分
銅牌 比洛澤爾切夫（蘇聯） 一一八點九七五分

男子自選小口徑步槍三種姿勢決賽
金牌 谷巴（英國） 一二七九點三環
銀牌 雅倫（英國） 一二七五點六環
銅牌 伊雲諾夫（蘇聯） 一二七五點〇環

男子單車四千米個人追逐賽決賽
金牌 于馬拉斯（蘇聯） 四分三二秒〇〇
銀牌 活士（澳洲） 四分三五秒〇〇
銅牌 迪托特（東德） 四分三四秒一七

女子個人花劍決賽
金牌 賈芝桃（西德）
銀牌 巴爾（西德）
銅牌 賈根侯莎（西德）

五十七公斤級古典式摔跤決賽
金牌 式克（匈牙利）
銀牌 巴羅夫（保加利亞）
銅牌 荷尼迪斯（希臘）

六十八公斤級古典式摔跤決賽
金牌 迪祖花力堅（蘇聯）
銀牌 金成文（南韓）
銅牌 史比拿（芬蘭）

八十二公斤級古典式摔跤決賽
金牌 馬美支維里（蘇聯）
銀牌 高馬塞美（匈牙利）
銅牌 金相圭（南韓）

一百廿公斤級古典式摔跤決賽
金牌 加里拉（蘇聯）
銀牌 傑哥古路斯基（保加利亞）
銅牌 裴阿遜（瑞典）

七十五公斤級舉重決賽
金牌 佳迪哥夫（保加利亞） 抓舉成績 一六七點五公斤 挺舉成績 二〇七點五公斤 總成績 ●三七五點〇公斤
銀牌 史坦荷菲（東德） 抓舉成績 一六五點〇公斤 挺舉成績 一九五點〇公斤 總成績 △三六〇點〇公斤
銅牌 華賓羅夫（保加利亞） 抓舉成績 一五七點五公斤 挺舉成績 二〇〇點〇公斤 總成績 三五七點五公斤

男子一百米自由泳決賽
金牌 比安迪（美國） ●四八秒六三
銀牌 積高斯（美國） 四九秒〇八
銅牌 嘉倫（法國） 四九秒六二

男子二百米背泳決賽
金牌 波利揚斯基（蘇聯） 一分五九秒三七
銀牌 巴特殊（東德） 一分五九秒六〇
銅牌 瓊士文（新西蘭） 二分〇〇秒四八

女子一百米背泳決賽
金牌 奧桃（東德） 一分〇〇秒八九
銀牌 依嘉史芝（匈牙利） 一分〇一秒五六
銅牌 施珠（東德） 一分〇一秒五七

女子四百米自由泳決賽
金牌 伊賓絲（美國） ★四分〇三秒八五
銀牌 佛德烈治（東德） 四分〇五秒九四
銅牌 默琳（東德） 四分〇六秒六二

女子四乘一百米自由泳決賽
金牌 東德隊 ●三分四〇秒六三
銀牌 荷蘭隊 三分四三秒三九
銅牌 美國隊 三分四四秒二五

註：★破世界紀錄 ●破奧運紀錄 △平奧運紀錄

總表

…日）

銅牌	總數
11	28
6	19
4	13
3	12
1	8
4	10
3	8
1	5
1	3
4	9
3	7
1	4
0	3
0	3
0	2
2	3
0	1
0	1
0	1
2	4
1	3
2	3
1	2
0	1
1	1
1	1

秘魯打法全攻全守 中國姑娘隨時應變
張蓉芳謂女排今日之戰關係重大

【中新社漢城二十二日電】中國女排領隊張蓉芳今天預言，本屆奧運會女排半決賽和決賽很可能在亞洲強隊之間進行。幾天來的女排預賽中，日本隊以三比二勝蘇聯隊，南朝鮮隊以三比一勝民主德國隊，兩隊勝者出線的希望增大。

中國女排明天將和南美勁旅秘魯隊交鋒。六年前秘魯女排曾是世界錦標賽亞軍，此次參賽的主力陣容基本保持當年原班人馬，是一支以老隊員為主，比賽經驗豐富的全攻全守型隊伍。中國隊在高度和應變能力上略強一些。

張蓉芳認為，目前中國女排雖以三比〇戰勝美國隊，但開局隊員情緒不穩定，容易被對方打個措手不及，另外，防守只注重攔網，後排力量組織不夠好。她說，對秘魯一戰，關係重大，中國女排必將全力以赴。

莊泳簽名行不得
少女癡候譚良德

【中新社漢城消息】中國選手在漢城倍受青睞。莊泳在女子一百米自由泳中獲得銀牌後步出泳池，立時被不少泳迷圍住簽名。跳水名將譚良德是不少南朝鮮少女崇拜的偶像，有一名漢城女孩在池邊苦候多時，只為替他戴上一枚紀念章。

英國馬術隊奪得馬術三日賽銀牌，安妮公主（最左）頒獎，最右的是她夫婿菲臘上尉。（美聯社照片）

贊助

祝賀
中國健兒在'88漢城奧運會上
成績輝煌
南洋商業銀行致意

寶生銀行 PO SANG BANK LTD. 中銀集團
寶生銀行為中銀集團成員之一，歷史悠久，業務廣泛。
經營一切銀行業務
·各種港幣及外幣存款
·各種樓宇貸款及信貸業務
·外幣找換、旅行支票、信用卡戶口
·全球性進出口押滙、滙款
·中國業務諮詢及融資
·買賣金條、銀條、金幣及白金龍章
·倫敦金銀、外滙投資戶
·代客買賣股票
·保管箱出租
·代理保險業務
總行地址：香港德輔道中71號 HEAD OFFICE: 71 Des Voeux Road Central, Hong Kong.
電話Tel: 5-8436111 電傳Telex: 75164 PSB HX 圖文傳真Fax: 5-8101126

預祝88漢城奧運會
圓滿成功
香港中旅（集團）
香港中國旅行社
致意

上海市土產出口商品洽談會
SHANGHAI NATIVE PRODUCE EXPORT FAIR 1988

上海市土產進出口分公司
香港德信行有限公司 聯合舉辦

日期：一九八八年九月廿七日至十月一日
地點：香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十字樓
洽談時間：每日上午9時至12時，下午1時半至5時
（星期六下午休息）

JOINTLY ORGANIZED BY
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMP. & EXP. CORP., SHANGHAI NATIVE PRODUCE BRANCH
& TECK SOON HONG, LTD.

FROM 27th Sept., to 1st Oct., 1988
AT 10th FLOOR, CHINA RESOURCES BUILDING,
26 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG.
DISCUSSION HOUR: 9:00 – 12:00 a.m. &
1:30 – 5:00 p.m. DAILY
(Saturday afternoon closed)

UnionBank 友聯銀行

中國企業部主管

聘用者將負責籌建中國企業部，工作富有挑戰性和良好發展機會，所需資格如下：

- 年齡30至45歲
- 有八年以上銀行經驗，其中曾擔任過兩年以上分行主管或同等資歷
- 操流利普通話，有良好的人際溝通技巧及市場推廣經驗
- 熟悉本港中資企業，有一定中資客戶關係

本行提供優薪，花紅，醫療津貼，低息樓宇貸款等，有意者請函履歷，近照寄香港郵政總局信箱872號，人事經理收，來函絕對保密。

澳門東亞大學附屬學院

東亞公開學院
EAST ASIA OPEN INSTITUTE

中文學位課程

中國文史系	工商管理系	應用數學系
社會科學系	新聞傳播系	通才教育系

現接受1988/89（秋季）學年度入學申請

索章地點：本校香港辦事處
• 香港干諾道中200號信德中心1306室

截止報名日期：九月卅日

課程介紹及選科輔導

日期：九月二十四日（星期六）下午三時
地點：灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈103室
請致電預留座位：5-8599388

ATTA 益泰國際有限公司 ATTA

音樂噴泉、泳池
熱水供應系統、
廚房洗水房設備

桑拿，按摩池設備

香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室　電話：5-255152（5線）　傳真：(852)5-8684964
廣州商務聯絡處：悅威電話882488轉250　工程聯絡處：藝林電話336622轉512

極具商業價值的貿易刊物

台灣廠商電話部

舊價接受廠商訂購
九月底截止希踴躍訂購

台灣廠商採購電話部中文本1000餘頁，*售港幣540元
台灣廠商資料黃頁英文本1000餘頁，*售港幣690元
摩裝珠寶及百貨精品年刊彩色精印，*售港幣280元

*九月底前售價，十月份起將增加售價10%起。

訂購請註明訂閱刊物名稱，連同劃綫支票抬頭"嘉藝廣告公司"，逕寄：

嘉藝廣告公司訂戶部
香港英皇道335～339號恒生銀行大廈1703室
電話：5-660411，圖文傳真：5-8073611

第三十七卷　第十期　1988　10
綜合性月刊

中国建设

主要內容

為什麼一定要進行物價改革
秦嶺主峯——太白山
中國航天城——酒泉衛星發射中心
影片《末代皇帝》的啓示
中國的留學生問題
怒江峽谷澡塘會
《尋親訪友》雲南省專輯

每本售價：HK$5.50
一年訂費：HK$53.00

和平圖書有限公司 Peace Book Co. Ltd.
總經銷：和平圖書有限公司
中環德輔道中71號永安集團大廈1502室　訂戶部電話：5-8683853
分銷處：和平圖書有限公司讀者服務中心
九龍尖沙咀加連威老道98號東海商業中心地下西座14號　電話：3-676820
各大書店及報攤有售

招標公告

1. 現招標承投

（A）供應中文書籍
現邀請業績良好的公司承投供應中文書籍給市政局圖書館。招標編號：UCQ6233/88(B4)。

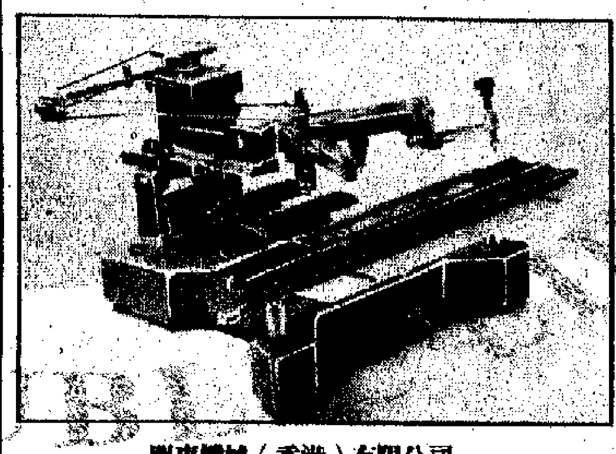
（B）篤紙面書加上膠面
現邀請業績良好的公司承投將紙面書加上膠面。招標編號：UCQ6287/88(B4)。

2. 截止投標時間，1988年10月21日（星期五）上午九時。
3. 投標表格及其他詳細資料，可向香港金鐘道66號金鐘道政府合署42樓市政局物料供應組投標書務小組索取。
4. 所有投標書均須放入香港金鐘道66號金鐘道政府合署44樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書黃明輝

香港市政局
改善城市環境．確保公衆衛生
．提供康體設施．促進文娛活動

日本關東雕刻機
用途：適合各種商業或工業五金及塑料雕刻。
常備現貨及零件，歡迎來電查詢



關東機械（香港）有限公司
KANTO MACHINE (H. K.) LTD.
營業部/陳列室
九龍彌敦道802號恒新商業中心1002室
電話：3-973208　圖文傳真：3-972612

MEMFUS WONG SURVEYORS

交吉出售
1/. 近尖沙咀3000餘呎地盤可發展寫字樓或酒店
2/. 北角區90住宅單位，共約40,000呎，89年下半年完成。

收租物業
1/. 上環全幢寫字樓9000呎

詳情聯絡

黃開基測計師行
5-210143

FK 高級包裝用品
雙面膠紙．紹緣膠布
展覽膠布．噴漆膠紙
OPP封箱膠紙．PVC保護鋁窗膠紙
品質經常保証一流水準，暢銷省港澳，歡迎轉口。港澳各大包裝文具公司及書店均有代售。
總經銷：富豐有限公司　電話：5-261131(4線)　圖文傳真：(852)5-221988

日本富士優質膠片
迷你型電子過膠機
經濟、快速、專造公司、工廠証件用
$950
操作簡易、設計新穎
自動化開關過膠系統
總經銷：富豐有限公司　電話：0-261131(4線)　圖文傳真：(852)0-221988

山楂降脂片
高血脂、肥胖人仕佳音。

降血脂，降膽固醇，消除過剩脂肪達到減輕體重。消食積、補脾，改善血液循環。用於高血脂，高膽固醇及因脂肪過多引起的各種不適而深受歡迎。
純天然山楂提煉，是傳統的保健中藥，無副作用。可長期服用，老少適宜。

歡迎郵購（國貨公司藥行有售）
榮獲國家醫藥局評為優質產品
總經銷：香港益茂投資有限公司
地址：德輔道中254-256號金融商業大厦1001室　電話：5-447192
批發處：源豐行　電話：5-628896

冰酥香軟膏
名貴中藥提製，皮膚外用軟膏。
用於：皮炎、濕疹、癬、香港腳等皮膚疾患。
國貨公司　藥行有售
經銷處：民康醫藥有限公司
電話：3-415213　圖文傳真：3-7970675

精煉 三蛇膽 川貝枇杷膏
功能：止咳化痰
養陰潤肺
清音潤喉
國貨公司藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司　電話：3-7433410-5

中國吉林 野生靈芝
靈芝中之極品
〔野生靈芝〕系純正天然產品，無毒，無副作用。是一種男女老少皆宜服用，不可多得的高級保健食療品。常服能增強人體的各種機能，防病保健，壯體魄，保青春，除疲勞；防衰老，增活力，延年益壽。
國貨公司．藥行有售
總代理：宜利藥品公司　電話：5-783045

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎五一七四六三一一四

健民
漢方 雄の宝
漢方おすかい二強壮精力剤
Male Kinetic Tonic Essence

雄之寶是根據漢代處方，多年來精心研製而成。本品選用十多種中國名貴藥材如：海狗鞭，鹿茸，淫羊藿，蛤蚧，海馬，人參等中藥提煉。
具有補肝、補腎、益髓添精、強壯機能、提高機體免疫能力及對腰痠酸痛、氣血虧損等方面有顯著功效。爲病後虛損者或功能減退症之理想補充藥。

各大國貨公司及中西藥行有售
中國製造 MADE IN CHINA
總經銷 SOLE AGENT　健民醫藥有限公司 KIN MAN MEDICAL CO. LTD.
電話：5-400144

回歸醫療　健康檢查　去問應儒　（零售批發．無任歡迎）
第一軍醫大學科研成果　榮獲全軍醫藥科技成果獎

三九胃泰（沖劑）999
功能：消炎止痛、理氣健胃。

壯骨关節丸 999
功能：補益肝腎、養血活血、祛風通絡

補脾益腸丸
功能：補中益氣、健脾和胃、補血生血、澀腸、止瀉、止痛、止血、生肌消腫。

南方醫院惠僑代理部：電話：5-728360　香港軒尼詩道97號18/F.1801室

聰耳靈　利胆金丹　化石金丹

聰耳靈 適應：由於虛火上升、腎虛肝亢而引起的頭痛暈眩、眼花耳鳴、水腫、等等。
利胆金丹 功能：清熱利毒、舒肝利胆、消炎止痛。
化石金丹 功能：清熱暢通、止痛止血。

福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口
經銷處：閩昌行　電話：3-7711279
國貨公司　藥行有售

KIP 中國優質產品介紹

精製 腎炎靈
適應範圍：肢體浮腫、神疲乏力、腰膝酸軟、胃納呆滯、面色萎黃或皖白等症。
詳細請參閱盒內說明書。

與衆不同
精製 治肝1號
（又稱：肝得治）
經國內各大醫院臨床驗證功效顯著，詳情請參考說明書。

中國化工進出口公司　廣東省分公司經營出口
國貨公司　藥行有售
經銷處：華達國產藥品公司　電話：0-288678　0-251087

麗新花花勁旅本色 聯賽四球大勝荃灣

荃灣陳世芳下半場犯規被逐離場

【本報訊】麗新花花足球隊昨夜在旺角市政球場舉行的聯賽以四比〇大勝荃灣。頭場序幕戰主席杯賽，麗新花花青年軍二比一勝荃灣青年軍。入場球迷六百二十八人，收入一萬一千〇二十元。

兩隊相遇，麗新花花顯出勁旅本色，全場控制戰局，麥松偉個人連中三元，張志德亦憑罰球營球隊加添進賬。賽前部署密集穩守的荃灣，上半場表現不俗，但該隊過於着重對手的黎永昌、李世昌、黃國安、林慶麟等鋒將，走漏了後上前鋒麥松偉而出現致命錯誤，加上防守球員陳世芳被紅牌逐出場，在人腳不足下，以〇比四敗陣。

開賽後十三分，張志德右路斬中，林慶麟遠柱頭槌攻門，陳秀賢接球甩手，林慶麟追前再射，陳秀賢及時封位門出，力保不失。廿五分，荃灣陳世芳犯麥松偉，黃牌警告。廿九分，張志德右邊罰球傳中，荃灣門前大漏，李健和遠柱近門「挑」射高出。卅九分，麗新花花以李世昌入替林慶麟。

換邊再戰，五分鐘，李健和右路傳中，黃火木解圍頂出禁區，麥松偉中路入侵，十二碼點射地波入網，一比〇，麗新花花打開紀錄。十分鐘，黎永昌右角球傳中，麥松偉近柱跳頂建功，二比〇，十六分，張志德中路禁區外主射罰球，皮球穿過人牆，柱側入網，三比〇。十八分，麗新花花以曾偉忠入替李健和。此際黎永昌左邊角球傳中，麥松偉重施故技，頭槌加添進賬，四比〇，廿六分，荃灣陳世芳踢跌黎永昌，被罰紅牌出場。荃灣以十人應戰。終場，麗新花花四球淨勝荃灣。

麗新花花：黃文財；余國森、趙俊明、賴羅球、張志德；黎永昌、麥松偉、楊健強、黃國安；林慶麟、李健和

荃灣：陳秀賢；王熾輝、陳世芳、黃火木、何國良；傅振邦、鄭炳泉、吳錦華、蔡子強；麥勁勳、鄭偉基

奧運羽球表演賽混雙得季軍 港羽球混雙選手昨歸來

湯恩佳稱反映本港羽球達國際水平

【本報訊】香港羽毛球隊陳智才、陳念慈參加漢城奧運羽毛球表演賽取得混雙季軍，昨晚隨同香港羽總會長湯恩佳一起搭機返港。

湯恩佳表示，陳智才、陳念慈奪奧運會混雙比賽季軍，反映香港羽毛球達到國際水平。他們奪得銅牌，可說不負眾望。

陳智才表示，奧運羽毛球賽雖然不是正式比賽，但參賽國家及地區都很重視，參賽球員都感到光榮。這次取得季軍，並能從中國選手王朋仁、史方靜組身上取得一分，主要原因是他們熟習中國球員的打法，臨場技術發揮得較好，至於落敗是合理的。目前陳智才、陳念慈在國際羽壇混雙排名第四，希望今年之內參加荷蘭、英國、丹麥賽事，繼續搶分。陳念慈說，這次參賽技術發揮得正常。目前他們信心很強，希望在不久將來，出外比賽，力爭佳績。

港羽隊 奪得奧運羽毛球表演賽混雙季軍的港隊陳智才（右二）、陳念慈（左二）與領隊湯恩佳（中）合影

亞洲女籃錦標賽 北韓不來港角逐

仍維持九隊參加下月舉行

【本報訊】籃聯昨收到北朝鮮籃球協會來信，表示不會派隊來港參加十月上旬舉行的第十二屆亞洲女子籃球錦標賽。

由於北朝鮮女子籃球隊不來港參賽，第十二屆亞洲女子籃球錦標賽仍維持九隊之數，包括中國、中國台北、南朝鮮、日本、馬來西亞、新加坡、泰國、印度及香港。賽期由十月九日起至十月十八日止，分別在港伊館、紅磡體育館舉行。

天津國際田徑賽 八八年天津國際田徑賽本月上旬舉行，中國運動員馬永峯在男子鉛球比賽中，以一九點二六米的成績，打破了一九點一五米的亞洲紀錄，並奪得該項第一名。（新華社照片）

廣州足協發展職業足運 邀港足球界出席交流會

指定其中余錦基袁文川郭家明參加

【本報訊】廣州足協為發展當地的職業足球運動，已來函香港足總，邀請足球界六名人士赴穗與該市足球界人士作為期三天的研討交流會議。

廣州足協未有指定邀請香港足球界人士赴穗參加研討會的日期，但希望是在今年十月五日之前，或十一月五日之後，視香港足總的安排而定。

至於邀請的六名人士，廣州足協指定其中四名，分別是足總主席余錦基，秘書袁文川、銀禧中心及香港隊教練郭家明，以及銀禧中心及香港青少年隊教練黎新祥等，其餘兩名則未有指定人選。

有關這次研討會的項目，廣州足協計劃之中有三點，分別是青少年足球訓練，職業足球制度以及球會管理等。

足總主席余錦基未決定他本人與袁文川何時應邀赴穗出席研討會，將視時間安排而定，特別是他本人與袁文川的工作均較忙，如果需要三天的時間有一定的困難，故此必須詳細研究，至於郭家明及黎新祥獲廣州足協邀請之事則交由他們所屬的銀禧中心研究決定。

醒目昨投岳廄 幸運童子退役

【本報訊】馬會賽事秘書處經理鄭國銘昨公布，林紅飛馬房的第二班馬「醒目」，轉投岳敎馬房。另簡炳墀馬房的「幸運童子」已獲准退役，轉當腳馬。

教練感痛心 警察多傷兵

【本報訊】警察足球隊日前對南華的一場甲組聯賽，雖然賽和對手，並射贏十二碼球及奪得兩分，但教練張滙表示感到頗傷心亦痛心。

他表示傷心的是自己是「擁南華」，警察踢贏南華，使他稍覺不安，而痛心的是隊中有四、五名球員在此仗之後受傷，卻反而被外界抨擊踢「茅波」，亦因此感到不滿。

中國名將奧運受挫 北京報紙報道降溫

人民日報認為評估最後結果為時尚早

【香港中國通訊社二十二日電】北京消息：隨着李寧、許海峯、何灼強等著名運動員近日在奧運會角逐中受挫，中國開始為它能否達到奪取八至十枚金牌的目標擔憂，大陸報紙的奧運報道也相應降溫。

《人民日報》今天在一篇文章中說：「只要充分發揮了自己的水平就應肯定，而不是以金牌論成敗。」新華社昨天發自漢城的一篇報道中寫道，我們的選手最需要的是鼓舞，即使失利，也不應指責他們。英文《中國日報》一則消息的標題是：中國難以實現金牌目標。

中國派往漢城的體育代表團二十日晚召開了各領隊的緊急會議。代表團發言人專門向採訪奧運的中國記者發表談話：「中國部分成績不錯，但有些項目、有些運動員表現不夠理想。」他說：「金牌固然了不起，銀牌、銅牌也香得很。」

中國是以在一九八四年洛杉磯奧運會上取得的成績為基準，來制訂本屆奧運會奮鬥目標的，但這個尺度由於當年蘇聯及東歐（羅馬尼亞除外）、保加利亞等國缺席，從一開始就不精確。上海《文匯報》記者在報道中用了這樣的標題：《漢城不是洛杉磯》。

一位體育行家稱，中國選手迄今在漢城取得的成果已經不俗，特別是游泳的兩枚銀牌，意義非凡。

評估中國在本屆奧運會上的最後結果，為時尚早。《人民日報》《新華社分別發出了記者的報道：《奧運會出現轉機嗎？》《中國隊「沒戲」了嗎？》他們都認為不應悲觀，雖然他們的提法都是低調的。

足總杯贊助未談妥 贊助名稱出現分歧

余錦基將再與贊助商研究

【本報訊】本屆球季足總杯贊助問題，由於足總執委會未完全接納較早前斡介的蘭克施樂方面有關這項杯賽名稱問題之要求，故此目前尚未能確定由該機構贊助，執委會已交主席余錦基全權負責與蘭克施樂繼續斡介以解決此事。

余錦基與秘書袁文川昨日赴廣州與廣東體委洽商有關本屆省港杯賽的賽期安排問題，因此有關足總盃賽斡介之事，有待他於今日返港之後才再與蘭克施樂方面聯絡洽商。

足總現時似乎不急於解決足總杯賽之贊助事項，因這項賽事在季尾進行，即使為相就世界杯外圍賽，足總杯亦在明年三、四月間上演，離現時尚有半年時間，足總希望利用足夠時間去討價還價。不過據悉未斟妥的問題就只是足總盃賽接受贊助的名稱，贊助機構希望這項賽事的名稱包括有其商號在內，惟在本月二十日的執委會議上不獲接納，執委會另外提議一個名稱供蘭克施樂考慮，據執委認為提出的這個名稱已盡量滿足贊助機構之要求，問題是對方是否接納而已。

朧玄月

特稿

許艷梅回國第一天

中新社記者　王祖敏　王平

昨天中午，為中國贏得本屆奧運會第一枚金牌的女子跳台跳水名將許艷梅載譽歸國，本社派記者大王小王專程前往採訪，並邀她到本社小敍。她欣然應允，和我們一起度過了她回國後的第一天。

嚴陣以待的迎接大軍

各新聞單位被告知：「許艷梅等一行於中午十二時抵京，因此在機場貴賓廳裏早早便坐滿了人。等到下午一時，才有人報告：專機已到。眾領導、記者蜂湧至走廊，攝影記者選好了角度，電視攝影記者扛起了沉重的機器，文字記者拿出了採訪本，鮮花也被搬出來了。一會兒後，電梯門開。等待的人羣一陣騷動。「來了，來了！」大家迅速作好採訪準備。

一個服務員走出來。原來是一場「虛驚」。人羣中發出一陣笑聲。

好不容易才等來了許艷梅請人，一時鎂光燈閃爍，詢問聲迭起。

許艷梅步出機場，又遇到了另一批迎接大軍——自發的觀眾。許艷梅所到之處，總能聽到「許點」之聲。有一位中年人攔住她問：「你是許艷梅還是陳曉丹？」

公共汽車上的「侃爺」

放下行李，許艷梅便隨同小王到本社，沒想到在公共汽車上遇到了一點「麻煩」。

許艷梅正興致勃勃地對小王講她的漢城、美國之行，有一個小伙子插話：「嘛，還去過漢城、美國呢，說得像真的似的，這「乾癮」過得挺足。」

賽場外的許艷梅也是一個「厲害的角色」，拉開架勢和他開「侃」：「去美國、漢城算什麼，奧運會得金牌又算什麼?!」嗆得那位小伙臨下車時說：「自我感覺良好。」

特為奧運冠軍出售牛肉

我們答應請許艷梅吃牛肉，大王跑了兩個自由市場未挑到好牛肉。於是到中新社大樓附近的甘家口商場碰運氣。國營商場牛肉豐富，但需憑牛肉票供應。

在出售牛肉的櫃枱前徘徊數次後，大王最後說明是想買點牛肉慰勞奧運冠軍。誰知一位女售貨很乾脆地大聲說：「奧運冠軍想吃牛肉還能不給，我給你找塊好的。」她親自動手在一個大冰櫃裏翻了數十塊牛肉才挑出一大塊。並開玩笑地說大王給冠軍只買三斤太小器。

許艷梅夜宿本社，和我們同觀奧運女子跳台跳水決賽錄相。跳台上嚴肅緊張的她和電視機前嘻笑打鬧的她，判若兩人。

一級「講解員」

當講解員說到她是「東方紅寶石」時，她捂着胸口故作呻吟狀說：「哎喲，我要暈過去了。」

她不斷地挑着電視講解的毛病，不停地介紹着每個正在比賽的隊員的情況、動作。

「喲，你還是一個不錯的講解員呢。」小王打趣道。

「開玩笑？世界一級的。」她得意地說。

夜晚的悄悄話

快十一點了，許艷梅仍無睡意，她躺在床上，和小王閒聊起來。

「得了金牌，可謂名利雙收，這下你高興了吧？」小王故意逗她。

許艷梅用下巴頂着枕頭，緩緩道：「為這一塊金牌，代價也付出不少，從九歲學跳水到現在，已經八年了，除了跳水館、宿舍，我都快與世隔絕了。」

接着她嘆了一口氣說：「今年奧運會，明年世界杯賽，後年亞運會，年年有大賽，永遠比不完，好累呵。」她的表情確實顯得很疲倦。

夜沉沉。她累極了。願她做個好夢。

【中新社北京二十一日電】

睇奧運 考眼光 賽智慧

猜金牌 獎金幣

獎值十五萬 連環大抽獎

'88漢城奧運競猜遊戲由大公報 南洋商業銀行 新晚報 聯合舉辦

舉世矚目的'88漢城奧運會正在舉行，本報為提高讀者看奧運的興趣，特與南洋商業銀行、新晚報聯合舉辦有獎競猜遊戲，獎品豐富，包括熊貓金幣、羅蘭斯寶高級音響組合、韓國傢俬、可口可樂奧運紀念章以及其他名貴禮品，獎額總共106個。

競猜遊戲分兩階段進行，第一階段由九月十七日起至廿四日止。第二階段由九月廿五日起至三十日止。兩階段先後列出不同問題及參加表格。塡答表格數目不限，數目越多，中獎機會越大，歡迎讀者踴躍參加。

參加辦法：

一、讀者答妥問題後，請將表格剪下，貼在信封背後，郵寄香港軒尼詩道342號本報收，信封面請註明「奧運競猜」四字。
二、參加競猜遊戲的讀者，如所答問題全中，即有資格參加抽獎。第一階段先抽出46名入圍獎。第二階段再抽出60名入圍獎。
三、奧運會結束後，主辦機構將邀請獲抽中的全部106名幸運兒聚首一堂，由電視紅藝員主持抽獎，從中抽出頭、二、三獎的幸運兒，並即席頒獎。

大公報　南洋商業銀行　新晚報聯合舉辦
'88漢城奧運競猜遊戲參加表格
①第一階段　請回答下列四條問題：
①本屆奧運會是第幾屆？　答案：
②本屆參賽派伍運動員最多的是哪一個國家？　答案：
③參加本屆奧運的中國「體操王子」是誰？　答案：
④香港隊參加本屆奧運的十項賽事中，請列出其中三項。　答案：
姓名：　性別：　年齡：
地址：　聯絡電話：
身份證號碼：

註：用影印表格參加者恕不接受。
主辦機構員工及其家屬不得參加，以示公允。

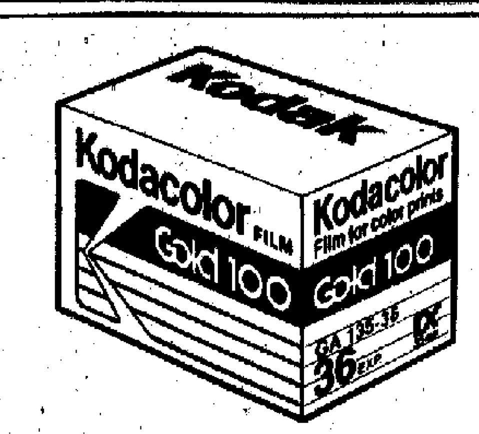
中獎者可獲獎品如下：

㊀頭獎一名，獎值3萬元，包括：
Ⓐ一安士熊貓金幣4枚，共值14000元；
Ⓑ羅蘭斯寶26吋遙控彩色電視機一台，值6000餘元；
Ⓒ羅蘭斯寶高級音響組合一套，值6000餘元；
Ⓓ可口可樂奧運紀念章一套，值2500元；
Ⓔ可口可樂罐裝汽水10箱。

㊁二獎兩名，各得獎品值18000元，包括：
Ⓐ一安士熊貓金牌2枚，共值7000元；
ⒷBIF韓國傢俬，值1萬元；
Ⓒ可口可樂禮品一份，值500元；
Ⓓ可口可樂罐裝汽水5箱。

㊂三獎三名，各得獎品值1萬多元，包括：
Ⓐ一安士熊貓金幣3枚，值10500元；
Ⓑ可口可樂禮品一份，值200元；
Ⓒ可口可樂汽水三箱。

㊃入圍獎100名，各得獎品值400多元，包括：
Ⓐ1/10安士熊貓金幣一枚，值300元；
Ⓑ可口可樂罐型收音機一個，值120元。



柯達—'88奧運會指定菲林

Kodak Official Film of the XXIVth Olympic Games SEOUL 1988

樂都表

奧運獎（牌榜）

（截至九月……）

	金牌
蘇聯	14
東德	6
美國	5
保加利亞	4
匈牙利	4
西德	3
英國	2
意大利	2
南斯拉夫	2
中國	1
南韓	1
波蘭	1
澳洲	1
羅馬尼亞	1
捷克	1
新西蘭	1
挪威	1
蘇里南	1
土耳其	1
瑞典	0
日本	0
法國	0
芬蘭	0
哥斯達黎加	0
荷蘭	0
比利時	0
希臘	0

【本報特派記者漢城二十二日專電】奧運田徑比賽明天敲響戰鼓。首天賽事有男、女子共十四項，其中包括三項決賽，即女子馬拉松、男子二十公里競走和鉛球；此外，女……

美國游泳好手比安迪在一百米自由泳比賽中打破奧運會紀錄（美聯社照片）

花絮

▲中國七項全能選手董玉萍買了新鞋子，今天在田徑場上試鞋發覺影響表現，已決定用回舊鞋比賽。她說目標是前八名，其次才是打破六二一一分的亞洲紀錄，現時她最高的得分為六一八八分。

▲中國跳高老將朱建華及其教練胡鴻飛今天也有到訓練場。朱建華對記者表示狀態不大好……

聯　合

……行香港分行・南洋商業銀行
……香港分行・中南銀行香港分行
……華商業銀行香港分行
……・鹽業銀行香港分行
……業銀行・集友銀行
……中國銀行澳門分行

經過討價還價及港府施壓下

聯所新理事會候選人 原四三人減至廿五人

九名被勸喻不參選成員僅胡經昌獲保留

【本報訊】聯合交易所發言人昨日證實，聯交所新理事會的候選名單已在昨日呈交港府審批，而正式的競選名單將於下周公佈。

據消息人士透露，原本呈交的候選名單人數實為四十三人，其間經過一番討價還價及港府施加壓力之下，最後候選人數減至二十五人。

聯交所新理事會成員，主要由聯交所管委會所組成的提名委員會提名，而各會員也可自行提名，由提名委員會決定。當時各會員為維護本身利益均願意參選，結果共有四十三名會員參與競選，包括九名管委成員。

不過，消息人士表示，雖然會員可自由參與競選，但實質上聯交所與港府早已內部協商定出一批新理事會候選名單。首先，四十三人參選名單中，有九名管理委員會成員包括余金城、黃宜弘、曹紹松、葉黎成、吳兆聲、胡顯利、胡經昌、何廷錫、許達三被港府勸喻不要參加來屆理事會選舉，因此，候選名單人數減至三十四人，另外，部分參選會員其後亦被剔除名單之外，最後餘下二十四人為聯交所行政總裁霍禮義與港府所屬意的候選人。

消息人士稱，該九名被港府勸喻不要參選的管委成員，本欲採取行動，由於管委會建議各會贊成通過聯交所改革，是換取港府不要干預聯交所，但目前情況港府似有干預聯交所的跡象。同時，限制該九名管委會成員不要參加新理事會競選亦言不成理，最後該九名管委會成員力爭之下，胡經昌得以保留在候選名單之列，另外董偉及趙樹材亦得以保留候選名單之內，可以平衡各方勢力，事件才告平息，而二十五人候選名單亦可定出，目前只待港督審批。

余金城稱聯所財政穩固 基本重組工作亦已完成

管委會正注視新證監委會成本開支情況

霍禮義表示上市及交收條例獲良好進展

【本報訊】香港聯合交易所管理委員會主席余金城表示，管委會正密切注視新證監委會之成本開支情況。與此同時，該所行政總裁霍禮義則表示，該所在上市條例及交收條例方面已取得良好的發展。

余金城在最新一期的聯交所月刊中表示，聯交所八七至八八年度之年報即將寄出，該份年報可顯示出該所在過去一年的進展情況，另外亦會詳載會員周年大會及新理事會的選舉詳情。他表示，新理事會所接管的會是一間財政穩固、基本重組亦已完成的交易所。

他表示，聯交所現階段的首要發展工作是交收制度方面的問題。至於立法成立新監管組織事宜，預料於立法局秋季復會後籌備有關立法。他保證，管委會將密切注視新證監委會之成本開支，以及其權力對交易所及其會員之可能影響。

此外，該所行政總裁霍禮義亦在月刊中指出，八月份的成交額清楚提醒該所是受制於市場力量，因此制訂財務計劃時必須考慮到可能面對的低成交日子。

他表示，交易所在檢討上市條例及程序方面已取得良好的進展，有關檢討自本年初即已展開，最近已接近完成，短期內會送交有關團體進行諮詢，並期待在未來兩個月內能夠完成修例的工作。

至於交收制度，目前正處於闡述制度定義的關鍵性時刻，九月份之工作將為執行有關決定而鋪路。另外，為方便會員而設立之交易所匯印處，現時已在最後籌劃階段，不久之將來會有宣佈，至於印花稅整體安排的磋商則仍在進行中。

經濟小語

理應取消特別徵費

林浩雨

股市昨日升了二十三點，成交也增至四億三千萬元，升市而交投額增，是較好的現象。不過，整體而言，仍然缺乏有力的衝動。投資者在長假期前，估計會比較審慎，所以今日的市況轉為牛皮的機會較大。

現時，十天移動平均線為二四六一點，而昨日的恒指則是二四五五點，換言之，還有六點的距離，能否升越而出現較佳的走勢？今日將有分曉，不過總的形勢似乎仍不宜過於樂觀，因觀望的氣氛依然濃厚。

地產股有較佳的反彈力，這是合理的走勢。一來近日地產股率先回落，跌幅已不少；二來物業市道並不差，從實地成績之佳，可以想見。因之，地產股在日後的走勢中，應是有較佳抗跌力及有較好上衝力的一環。

經紀協會在證券月刊發表文章，認為應調高股票買賣的經紀佣金，但有一個前提，是要減低印花稅及其他徵費。作為投資者，現在所關注的是買賣的總使費不菲，其中一個原因是港府的特別徵費巧立名目，假如將這一特別徵費取消，而撥歸經紀佣金項下，相信投資者是不會反對的。要股市投資者去支持翔市的決定，實際上是錯誤的，這一特別徵費應該取消，也到了要議論的時候了。

經濟①

加澳紐元續上升 英鎊歐幣昨軟順

【本報訊】此間存款外幣中，加拿大元和澳、紐元昨續上升，其餘多告回軟，息率則升跌不一。

收市時，加拿大元報六四〇點八，較前收市上升零點五。澳洲元上升二點三，升為六一二點八。新西蘭元升一點五，收市為四七九點五，息降八分一厘。

歐洲貨幣單位昨下跌三點七，跌為八六三點三，息降十六分一厘。英鎊回跌，以十三點零六收市，下跌了零點零七，息升十六分一厘。西德馬克跌二點二，以四一六點三收市，息降十六分一厘。日本圓降一點一，以五八一點二收市，息率上升八分一厘。

瑞士法郎昨回跌二點七，以四九二點八收市，息率上升十六分一厘。法國法郎跌零點三，以一二二點七收市，息率調低十六分三厘。瑞典克朗卻上升了零點三，升為二二一點八，息升十六分一厘。

美元存款價昨日牛皮，收市仍報七八一點一，無起跌。

深圳鹽田港碼頭計劃 聯邦地產表示感興趣

【本報訊】聯邦地產有限公司董事會主席吳光正在昨天舉行的股東周年大會後表示，他們對深圳鹽田港碼頭計劃亦感興趣，他本人曾親身到鹽田港視察，他認為鹽田港的自然條件很好，具有發達潛力，但中方所計劃的興建規模很大，發展宜按部就班。

吳光正並表示，聯邦地產於今年五月以一億零九百萬元購入的位於堅尼地城的物業，可望於九〇年投入使用。聯邦地產會對該處物業投資一億五千萬至二億元。

短期長錢息率看淡

港元市場息口回軟持續

銀行是否需調低利率？

本報記者　黎偉成

港元貨幣市場息率近日有可能再跌，兩個月期長錢利率或會跌破八厘關口。若此勢持續，而港市美電價仍穩定於現時水平，銀行公會似有需要研究是否調低存息結構。

銀行同業最近普遍看淡息口走勢，這從貨幣市場的供求關係可見端倪。其一，為長錢拆息價雖漸次回軟，但市場的貨幣需求不大，僅日資銀行入市略作平盤活動，市況相當淡靜。銀行不趁低平盤，顯然進一步看淡短期長錢息率，故以短錢日平盤。此外，匯豐不斷有貨幣供應，昨日既有一個月期長錢拆放，也有一個月期貨供盤。在匯豐於一〇點、九點供一個月期貨後，貼現價節節下挫，至收市已為一七點、一二點。

導致貨幣市場供過於求及息率回軟之因，外圍有的是美元利率續跌。新加坡歐洲美元存息近日反覆下挫，而六個月及一年定期的息口跌勢較為迅速，二者在過去三個星期累積跌近半厘，這對港息續軟有一定的支持力。

三項原因拆息回順

至於本地各個經濟環節，同樣使拆息回順：㈠包括股市及地產在內的投資市場，近期處於淡靜局面，令銀行業此類的信貸需求大為縮減。㈡外幣存款的風險漸增，相當部分投資者把頭寸轉向港元，銀行買美電套戥的壓力減少，拆息自然軟跌。㈢銀行業較早前多集取資金，留備投資者借取，但此一估計失準，使業內流動頭寸更見充裕。

拆息息率在持續調低。其中，一及兩個月期長錢收市昨日跌至八厘一二五，與優惠利率的息差擴至接近一厘半，而六個月期和一年期的息差也有一厘，市場對息口前景還是疲淡，有估計一個月期息率會輕易跌破八厘，兩個月期同樣有可能低過這個關口，因此這會使銀行調低息口創造一定的條件。

美電後市或趨緊俏

銀行公會今年調整息率結構，基本全屬上調，問題是幅度大小。最近幾次加息似有值得商榷之處。由於息口加得頻密及急驟，因此對本地的投資市場構成若干利淡影響。港股淡跌，其中因素是與息口續升有關。港元市場利率持續回軟多時，銀行業應審慎考慮減息是否可能性存在。

在聯繫匯制下，息口反覆波動是自然的市場功能，而其變化端視港元貨幣供求關係及港市美電價是否穩定。

港市美電價近期逐步上揚，昨日的收市為七．八一一五，屬可接受的範圍，市場在測試外匯基金的意向，有大銀行在七．八一一五價位揚美電，估計美電後市或會稍緊，但不會過份偏離聯繫匯價。

銀行資本充足比率 將提高至百分之六

劉秋華稱將通知部分在限制邊緣的銀行

【本報訊】副銀監專員劉秋華昨日表示，銀行資本充足比率將提高至百分之六，藉此提醒部分比率在最低銀行限邊線的銀行。

劉秋華昨晨出席銀行業察研究會上表示，目前銀行業新規例是銀行最低資本充足比率為百分之五，惟銀監處將增加百分之一，若有銀行之資本充足比率低於百分之六，銀監處便會通知該銀行，給予該銀行充足時間去提高比率或警覺性。

他說，香港會按照巴塞爾七國委員會的時間表，在九〇年將資本比率提高至百分之七點二五，九二年底前達至百分之八。他透露，若有可能，希望在九〇年底前便已全部實行，但現時則未肯定其可能性。

劉秋華指出，香港已有不少銀行及接受存款公司的資本充足比率已高於規定，雖然按八七年年報的數字，仍有三十八間不及格，但他認為，就算比率提高至百分之八，香港的銀行及接受存款公司亦能達到要求。

談及有意見批評銀監專員的權力太大時，劉秋華指出，雖然銀監專員可按個別情況，與認可機構磋商，修訂資本充足比率，但事實上，銀監專員是無權將資本充足比率提高的，百分之八及百分之十的比率要求，亦是銀監專員的權力限制。

文華純利億四增三成 宣布派發中期息八仙

凱瑟克預期下半年業務十分樂觀

【本報訊】文華東方國際有限公司昨日宣佈，在截至六月三十日止之半年度，該公司未經審核之除稅後綜合純利為一億四千五百萬元，與八七年同期比較，增幅為百分之三十。此外，由於曼谷東方酒店之股份作國際性配售，故有非經常性溢利港幣四千八百萬元。

上半年每普通股盈利為港幣二角二點九仙，較一九八七年增加百分之二十六。董事會宣佈派發中期股息每普通股港幣八仙。鑑於該公司在一九八七年六月始正式上市，因此在一九八七年內並未派發中期股息。

文華東方主席西門．凱瑟克在報告中指出，集團屬下各酒店之經營業績均有大幅增長，而去年正式開業之三藩市文華東方酒店及新加坡東方酒店亦已在當地市場取得相當地位。

凱瑟克表示，由於本港各主要市場之觀光及商務旅遊業料將繼續發展蓬勃，因此一九八八年下半年公司之業務前景相當樂觀。

經紀協會提出建議 調高經紀最低佣金

要求港府將印花稅降低及取消其他收費

【本報訊】香港證券經紀業協會在最新一期的聯交所月報中指出，有關有限度地調高經紀佣金的建議，是可行的，但港府亦應考慮將印花稅及其他收費降低或取消，以令提高經紀佣金所引起的衝擊得以緩和。協會說，長遠來說，為了應付更高的經營成本及維持良好的服務質素，增加香港證券經紀的最低佣金是無可避免的，而有限度增加佣金是可行的。

但與此同時，由於經紀佣金佔總收費的比例較市場仍有一段距離，因此協會認為將來有關當局應考慮放寬印花稅及其他收費，並且取消徵收特別徵費，以達到維持低收費而又能夠與世界各地佣金佔總收費之比看齊的效果。

天地線

峯迴路轉全線穩升

甘金

昨天股市續升，情況可謂有點峯迴路轉，周初若干沽家經紀忽然掉頭回補，藍籌股全線穩升，尤其地產股反彈幅度更佳，長實升二角，置地升二角，恒基升一角，新世界升二角、新鴻基升一角，其餘怡和、太古、九倉、國泰航空亦為選擇性買盤所喜愛，二三線股相繼乘時而起。

奔達國際急升八仙最出色（盛傳香港電視將改組分拆，奔達可藉此機會套現），遠東發展、金山地產、世紀城市、希慎、南順、邵氏、麗新發展等皆俏，竟日市況予人觀感頗好，交投有增，共為四億三千二百萬元，縱使撇除八百半新股上市首日買賣額，亦有近四億元成交，已見能量方面突然初步轉佳，收市指數報二四五五．八四，升二三．八四。

由於大市借助前天兩幅工業用地實價超乎理想之好消息，地產股率先受到刺激，遂起帶頭作用，而同一時間日本股市續跌亦無影響，證實港股暫且可以擺脫外圍困擾並作獨立發展，誠屬難得之至，倘若基金繼買意續增，大市正因動力轉強便能呈現新貌，返回十天平均線上即可伺機推進。

能量漸強伺機推進

地產股率先回升 賣地理想有刺激

紅邊架語

股市昨日穩定回升，地產股的表現尤為突出。置地重上八元關，收八元零五仙，升二角，長實也不示弱，回升二角，再上七元關，收七元一角半。

近期跌得多的恒基，轉向上，昨收四元八七五，升一角。恒隆也升五仙。至於新地、新世界，一樣穩中帶俏。以地產股的形勢觀之，明顯的是受到前日賣地成價理想的消息所刺激。事實上，地產公司的盈利均屬良好，如昨日宣佈的新城市地產，盈利就增長達三成以上。

華置八八在供股期近之下，大幅度回落，顯示並不會有太多人願意供股。該股昨收一角四仙九，大跌二仙半，跌幅一成四。華置正股收六角三仙，也跌二仙。

麗新投得長沙灣地皮後，股價也受刺激向好，並以一元二仙收市，升三仙。希慎業績本屬理想，奈何出價收購保華，以致節外生枝。現在市場人士已深信希慎一定收不成保華了，所以反對希慎有利。希慎昨收九角九仙，升二仙，已重新接近一元關。保華收購期日近，成價二元六角半，與收購價三元半距離甚大，虹邊客奠網「不會有如此便宜事」，故保華之低價正說明收購已無法成功。

尹靜

新城市賺四億六 末期息一角三仙

【本報訊】新城（新界）地產有限公司昨日公佈末期業績，截至六月三十日止其除稅項、減除少數股東權益及包括聯營公司溢利後，盈利為四億六千五百八十萬元，較去年同期增加百分之三十二，每股盈利為四角一仙。董事局建議派發末期息每股一角三仙，截止過戶日期為十月二十日至十一月三日。

銀行金融

投資外幣存款風險越大

澳洲元匯價近日反覆波動，在一定程度反映出外幣存款風險不弱。

本來，澳洲元兌美元匯價在本周初將續偏軟，部分投資者沽澳元而轉存新西蘭元之因有：㈠金價不斷下跌，影響澳洲國際收支的收益。㈡較早前，澳洲股市下挫，不利於吸引資金。㈢國際商品價格偏軟。㈣市場預期澳洲的國際賬項表現不佳。

澳元兌美元匯價在前日及昨日均跌至〇．七七的價位。尤其是昨日的開市低挫至〇．七七八四，令人關注。澳洲的儲備銀行有鑑澳元跌勢不止，遂調升再貼現率，使其價格回穩。澳元兌美元昨日收市扳回〇．七八三四，比開市價高五〇點子，情況似有好轉。

以息口支持幣值，是澳洲以至新西蘭近年慣用的金融政策。澳洲昨日重施故技，初見成效，但後市走勢如何，還屬未知之素。有一點可以肯定的，是澳元在三數日內變化反覆，其表現在警告，投資外幣存款，風險越來越大。

另一點要提，是澳洲儲備銀行調升再貼現率（Rediscount Rate），應屬準確的稱法。以往不少人說央行調整貼現率，嚴格來說不大準確。央行為商業銀行提供資金所收取的，是再貼現率，商業銀行與客戶的貸放安排，涉及的為貼現率，二者頗有分別。

股市彈升二十三點 報二四五五點成交四億三千萬

兩周來升幅最大一天

【本報訊】昨日股市高開高收，恒指重上二四五〇關，以二四五五點八四收市，升二三點八四，是兩周來升幅最大的一個交易日。

成交額也續有回增，達四億三千二百萬元，較上日多一億四千七百萬元。

由於大市接連回落，「超賣」嚴重，所以一經反彈，力度也較好。昨日上午十時半恒指報二四四五點，升十三點，中午收市為二四五八點一一，升二六點一一。

下午市況平穩，一般上落不大。分類指數以地產股升七十四點為最佳。

透視場講

奔達的兩項有利傳聞

沉靜了一段長時間的奔達國際有限公司，昨天走勢表現凌厲，市場有兩項對其極為有利的消息傳出，相信在短期內仍具有一定的刺激力量。

首先，奔達國際去年以一億多元購入意大利羅馬一幅土地百分之四十九的發展期權（OPTION），當時頗令投資者感到驚異，因為奔達斥巨資所購入的，只是一項期權，而不是直接購得該地的權益，顯然奔達有檢討這項投資的必要。終於，該集團於上月所公佈的中期業績報告透露，目前正與對方商討將上述的期權交易取消，而改為以一個不用成本的知會期權（CALL OPTION）來代替之。昨天市場盛傳著，便是奔達已與有關方面達成這項協議，故此將可令奔達節省購入該發展期權的費用入眼，而更有利者，該集團亦已同時與另一財團接洽，很有可能將該地以高價轉售。

至於另一項消息，便是有關港視的分拆計劃。奔達國際目前是港視的最大股東，而港視的分拆已漸趨明朗，而且傾向對原股東有利。最特別者，股東除可分享分拆出來的電視業股份之外，非電視業務的股份可選擇折現代替。由於港視所持的均是高級靚地，故此原股份的現金定價亦必須以合理的市值來釐定，股東收取現金代股，便處於極有利的位置。

萬威招股上市 分包銷昨進行

【本報訊】萬威電子招股上市的分包銷工作於昨天進行，由於市場的投資情緒仍然相當審慎，故此反應只屬普通。

萬威電子今次共發售五千四百六十八萬股，佔發行股本百分之廿五，其中百分之二十為新股，百分之五則是由大股東所出售的股份，招股價每股為一元一角八仙，涉及總值為六千三百八十萬元。

簡訊

▲[illegible]有限公司昨日宣佈派發中期股息每股二點五仙。截止過戶日期為十月十七日至十月二十四日。

▲[illegible]昨日宣佈派發中期息每股四十五仙。截止過戶日期為十月十七日至三十一日。

▲[illegible]定於下周三（二十八日）宣佈中期業績。

▲[illegible]行定於十月三日宣佈中期息。

股市備忘

今日截後過戶：

（一）生力啤（第二中期息一角）。

（二）[illegible]（不派末期息）。

（三）[illegible]（第二中期息二角）。

（四）[illegible]（末期三角三仙，一拆四）。

（五）[illegible]（不派末期息）。

（六）[illegible]（第二中期息三角三仙半）。

（七）[illegible]（中期息二角一仙）。

紅雙喜香煙

雙重送大禮

旅遊大抽獎

兼送精美打火機

全部中獎名單經於1988年9月16日在香港展覽中心由南洋兄弟煙草有限公司、中國廣告有限公司及華南旅行社負責人聯合主持抽出如下：

★中獎名單揭曉★

幸運獎400名——各獎"順德、番禺、中山、仙泉酒店二天豪華團"一名。

C257138	B265424(0)	E063272	E262167(6)	D188606(2)	A735716(0)	A413366	A664113	B197604(2)
C337126	A913049	E390163	B397567(9)	A391583(5)	D341606	A206266(A)	D517744(A)	A349773
E364357(7)	C257138	E731424(1)	B634835	A818234(8)	K370954	A476032	A819537	G072822(4)
C368047(2)	B180162	E788624(8)	H355402(5)	A277333	C392035(4)	A776418	D517743(0)	A787217(5)
E552414(1)	A270962(A)	B455861	E586082(8)	C389038(2)	H024034	A534548(3)	B984517(4)	K200080(1)
C225051	B849086(A)	A876172(4)	A590584	B259619	A114311(8)	K198667(8)	G578316	E551287(9)
A812810(8)	H323198	A179602	A481849	B893401	A114311(6)	A002186	A306937	B397567(9)
A310643(0)	K252340(A)	A553484	B302108(3)	B241754(0)	A048835(9)	G184437(6)	A986021	D286354(6)
B867667(2)	D170467(3)	B740619	A282326(0)	C044151	A943047(7)	A282326(0)	B841266(7)	A651798
E221806(6)	D099944(0)	E144907(2)	E126895(7)	B411953(9)	B480490	B527029	E561344(6)	D256490(5)
B305200	B882314	E063271	A856880(4)	D519815(2)	G042984(7)	K000147(7)	E390163	A894194(2)
G132073	A003247	K337454(8)	E083271	B187737(8)	E749186	A870876	B461659(1)	A599349(3)
H423796(1)	G382746(2)	G530683(2)	B904889(3)	E159542(7)	E629351	A401123(9)	B253241(2)	B230078(3)
A03038(5)	G048263(1)	A481649(3)	C468785(3)	B416164(3)	B972087	H422539(4)	A271901	B984517(4)
E151781	B812851(6)	A377608	B720054	E151781	A476032	E083799(0)	D011629(8)	E252767
A782579(2)	G041930(2)	H319265(9)	A043595	B158992	E700140	B389120(3)	B224638(A)	E558630(9)
C268170(A)	A408820	B397567(9)	B739877(3)	A808043(A)	A492668(1)	K388861(4)	B793300(8)	E706449(0)
E427720(5)	H350053	A816782(9)	A791433(7)	E637091(1)	B720171(6)	G876426(5)	C224444(4)	A271901
G257957	D307218(8)	D620137(8)	E159542(7)	B706356	D011629(8)	B850350(6)	B828969	A452231(4)
A856880(4)	A210474	D011629(8)	A048835(9)	D099944(0)	E058729(3)	E637092(A)	A481849	K428620(0)
D278139(8)	A373128	A538282	B532022(A)	K437086(6)	A476032	B767636	A522880	K810116(A)
H024035	C126054(3)	B923029(0)	B739877(3)	A949112(3)	H323197(8)	H423796(1)	A349773	A732058
A561696(7)	A498828(3)	A048835	H380573(7)	B952786(4)	B749106	A492688(1)	B411953(9)	E085064
B305200	D30810(0)	E063272	B776617(9)	D686989	E665637(3)	E561344(6)	D517744(9)	A782579(2)
D561848(8)	B167627(5)	A726279(2)	A357355	B654099	B667665(6)	B736586	E144907(2)	A446029
K488757(3)	H448077(7)	B544802(1)	B633835	D654753(3)	B558123	B356483	H355402(5)	A828498(2)
H422539(4)	A966818(A)	K294744(7)	A939495	E079899	B480490	B850122	A492790	A883011
B080657(9)	G217922	A534548(3)	A449607(0)	K000114(7)	B610889(6)	E787329	A692813(6)	B867667(2)
E637092(A)	H694952	E224632(9)	D477253(A)	B430246	A996818(A)	C149680(3)	K362100(8)	E779624
C204934	E096317	A466606(5)	E788824(8)	E513390	E002318(7)	C177187	B436898(9)	D011829(8)
H322706(7)	G029791	K482066	A823030(A)	D661383(4)	B567216(9)	H485623(8)	H457724(A)	B583702(8)
D278139(6)	B016213(8)	B742225	B108055	B158992	A797217(5)	A446029	B315878	A012940(5)
C033867	A377608	A349205	A521634	E160878	A191594	A316897(5)	H428516(8)	B497912
B335315(5)	B397567(8)	G014684(7)	E648885	E149564(2)	A521634	H485623(8)	A168847(5)	E409108(A)
D577085(9)	E749132(1)	B577358(5)	A358857(5)	E079800	C430791(5)	H319265(9)	B068352	C225051
B147559	A349205	A417601(0)	D011629(8)	B163416(5)	B461107(2)	B734735(4)	E847128(6)	D041254
B484286	A608593(0)	B167627(5)	B302108(3)	B183416(5)	B341816(8)	E482444	B177846(6)	A174695(5)
A214852(0)	G086286	B850122	D377874	E551267(9)	A925358	B009892(8)	A387276	A411846(7)
H323198(8)	B897494	E057346	A521636	H193016(8)	A624561(A)	A883011	D466810(4)	B598883
B858730	B571434(1)	A195697	E188456(8)	C430791(5)	E048332(3)	E136056(3)	B351233	D344797(A)
H124648	B260325(5)	A481849(3)	G522858(8)	B015280	D339099	A871812(4)	A685890	A692813(6)
A549811(1)	C189861(7)	B720171(6)	A372581(5)	G022876	D041254	A732058	G073495	A391583(5)
C041858(A)	B420537	A446029	A349205	B484674	A816782(9)	B850351(4)	C042045(8)	E008687
A114311(8)	A984712	K370954	D167570(2)	D561383(4)	C199239	E544024(A)	C520601	B610889(5)
D160532(9)	B260549	A012940(5)	B097367(6)					

(如有錯漏，以中國廣告有限公司紀錄為準)

領獎辦法：全部中獎者均有專函通知領獎辦法。

美成衣市道上半年疲弱 亞洲主要地區外銷衰退

港成衣去銷美以外市場仍然獲穩定增長 銷歐洲共市上升一成五日本激增逾倍

【本報記者陳賓儀報道】美國成衣市道疲弱，影響所及，亞洲幾個主要成衣製造地區外銷呈衰退。然而，香港由於適應力強，加上幣值因素，業況比台灣略佳。香港成衣去銷美國以外的市場，仍獲得穩定增長。根據貿易發展局統計資料顯示，今年上半年，本港……

（百分之五銷往加拿大）……至於今年第四季……

地產市道 王葉

北角兩樓盤市銷仍好

北角區近日接連有兩個住宅樓盤開售，一個是本周一公開推出的馬寶閣，另一個是昨日應市的啟協大廈。馬寶閣的訂價每方呎一千三百元，而啟協大廈訂價每呎一千三百八十五元，後應市的價錢高約百分之六點五。

馬寶閣剛好位於新光戲院之後，在未正式開售時，已陸續在地盤接受預購，在全部六十多個單位中，實際已預售了四十四個單位，經過三天的銷售，現時僅剩下十多個，已售出約八成單位。此樓盤單位面積四百三十五及四百四十方呎，每單位售價五十多萬至六十萬元左右，要在明年底才入伙。

啟協大廈剛好位於馬寶閣的斜對面相隔一個街頭，單位面積為四百八十二方呎，實用面積比率也高一點，約為七成，因此價錢稍高亦算合理。這個樓盤四十六個單位，昨日開售已售出約四成，剩下二十餘個單位。此樓盤亦在明年十一月始入伙。

北角區此兩個樓盤相繼開售均獲頗為不俗的反應，主因是馬寶道一帶舊樓較多，市民對新樓的需求較大，而且該區在近期亦少樓盤開售。另方面，該區新移民亦較多，在經過數年的奮鬥之後，已漸具一定的購買能力，這也使到一些投資者對後市產生憧憬，放心入市，將樓盤留待快入伙時才出讓賺價。

……初段有回吐壓力，曾回降至三千七百三十三元，但尾市前回升，最高升至三千七百四十五元，為全日高價，而以三千七百四十三元收市，較上午收市價上升十元，比前收市價仍跌二十七元。全日波幅為十七元。

本地倫敦金昨日以高於紐約低價水平開做，最低只降至每安士三百九十八美元，但最高曾升為每安士四百美元。收市報每安士三百九……

特稿

貨櫃車司機要求加薪

勞家樂

……貨櫃車司機最近紛紛向僱主要求加薪及提高津貼，東主擔心加薪將使經營成本增加……

本港貨櫃車司機近期紛紛向僱主要求加薪，提高津貼，加幅且有高達三成，部分司機更揚言若僱主不允其要求將按章工作。一般運輸公司批評按章工作會對貨櫃運輸業構成影響，而加薪亦會令經營成本增加。

業內人士指出，貨櫃司機的工資去年已獲提高百分之五至十，但最近司機們以通脹及物價指數高為理由，紛紛向其僱主要求加薪，部分更揚言將採按章工作，即由每天下午六時起停工，遂對本地貨櫃運輸業構成影響。

四年前，港府宣佈貨櫃車司機需考取特別牌照，一度把寬限期延至今年八月，故由……

……將有更多司機加入按章工作。

至於貨櫃車車主聯會一發言人表示，該會轄下二百多位會員，目前正各自與僱主商討加薪事宜，會員原則上希望能自行與僱主談判處理，故聯會只擔當中間人角色，而從各會員向聯會反映結果顯示，會員的加新要……可有約萬元收入。而有關加薪要求，主要是視乎市場上的勞資供求情況而定，若司機少，運輸公司亦多願意出較高的薪金挽留屬下司機員工。

據業內人士指出本地的貨櫃運輸業市道一向跟從出入口走勢決定，近年內地來港貨量增多，從文錦渡入口的貨櫃數目大增，加上深圳近日加建貨倉作內地貨物儲存，本地貨櫃車司機工作量明顯大增，雖然貨櫃車司機工資比其他車輛司機高約四成，每年均吸引一定數目的新手加入，但仍不足以應付每日取櫃及交櫃的龐大需求。故寄望是次加薪可進一步刺激司機的工作效率。但經營貨櫃運輸公司的東主卻認為，加……

……求均得到大部分僱主接納，預期短期內因加薪所導致的按章工作將不會再度白熱化，而……

……地納入「組及附上道個稍號，實在有誤導成份。」廖高樂又提及美國紡織品保護主義法例日益增加的危機，及有需要在關貿協定的烏拉圭回合取得重大進展之關題，在這會談中香港與美國在很多事項上都有共同目標。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
穩健不忘進展
誠忠盡心務服
☎：5-8268333

翠亨邨茶寮 始創風格・領導潮流
銅鑼灣黃金廣場分店
商務酬酢・親朋相叙
款宴嘉賓・首選去處
廳房設計・高貴大方・名門氣派・不同凡响
雅座舒適・格調清新・美侖美奐・各擅勝場
銅鑼灣畔・粵菜最佳食府・全日爲君供應
翠亨邨茶寮一系列榮譽出品
午膳茶市小菜・下午高雅茶座
晚飯海鮮佳餚・鵲局耍樂助慶
營業時間：上午11:30至晚上11:30
假日提前：上午10:00至晚上11:30
訂座電話：5-778911, 5-768622
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道502號
黃金廣場7-9樓
美麗華集團

大公報 海外航空版 美洲傳眞版 香港版
增見聞
思鄉鮮

本港股票行情

九月廿二日（星期四）

恒生指數	2,455.84+23.84
香港指數	1,618.17+15.21
金額：	432,874,250
總成交股數：	374,810,641
宗數：	9,090
成交股份	300
上升股份	147
下降股份	68
無變股份	85

香港分類指數

金融	1263.64	9.39
公用	1467.38	5.14
地產	2068.62	37.06
綜合	1860.54	17.58
工業	1756.70	4.52
酒店	1657.75	7.28

十大成交金額

公司	金額
八百半	47,811,680
寶美	29,231,840
奔達	29,226,840
置地	19,298,902
和黃	18,699,730
長實	14,521,700
九倉	13,998,000
太古A	13,041,035
新地	12,634,630
怡和	11,641,151

十大成交股數

公司	股數
寶美	44,470,000
華置88	39,765,816
中娛91	39,039,978
八百半	37,934,000
奔達	20,564,000
聯海90	14,534,000
華置91	11,716,967
聯海93	8,276,000
信置	6,769,000
華置93	5,976,967

十大上升股票

公司	收市價	升%
閩信	0.93	+17.72
國泰城市94	0.32	+10.34
遠展92	0.157	+9.03
國泰城市89	0.32	+8.47
海裕	1.19	+8.18
遠展	0.71	+7.58
奔達91	0.385	+6.94
奔達	1.44	+6.67
金山地產	0.93	+6.53
瓜哇08	1.05	+6.06

十大下跌股票

公司	收市價	降%
信置88	0.016	-20.00
川河股權	0.081	-19.00
華置88	0.149	-14.37
信置90	0.082	-11.83
公和祥	0.41	-8.89
友利	0.63	-7.35
輝煌92	0.285	-6.56
其士93	0.225	-6.25
川河92	0.224	-5.88
華置91	0.139	-5.44

恒生指數移動線

（5天）	2443.49	-3.65
（10天）	2461.22	-5.27
（50天）	2574.31	-5.78
（250天）	2571.87	-4.78

號碼代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	16.30	16.40	16.40	16.10	16.40	+0.30	72,400	12.29	3.81
440	大新	8.85	9.00	9.00	8.30	8.85	+0.45	65,720	12.86	1.36
011	恒生銀行	26.80	26.90	26.90	26.70	26.90	+0.10	113,625	14.46	3.72
005	滙豐銀行(除息)	5.95	6.00	6.00	5.90	5.95	+0.05	1,253,520	8.37	6.56
183	嘉華銀行	1.75	1.76	1.75	1.75	1.75	-0.01	10,500	196.63	
349	友聯銀行	1.50	1.52	1.51	1.51	1.51	-	60,000		
096	永隆銀行(除息)	25.20	25.30	25.30	25.20	25.20	-	14,400	9.31	4.76
	財務及投資									
021	聯合企業									
103	亞洲保險									
459	中娛策略	0.44	0.445	0.445	0.44	0.44	-0.005	330,000		
106	CRUSADER	0.69	0.70	0.70	0.70	0.70	-	134,000	12.73	
053	道亨集團	1.01		1.03	1.01	1.02	-	63,000	14.01	5.39
439	ELDERS	15.90	16.00	16.30	15.90	15.90	-0.90	63,400		
129	財務地產	(暫停買賣)								
342	FAI保險									
214	第一太平特別									
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.134	0.135	0.135	0.132	0.134	+0.001	1,643,000		
170	工業投資	11.60	11.70	11.80	11.60	11.70	-	19,200	10.49	1.37
208	怡和策略	8.30	8.40	8.35	8.20	8.30	+0.10	31,240	8.92	1.81
376	萬勝證券									
495	百利大	0.54	0.55	0.56	0.54	0.54	-0.01	517,506	1.09	
222	閩信	0.93		0.92	0.79	0.93	+0.14	2,896,000		
226	萬泰財務	0.51	0.54	0.52	0.51	0.51	-0.01	112,000	18.35	
227	大衆國際	0.49	0.495	0.49	0.485	0.49	+0.005	168,000	20.85	1.53
086	新鴻基(除息)	1.80	1.81	1.81	1.79	1.80	-	272,000	6.97	[illegible]
258	永盛財務									
261	森地財務									
265	穗利投資									
028	天安中國	0.86	0.90	0.86	0.86	0.86	+0.01	140,000	26.54	1.74
020	隆豐國際(除息)	3.70	3.725	3.725	3.675	3.70	+0.05	1,290,680	11.53	4.00
371	銀資國際	0.67	0.68	0.68	0.68	0.68	+0.01	148,500	2.40	2.21
	公用事業									
360	大東電報	47.00	-	46.50	[illegible]	47.00	[illegible]	300		
002	中華電力	15.60	15.80	15.80	15.60	15.70	+0.20	415,920	10.82	3.82
026	中華巴士	21.50		21.60	21.30	21.50	-0.30	12,400	21.28	3.26
032	香港隧道	15.40		15.40	15.30	15.40	-	49,000	11.01	8.51
003	中華煤氣	15.90	16.00	16.00	15.90	15.90	-	353,000	22.51	2.33
006	港燈集團	7.05	7.15	7.15	7.05	7.10	+0.05	1,076,820	9.01	7.04
008	香港電訊	5.05	5.10	5.10	5.05	5.05	-	384,557	18.68	0.86
062	九龍巴士	8.45	8.50	8.50	8.45	8.50	+0.05	29,441	11.69	4.71
050	油蔴地	5.90	5.95	5.95	5.75	5.90	+0.25	84,000	11.55	3.73
	綜合企業									
271	亞洲證券		1.43	1.45	[illegible]	1.43	+0.02	112,000	7.62	2.10
024	寶威	1.23	1.25	1.25	1.21	1.25	+0.04	340,000	8.74	6.20
123	萬宏國際	2.925	2.95	2.925	[illegible]	2.925	-	579,914	9.14	6.15
025	其士(除淨)	0.82	0.84	0.83	0.82	0.83	+0.02	488,000	6.13	10.24
110	中國東方									
116	周生生	3.45	3.475	3.45	3.425	3.45	+0.025	68,000	8.56	5.00
367	莊士機構	0.43	0.435	0.43	0.425	0.43	+0.01	289,525	3.49	5.58
353	牛奶國際	5.05	5.10	5.20	5.10	5.10	+0.05	449,184	15.18	3.33
441	寶隆洋行									
497	第一太平優先	6.60		6.65	6.65	6.65	-	53,000		
142	第一太平	1.28	1.30	1.31	1.30	1.30	[illegible]	268,275		
369	寶麗雅	3.50	3.55	3.50	3.05	3.50	[illegible]	164,000		
264	公和祥		0.43	0.41	0.41	0.41	-0.04	25,000	45.05	
013	和記黃埔	8.15	8.25	8.20	8.15	8.20	+0.10	2,281,885	12.62	4.27
175	志正國際									
015	怡和控股	12.80	13.00	12.90	12.60	12.80	+0.20	916,584	[illegible]	[illegible]
191	麗新國際	1.65	1.66	1.66	1.63	1.65	+0.02	588,000		[illegible]
069	利豐公司	(暫停買賣)								
194	飄創興	2.85	2.90	2.875	2.825	2.875	+0.05	36,000	9.65	6.26
478	名力	0.55	0.57	0.56	0.55	0.56	+0.01	662,800		
224	建生									
249	森那美	2.35	2.375	2.35	2.325	2.35	+0.05	724,000	7.41	8.51
253	麗德投資	0.63	0.64	0.64	0.64	0.64	-	124,000	3.39	7.03
019	太古A(除息)	16.90	17.10	17.00	16.90	17.00	+0.20	768,694	11.09	3.65
087	太古B(除息)	2.925	2.95	2.95	2.925	2.925	-	395,000	9.54	4.24
004	九龍倉(除息)	7.60	7.65	7.70	7.60	7.65	-	1,829,000	13.01	4.71
286	衛利行	0.425	0.43	0.435	0.425	0.425	+0.005	1,889,000		
290	永安集團	4.875	4.925	4.925	4.875	4.875	-0.025	80,840	17.41	1.23
100	仁孚行	2.725	2.775	2.775	2.775	2.775	-	24,000	8.50	6.31
43	卜蜂	1.76	1.77	1.77	1.75	1.76	+0.01	4,894,775	12.09	3.69
487	冠恆	0.67		0.69	0.67	0.68	+0.02	423,400		
270	粵海投資	3.15	3.175	3.175	3.10	3.175	+0.075	160,000	22.47	4.03
	酒店飲食									
105	凱聯國際	2.25	2.275	2.30	2.275	2.275	-0.05	318,800	17.12	2.38
341	大家樂	1.03	1.04	1.04	1.03	1.03	-0.02	250,000	8.62	8.06
206	國泰城市		1.50	1.49	1.49	1.49	+0.01	16,000	12.63	5.37
037	遠東酒店	1.00	1.01	1.01	0.99	1.00	+0.03	368,000	9.09	0.80
039	富麗華酒店	6.75	6.85	6.80	6.80	6.80	-	67,000	10.60	7.35
051	海港企業(除息)	8.45	8.50	8.55	8.45	8.50	+0.05	41,000	10.12	7.82
045	大酒店	4.30	4.35	4.40	4.325	4.35	-	667,500	17.82	2.76
163	PARISCO(除息)									
422	文華東方	4.05	4.075	4.125	4.05	4.075	-	292,761	10.22	3.44
071	美麗華(除淨)	5.60	5.70	5.70	5.70	5.70	+0.05	10,000	25.33	2.80
064	新世界酒店	6.90		6.90	6.80	6.90	+0.20	22,000	17.04	3.33
223	百樂酒店(除息)									
078	富豪酒店	1.82	1.83	1.83	1.80	1.82	+0.02	791,000	6.15	5.68
235	紅寶石									
155	華基泰	1.99	2.00	2.00	1.99	2.00	+0.01	408,000		
	倉塢航運									
293	國泰航空(除息)	8.40	8.50	8.50	8.35	8.45	+0.15	522,000	11.37	3.31
338	中華造船優先(除息)	1.18	1.21	1.21	1.21	1.18	-	10,000		10.17
029	中華造船(除息)									
117	萬邦航業									
217	海南發展									
332	東方海外	2.95		3.00	3.00	3.00	-0.05	2,000		
237	安全倉(除淨)	6.50	6.65	6.55	6.55	6.50	+0.20	4,000	416.67	2.31
242	信德企業	3.10	3.125	3.15	3.125	3.125	-	190,000	8.06	8.64
095	華光航業									
	傳播業									
036	亞洲電視	1.75	1.77	1.75	1.69	1.75	+0.06	190,000	8.34	3.43
009	香港電視	13.10	13.20	13.30	13.20	13.20	-	237,000	13.39	4.85
343	玉郎機構	0.76	0.77	0.77	0.76	0.76	-0.01	1,066,000		
018	東方報業(除息)	1.23	1.24	1.25	1.24	1.24	+0.01	383,000	10.33	6.45
233	星島集團	2.40	2.45	2.40	2.375	2.40	+0.05	52,400	8.79	6.25
147	新報	1.25	1.24	1.28	1.23	1.25	-0.02	1,180,000		
	地產建築									
373	聯合海外	0.95	0.96	0.97	0.95	0.96	+0.02	906,000	5.91	3.13
056	聯合地產	3.00	3.025	3.00	2.975	3.00	+0.025	158,200	9.17	0.91
101	淘大置業	2.775	2.825	2.80	2.725	2.775	+0.05	908,725	10.44	6.01
022	亞細安	(暫停買賣)								
268	奔達國際	1.43	1.44	1.46	1.38	1.44	+0.090	20,364,000	3.68	4.86
108	建德國際									
405	世紀城市	1.44	1.45	1.45	1.40	1.44	+0.05	966,000	14.28	2.43
480	香港興業	1.63	1.64	1.64	1.62	1.64	+0.02	259,600		
001	長江實業	7.15	7.20	7.20	7.00	7.15	+0.20	2,047,000	9.29	3.08
112	至祥置業									
130	中娛	0.30	0.305	0.31	0.305	0.305	-0.005	4,352,000		9.84
127	華人置業	0.63	0.64	0.64	0.62	0.63	-0.02	3,464,322	0.81	
216	建業	0.54	0.56	0.54	0.54	0.54	+0.01	140,000	31.58	3.46
125	四海地產	2.70	2.75	2.70	2.70	2.70	-0.10	2,000	1.20	58.15
121	紀德置業									
128	安寧		1.55	1.55	1.53	1.54	-	130,000	6.72	7.58
035	遠東發展(除息)	0.70	0.71	0.71	0.67	0.71	+0.05	2,293,000	27.31	2.82
135	第一南華	1.30	1.34	1.30	1.30	1.30	+0.01	64,000	1.74	15.38
124	景耀國際	(暫停買賣)								
140	金山地產(除淨)		0.95	0.93	0.93	0.93	+0.057	10,000	6.80	
041	鷹君地產	2.575	2.625	2.60	2.575	2.575	-	729,000	10.34	2.95
010	恆隆發展	4.825	4.85	4.85	4.825	4.85	+0.05	743,000	8.34	5.15
052	寶利文									
012	恆基地產	4.875	4.90	4.90	4.775	4.875	+0.10	1,751,000	10.74	3.90
157	協成行									
007	置地	8.00	8.05	8.05	7.90	8.05	+0.20	2,413,395	18.01	4.22
149	港澳發展	0.405	0.41	0.415	0.405	0.41	+0.005	2,160,000	11.45	4.07
049	信託公司A(除息)	4.60	4.625	4.625	4.55	4.60	+0.05	16,131	6.41	6.26
153	信託公司B(除息)									
161	鴻福		5.00			5.00	-	10,000		
159	河聯投資	0.83	0.85	0.85	0.83	0.84	-0.01	28,000	11.85	5.95
160	濠國置業(除息)	0.92	0.94	0.94	0.92	0.93	+0.01	160,000	5.62	5.91
054	合和實業(除息)	3.15	3.175	3.175	3.15	3.175	+0.05	2,215,300	11.76	6.30
055	新昌集團	3.125	3.15	3.15	3.125	3.125	-0.025	171,000	4.88	7.68
164	惠泰置業	1.11	1.12	1.12	1.12	1.12	-	150,000		3.57
014	希慎興業	0.98	0.99	0.99	0.97	0.99	+0.02	3,495,000	14.31	6.06
165	明輝發展	1.40	1.41	1.42	1.40	1.40	-0.02	62,000	15.40	3.25
171	國際實業(除息)									
181	啟明(除淨)	-	-			1.90	-	220	8.26	4.74
182	駿利企業		6.50	6.50	6.50	6.50	-	1,200	15.86	1.40
184	激成投資	1.34	1.37	1.37	[illegible]	[illegible]	+0.03	80,000	6.30	4.41
185	建煌新記	[illegible]	0.30	0.30	[illegible]	[illegible]	+0.01	18,000	3.13	
134	基祥建新									
190	熊谷組	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	10,000	11.20	6.75
189	廣生行	470.00	478.00	470.00	[illegible]	[illegible]	-2.00	[illegible]	[illegible]	6.21
063	倫敦愛丁堡	0.66		0.67	0.66	[illegible]	+0.02	30,000	[illegible]	0.30
068	利興發展(除息)	2.10	2.125	2.10	2.10	2.10	-	[illegible]	[illegible]	5.71
195	樂古置業A	(暫停買賣)								
196	樂古置業B	(暫停買賣)								
200	新濠國際	0.59	0.60	0.62	0.60	0.60	-	[illegible]	857.14	
201	華大									
202	萬年	0.275	0.28	0.275	0.275	0.275	-	10,000	2.94	[illegible]
238	森滿合	0.335	0.34	0.34	0.33	0.34	-	5,750,000		
158	萬邦									
156	新時代	0.53	0.54	0.55	0.53	0.54	-0.01	670,000	154.29	
072	新城市	5.45	5.50	5.50	5.45	5.50	+0.05	99,400	16.69	[illegible]
017	新世界	10.60	10.70	10.70	10.50	10.60	+0.20	981,863	43.58	3.58
219	鴻易									
220	智利地產									
073	百利保	2.30	2.325	2.325	2.20	2.30	+0.125	257,000	2.78	4.35
074	保華集團	2.65	2.675	2.70	2.65	2.65	-0.025	85,773		0.75
225	博富臨	1.66		1.65	1.65	1.66	-	2,420	8.92	2.41
282	百樂門	(暫停買賣)								
232	聯邦A(除息)	6.55	6.60	6.60	6.55	6.55	-	30,000	8.73	8.09
228	聯邦地產B(除息)									
131	卓能	1.45		1.46	1.46	1.45	-	10,000		
231	富利	4.10	4.175	4.175	4.175	4.175	-	2,000	14.91	
281	川河	0.60	0.61	0.62	0.60	0.61	-0.01	1,149,566	30.96	1.64
251	瓜哇企業	2.80	2.85	2.80	2.70	2.80	+0.15	62,000	4.07	4.29
252	華信地產	1.63	1.64	1.64	1.63	1.64	-	24,000	6.05	6.71
574	海裕實業	1.17		1.20	1.13	1.19	+0.090	588,000	4.09	[illegible]
016	新鴻基地產	10.20		10.30	10.20	10.20	+0.10	1,232,822	9.23	4.01
082	瑞安(除息)	1.17	1.18	1.18	1.16	1.17	+0.01	627,000	13.93	[illegible]
263	順豪發展	0.80	0.84			0.81	-	6,000		
412	順豪地產(除淨)	1.10	1.13	1.10	1.10	1.10	-	50,000	[illegible]	3.64
245	星港地產									
083	信和置業	0.465	0.47	0.475	0.465	0.47	-	6,769,000	7.70	2.98
247	信和地產	0.44	0.445	0.445	0.44	0.445	+0.005	4,851,000	2.76	2.65
085	大新公司									
257	新安									
088	大昌地產	3.60	3.625	3.625	3.55	3.60	[illegible]	101,000	5.37	7.50
089	大生地產	2.425	2.475	2.45	[illegible]	2.45	+0.025	66,000	25.00	2.86
[illegible]	[illegible]	[illegible]	2.775	2.775	[illegible]	2.75	+0.025	176,000	13.10	3.64
[illegible]	[illegible]									
277	太興									
266	天德	3.50		3.50	3.50	3.50	-0.20	8,937	20.00	1.19
092	大寶地產	(暫停買賣)								
269	大寶地產優先	(暫停買賣)								
267	泰富集團	0.66		0.67	0.65	0.67	+0.02	109,024	3.05	14.93
278	華廈									
137	華美置業	(暫停買賣)								
283	偉益									
287	永發									
288	永鴻基	0.184		0.183	0.182	0.182	+0.002	450,000	33.09	
568	恆基投資	1.66	1.68	1.68	1.68	1.67	+0.04	2,040,221		
291	永遠利									
260	輝煌太平洋	1.15	1.17	1.18	1.15	1.16	-0.02	380,000	4.52	6.90
193	星座國際	1.84	1.85	1.85	1.85	1.85	+0.02	10,000	16.27	1.62
296	裕興建築									
484	麗新發展優先									
488	麗新發展	1.01	1.03	1.03	1.00	1.02	+0.03	474,020		2.94
	工業製造									
102	實力電子	0.30	0.305	0.305	0.30	0.305	+0.005	1,054,000	2.31	27.87
104	冠亞商業	0.93	0.94	0.94	0.93	0.93	-	570,500	5.54	10.75
115	思捷石油									
378	城市資源	1.00		1.00	1.00	1.00	-	25,000		
031	康力投資	0.75	0.76	0.75	0.75	0.75	-	6,000		
295	萬順昌業	2.50	2.60	2.50	2.50	2.50	-	22,000	20.33	2.00
033	依利安達	0.91	0.92	0.92	0.90	0.92	+0.02	1,157,000	4.95	8.70
034	愛美高	0.485	0.49	0.495	0.485	0.49	-	3,673,000	3.00	6.12
136	通用電子	0.45	0.46	0.455	0.445	0.455	+0.01	438,000		4.40
093	青洲英坭(除息)	16.70	16.80	17.20	16.80	16.80	-	207,200	18.67	2.20
040	金山實業	1.70	1.71	1.71	1.70	1.70	+0.01	189,000	7.29	5.88
114	興利科技	0.154	0.155	0.156	0.154	0.154	-0.001	880,000	12.73	
044	港機工程(除息)	12.00	12.10	12.30	12.00	12.10	+0.10	64,000	12.83	3.97
146	香港地氈	12.10	12.40	12.40	12.40	12.40	-	4,000	8.38	6.45
152	茂昌眼鏡	(暫停買賣)								
179	德昌電機									
173	嘉華石業	0.92	0.94	0.94	0.93	0.93	+0.02	72,000	11.52	6.45
180	開達實業	0.98	0.99	0.99	0.98	0.99	-	40,000	33.22	7.07
141	金城工商(除息)									
186	隆輝	1.07	1.08	1.08	1.05	1.07	-	1,075,000	6.93	6.36
411	南順	9.45	9.50	9.50	9.40	9.50	+0.15	100,400	20.09	2.63
366	陸氏實業	3.625	3.65	3.70	3.60	3.65	-0.025	444,750	9.44	3.51
213	樂聲電子	0.88	0.89	0.89	0.88	0.88	-	132,000	6.11	9.09
438	太平協和									
075	彩星集團	0.53	0.54	0.54	0.54	0.53	+0.01	20,000		
076	寶秘礦油	0.082		0.083	0.082	0.082	-	2,460,000		
243	品質企業	0.71	0.72	0.72	0.71	0.72	+0.02	326,000	4.63	13.89
229	利民實業	3.40	3.45	3.45	3.35	3.40	-0.075	43,000	11.33	3.68
472	鴻運電子	1.29	1.30	1.31	1.29	1.30	-	1,741,000	4.64	6.15
236	生力啤酒	7.50	7.60	7.75	7.60	7.60	-	48,800	16.31	5.13
065	基立集團									
448	寶美電腦	0.67	0.69	0.68	0.66	0.67	-0.01	44,470,000	5.15	2.99
081	蜆光電器	1.04	1.06	1.06	1.03	1.05	+0.02	182,000	6.75	6.67
485	升岡	0.78	0.81	0.80	0.78	0.79	+0.01	90,400	4.86	4.96
084	寶光實業(除息)	2.65	2.675	2.725	2.65	2.65	+0.05	284,000		1.89
254	康聯企業	1.68	1.70	1.70	1.70	1.70	-0.03	50,000	2.93	1.18
419	友利電訊	0.63	0.66	0.62	0.62	0.63	-0.05	10,000		3.17
333	偉易達	5.05	5.10	5.10	5.05	5.10	-	149,200	14.22	3.08
413	華盛國際	0.65	0.70	0.70	0.69	0.70	-	16,000	7.73	11.43
099	王氏工業	1.42	1.45	1.46	1.42	1.44	+0.01	362,500	5.37	8.03
298	迪生金屬	0.225	0.224	0.222	0.222	0.223	-	50,000		
94	東藝	1.06	1.07	1.09	1.05	1.07	-	346,000	6.29	7.48
499	建生電子	1.01	1.02	1.03	1.00	1.02	-0.01	740,000		
500	訊科	0.67	0.68	0.68	0.67	0.67	-	380,000		
	紡織製衣									
481	中國印染	0.39	0.395	0.40	0.39	0.39	-0.005	203,000		
122	鱷魚恤	2.05		2.05	2.00	2.05	+0.05	512,000	4.22	17.89
420	福田	0.98	0.99	1.01	0.98	0.99	+0.01	160,000	4.95	8.69
154	香港毛紡									
172	香島印染	2.65	2.70	2.70	2.625	2.65	+0.05	19,000	6.79	9.43
339	羅氏針織	0.59	0.60	0.60	0.59	0.59	-	552,000	4.80	11.02
211	南豐紡織(除淨)	9.45	9.55	9.45	9.40	9.45	+0.10	32,000	6.27	4.76
212	南洋紗廠									
178	永新企業(除息)	1.50	1.51	1.50	1.50	1.50	-	108,000	5.56	10.00
234	玫瑰針織(除息)	0.50	0.51	0.52	0.51	0.51	+0.01	80,000	7.53	5.24
250	南海紗廠(除淨)	13.40	13.50	13.30	13.30	13.40	+0.10	500	5.14	4.03
458	聯亞集團									
272	協興		7.80	7.60	7.60	7.60	-0.10	2,000	4.36	7.24
273	怡南(除淨)	6.65	6.70	6.70	6.65	6.65	-	28,000	5.41	3.01
275	裕泰									
098	南聯實業	8.10	8.15	8.15	8.10	8.15	-	226,000	5.24	9.82
294	長江製衣(除息)	2.325	2.375	2.35	2.35	2.35	+0.025	14,000	5.00	13.19
464	長江國際	0.47		0.48	0.46	0.47	+0.01	8,344	3.36	8.51
375	長江貿易									
	百貨及其他									
292	八百半	1.24	1.25	1.29	1.23	1.25		37,934,000		
113	迪生創建	6.10	6.15	6.15	6.00	6.15	+0.10	949,600	11.46	2.71
280	景福(除息)	1.45		1.45	1.45	1.45	-0.05	112,000	5.43	4.48
066	連卡佛A(除息)	15.80	15.90	16.00	15.90	15.90	+0.10	144,860	12.33	4.40
192	連卡佛B(除息)	1.53	1.55	1.55	1.53	1.55	-	359,580	11.92	4.52
067	立興公司(除淨)	8.55		8.55	8.55	8.55	-0.10	3,000	6.90	5.26
080	邵氏	4.00	4.05	4.05	4.00	4.025	+0.125	76,000	9.89	5.96
241	瑞興百貨	4.60	4.675	4.675	4.675	4.675	-	4,000	16.58	6.42
244	先施公司	33.25	33.50	34.00	33.25	33.50	-	5,500	15.37	4.48
417	謝瑞麟	0.55	0.56	0.57	0.55	0.56	-0.01	1,028,000	3.15	19.00
289	永安公司	3.80	3.825	3.80	3.775	3.80	+0.05	242,000	12.37	3.68
188	裕華國貨									
279	東方紅	1.06	1.07	1.09	1.06	1.07	-	792,000	8.28	5.61

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.60					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.30	0.30	0.30	-	200,000
144	奔達91	31/12/91	1254.00	3.11	0.395	0.375	0.385	+0.025	700,000
462	電訊93	31/03/93	459.77	8.70	1.54	1.54	1.54	-	7,846
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.325	0.305	0.32	+0.025	1,510,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.32	0.31	0.32	+0.03	200,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.60	1.60	1.60	-	10,000
139	中華娛樂90	31/12/90	4000.00	2.00					
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.183	0.18	0.18	-0.001	720,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.092	0.09	0.09	-	630,000
[illegible]	銀資91	31/12/91	505.05	1.98					
501	華置93	31/12/93	10000.00	1.10	0.09	0.084	0.087	-0.005	8,976,967
[illegible]	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.265	0.255	0.26	-0.01	48,000
374	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.088	0.084	0.085	-0.002	2,262,000
345	愛美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.184	0.18	0.18	-	648,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.76	1.0062					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	1.64	1.62	1.64	+0.01	24,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.67	0.66	0.67	+0.02	230,000
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02	24.60	24.40	24.60	+0.10	6,500
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	7.20	7.15	7.20	+0.15	20,074
[illegible]	合和91	31/12/91	2208.94	1.81	1.67	1.62	1.66	+0.06	282,000
[illegible]	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31	25.00	25.00	25.00	-0.80	760
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.54	0.53	0.54	-	132,375
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.365	0.355	0.36	+0.005	2,938,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	1.83	1.78	1.82	+0.03	127,275
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	3.05	3.025	3.025	+0.05	219,336
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	3.60	3.60	3.60	+0.10	20,336
498	第一南華91	30/06/91	2000.00	2.00					
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.25	1.25	1.26	+0.02	14,000
370	寶麗雅90(新)	30/07/90	1600.00	2.77	1.36	1.31	1.33	-0.04	24,000
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.45	0.44	0.47	-	7,600
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80					
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	7.40	7.40	7.40	+0.05	25,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55					
463	信德88	31/12/88	2000.00	3.00	1.64	1.59	1.62	+0.03	62,336
	信德07	15/12/07	2000.00	3.50					
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39	0.018	0.016	0.016	-0.004	144,000
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.59	0.55	0.55	-0.01	600,000
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.093	0.082	0.082	-0.011	374,000
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.81	0.79	0.79	-0.01	358,000
455	信地88	31/12/88	1196.97	1.32					
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58					
457	信地90	31/12/90	1196.67	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00					
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20					
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.208	0.208	0.22	+0.002	90,000
446	麗德90	31/12/90	2000.00	0.80					
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.15	2.10	2.15	+0.05	76,120
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.39	0.38	0.38	-0.01	226,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40					
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30					
421	王氏工業90	31/12/90	1126.37	1.82	0.50	0.50	0.50	+0.01	133,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.076	0.072	0.072	-0.004	588,000
426	輝煌92	31/12/92	1250.00	2.40	0.31	0.28	0.285	-0.02	210,000
107	實力電子91	30/06/91	3125.00	1.28					
350	金山實業89	01/12/91	1004.02	2.49	0.40	0.40	0.40	-0.02	20,000
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65					
434	華人置業95	07/10/95	7432.43	1.48	0.096	0.092	0.096	-0.004	146,000
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.178	0.174	0.176	+0.001	3,020,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00					
449	善美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.37	0.355	0.36	-0.02	972,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86	0.126	0.126	0.126	+0.006	100,000
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.315	0.31	0.31	-	834,732
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.26	0.26	0.26	-	132,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75					
429	遠展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.157	0.148	0.157	+0.013	450,000
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	0.50	0.64	0.62	0.63	+0.01	210,600
443	品質企業	31/12/93	6418.60	1.29	0.152	0.15	0.151	+0.003	726,000
436	其士93	31/12/93	2400.00	2.75	0.23	0.226	0.225	-0.015	82,000
433	新時代92	31/12/92	1000.00	0.50					
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.285	0.275	0.28	+0.01	475,000
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40			0.65	-	1,350
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40			0.93	+0.02	1,050
454	瓜哇89	31/12/89	2380.95	2.10					
456	瓜哇08	03/12/08	2000.00	3.30	1.05	1.05	1.05	+0.06	20,000
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	1.31	1.27	1.30	+0.02	896,200
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	1.02	1.00	1.02	+0.02	135,240
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.246	0.239	0.243	+0.006	14,534,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.385	0.37	0.38	+0.015	8,276,000
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18					
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63	0.22	0.22	0.224	-0.014	10,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.49	0.475	0.485	+0.025	1,170,000
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86					
575	海裕95	31/03/95	2000.00	3.30					
474	興利科技91	31/12/91	10000.00	0.20	0.074	0.073	0.074	+0.002	730,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.45	0.44	0.45	+0.01	20,000
467	迪生90	30/06/90	1333.33	0.30					
469	迪生02	31/12/02	10000.00	0.50					
489	卜蜂92	31/12/92	2000.00	1.50	0.65	0.63	0.63	-0.01	1,090,000
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	2.25	2.25	2.25	-	1,000
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.116	0.114	0.114	-0.001	890,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.092	0.085	0.088	+0.003	720,000
473	中娛91	31/03/91	10000.00	0.38	0.093	0.089	0.09	-0.003	39,039,980
493	中策91	17/06/91	2500.00	0.80					
496	華置91	31/03/91	10000.00	0.80	0.144	0.139	0.139	-0.008	11,716,970
475	華置88	30/09/88	10000.00	0.60	0.17	0.142	0.149	-0.025	39,765,820
169	鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60	0.36	0.36	0.35	-	10,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
502	卓能91	30/06/91	1000.00	3.06					
503	順泰90	31/12/90	2000.00	1.00					
591	川河股權				0.083	0.081	0.081	-0.019	688,308
588	順豪部分供股				0.107	0.101	0.104	-0.005	550,000
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50	0.245	0.245	0.245	-	46,080
505	恆基投資91	31/08/91	1000.00	2.65	0.305	0.295	0.30	+0.005	1,419,726
570	寶麗雅90(舊)	31/07/90	1600.00	2.77					
210	樂聲電子91				0.32	0.31	0.32	+0.01	346,800

美成衣市道上半年疲弱 亞洲主要地區外銷衰退

港成衣去銷美以外市場仍然獲穩定增長

銷歐洲共市上升一成五日本激增逾倍

【本報記者陳寶儀報道】美國成衣市道疲弱，影響所及，亞洲幾個主要成衣製造地區外銷呈衰退。然而，香港由於適應力強，加上幣值因素，業況比台灣略佳。香港成衣去銷美國以外的市場，仍獲得穩定增長。

根據貿易發展局統計資料顯示，今年上半年，本港製成衣服飾品（皮草除外）出口總值為二百七十三億四千六百萬元，較去年同期微升百分之四。各主要市場中，去銷美國下降百分之七，去銷歐洲共市上升百分之十五、去銷加拿大增百分之九，而出口日本則激升百分之一百零六。

另外，據一份台灣報章引述台灣財政部海關總署進出口通關統計顯示，今年上半年，台灣成衣服飾品出口總值為二十三億六千七百萬美元（即港幣一百八十四億六千三百萬元），較去年同期減少百分之五。台紡拓會分析，各主要市場中，除了輸往日本仍有百分之十二的增長外，其餘皆呈衰減局面，去銷最大市場美國下降百分之四，輸往西德減退百分之八，而輸往加拿大則減少百分之七。

經濟②

末季港貨銷美難樂觀

宋凱沙稱明年業況看美國新總統策略

《亞洲紡織月刊》總編輯宋凱沙昨日接受本報記者訪問時表示，雖然香港成衣業依賴美國市場，但近年已趨向市場多元化發展，輸美的比重較以往減輕。美國成衣零售市道萎縮，本港製成衣去銷亦相應減少；但基於出口西德及英國有較明顯的增長，正好填補了銷美下跌的損失。因此，本港整體成衣出口仍錄得輕微增長。

根據統計，今年上半年，本港製成衣服飾品出口美國，佔整體成衣出口總值的百分之四十六；去年則佔百分之五十。至於去銷西德及英國，則分別佔份額百分之十五及百分之十一，較去年所佔比重略有增加。

宋凱沙又稱，台灣方面，一向依賴出口美國；美國市道疲弱，對台灣的影響相對更大。此外，近年台幣已升水不少，無形中削弱了其競爭能力。（按：台灣成衣服飾品中，有百分之五十四輸往美國、百分之十三輸往日本、百分之七輸往西德、百分之五銷往加拿大）

至於今年第四季及明年美國成衣市道，宋凱沙表示，美國對成衣的消費並沒有轉強，加上本土產品供應增加，第四季港貨去銷難以樂觀。明年業況，則要端視新總統登場後的貿易策略，暫時難以預計。

據一位製衣廠商對本報記者表示，今年美國成衣市道呈個別發展。今年較早時以褲類表現較佳，但最近毛衫類又略有起色；總的而言，市道較為疲弱，走勢亦不全面，且很少接獲長期訂單。

至於歐洲，情況相對較佳，但來單量仍較去年略為減少。

他續稱，雖然美國市道疲弱，但香港成衣的整體表現，仍可保持平穩；主要是因為香港成衣質素良好，廠商適應力強，交貨期又準。在市道欠佳的時候，買家會選擇香港。

至於台灣，由於台幣升值、生產成本已大為提高，影響了其競爭力。有部分原本流向台灣的歐洲訂單，亦轉流了香港。

被問及今年第四季及明年港製成衣輸美前景時，該業商表示，目前並沒有好轉趨勢。明年業況，則要看今年聖誕節的零售表現而定。

上半年港、台成衣服飾品出口業況

表一：香港

（價值：以百萬港元計）

市場	今年上半年	所佔份額	與去年上半年比較
世界	27,346	100%	＋4%
美國	12,628	46.2%	－7%
西德	4,173	15.3%	＋13%
英國	2,980	10.9%	＋17%
加拿大	1,075	3.9%	＋9%
日本	680	2.5%	＋106%

表二：台灣

（價值：以百萬港元計）

市場	今年上半年	所佔份額	與去年上半年比較
世界	18,463	100%	－5%
美國	9,970	54%	－4%
日本	2,400	13%	＋12%
西德	1,292	7%	－8%
加拿大	923	5%	－7%

經濟漫談

旅遊業明年將更好

今年頭七個月遊客來港的人數，接近三百一十萬，比一年前增百分之二十六點二。上半年遊客在港消費的總金額，約一百六十億元，比一年前更激增百分之四十一。旅遊協會估計全年遊客來港的人數，會有五百五十萬，即比去年增近一百萬，看來這項預測還可能略為保守。若以上半年的增幅來推算，遊客全年的消費總金額，將會達三百五十五億元，即比去年增逾一百億元。遊客人數及旅遊業收入將齊創新高紀錄，現已成為定局了。

只要世界經濟持續增長，則明年旅遊生意的前景將會更佳。因為香港會議展覽中心快將落成啓用，會議旅客及商業旅客來港，將會大增。特別是香港有可能發展為亞洲的會議中心，而舉會遊客的留港期，平均會比一般遊客長一倍，消費金額更會比普通遊客高三倍，這對於提高香港旅遊業的收入，將大有幫助。消費力較強的美國遊客，今年來港雖略減，但這主要是受到機位不足及美國大選年的影響。後一因素明年將消失，而明年將有載客四百名的七四七珍寶直航機飛行港—美線，這對於吸引美國遊客來港將甚有作用。

旅遊商要求港府，放寬簽證給東歐人士前來參加展覽和會議，早日作出興建新機場的決定，取消考慮徵收銷售稅，把過高的酒店差餉加幅調低。因這些建議，均對協助旅遊業繼續發展有利，故當局應加考慮和接納了。

特稿

泰國外貿與海港發展計劃

施進

外貿入超日益增大

據泰國政府統計，今年頭八個月泰國的入口貨值，達三千零七十五億銖，比一年前增百分之四十六，出口貨值則為二千四百七十七億銖，比一年前增近百分之三十三。上述增幅無疑都是相當巨大的。它反映出在經濟上爭取成為亞洲第五條「小龍」的泰國，今年的外貿續有迅速發展。

但是，外貿入超日益增大，也已成為泰國經濟的一項隱憂。以今年首八個月來說，外貿入超額已達五百九十八億銖。特別是泰國對日貿易的入超額，八六年為四百四十億銖，估計今年將達五百億銖。所以最近泰國與日本已舉行官方談判，希望能談出一些削減貿易入超的辦法。不過，泰國在發展出口工業品方面，對日商的投資設廠生產倚賴甚深，同時泰國從日本輸入的原料與機器，又約有三分之一是用於製貨出口的，所以關於削減對日貿易入超的問題，一時也不易找到妥善的解決辦法。

曼谷港口嚴重擠塞

今年以來，泰國曼谷港口一直呈現着嚴重擠塞的局面，這對於發展工業品出口，亦已形成一種阻力。泰國出口商紛紛申訴，出口船期因港口擠塞而延誤，以及船公司因營船成本大增而要徵收「港口擠塞附加費」，都已使他們的生意受到影響。

今天泰國的海運出口貨，有九成是要經由曼谷港口碼頭處理的。但是，曼谷港一年的實際理貨能量只為六十萬個標準貨箱，而去年的實際理貨量已高達六十五萬四千個貨箱，估計今、明兩年內，更將會分別增至七十八萬個貨箱和一百萬個貨箱。因此，加速發展新的深水港，以疏導大批等候起落的進出口貨箱，已成為刻不容緩的大事了。

擬發展深水貨箱港

泰國正計劃在三個省份，發展深水貨箱港。估計官方和私商的投資總額，約達一百零七億港元。其中一些省份還要興建工業邨、出口加工區，石油化工綜合工業，教育及技術研究中心等。預計大部分設施，將可於九十年代初期完工。不過，此刻官方對於投資於這一龐大的海港與工業發展計劃，仍採小心謹慎的態度。反而是私商的工業投資申請金額，已從去年全年的二千零九十億銖增至今年上半年的一千七百九十五億銖，增幅接近九成之多。

在籌劃興建中的幾個深水港，有些將專供原料和重工業品的運輸船使用。有些則專設重工業工廠，而以天然氣為主要燃料。還有些農產品加工廠、紡織廠、視聽器材、寫字樓設備、製鞋、汽車零件及輕型機器等工廠，則將邀請私商投資興建。看來在兩、三年後，如果這一海港及工業發展計劃能順利施行，則泰國的經貿將會呈現一副新面貌了。

九九金價低開高收 收市仍跌二十七元

每兩三七四三 飾金調低六十元

【本報訊】九九金價昨續跌，但整日走勢呈低開高收，顯示在較低價出現後，市場已有一些買意回頭。收市時，報每兩三千七百四十三元，較上日收市價跌二十七元。飾金牌價昨日調低六十元，降為每兩四千元正。

一位交易商表示，昨日金價雖然向淡，但見實金買家開始入市，需求量不算少。只是基本消息方面沒有新的演變，金價在尾市時僅能扳回每安士四百美元水平邊沿。他相信，市場在人心普遍看淡底下，超賣情況嚴重。另外，近期白金價受壓，似未完結，估計其可能在金價反彈時，跌勢受阻，但若金價再降的話，白金可能會跌破每安士四百八十美元，或形成獨立走勢。

新鴻基金業有限公司董事關鼎銘則認為，金市淡勢未除，利淡因素如：一、美國大選前美元表現較強。二、蘇聯沽金。三、油價在增產中下跌及四，世界通貨膨脹趨向下降或受抑制……依然存在，使金市未能反彈。不過，他認為經過一輪急跌之後，金價跌勢過急及幅度較大，在這個水平容或有小許抉倉，每安士四百美元依然是一個好淡爭持的關口。

前晚美國金市在淡靜中，金價跌破每安士四百美元大關，去到三百九十七美元，成為過去十九個月來低點，收市前仍呈弱勢，以每安士三百九十八點二五美元收市，較上日收市價下跌七點一美元。

九九金昨日開市即跌，上午以每兩三千七百三十三元開出，比前收市價下跌了三十七元。開市後，曾降至三千七百二十八元，成為全日低點，此價是去年二月中旬以來最低。午前在實金買家入市支持下，金價最高升上三千七百四十四元，中午以三千七百四十一元收市。比對開市價回升七元，息價為平息。場內交收一千四百兩。

下午金價以三千七百三十八元開出，初段有同吐壓力，曾回降至三千七百三十三元，但尾市前回升，最高升至三千七百四十五元，而以三千七百四十三元收市，較上午開市價上升十元，比前收市價仍跌二十七元。全日波幅為十七元。

本地倫敦金昨日以高於紐約低價水平開做，最低只降至每安士三百九十八美元，但最高曾升為每安士四百零二美元。收市報每安士三百九十九點五五美元，比紐約收市上升一點三美元。

本地倫敦銀牛皮靠淡，收市報每安士六點九美元，微跌一美仙。

飾白金牌價昨日下跌一百元，跌為每兩四千九百元正。

港幣外幣存一摺 嘉華推出新服務

【本報訊】嘉華銀行宣佈，該行最近成功地推出一項新型的儲蓄存款服務。

該服務名稱為「嘉華萬利摺」，其好處是能將港幣、外幣共存於一個存摺之中，且沒有貨幣數量的限制，凡該行掛牌的貨幣皆可在此戶口中儲蓄，從根本上克服了傳統儲蓄戶口受幣種類及數量限制的弊端。目前該行已可處理港幣及外幣共十三種，這是全港首創。「嘉華萬利摺」利用電腦連線準確地記錄存戶各種貨幣存取和利息結轉資料並在存摺中清楚地顯示出來。「嘉華萬利摺」的另一優點是現有的港幣儲蓄戶口無需換領新存摺，不必重開戶口即可在嘉華銀行各分行直接辦理港幣、外幣儲蓄。

該服務已於九月一日正式推出，迄今運作狀況良好。

黃金點滴 兆豐

澳洲白金幣在日發售

澳洲白金幣——樹熊白金幣據說已於本月廿一日在日本發售，使東南亞市場上流通的白金幣、鑄章等又添一種同類產品。

說是同類，是在於以買賣流通性來區分。因為都可以通過銀行或專營貴重金屬的公司，在營業時間內進行買賣。而且，這些白金幣、鑄章有一個特色，就是都有一安士庄，和以純度達九十九點九五的白金鑄製。

還有的是，這並不因為不同年份生產的，就有不同價值，而是以國際市場的白金價格作為參考，於發售時加上一些升水（通常是每安士加百分之三至百分之六）來報出買賣價。

在本港，目前每安士白金鑄章、白金幣的買賣差價維持在三十港元的水平，比起黃金幣每安士差價八九十港元為高。但若顧慮到白金市場較窄，這樣的買賣差價仍是合理，和比較其他世界市場是便宜的。

地產市道 王華

北角兩樓盤市銷仍好

北角區近日接連有兩個住宅樓盤開售，一個是本周一公開推出的馬寶閣，另一個是昨日應市的啓協大廈。馬寶閣的訂價每方呎一千三百元，而啓協大廈訂價每呎一千三百八十五元，後應市的價錢高約百分之六點五。

馬寶閣剛好位於新光戲院之後，在未正式開售時，已陸續在地盤接受預購，在全部六十多個單位中，實際已預售了四十四個單位，經過三天的銷售，現時僅剩下十多個，已售出約八成單位。此樓盤單位面積四百三十五及四百四十方呎，每單位售價五十多萬至六十萬元左右，要在明年底才入伙。

啓協大廈剛好位於馬寶閣的斜對面相隔一個街頭，單位面積為四百八十二方呎，實用面積比率也高一點，約為七成，因此價錢稍高亦算合理。這個樓盤四十六個單位，昨日開售已售出約四成，剩下二十餘個單位。此樓盤亦在明年十一月始入伙。

北角區此兩個樓盤相繼開售均獲頗為不俗的反應，市民對新樓的需求較大，而且該區在近期亦少樓盤開售。主因是馬寶道一帶舊樓較多，另方面，該區新移民亦較多，在經過數年的奮鬥之後，已漸具一定的購買能力，這也使到一些投資者對後市產生憧憬，放心入市，將樓盤留待快入伙時才放盤賺價。

航運業船隊噸位減 供求平衡運費回穩

《香港航運業》報告稱航運業仍有利可圖

【本報訊】根據霸菱證券（香港）有限公司最新出版的《香港航運業》報告指出，雖然航運業長期處於噸位過剩的狀況，但船隻數量的減少可使運費穩步回升。

霸菱證券計劃出版一系列報告，詳細研究本港主要支柱工業的經濟狀況，其中最新出版的《香港航運業》便詳述航運業的最新發展。

據霸菱證券（香港）有限公司高級投資分析員李繼強表示，過去航運業的供求失衡現象將會持續改善，而船隻運費亦會逐步回復至較合理水平。然而，對於這種樂觀態度他仍有所保留，雖然近期船隻運費因需求突然增加而顯著上升，要使航運業維持更長期的增長，全球航運界必須減少貨船的數量，使航運市場得以平衡。目前供過於求的情況已逐步改善，例如多國政府已停止資助造船工業，而歐洲及日本造船商亦因其幣值強勁，而失去競爭能力。

該報告指出，航運業仍是有利可圖的行業，估計近百分之九十五的國際貿易仍靠水路運輸，全球航運業經過衰退教訓後，現已大量淘汰了低效率的船隻，形成噸位減少，藉此面對九十年代的挑戰。而要在航運業經營成功，航運商可選擇兩種經營方式，一種是使用高效能大型船隊，並提供綜合性支援服務；另一種是以專業化服務船隊為標榜。

此外，金融機構收緊對訂購新船的信貸數量，亦有助控制船隻的增加。報告指出，過去金融機構樂意為船公司提供資金造船，招致損失慘重，經過教訓後，現在他們對於船公司借貸的做款，已採取較為專業及謹慎的方法。由於新船建造受到限制，將使航運服務回復正常發展。

另外一個有利因素，就是美國貿易赤字逐步改善，使來回太平洋航線船隻的載貨量得到平衡，近期美國出口不斷增長，反映出美元匯率低企直接加強其出口競爭能力。

石油業一向都是支持及平衡航運業的主要因素，而它對航運業的復甦亦產生相當大的作用。由於兩伊在主要石油航運線波斯灣的停戰談判，致需求增加，加上石油價格穩定，因此石油運載量亦將繼續增長。然而，供過於求的問題在一段長時間內亦將會繼續影響航運業，至於上述各有利因素能否解決問題，則須有待觀察。該報告估計，截至今年四月止，過剩的油輪噸位已達到百分之十二，加上未來的新船付運，估計這數字將再增多百分之九。

李繼強表示，縱使航運業面對各種困難，但一般實力雄厚、靈活管理和擁有高效能船隊的航運商，應能在目前的市道中獲利。故相信航運業的航運股，投資者應考慮復甦中各種有利因素分析，故就情況已經好轉。

特稿

貨櫃車司機要求加薪

勞家樂

貨櫃車司機最近紛紛向僱主要求加薪及提高津貼，東主擔心加薪將使經營成本增加

本港貨櫃車司機近期紛紛向僱主要求加薪、提高津貼，部分司機更揚言若僱主不允其要求將按章工作。一般運輸公司批評按章工作會對貨櫃運輸業構成影響，而加薪亦會令經營成本增加。

業內人士指出，貨櫃司機的工資去年已獲提高百分之五至十，但最近司機們以通脹及物價指數高為理由，紛紛向其僱主要求加薪，部分更揚言將採按章工作，即由每天下午六時起停工，遂對本地貨櫃運輸業構成影響。

四年前，港府宣佈貨櫃車司機需考取特別牌照，一度把寬限期延至今年八月，故由八月起，港府實施貨櫃車駕駛執照新規定，業內人士預測新例易造成司機短缺，而貨櫃車司機提出加薪要求，正是看準時機而起的，故運輸公司東主正擔心隨着新規例施行，將有更多司機加入按章工作。

一發言人表示，該會轄下二百多位會員，目前正各自與僱主商討加薪事宜，會員原則上希望能自行與僱主談判處理，故聯會只擔當中間人角色，而從各會員向聯會反映結果顯示，會員的加薪要求均得到大部分僱主接納，預期短期內因加薪所導致的按章工作將不會再度白熱化，而大規模的按章行動估計將不會出現。

發言人表示，貨櫃車司機是一門「多勞多得」行業。現時一個貨櫃車司機每月扣除四天勞工假期後，一般可獲六、七千元的入息，若司機願意超時及在假期工作，一般將可有約萬元收入。而有關加薪要求，主要是視乎市場上的勞資供求情況而定，若司機少，運輸公司亦多願意出較高的薪金挽留屬下司機員工。

據業內人士指出本地的貨櫃運輸業市道一向跟從出入口走勢決定，近年內地來港貨量增多，從文錦渡入口的貨櫃數目大增，加上深圳近日加建貨倉作內地貨物儲存，本地貨櫃車司機工作量明顯大增，雖然貨櫃車司機工資比其他車輛司機高約四成，每年均吸引一定數目的新手加入，但仍不足以應付每日取櫃及交櫃的龐大需求。故希望是次加薪可進一步刺激司機的工作效率。

但經營貨櫃運輸公司的東主卻認為，加薪即增加經營成本，運輸公司把加幅轉嫁到顧客身上，現時出入口暢旺，顧客仍將願意付較高費用，可是一旦市道轉淡，成本高昂將令運輸公司面臨對個競爭的不利局面，有關轉變且可能令貨櫃業面臨崩潰。

麥高樂在美發表演說 重申港實行自由貿易

不應以雙邊妥協處理美雙赤問題

【本報訊】工商司麥高樂昨日在華盛頓向美國廠家表示，以雙邊利益為出發點去處理國際間貿易問題及建立貿易國聯盟的趨勢日益明顯，使人十分擔心。

麥高樂在向美國國家廠商協會致詞時作以上表示。該協會共有基本會員逾一萬三千名，為美國有數最大商會之一。

麥高樂向美國廠家重申本港實行自由貿易的承諾以及為改進全球貿易制度而在國際間所作的努力。他表示，對最近通過的綜合貿易法案進行的辯論，出現了傾向雙邊妥協的現象，這與戰後世界貿易制度所依據的經濟信念背道而馳，因為國際間的自由貿易，可以最有效地運用各國資源。

他又表示十分理解有關方面對美國雙重赤字的關注，但他認為不應以雙邊妥協方法去處理這個問題。

另一個使人困擾的趨勢就是把全球分為真正及假想的貿易國聯盟，無論這些聯盟是否合乎關稅和貿易總協定，該等組織會削弱在關貿總協定下提倡開放、多邊及最優惠國的立場。

其中一個結果就是故吹世界各國及地區分成聯盟，並製造「亞洲新興工業區」的稱號。南韓、台灣、香港及新加坡，其實並非連結為關稅或政治同盟，把它們假設為一組及附上這個稱號，實在有誤導成份。

麥高樂又提及美國紡織品保護主義法例日益增加的危機，及有需要在關貿協定的烏拉圭回合談判中取得重大進展之問題，在會談中香港與美國在很多事項上都有共同目標。

九月廿二日 恒生指數期貨成交紀錄 成交 298 手

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 淨數	未平倉合約 總數
九月	2455	2430/2460	2470	2454	2470/2475	2470	+15	175	509	1239
十月	2454	2440/2470	2475	2460	2474/2475	2474	+20	123	208	425
十一月	2454	2440/2470	--	--	2474/2484	2479	+25	0	0	0

催促提貨啓事

下列貯倉貨物，貯貨人因積欠倉租已逾貯貨條款第六條之規定，屢經催繳未蒙置理，或地址搬遷、電話不確，無從聯絡。現特登報通知，請各貯貨人，或倉單、提貨單持有人，於一九八八年十月八日前，到本公司繳付倉費，把貨物提清。逾期將按貯貨條款第六條規定處理，或作廢品棄置。特此聲明。

貯貨人	賬主	倉單編號	貨物名稱	數量
L'ARTISE CREATIONS HAND ICRAFT CO. H.K.	中國銀行	82/00623	單製目錄	2盒
恒昌貿易公司		85/04063	尼龍服裝	1盒
新興貿易公司	交通銀行	86/04920	西褲	13包
恒利貿易公司		86/05000	裙	19包
SHING KUNG PIECE GOODS LTD	廣東省銀行	86/05229	男西褲	177包
SHING KUNG PIECE GOODS LTD	廣東省銀行	86/05232	連衣裙	27包
美信貿易公司	國華商業銀行	86/05365	女內短褲	40包
龍威貿易公司		86/05378	牛仔褲	36包
金鈴貿易公司	華僑商業銀行	86/05479	服裝	1盒
宏偉貿易公司	集友銀行	87/05649	開關支架	50盒
永勝貿易公司	交通銀行	87/05790	童裝	50包
日昇貿易公司		87/05905	服裝	45包
偉發貿易公司	集友銀行	87/05920	西褲	66包
怡景電子有限公司	浙江興業銀行	87/06824	木製品	29盒
怡景電子有限公司	浙江興業銀行	87/06845	木製品	13盒
寶興公司		87/06178	服裝	14包
寶興公司		87/06240	服裝	13包
東華實業公司		87/06433	童襯恤	16包
益豐公司		85/04309	春秋衣	30包
合勤有限公司	珠江船務有限公司	87/06116	棉線	7件
明華公司	珠江船務有限公司	87/06615	香胚	85盒
SANG SANG TRADING CO.,	華閩船務企業有限公司	86/05382	手鐲鍊	93盒
富豐達洋行有限公司	華閩船務企業有限公司	87/05620	冷暖機	750盒
利源貿易公司	華閩船務企業有限公司	87/05730	服裝	2包
永吉拉鍊廠	華閩船務企業有限公司	87/05830	馬達等	3箱
永昌貿易公司	華閩船務企業有限公司	87/05863	服裝	15包
永昌貿易公司	華閩船務企業有限公司	87/06627	披巾	7包
泉和貿易公司	華閩船務企業有限公司	87/05923	走輪袋包	41盒
SUPER TECH INTERN CORP,	華閩船務企業有限公司	87/06176	照相紙	2盒
新發貿易有限公司	華閩船務企業有限公司	87/06463	鍵盤	3盒
永發貿易公司	華閩船務企業有限公司	87/06831	女西褲	4包
利達針織貿易公司	華閩船務企業有限公司	87/05864	服裝	24包
利達針織貿易公司	華閩船務企業有限公司	87/06832	西裝裙	14包
皇冠貿易公司	華閩船務企業有限公司	87/06397	牛仔褲	10件
香港皇冠貿易公司	華閩船務企業有限公司	87/06510	西褲	23包

金河企業有限公司（貨倉）啓

一九八八年九月二十一日

香港干諾道西21—24號海景商業大廈1104室電話：5—482102

●英國 KERRY 佳力牌超聲波清洗機，合電子，電鍍，五金，眼鏡，科儀等清洗，質素無與倫比。

●台灣 WAVE POINT 超越全自動波峯焊錫機，合電子，電腦，彩電，卡式機，算數機之生產，可附加插件組合。

歡迎本地用及轉口國內

垂詢請電：0-220082

Fax No.0-4898435

中秋月餅與普洱茶

美味可口之月餅。愛吃者往往不知腸胃難於消化。用本莊舊普洱茶送下。解除月餅所含太多脂肪。消滯健胃。不愁膽固醇增加也。

香港九龍

英記老茶莊

始創茶葉不二價

香港大道中一五一號 電話H四四三八一一
灣仔莊士敦道一七〇 電話H七三二一二三
北角英皇道三五五號 北角堡壘街口十九號
鰂魚涌吉之島百貨公司商場
九龍彌敦道旺角道口 電話K九一二三八八
九龍上海街一三九號 電話K八五二三〇〇
九龍旺角奶路臣街 電話K八五三三八七
觀塘物華街四號 電話K四五八三八二

永隆 進 服

本港股

恒生指數 2,45
香港指數 1,6
金額： 432,
總成交股數： 374,
宗數：

代號	公司	買價	賣價
023	東亞銀行	16.30	16.4
440	大新	8.85	9.0
011	恒生銀行	26.80	26.9
005	滙豐銀行(除息)	5.95	6.0
183	嘉華銀行	1.75	1.7
349	友聯銀行	1.50	1.5
096	永隆銀行(除息)	25.20	25.3
021	聯合企業		
103	亞洲保險		
459	中娛策略	0.44	0.4
106	CRUSADER	0.69	0.7
053	道亨集團	1.01	
439	ELDERS	15.90	16.0
129	財務地產	(暫停買	
342	FAI保險		
214	第一太平特別		
145	建屋貸款		
166	國銀亞洲	0.134	0.1
170	工業投資	11.60	11.7
208	怡和策略	8.30	8.4
376	萬勝證券		
495	百利大	0.54	0.5
222	閩信	0.93	
226	萬泰財務	0.51	0.5
227	大泰國際	0.49	0.4
086	新鴻基(除息)	1.80	1.8
258	永盛財務		
261	森地財務		
265	德利投資		
028	天安中國	0.86	0.9
020	隆豐國際(除息)	3.70	3.7
371	銀資國際	0.67	0.6
360	大東電報	47.00	-
002	中華電力	15.60	15.8
026	中華巴士	21.50	
032	香港隧道	15.40	
003	中華煤氣	15.90	16.00
006	港燈集團	7.05	7.1
008	香港電訊	5.05	5.10
062	九龍巴士	8.45	8.50
050	油蔴地	5.90	5.9
271	亞洲證券		1.43
024	寶威	1.23	1.23
123	嘉宏國際	2.925	2.95
025	其士(除淨)	0.82	0.84
110	中國東方		
116	周生生	3.45	3.47
367	莊士機構	0.43	0.43
353	牛奶國際	5.05	5.10
441	寶隆洋行		
497	第一太平優先	6.60	
142	第一太平	1.28	1.30
369	寶麗碧	3.50	3.55
264	公和祥		0.43
013	和記黃埔	8.15	8.25
175	志正國際		
015	怡和控股	12.80	13.00
191	麗新國際	1.65	1.66
069	利豐公司	(暫停買	
194	康樂興	2.85	2.90
478	名力	0.55	0.57
224	建生		
249	森那美	2.35	2.375
253	麗德投資	0.63	0.64
019	太古A(除息)	16.90	17.10
087	太古B(除息)	2.925	2.95
004	九龍倉(除息)	7.60	7.65
286	衛利行	0.425	0.43
290	永安集團	4.875	4.925
100	仁孚行	2.725	2.775
43	卜蜂	1.76	1.77
487	冠恒鐘	0.67	
270	粵海投資	3.15	3.175
105	凱聯國際	2.25	2.275
341	大家樂	1.03	1.04
206	國泰城市		1.50
037	遠東酒店	1.00	1.01
039	富麗華酒店	6.75	6.85
051	海港企業(除息)	8.45	8.50
045	大酒店	4.30	4.35
163	PARISCO		
422	文華東方	4.05	4.075
071	美麗華(除淨)	5.60	5.70
064	新世界酒店	6.90	
223	百樂酒店(除息)		
078	富豪酒店	1.82	1.83
235	紅寶石		
156	華基泰	1.99	2.00
293	國泰航空(除息)	8.40	8.50
338	中華造船優先(除息)	1.18	1.21
029	中華造船(除息)		
117	萬邦航業		
217	海南發展		
332	東方海外	2.95	
237	安全倉(除淨)	6.50	6.65
242	信德企業	3.10	3.125
[illegible]	華光航業		
036	亞洲電視	1.75	1.77
009	香港電視	13.10	13.20
343	王朝機構	0.76	0.77
018	東方報業(除息)	1.23	1.24
233	星島集團	2.40	2.45
147	新報	1.23	1.24
373	聯合海外	0.95	0.96
056	聯合地產	3.00	3.025
101	[illegible]	2.775	2.825
022	亞細安	(暫停買賣	
[illegible]	[illegible]	1.43	1.44
[illegible]	[illegible]		
355	世紀城市	1.44	1.45
480	香港興業	1.63	1.64
001	長江實業	7.15	7.20
112	[illegible]		
130	[illegible]	0.30	0.305
127	華人置業	0.63	0.64
216	[illegible]	0.54	0.56

萬雅珠寶與桂林合資 在內地生產貴重首飾

雙方昨在港簽訂合約

成立「桂林萬雅珠寶公司」廠房佔地七萬方米

【本報訊】香港萬雅珠寶有限公司與桂林市金屬工藝品總廠達成一項聯合投資計劃，成立「桂林萬雅珠寶有限公司」，在國內生產貴金屬及貴寶石首飾，雙方已於昨日簽訂合約。

早在兩年前，香港萬雅珠寶經已開始與桂林市金屬工藝品廠合作，並為當地培訓珠寶首飾製造技工。其間，相方合作良好，而廠方的生產質數及工人的技術均已達到一定水平。因此，雙方決定加強合作，成立「桂林萬雅珠寶有限公司」，生產一系列鑽石、各種寶石和半寶石的十四K及十八K金首飾。

該廠現設於桂林市中心，佔地約七萬平方米，廠房樓高四層，工人人數二百五十人，為確保產品質素能到達國際水平，廠內的設備均是從國外輸入的最先進科技。然而廠方亦非常重視提高當地工人的技術，因此，所有培訓導師及管理階層，均由香港提供。

桂林市副市長羅德良昨日在簽約儀式上表示，目前，桂林每年接待國內外遊客達五百多萬人，旅遊業的迅速發展，對珠寶首飾業的相應發展提出了強烈的需求。同時，亦為合資興建珠寶首飾公司提供了良好的投資環境。

他續稱，在今年全國珠寶首飾評比中，桂林與萬雅合作，在桂林生產的嵌鑲珠寶首飾產品，奪得了總分第三名。

投資與貿易

薛鳳旋談與內地合作 有利港工業技術提升

同時亦利於內地創滙交流經驗

【本報訊】據中新社消息：從一九七九年到一九八六年，中國從「三來一補」（即來料加工、來樣加工、來件裝配及補償貿易）中，收到工繳費累計達十七億六千萬美元。至一九八六年底，中國接受來料加工等業務的工廠共有三萬六千家。

香港大學地理及地質學系教授薛鳳旋最近在一研討會上演講時，提供了上述數字。

他說，一九八六年廣東省工繳費達二億七千萬美元，約等於香港一九八五年至一九八六年度製造業所支付的總工資的百分之五。加上外資、合資及獨資企業的產值，約佔全港工業總產值的百分之七到百分之十。如果內地政策不變，而香港的需求情況持續，來料加工業務及來自香港的其他工業投資將仍會有強勁增加。深圳市工業在一九八六年及一九八七年的超過百分之四十的增長，應可持續下去。

該到內地的勞工時，薛鳳旋說，雖然內地勞工的質量和香港勞工的供應量有差別，但流失率低，出勤率高，樂意加班以及較為年輕，又有大量人員可供挑選及試用，這都是香港遠不能及的。土地、廠房租值亦廉宜。

他指出，以鞋類製品為例，香港和珠江三角洲的全部出口達三十八億美元，已經超過最大競爭者台灣（三十四億美元）和南朝鮮（二十五億美元）。在這種合作關係中，香港和珠江三角洲已成為世界鞋類最大出口地區，其他產品如玩具、鐘錶、電子產品等輕工業出口基地也正在形成，在亞太區的工業發展上，創出了一個新的局面。

他說：香港同內地的合作關係，有利於香港經濟向前演進，使香港工業的技術提升和多元化有了新的動力，香港的轉口貿易蓬勃發展，同時也有利於中國創匯、加強同外界在經濟貿易方面的技術和管理經驗的交流。

世界優質產品評選 中國多種產品獲獎

包括煙台葡萄酒天府可樂等

【新華社雅典二十一日電】國際優質產品評選協會今晚在這裏舉行隆重的發獎儀式，包括中國煙台張裕葡萄釀酒公司在內的世界上近百家企業的一百多種產品被分別授予金質獎、銀質獎和銅質獎。

在世界優質葡萄酒、烈性酒和甜露酒評比中，中國煙台張裕公司生產的「金獎白蘭地」和「珠穆朗瑪峯」牌干白葡萄酒，該公司生產的「李將軍」牌半甜葡萄酒獲得銀牌。

另外，煙台味精廠生產的「福壽」牌味精被授予世界罐頭食品及其他食品評比金質獎。同時獲得這個項目金質獎的產品還包括四川重慶合川縣食品罐頭廠生產的「梅林」牌小竹筍罐頭、安徽出產的「迎客松」綠茶及浙江省的龍井茶。中國四川天府可樂飲料工業公司生產的「天府可樂」也獲金獎。

中國首間軟飲濃縮液廠 日前已在上海正式投產

【本報訊】隨着中國第一個國際軟飲料濃縮液中心——上海中美飲料食品有限公司於日前正式投產，從現時開始所有在中國市場出售的可口可樂公司產品都是百分之百在中國國內製造。該廠生產的濃縮液還將出口到其他亞洲國家，賺取外匯。

這家中美合作合營的企業乃由上海市食品工業開發中心和上海市投資信託公司與美國可口可樂公司合作組成的。

上海證券行情 目前趨向上升

【中新社上海二十二日電】今年上海證券交易的行情呈現由低到高、由高到低的起伏走勢，目前稍顯平穩，趨向上升，前景令人樂觀。

今天開業的上海海通證券公司經理湯仁樂就證券交易向記者談了上述看法。

他還說，由於市民的金融意識不強，至使前一時期市場出現的搶購潮，以及工商銀行開辦保值儲蓄等都衝擊了證券交易。但是這些只是暫時現象。

湯仁樂對上海證券業務的發展充滿信心。因此公司開業之際，還在市內長寧、楊浦、靜安、南市等四個區設了四個代理交易處。

由交通銀行上海分行獨資經營的海通證券公司前身是設在該行內的證券交易櫃台。在上海現有的八個證券交易點中，該處首先同時經營代理和自營業務。自一九八七年一月開業以來，這個櫃台的成交額超過一億元，發行交通銀行股票和債券以及其他企業證券共三億餘元。

目前上海已有先期成立的萬國、申銀兩家證券公司。湯仁樂面對同業競爭，自信地認為，一年多的實踐，使該公司有一批熟悉證券業務的職員，並已有一套規章制度，加上交通銀行上海分行的雄厚資金，都是公司發展的有利條件。近期公司還將開拓新的交易種類和商品。

圖：可口可樂公司總裁高鼎諾在開幕儀式後與上海市政府顧問汪道涵握手祝賀。

柳州棺木 恢復輸港

【香港中國通訊社二十二日電】柳州消息：多年來停產的柳州棺材現在又恢復生產，產品皆銷往香港市場。

柳州杉木是造棺材的上等木料，木質好，圓徑粗大，木板結疤少，而且本身有一般油脂味，埋在地下可防白蟻啃咬。防腐性亦比一般木材強得多。自古以來，柳州棺材就享有盛譽，但近幾十年因提倡火葬，柳州棺材逐漸減產以至於完全中斷。

深圳卷煙廠正式投產 專門生產供外銷香煙

【本報訊】深圳卷煙廠已於本月二十日正式投產。該廠是中國第一家專門負責出口的卷煙廠。

深圳卷煙廠的生產設備由英國和意大利引進，生產過程由電腦控制，自動化程度高，能源消耗、物料損耗都較低，生產的煙絲純度較高，彈性較好，單箱工藝用煙葉消耗率為全中國最低。

該廠是由深圳市煙草公司、深圳市糖煙酒公司和廣州卷煙二廠聯營，投資八千萬元，年產量二十五億支。

保值存款僅治標

內地物價上漲之後，各方已在研究加以控制，希望漲至現階段，大致平定一個時期，再以時間加以消化，小幅調整。其次，繼提高人民幣利率後，本月份又宣佈保值存款辦法，使資金不致有出無入而形成濫發鈔票，變成加劇通脹。

這兩種手段是必要的，本欄早已指出，人民幣大可以不貶（指短期），且應有一些措施可以出籠，否則只證明財金官員在面對新的形勢下，一籌莫展。

加息是簡單的做法，但小幅加息在資本主義國度已證明不行，惟大加又有反效果，與我國國情不符。現在推出保值長期存款辦法，作為治標，容有一定效用。

查建國初期，人民幣也遇過幣值不穩定的局面，也推出過類似的存款。稍後經濟表現穩定下來，人民覺得無大意思，自然沒有興趣繼續下去。

不過，這個治標之道，還得公開有關保值是依何所據，如果欠具體而含糊的話，在地方管理措施、效率未能及時發揮的情況下，這就有進一步補充之必要。因為長期存款只適合個別臨近退休人士，而年青一輩及貿易工業界，還是要另有對策方行。

達科獲中國海關合約 提供最先進電子設備

【本報訊】香港達科數據通訊有限公司最近與中國海關管理局簽訂一份價值超過一百萬港元的合約，供應高速調制解調器，聯繫國內機場、火車站、城市以及廣東省內的海關辦事處，加快資訊傳送，改善海關的辦事效率。

中國海關購入的 V.32 Trellis 調解器為全球目前最先進的產品，於去年首次推出。達科除供應有關設備外，並於十一月開始派出工程人員到北京，為國內員工提供操作和維修的培訓。

談到有關合約時，達科公司的董事總經理柯瀾科表示，該公司很高興能取得出口證，為中國海關供應該等先進的設備，以解決其通訊問題。

V.32調解器傳送靈活，並大大減低用戶的線路成本，它的價值對國內市場尤為重大，蓋國內銅纜嚴重短缺，而這種調解器只需裝配兩條銅纜，而其他調解器則要四條，此外，達科調解器採用回音取消技術和具備自動適應均衡特點，性能出色，非一般撥號電話線路可以相比的。

V.32 調解器乃符合國際電報電話資訊委員會的要求，而配合使用的 Trellis 編碼系統，即使線路不在最佳狀態，傳送速度亦高達每秒九千六百位，並可以進行衛星傳送，而且能應付衛星傳送經常出現的延誤，不致引起干擾訊息。

達科為亞太區最大的智能數據以及通訊網絡產品和服務的供應商，提供全套設備，包括設計、安裝和維修保養等，以滿足個別客戶的通訊需要。

中國原油出口減少

石油天然氣總公司王濤透露

惟短期內料不可能成為石油純進口國

【中新社北京二十二日電】最近二、三年內，中國原油出口量減少。但近期內，中國不大可能成為石油純進口國。

中國石油天然氣總公司總經理王濤日前在該公司成立時，向記者表示了上述看法。

關於中國原油的出口情況，王濤說：中國生產原油主要面向國內消費。出口一部分是為了有利於外貿進出平衡。中國最高年出口原油三千一百五十萬噸。前幾年，世界油價暴跌，中國根據「限產保價」的原則減少了出口。最近二、三年內，中國原油出口量減少了四百五十萬噸。去年出口原油二千七百萬噸。

「五、六年後，中國會不會成為石油純進口國？」有記者問。王濤回答說：這要看二點：一是中國能否加快石油工業的發展，在勘採方面有重大發現，二是能否合理調整中國能源結構，同時採取有力的節能措施。

他說：就油氣資源看，中國儲量豐富。現在，在各老油區內和周圍地區又發現了十幾個場面比較大的含油氣富集區帶。

中國美容科研的輝煌成果！

減肥美體新貢獻

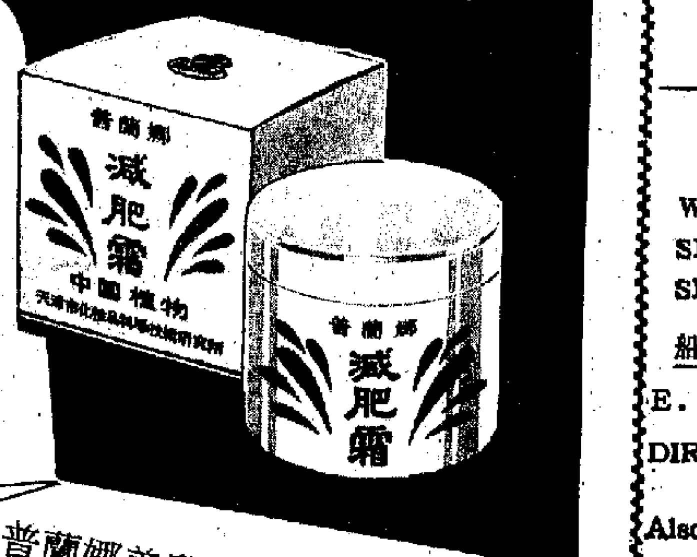
COSTRIT 普蘭娜　功效顯著・蜚聲國際　現已暢銷日本及歐美各國，一致讚許。

普蘭娜減肥霜臨床報告：

普蘭娜減肥霜是天津化粧品科學技術研究所研製的外用減肥產品，含有中國天然植物之萃取劑，不含激素。1987年5月開始對該產品進行臨床應用試驗，在試驗期間，不限制受試者飲食，不用其他減肥藥物。人數201名健康自願者，年齡13—75歲，男性50人(25%)，女性151人(75%)，受試部位：腹、臀部及大腿，試驗期21天，使用方法：每天兩次，每次用減肥霜1.5—2.5克塗抹減肥部位，並按摩5—10分鐘。試驗期滿測量受試部位使用前後的周長，得出兩者差值。周長減少5厘米以上者：15.9%，減少2.5厘米以上者：46.3%，減少0.5厘米以上者：24.4%。總有效率：86.6%，其中男性有效率爲86%，女性有效率爲86.8%。

結論：減肥霜無論對男性或女性均有顯著功效，在試驗過程中，並無發現有副作用和異常現象。

天津醫學院第二附屬醫院



普蘭娜美乳霜的臨床報告：

普蘭娜美乳霜是天津化粧品科學技術研究所精研和生產的乳房健美產品，含有多種中國植物的萃取物。1987年下半年進行了應用試驗。由200名健康自願者，年齡24—44歲，試用期21天，每天一次，每次用美乳霜1.5—3克擦於乳房周圍(不擦乳頭)並按摩5—10分鐘。試驗期滿測量受試者使用前後的胸圍、乳房高度及鎖骨中線至乳頭的距離。結果：有上述三項均有改進者：17.6%，有兩項改進者：50%，有一項改進者23.5%，三項均無改變者：3.9%，總有效率：91.1%。

由上述結果可見，美乳霜確有豐乳作用，並能使乳房挺拔，防止乳房下垂。試驗者胸圍增加多達6.5厘米，乳房高度增加3厘米，乳頭提升1厘米。實驗過程中沒有發現任何副作用和不良反應。

天津醫學院第二附屬醫院

"美乳霜"試用情況報告(譯文)

1986年11月收到"美乳霜"500瓶，在各地進行了試用，結果如下(據報告第二次收到的300瓶濃度較高，效果比較好，今後將以此爲準)。試用時間：1986年11月—1987年1月底。試用場所：東京、大阪、神戶、愛媛以及九州各縣，長野縣等地的美學沙龍和美容研究所。

試用人數200人，年齡：10歲(5%)，20歲(35%)，30歲(30%)，40歲(15%)，50歲以上(15%)。結果：1.效果顯著：2例(增高6cm左右) 2.有效：75—80% 3.比較有效：10—15%，4.沒有變化：10%(40—50歲比20—30歲多)

日本和華技術情報
日本醫學共濟會　1987年2月10日

美國化粧品著名專家：約瑟夫・林博士對本所出口之"美乳霜"評價如下：

諸位先生：我最近看到了一篇"美乳霜"研究論文，是天津市化粧品科學技術研究所撰寫的，我以爲該研究論文反映了中國化粧品科學的發展水平，做到了突出的貢獻。

這篇論文於一九八六年九月發表在西班牙巴塞隆那第十四屆國際化粧品化學師協會會議上，是中國首次在國際會議上發表化粧品方面的學術論文，並受到許多國家科學家的關注與好評。

T. Joseph Lin PHD 化學顧問工程師
1987年1月15日

中國天津市化粧品科學技術研究所出品

香港代理：力生實業公司　專線電話：0-232168　圖文傳眞：0-4891546　歡迎分銷

Japan Line

美國東西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST／NORTH WEST SERVICE & ATLANTIC COAST SERVICE (FULL MLB & IPI CONTAINER SERVICE)

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GIANT	0229—031E	29／9	27／9

DIRECT TO：LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting：Long Beach, Oakland, San Diego, Portland, Vancouver, Montreal, Toronto Via Seattle
All Atlantic/Gulf Coast Ports Via MLB.
CY & CFS：HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel：0—276018　0—282580

中南美航線　B/Bulk and full container acceptable all ports.
A VESSEL　十月十四日到港 十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.
貨倉截貨時間：十月十三日下午五時

加勒比海航線　B/Bulk and full container acceptable all ports.
A VESSEL　十月十四日到港 十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO.
貨倉截貨時間：十月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel.5-591065-0 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉　九龍官塘道340號地下
TEL：3-7986828　3-7986829

Bridge Line
友航輪船有限公司
香港→廈門→上海→新港→釜山
M/V "FAIR BRIDGE" V.9/N
利航　九月廿八日到港　九月廿九日開行
香港→海口
M/V "RAYA HAPPINESS" V.56/N
利樂　十月五日到港　十月六日開行
代理：新興行船務有限公司
香港德輔道中244-252號東協商業大廈16-18樓
電話：5-8539888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4978982

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區展海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5 8151812　5 440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No: 5 422349

DONG WOO LINE
韓國→香港→中國
原貨櫃直轉往中國以下港口
上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃浦、福州。
總代理：東宇海運公司
香港干諾道中111號永安中心912室
電傳：83408 NKLEE HX　傳真：5 8151344
電話：5-444126 (12線)

中國對外貿易運輸總公司
湛江分公司
煙救602
川航香港—湛江—海口
每星期一航次
三天兌實倉期
香港代理：
金富光船務有限公司
地址：九龍灣啓興道五號三樓
電話：3 7963456
電掛：43068 GFSCL HX
傳真：3 7086137
收貨站：
廣東貨倉中心
九龍灣啓興道一號

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
新寧恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243362　0-243496
圖文傳眞：0—4874682
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道20號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳眞：5—8032644
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861216　861666
電傳：44464 CGTRS CN

通州 M.S."TONG ZHOU" 九月二十三日由上海抵港
靈江 M.S."LING JIANG" 九月二十三日由寧波抵港
駿山 M.S."JUN SHAN" 九月二十三日由上海抵港
▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S."MALAN" 九月二十四日由海口抵港
紅旗188號 M.S."HONG QI 188" 九月二十四日由上海抵港　九月二十五日直放海口
請各收貨、付貨人逕來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555,440557,447492.

輻射物運美……　德美急忙大……

鈷一六十盛於一……　長時間接觸可受……

【合眾國際社賓夕法尼亞州普魯西亞二十一日電】……

女星病逝

英國戰後女星姬絲汀·諾登兩月前進行心臟手術後胸部感染發炎，不幸星期三與世長辭，享年六十三歲。姬絲汀·諾登出生於桑代頓的莫利。她在排隊看電影時被一位美國星探發現，從而晉身影壇。（美聯社）

……鮮成綫八三

【新華社北京二十一日電】據《朝日新聞》報道，將朝鮮半島分為南北兩半的非武裝地帶，嚴禁人類進入，但卻成為以野鳥為主的野生動物的樂園。沉溺於這些野鳥的漢城慶熙大學教授尹茂夫二十多年來經常來到非武裝地帶的附近，用照相機和錄音磁帶收錄野鳥們的姿態和聲音。……

……設備公司
（星期五）
……下午6時
……下午6時
……下午3時
……OACH 8座位豪華旅行車
NISSAN

輻射物運美時失踪 德美急忙大舉搜索

鈷－六十盛於一受損鋼罐內 長時間接觸可受到嚴重輻射傷害

【合衆國際社賓夕法尼亞州普魯西亞二十一日電】兩個國家和美國兩個州星期二搜索一個狀似鉛筆的圓筒。這個圓筒裝有輻射元素鈷－六十，據報道是賓夕法尼亞一公司遺失的。

西韋克利的伯索夫德系統公司星期二發現這個圓筒不翼而飛後不久向核監管委員會報告。

西德當局和美國的紐約州與賓夕法尼亞州有關當局已經獲得通知此事，並參加搜索這件失蹤輻射性物體。

美國核監管委員會表示，這個裝了輻射元素的圓筒運到匹芝堡以外大約十英里（十六公里）的西韋克利時出現了損壞的跡象。一個通常封住圓筒蓋的物體脫落不見。

核監管委員會普魯西亞地區辦事處發言人卡爾．亞伯拉罕說，現在不清楚這個圓筒在什麼地方以及如何從所裝運的容器脫落。

他說：「我們不清楚這件東西是否掉下來或處理不當而遭受損失。我們此刻也不知道圓筒是否已經掉失或是否其封口已經受到損壞。我們就是不知怎說。」

亞拉伯罕說，碰到這個圓筒不會引起致命的傷亡。但是，他說，不斷接觸這一物體可能遭受嚴重輻射的傷害。

亞拉伯罕說：「我們必須盡快查出這一物體的下落。雖然這不是致命的東西，但如果帶這個圓筒四處走一陣子的話或落入兒童手中的話，就會引起某種傷害。」

他說：「這東西需要一段時間才會使人受傷。但是，大家知道兒童身上帶這類東西已有相當長的時間了。」

九月十三日，這件物體裝在一個密封的容器裏面，從西德維爾德巴德的母公司運出。物體最後在西德斯圖加特機場付運時仍然完好無損。

根據伯索夫德系統公司提供的情報，裝運這件物體的包裹九月十五日由西德漢莎航空公司客機從斯圖加特空運到紐約市肯尼迪機場。

這件物體由肯尼迪機場用斯卡利亞空港服務公司的貨車運到匹芝堡空港貨運站，然後由一輛匹芝堡更大型的空運貨車運到西韋克利。

據稱，這件物體是一個直徑約為八分之三英寸（二點五厘米），長約十英寸（二十五厘米）的閃閃發光不銹鋼圓筒。圓筒的一端嵌有一頂帽子。

童真 美國民主黨總統候選人杜卡基斯星期三在美國波士頓一間醫院發表講話時，他身後一名小女孩掀起裙子，引得講台上的其他人咧嘴而笑。（美聯社）

裸男持花闖進教堂 用銅架打死引座員

事發紐約著名教堂 警察槍殺兇徒

聖靈之地血迹斑斑

【合衆國際社紐約二十二日電】一名沒穿衣服的男子星期三持着花朵，闖進著名的聖帕特里克大教堂，從牆上拉下一個銅製支架，用來打死一名年老的教堂引座員及打傷一名警察，最後也被警察開槍擊斃。

紐約大主教管轄區首長約翰．奧康納紅衣主教說，襲擊者曾一度破壞教堂內的一個耶穌被釘十字架苦像，並曾在星期三事發前站在聖壇前，破壞早上八時舉行的彌撒。

奧康納在襲擊事件發生後，在大教堂門外說：「他走到我面前，我拍拍他的肩，說天主祝福你。他閉上眼睛又張開眼睛，他轉動雙眼，就像神經漢那樣。」

目擊者說，那個粗壯的襲擊者身穿上面有一朵紅色康乃馨的黑衣，他於下午七時三十分左右在教堂對面脫下衣服，攜着一雙帆布鞋及用一束花朵遮蔽着下體，闖進位於第五街的教堂。

警方說，該名男子襲擊一名正在祭壇附近一張長櫈處祈禱的老婦。據報，老婦傷勢不嚴重。

警方說，教區居民及遊客慌忙走避之際，襲擊者從牆上拉下一個上面放着經文的銅製大支架，用以襲擊教堂的一名年老引座員。

比國產婦 一胎五嬰

四男一女 身體健康

【美聯社布魯塞爾二十二日電】聖呂克大學醫院星期四宣佈，本周布魯塞爾一產婦一胎誕下五個嬰兒。

醫院說，星期一出世的一胎一女四男嬰兒的體重介乎九百五十克至一點四公斤（二磅至三磅之間）。根據比利時慣例，孕婦的身份不加披露。

醫院說，母嬰身體均非常健康。

女星病逝 英國戰後女星姬絲汀．諾登兩月前進行心臟手術後胸部感染發炎，不幸星期三與世長辭，享年六十三歲。姬絲汀．諾登出生於桑代頓的莫利。她在排隊看電影時被一位美國星探發現，從而晉身影壇。（美聯社）

洛城拉美裔警察 聲稱升級遭歧視

將控市當局 爭取平等

【合衆國際社洛杉磯二十二日電】六百名拉美裔警察的組織星期三控告該市，指責洛杉磯警察局在升職方面歧視拉美裔人。

拉美裔警察協會發言人艾倫．克萊頓說，墨西哥裔美國人法律保護及教育基金會，代表拉美裔警察協會，向州的公平僱傭及配房局提出了上述指控。

克萊頓說，如果這個州機構拒絕上述指控，代表市警局內大多數拉美裔警察、有六百名會員的這個協會，準備對該市提出集體訴訟。

他們指控說，拉美裔警察在警局內得不到升職、加薪及優差，僅因為他們的民族血統和出身。

三八綫成野鳥樂園

【新華社北京二十一日電】據《朝日新聞》報道，將朝鮮半島分為南北兩半的非武裝地帶，嚴禁人類進入，但卻成為以野鳥為主的野生動物的樂園。沉溺於這些野鳥的漢城慶熙大學教授尹茂夫二十多年來經常來到非武裝地帶的附近，用照相機和録音磁帶收錄野鳥們的姿態和聲音。其中有不少屬於學術上的重大發現。

迄今南朝鮮確認的野鳥有三百九十四種，其中近半數的一百七十九種可以在這個非武裝地帶以南的「十公里禁區」看到，而且，其生息密度是南朝鮮其它地區的二至二點五倍。在這塊非武裝地帶可以看到國際自然保護聯盟規定的「有滅絕危險的鳥類」朱鷺、丹頂鶴和白頭鶴，還能觀看到二十三種韓國指定為天然紀念物中的大部分鳥類。

尹茂夫教授在這一帶拍攝的野鳥，其底片已超過一萬張。

從在朝鮮戰爭中展開激烈陣地戰的中部江原道的鐵原到板門店附近的湖澤地帶，每年十一月底到來年二月底，有八十多隻丹頂鶴在這兒集體過冬。白天分別在非武裝地帶的南北尋找食物的兩個丹頂鶴羣，隨着夜幕的降臨，都飛回到非武裝地帶的草叢中過夜。

珠穆朗瑪峯雪崩 尼登山專家喪生

【合衆國際社加德滿都二十二日電】尼泊爾旅遊部星期四說，雪崩從珠穆朗瑪峯西邊峭壁而下，導致一名曾攀上過這座世界最高峯的尼泊爾攀山家喪生。

旅遊部引述發自基地營的報道說，於一九八五年從西藏一側攀上過二萬九千○二十八英尺（八千八百四十八公尺）高珠穆朗瑪峯的二十八歲的納拉延．謝斯塔，星期三與一支西班牙登山隊一起攀登途中，遇雪崩喪生。

在該支登山隊位於二萬三千六百二十英尺（七千二百公尺）高度第三營地的一名尼泊爾謝爾巴族人嚮導，以及一名姓名不詳的西班牙人，倖免於難。

這支二十二人西班牙登山隊，以三十五歲的路易斯．貝爾維斯為領隊。這是該隊兩年內第二次嘗試從西側征服珠穆朗瑪峯。

熱帶風暴 直吹菲島

【法新社馬尼拉二十二日電】政府宣佈，最高時速一百公里的熱帶風暴「李宜」星期四直吹菲律賓。

國際標準時間星期四二時（香港時間十時），「李宜」位於菲律賓最北的巴塔內斯島東南八百六十公里（五百三十三英里）的海面。

目前尚未懸掛風暴警告信號，因「李宜」預期不會影響菲律賓超過兩天時間。

得州機場驚險一幕

航機以機腹着陸 近百乘客幸無恙

【合衆國際社得克薩斯．格雷普瓦因二十二日電】一間美國航空公司說，該公司一架客機由於降落輪發生故障，於星期三在達拉斯沃思堡國際機場以機腹着陸。機上載了九十八名乘客及機員。

美國發言人艾爾．貝克爾說該波音七二七－二○○第一三三五班美國航機由俄克拉何馬市飛抵沃思堡機場時，主要降落輪部件發生故障，機師只好以機腹着陸。

在八月三十一日，一架德爾塔七二七－二○○客機於該機場起飛時墜毀，造成十四人死亡。國家運輸安全局現正調查有關意外事故。報告說引擎散熱器發生障礙導致了意外事故。

貝克爾說，在周三的意外中，乘客均由緊急通道疏散，而事件中有一名乘客足踝受傷。

神秘槍手躲在公園 亂槍掃射路過汽車

打傷五人 居民疏散 槍手自殺

【美聯社洛杉磯二十二日電】警方星期四說，隱蔽於一個公園內的一名狙擊手，向經過的汽車開槍，打傷了一個十八個月大的孩子及另外四個人，致使附近的居民忽忙疏散，然後，他顯然自殺了。

警方說，在槍擊事件開始後近五個鐘頭時，警方搜索該槍手的行動結束。

警員夏普說，該槍手星期三晚在洛杉磯市西邊一個公園內，開始向經過的汽車亂槍掃射。

莫洛尼說，傷者均已送往加州大學洛杉磯分校的醫療中心，其中一名因胸部槍傷而情況危殆。他說，另兩名情況穩定，那名十八個月大的女童及其母親僅受輕微槍傷，接受治療後已出院。

未悉此次襲擊的動機。

日產－合誠 NISSAN

香港合誠汽車有限公司 深圳市機電設備公司

深圳市汽車陳列室今日開幕

並隆重舉行日產汽車展覽會

合誠汽車有限公司作爲「日產」牌汽車總代理已廿餘載，並在促進香港、澳門及國內經濟繁榮以及交通運輸事業方面作出重大貢獻，享有崇高的信譽。

現今，爲配合國內汽車市場需要和促進我國四化發展，特別在深圳市增設合誠汽車有限公司陳列室，方便國內客戶參觀選購。

同時，本集團之大昌合資汽車服務有限公司在深圳、廣州、杭州及北京等多個地方均設有維修廠，竭誠爲客戶提供完善而週全的維修，零件供應等銷售後服務。

日產精選　盡在合誠

展覽日期：1988年9月23日（星期五）至9月25日（星期日）
地點：深圳市人民北路126號物資大廈廣場
時間：9月23日－正午12時至下午6時
9月24日－上午8時至下午6時
9月25日－上午8時至下午3時

左軚「公爵」CEDRIC VIP華貴型轎車

左軚「佳奔」E24麵包車

左軚「巴寧」VANETTE COACH 8座位豪華旅行車

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司

香港總辦事處及中國業務部：
香港禮頓道9-14號合誠汽車大廈
電話：5-8918338(22線)
直線電話：5-8918028
圖文傳真：5-8917960
電傳：74731 HONMO HX
電掛："HONEMOTOR" Hong Kong

深圳市汽車陳列室：
深圳市人民北路126號物資大廈地下　電話：234550
香港陳列室：
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈　電話：5-8918338(22線)
九龍柯士甸道118-120號　電話：3-688235（10線）
新界荃灣眾安街2-8號　電話：0-4934151（6線）
九龍旺角砵蘭街368號　電話：3-815325（6線）

NISSAN

倫敦一些經濟學家認為
英國加息收效緩慢 消費難減通脹難控
估計英通脹率年底會達百分七

【路透社倫敦二十二日電】一些經濟學家表示，英國政府所採取的以提高利率來抑制通脹及消費需求的措施至少需要三個月至一年的時間才能收到明顯效果。

一些經濟研究所和大學的經濟學家指出，在未來數月內，英國的樓宇按揭貸款的增加速度可能放慢，樓價亦有可能停止上升。但是，利率上升四厘半對抑制消費需求和改善外貿收支狀況的作用卻是微弱的，而且收到效果的時間亦難以預料。

倫敦商業學院教授科里表示，其經濟模式表明利率上升對消費需求的影響力可能到六個月甚至更長的時間之後才會出現。消費信心是最難預測的不定因素。

一些經濟學家對利率上升在改善外貿赤字方面的積極作用持懷疑態度，這些經濟學家認為，利率揚升將推高英鎊匯價，令英國出口業在海外市場的競爭力減弱，進而導致英國對外貿易收支赤字擴大。

由於受到消費支出迅速增加的影響，英國的通脹壓力已經增強，經常項目收支赤字亦有所擴大。

經濟學家還指出，利率上升將對英鎊匯價產生影響，同時令通脹壓力緩和，但是英國的貿易收支狀況也將因此而進一步惡化。

英國國家社會和經濟研究所的模式表明，一年以後如果英國的消費支出縮減百分之一，經常項目收支赤字將減少七億五千萬英鎊。

直到本月為止，經濟數據表明英國經濟依然增長過熱。

一些經濟學家指出，利率上升對消費需求的影響要數月之後才能出現。英國的樓宇按揭利率已經由今年五月份的九厘八上升至十三厘二，但是，由於一些銀行每年僅對月供款額作一次調整，故供樓人士的消費需求要等相當長一段時間才能受到利率上升的影響。

一些經濟學家指出，利率上升至少要到今年十二月才能起到抑制消費需求的作用，而年底時的通脹率將上升至百分之七。

許多經濟學家警告說，利率急升非但不能令英國的經濟增長逐步放慢，而且有可能將英國經濟拖入衰退。

歐金價下午報三九七
金價續跌前景看淡
圖表派預期金價跌至三七五美元

【綜合外電東京、倫敦二十二日消息】美元匯價周四小幅上升，黃金價格略見回穩定。經紀認為金價在三九八美元的水平具支持力。

在東京外匯市場，美元周四以一三四．四七日圓收市，較周三收市價高出〇．二九日圓，在倫敦，美元周四上午報一三四．四五日圓。

美元周四上午在歐洲外匯市場對其他主要貨幣的匯率如下：一．八七七〇馬克，一．五八四〇瑞士法郎，六．三七四七法國法郎，二．一一六七荷蘭盾，一三九一．六〇意里拉，一．二一九〇加元。

外匯經紀表示，在七國集團周末召開會議之前，市場人士抱觀望態度，但估計工業國不會在調整各自的貨幣政策及匯率政策。

英鎊周四上午在倫敦報一．六七二二美元，低於周三收市價一．六七五五美元。

西歐黃金價格周四略見回穩，倫敦黃金開市報出三九九．二五美元，上午定盤價微升至三九九．六〇美元，為八七年二月二十四日以來的最低點，下午定盤價為三九七．九七五美元，低於周四香港黃金收市價三九九．五五美元。

蘇黎世黃金價格周四中午為三九九．七〇美元，略高於香港黃金收市價。

經紀表示，雖然黃金價格略微回穩，但市場情緒依然偏淡，圖表顯示金價有可能降至三七五美元的水平。

倫敦白銀價格周四上午報六．一九美元。白金價格周四上午報四九二．五〇美元。

澳央行宣佈加息半厘
貼現率調至十三厘半
高息鼓勵日資投向澳債券令澳元微升

【法新社悉尼二十二日電】澳洲儲備銀行周四宣佈將其再貼現率由十三厘二提高至十三厘半，分析家們表示，上述決定很明顯地意味着澳洲的利率今年底之前將一直高踞不下。

在上述決定宣佈之後，澳洲的貨幣市場短期利率升至十厘以上。

一些經濟學家認為，澳洲儲備銀行的決定只是一項技術性調整，並非收緊貨幣政策。

另外一些經濟學家則不同意上述觀點，認為加息決定表明澳洲政府試圖以加息決定來冷卻過熱的國內經濟。

【路透社悉尼二十二日電】澳元周四微升。經紀說，由於澳元高息，因而使澳元在金價下挫的情況下還能保持升勢。當日金價跌逾四百美元後，市場情緒不安，後因澳洲儲備銀行再調高貼現率促使補倉。

澳元收市報〇．七八三四／三九美元，開市報〇．七七八四／九一美元，開市價位大大低於周三收市的〇．七八〇九／一六美元。

外匯商說，正當市場注意力集中於金價下挫時，儲備銀行決定將貼現率由十三厘二調高至十三厘半，立即引起海外的買盤支持。利率一高，日本投資者馬上投入債券市場，更推使澳元升值。

下周三澳洲將公布八月份經常開支逆差數字，八月份經常項目數字及清關數字，此等數字將對澳元發生影響。

新西蘭元周四微跌，一直保持於窄幅交投，預計短期內仍將保持此水平。

外匯商說，當日澳元上升時，新西蘭元也跟着微升，達〇．六一四〇美元。

新西蘭元收市報〇．六一二〇／三〇美元，高於開市的〇．六一〇〇／一〇美元，但低於周三收市的〇．六一二八／三八美元。

各地股市
東京市假前回吐 星澳股跌紐股升

▲東京股市周四下跌，收市擺脫最低點。因情況不明，投資者寧願獲利回吐後，退居旁觀地位。周五是假期。日皇病情令人關注。

日經指數平均價下挫二八四．三五，跌幅為百分之一．〇三，收市報二七四二八．三一。成交量為八億五千萬股，高於周三的八億股。

九月三十日對許多金融機構來說是財政年度結束，對某些公司來說是半年結束，因而投資者獲利回吐者衆。

紐約華爾街股市杜瓊斯指數周三報二〇九〇．五，上升三．〇二。

▲新加坡股市周四微跌，市場有零散獲利回吐和趁低吸納輪番交替，交投淡，形成好淡爭持局面。《海峽時報》工業指數微挫〇．六七，收市報一〇四五．八六。

成交量略減，為一千四百一十萬股，低於周三的一千五百五十萬股。

▲澳洲股市周四微跌，尾市金礦股有趁低吸納，股價溫和回升。金礦股因有趁低吸納而起托市作用。

全普通股指數微挫二點，收市報一五四一．六。金礦股指數微升三．八，工業股指數跌四．六。總成交量為六千二百二十三萬股，股值一億二千七百五十七萬澳元。

▲新西蘭股市周四上升，完全不顧金價下跌和澳洲股市的跌市，還是獨自溫和上升，但交投量不大。

柏克萊指數上升一三．五九，收市報一九七一．七一。

世經漫談
七國會議的討論重點
林平

美國、日本、西德、英國、法國、意大利和加拿大的七大工業國財政部長和央行行長，將會於本周末藉參加世界銀行和國際貨幣基金組織年會之便，在西柏林聚首一起，商討各項經濟問題。

他們這次商討的重點，相信不會是匯率問題，而是較着重於研究在七大工業國經濟強勁發展的同時如何抑制通貨膨脹冒升，包括利率的調節，與此同時，債務解決計劃，也會是一項討論重點。不過，這次會議只會對種種問題進行積極的討論，但不會有任何重要協議達成。原因是美國新總統競選將於十一月舉行，大國之間的任何新協議，均會等待到美國新總統執政之後，因此，相信這次七國財長會議僅會是一般性的檢討。

基於匯率問題已在去年二月巴黎七國會議討論而達成「羅浮宮協議」，同意了匯率的待定波動幅度。雖然美元匯價於年來未有所變動，但基本上仍符合於協議的基本原則。今年六月，七國在加拿大多倫多再行商討，重申表示它們在穩定匯價方面繼續協調合作。由於七國對目前的匯率水平仍感滿意，七國這次只會重申合作，不會對原有匯率協議作重大更改。

七國的利率動向，反而會受這次會議所左右。除日本之外，其他工業國今年以來均把利率調高，以抑制通脹。儘管日本一直強調沒有加息必要，但日本央行總裁澄田智近日表示，日本不跟隨工業國加息是錯誤的，這意味着日本對加息仍留有餘地，倘若貿易夥伴國作此要求，日本也可能順應。同時其他工業國經過商討後，也會根據抑制通脹的需要而協調彼此的利率政策。

日出口增幅超進口
本月上旬貿盈大增

【路透社東京二十二日電】據日本大藏省發表數字，日本九月份上旬的清關貿易比去年同期的盈餘增加了二十三億八千萬美元，去年同期為十九億美元。

此期間的出口量比去年同期增加百分之十六，達七十五億五千萬美元，進口量增加百分之十二．一，達五十一億六千萬美元。

南韓擬出新預算
收支增加百分十

【路透社漢城二十二日電】南朝鮮經濟計劃局報道，南朝鮮政府對八九年提出一個收支預算，在收入和開支方面都要比八八年增加百分之一〇．九，約達十九萬三千七百一十二億圜。

計劃局發言人說，內閣部長批准該計劃，並要求國民生產總值實際增長百分之八，而通脹率百分之三．五，低於八八年官方要求國民生產總值增長百分之十和通脹率百分之四的目標。

八九年南朝鮮圜與美元的匯率平均為七〇〇圜比一美元，現比值為七一九．八圜。今年對美元的匯價上升了百分之一〇．一。

預算中要求八九年經常項目盈餘為七十五億，低於八八年政府目標九十五億。

美元對日圓馬克升值
不利工業國收支改善

【法新社柏林二十二日電】國際貨幣基金組織的執行幹事坎德蘇士周四說，最近美元對日圓、馬克的升值，對美國、日本、西德之間存在的龐大收支不平衡會起到延緩低減的作用。

在國際貨幣基金組織和世界銀行西柏林會議之前的記者會上，坎德蘇士說，數月來美元穩定，並不是最理想的進展。

他說，這樣只能造成美元支付赤字的調整更困難些，而達不到消除太多憂慮的程度。

他指出，諸多主要工業國的央行總裁對目前美元對一三四日圓和一．八七馬克，並沒有過分不高興，他也有同感。

特稿
世經形勢與國際合作
IMF及世銀年會召開
新華社記者　黃彭年

當前形勢令人滿意

第四十三屆國際貨幣基金組織和世界銀行年會將於九月二十二日至二十九日在西柏林舉行。一百五十多個國家和地區的財長和中央銀行行長，將在年會期間討論世界經濟形勢，探討推動國際合作，確保經濟增長的途徑。

同一年前相比，當前世界經濟形勢還是令人滿意的。其表現是：第一，西方工業發達國家的經濟增長比去年底預測的要好。今年以來，西方工業發達國家經濟增長迅速，投資增長快，消費需求旺盛，就業機會增加。據世界銀行最新預測，今年它們的經濟增長率可達百分之三點五，大大超過去年十二月份預測的百分之二點四。發展中國家經濟今年將增長百分之四點五，同去年持平。

第二，工業發達國家間的貿易失衡狀況在改善。美國今年第二季度外貿逆差降到二百九十九億美元，其下降幅度為五年來最大的一個季度。

第三，股市行情相對穩定，美元匯價穩中有升。去年十月十九日道一瓊斯三十種工業股票平均指數降到一七三八．四二點，自那時以來，這項指數已反彈到二千點以上。今年初美元對日圓和西德馬克的比價，曾跌到一對一二〇和一對一．五六的歷史最低水平，現在也回升到一對一三三和一對一．八七以上。這也是人們對美國經濟抱有信心的反映。

三大問題呈現威脅

然而，世界經濟仍受到三個主要問題的威脅。

這也是本屆年會重點討論的議題。其一是，通貨膨脹壓力增強。由於經濟增長加快，初級產品價格上漲等因素影響，美英等國的通貨膨脹壓力增強。估計今年美國通貨膨脹率可達百分之五以上。為對付通貨膨脹，美國和西歐國家最近都提高了貼現率和其它利率。但是，利率上升對經濟增長不利。各國間的利率差對穩定貨幣匯率也不利。

其二，國際間貿易不平衡和美元匯價不穩。美國外貿逆差雖有下降，但速度很慢，且有反覆。與此同時，美國財政赤字一時難以減少。因此，一有風吹草動，美元匯價會立即出現波動。目前通貨膨脹壓力增強，更使穩定美元匯價增加了困難。

其三，債務問題。到去年底，發展中國家的外債總額已逾一萬二千一百七十億美元，這個問題威脅着世界經濟持續增長。

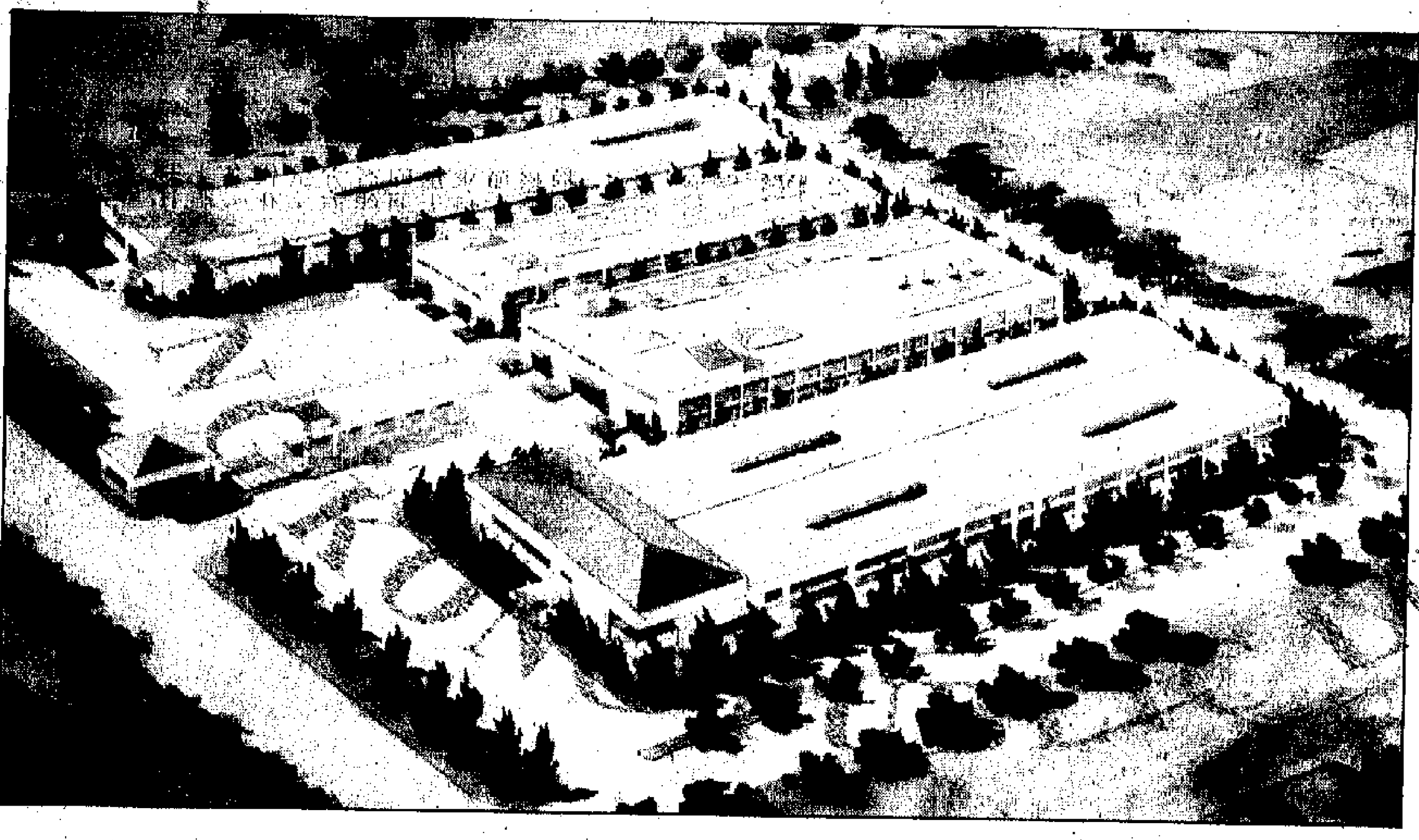
會議難有獨特決定

自一九七五年以來，西方七國間協調經濟政策在穩定匯價方面已取得成果。這次年會期間，七國財長將會再次重申協調經濟政策的決心，可能在穩定匯價、利率、抑制通貨膨脹方面提出一些新的主張。

至於解決債務問題，目前各方已提出諸多方案。如減免債務或利息等。預計這次年會可能提出一些新建議，鼓勵國際商業銀行給債務國發放新貸款，以便緩解債務負擔。

總的來說，本屆年會將是一次平靜的會議。正如國際貨幣基金組織的一位發言人所說，本屆年會「不會作出歷史性的決定」。【新華社北京二十一日電】

分享合夥優惠
依利安達提供國內投資良機



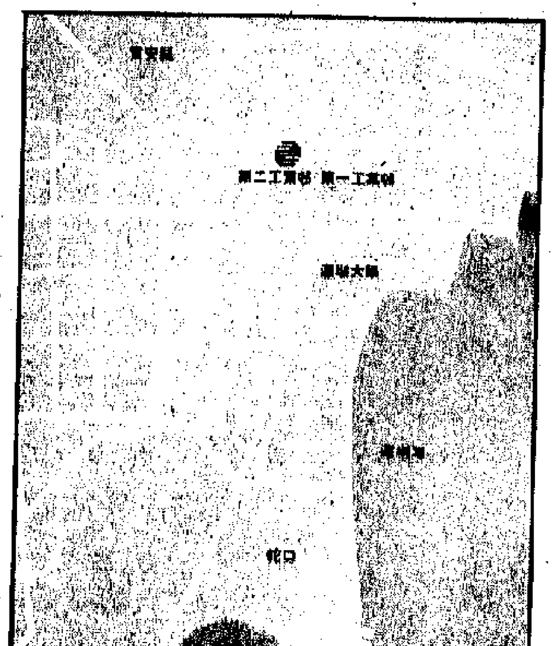
依利安達為從事電腦、電訊、電子及配件工業而有意在中國設廠的外商，提供一個業務合夥良機。

合夥形式有待洽商，但合夥機構均可分享以上各種優惠！

依利安達將在深圳開設一個全資附屬電子工業中心，合夥機構可運用國內的龐大人力資源加強業務競爭力，同時進軍廣闊無邊的國內本銷市場。

依利安達在國內的投資計劃，享有以下各種優惠：

- 獨資經營；
- 批租土地四萬三千平方米，毗鄰航運及鐵路交通要衝；
- 租約為期起碼三十年；
- 享有稅務優待；
- 可將產量之一部份供應國內本銷。



依利安達為一間香港上市公司，在港創業迄今十六年，已在亞太區電子製造業奠定領先地位。

本公司生產線路版及多層線路版，並設計、產製電源器，向以技術先進馳譽世界！此外，本公司又製造多種通訊產品如圖文傳眞機及調制解調器等，以及提供依客戶要求及採用表層裝嵌技術的產品裝配服務，其中部分將在深圳的電子工業中心進行生產。

Elec & Eltek Company Limited
依利安達電子有限公司

共同創造長遠利益

垂詢請洽：
韓龍禎先生或黃新發先生
依利安達電子有限公司
香港九龍新蒲崗六合街8號六合工業大廈18樓
電話：3-7269288　電傳：52111 HKECC HX　傳眞：3-3524625

協助學生解決戀…
大學裏的…
徐以和

明星制亟待建立

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元

各單位自備批文及外滙

最平．代訂期貨
…站．裕華國貨樓上）
…眞：3-7717189
…兩處補稅倉提車地址：
…和平南路11號二樓201-215室
…43505　圖文傳眞：25467
…：李青、林存純
…南省中島集團．海口賓館222房
…話：26301轉222房　聯繫人：黎紹康
…眞：22824轉222房　李先生

…下型豪華8座、超豪華大皇
…農大車YY52、YY61、YN55
…型、日產公爵型3.0超豪華、
…3座、五十鈴1.5噸農大車、
…電話：3-7893088

協助學生解決戀愛問題等疑難
大學裏的心理諮詢

徐以和　丁力

在中國人民大學心理諮詢中心，學生們紛紛向專家們傾訴自己難以啟齒的苦衷。

這些學生面臨着從考前緊張到戀愛挫折等問題，心理諮詢中心為他們排憂解難。

專家們提供諮詢

在中心工作的是來自人民大學各個學院和研究所的十五名心理專家和社會學家。他們每星期三向學生提供諮詢。

據中心的發起人之一、社會心理學教授沙蓮香介紹，學生中普遍存在孤獨感、失落感和強迫行為等心理障礙。這在青春期是很常見的。

根據最近的一次調查，大約百分之十六的大學生有不同程度的神經過敏，性情煩躁等症狀，其中大多數是二年級以上的女學生。

絕對為學生保密

中心的專家們提供建議和指導，並絕對為學生保密。沙蓮香說，「我們需要贏得學生的信任。」

一位女學生拋棄了她的男友，於是不斷受到周圍人的白眼和議論。她曾三次向沙蓮香諮詢，被發現患了沙蓮香稱為「美的負罪心理」的障礙。

專家們在接受諮詢時不做任何記錄，避免使學生產生畏縮心理。他們在諮詢結束後再把病例記下來以供下次諮詢時參考。沙蓮香說，這樣更有利於學生如實說出他們的心病。

心理諮詢中心負責學生工作的專家李高韻說：「戀愛受挫時的感情痛苦和複雜的人際關係是學業成功的兩大障礙。」

不少學生談戀愛

最近一次對北京十所大學的抽樣調查表明，在京的百分之六十五的大學二年級以上的學生都開始談戀愛。

李高韻說，過去往往用教育或懲罰的手段處理這類問題。

沙蓮香說：「事實證明這些方式很難奏效。」

根據《健康報》的調查報告，中國目前有三十多所大學向學生提供心理諮詢服務，其中北京有七所。·新華·

大型民族舞劇《長恨歌》

中國煤礦文工團根據《長恨歌》創作大型民族舞劇。該劇以唐代舞蹈為基礎，並吸收外來舞蹈的表現形式，融唐代服飾和建築的美舞設計為一爐，加之一百四十人的演出陣容，展示了中國民族舞蹈的風采與氣勢。右圖為民眾迫皇帝賜楊貴妃自縊劇照。左圖為皇帝選楊玉環做貴妃劇照。（新華社）

十萬燕子飛聚鄄城

九月二日早晨，山東省鄄城縣什集村西出現了罕見的羣燕歡聚景象。在八條長達一千米的通訊線路上，密密麻麻地落滿了燕子，還有不少在空中翩翩起舞，十分壯觀。據估計，這次聚會的燕子有十萬隻之多，當地羣衆無不稱奇。·魯訊·

明星制亟待建立

黃亭

影星和球王成為全球狂熱的偶像，不分國籍和信仰，所到之處，萬人空巷，這是廿世紀的一個國際文化現象。高倉健和阿倫·狄龍遊覽故宮，引起的轟動決不在一位國家元首之下，便是明證。

需要超級明星

明星現象不容忽視。中國需要自己的超級明星。當我國電影正朝娛樂性為主體轉化之際，明星制就更是當務之急。娛樂片和明星片，是理所當然的鳥之兩翼。

拍片不多，宣傳不力。機會均等，不分高低。起步太晚，停停歇歇。十年一晃，難見成績。說這是我國電影演員之現狀，有何過分？即使名列前茅的佼佼者，也是拍片寥寥，或為劇本、角色之差而叫苦不迭。這和國外和國海外傑出明星的密集型、高效率創作相比實在是懸殊過大，發人深思：

英格烈·褒曼　一九三四—一九三七年　拍片四十六部。

吉永小百合　一九六〇—一九八七年　拍片一百部。

林青霞　一九七三—一九八六年　拍片七十三部。

吉永小百合目前正在拍攝第一〇一部影片《華之亂》。林青霞從一九七三年被星探發現，主演《窗口》之後，七四、七五、七五年三年之間，以每年十部的數量實行密集、飽和性拍攝，用高頻信息衝擊台、港電影市場，確立起瓊瑤電影的青春偶像。這是明星制的一個具體例證。我國影星總體而言拍片率太低，潘虹十年拍片十三部，劉曉慶家喻戶曉，十年才拍了二十多部，前不久卻發表聲明，因感倦意，暫告息影。

有關明星制的設想

因此，有如下設想以供參考：

——變現有的演員劇團制為演員工會制，最終向電影演員職業自由化過渡。改革演員酬金制，以片約酬金取代製片廠工資制。拉開待遇差別，強化競爭機制，為明星制高報酬創造條件。

——實行演員培訓雙軌制。既保留電影/戲劇學院表演系四年制，同時設立製片廠、電視台演員培訓一年制（可由廠、台招生，由學院教學）。四年制要求高水準，全方位表演素質，但十八至廿二歲最佳表演年齡消耗在學校，教學之中。一年制重單項優勢，全面知識灌輸不足，但有利於最佳表演年齡在銀幕上放射光彩。各有得失，不可偏廢。齊頭並進，取長補短。

降低處女作的年齡

——降低處女作的年齡。十八—二十五—三十五歲是青春銀幕型形象和技藝確定期。二十五—三十五歲是多類型銀幕形象和技巧深化期。歐洲演員珍娜·羅露寶烈吉坦、蘇菲亞·羅蘭以及正在崛起的法國新星蘇菲·瑪索、桑德麗娜·博奈爾等人的成長過程，都展示了這一過程。年紀輕、從影早，青春型人才大批湧現，在銀幕上捲起一股生命之潮，標示出民族精神之欣欣向榮，也利於在競爭中篩選、淘汰。

——一旦確認為優秀人才，就實施密集型生產。標新立異、個性突出，對於製造銀幕偶像而言，是絕對必需的。明星現象絕不僅僅是銀幕現象，它有深廣的社會、歷史、心理契合的原因。組織優秀編導，進行連續性、飽和性生產，形成投向觀衆的高信息衝擊，以其不同性格類型或同類性格系列（如山口百惠和倍賞千惠子便屬此類），確立起深入億萬人心的明星形象。

強化宣傳

——強化宣傳，從作品、藝術、人格、生活……各方面進行全方位、立體化宣傳，塑造社會化和時代化的人格化身。我國目前在明星宣傳上的投資數量、傳播方式、信息強度、心理效果、國內效應等方面，均未盡人意，尚難達到預期的效果。限於經濟能力，可以考慮幾廠聯合，確立一個或幾個明星的開發、宣傳方針。如果確認明星效應是電影經濟重大收益的源泉之一，我們便會精心竭力，像精益求精於創作一樣，去策劃和實施明星宣傳的各個環節。

中國電影明星制的形成，正在引起關注。以上種種，權作拋磚。

（原載《大衆電影》）

粵十佳十優建築揭曉

廣東省「美夢盃」十佳十優建築藝術獎賽二十日揭曉，白天鵝賓館、中國大酒店、花園酒店榜上有名。

這個由中國書法藝術報、廣東省電視台、廣州雲傢俬廠等單位主辦的這次活動，從今年一月十八日起，先後向社會各界發出五千餘張選票，進行評選；至九月初，有關方面根據得票多少，評出廣東省十佳建築和十優建築。

十佳建築分別是白天鵝賓館、中國大酒店、花園酒店、廣州天河體育中心、中山高爾夫俱樂部、廣州經濟技術開發區主幹道、深圳國貿大廈、深圳新都酒店、珠江拱北賓館、白藤湖度假村。十優建築是廣州市高架橋、深圳銀湖旅遊中心、深圳金融中心大廈、廣州南越王墓博物館、中山溫泉別墅、中山國際酒店、佛山樂園、廣州草暖公園、惠州蘭圃、深圳溫泉賓館。·穗訊·

蘇州城區環境改善

中國旅遊勝地蘇州市城區已成為江蘇省第一個達到煙塵控制國家標準的清潔城市。江蘇省政府新近對該市的煙塵控制進行了驗收。

蘇州是中國新興工業城市之一。但是，近幾年來蘇州城區的降塵量、污水排放量以及水質情況都好於過去。

近年來，蘇州市按照環境保護規劃，對原設置在古城區、水源保護區、生活居住區和文物風景區內的八十多家污染物排放量較大的工廠，實行了關閉、停產、合併、轉產、遷出等措施，同時還消除了一百二十多個小型分散的污染點。

此外，蘇州市還對生活污染進行治理。城區居民生活用煤已全部採用無煙煤，七萬戶居民用上了管道煤氣和液化石油氣，全市氣化率已達百分之四十三。

江蘇省政府組織專業人員對蘇州市城區煙塵控制檢測驗收證明，城區煙塵濃度

和黑度均已達到和好於國家規定標準。這在全國是少有的。·新華·

南海教師工資增加

從一九八三年到一九八七年，南海縣教育經費總投入達一·七億元，興建了教師住房一六四四套，民辦教師的工資提高平均一六七元。公辦教師的人均總收入提高到每月二一一元，無論是學校的設施還是教師的生活待遇都比過去有了很大的改善。

然而，面對教師收入的相對穩定與物價上漲之間的不平衡狀態，縣委認為，必須正視這一現實，大幅度提高教師的生活待遇，使教師成為廣東這個富庶縣份待遇最好的職業之一，這才能留住人才，振興教育。（摘自《現代人報》）

粵師範院校招生難

「救救我的孩子吧，不要把他錄取到師範院校去讀書！」一位考生家長最近寫給華南師範大學的信中這樣懇求。

通過遞條子、走後門，要求不讀師範院校的，並不是個別現象，華南師範大學今年就收到十萬多張這類條子。

今年廣東省招生改革，已給予師範院校較多的優惠條件，新聞單位也作過不少宣傳。然而，今年報考師範院校的人數卻是歷年來最少的。華南師範大學去年招生一一〇〇人，第一志願報考該校的上線人數就有九八四人。今年該校招生二二〇〇人，第一志願上線的只有四一九人，報考外省師範院校的人數也大大減少。北京師範大學今年在粵招文科生九人，僅有一人上線。·粵訊·

滬破海上走私坯布案

上海警方最近破獲一起特大海上走私白坯棉布案，共繳獲價值人民幣一百零三萬元的走私白坯棉布三十二萬七千米，以及非法所得人民幣三萬餘元、港幣兩萬五千元。五名案犯已落入法網。

上海市航運公安局的一名官員二十一日介紹說，今年四月初，上海外灘水上派出所民警在黃浦江上巡查時，發現在楊浦平定煤碼頭停泊的福建「晉海一三二號」運輸船上裝載了大批白坯棉布，有重大走私嫌疑，當即予以扣查，之後，航運公局會同上海吳淞海關立案偵查，有關人員分赴廣東、福建、浙江、江蘇等地進行了緊張的取證工作。終於查明這是一起境內外不法分子相互勾結，利用海上通道進行走私的案件。

據查，今年三月，深圳南北產品貿易中心劉良熾、彭武肖等人與境外不法分子串通，策劃從內地走私國家限額出口的白坯布等出境。他們向深圳工商銀行貸款人民幣，並又獲得境外不法分子套匯所得人民幣，以「中心」名義為境外不法分子向杭州某公司購進白坯布三十二萬七千米，運至上海，交給港商。與此同時，港商在滬用兩萬元港幣買通福建晉江縣祥芝航運社駐滬代表呂錫安、周宗送，以高額運費，由呂、周為其安排運輸船隻，呂、周在上海港將走私坯布裝船啓運出境時，被警方發現，當場從船上繳獲所有走私白坯棉布，以及用於在海上交貨接頭的有關海圖和港幣等。

據悉，最近幾年外地船隻在上海港的走私活動有增無減，自去年七月至今，僅上海警方就查獲走私案件數起，收繳贓款四十八萬元人民幣及二十五萬元港幣。·滬訊·

浙江發現蝌蚪文
據傳說是大禹治水時所留記錄

浙江仙居縣淡竹鄉在一山崖高處發現一片罕見的蝌蚪文，文物工作者正在進行研究。這片文字出現於無法靠近的山崖陡壁之處，考察人員從拍下的照片看到，在呈長方形的崖框裏有明顯的人工鑿鑿的日紋、蟲紋、魚紋草文和蝌蚪紋。專家認為這是一種古代象形文字，但不解其意。據當地傳說，這是大禹治水時留下的記錄（據《農民日報》）

伍廷芳古應芬墓修竣

在廣州的國民黨元老伍廷芳、古應芬先生墓均已重修竣工，廣州市政協定於二十七日上午在兩墓地隆重舉行竣工儀式。據悉，伍、古先生的海外親屬屆時會來穗參加這項活動。

為肯定伍廷芳、古應芬先生在推翻帝制、建立共和的民主革命時期歷史功績，體現中共的有關方針政策，前年底和去年初，廣州市黨政領導人許士傑、朱森林、張漢青等同意由財政撥款四十多萬元重修墓地。因伍廷芳父子墓地已為一間化工廠址，故按原貌於越秀山重修。伍、古先生墓重修後各佔地一千多平方米，由孫中山撰、譚延闓書的伍墓碑文和胡漢民撰、鄧澤如書的古墓碑文均仍保留下來。·穗訊·

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務

陳列室：九龍旺角太平道1–1A號地下　電話：3-7129111-5　圖文傳真：852-3-7610084

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓　電話：3-953783　3-965087　3-969370　圖文傳真：3-970420　電傳：32807 LWLTD HX

各單位自備批文及外滙　★深圳聯絡電話：238607★

全新豐田左軚全線車系，麵包車，吉普車，農夫車，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車及各款特種車輛。

商業 分類廣告

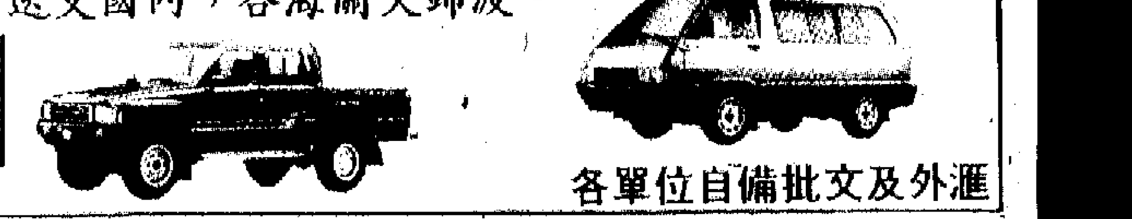
每天每個位可排大字四個細字三十六個・收費12元

滿豐供應有限公司（龍華汽車集團屬下）

全新左軚豐田、日產、五十鈴全線車系，現貨供應即日送交國內，各海關文錦渡。

集團經營　日本直接進口　轉口車輛業務

地址：九龍彌敦道776–778號恒利商業大廈604室　電話：3-971209　3-971230



各單位自備批文及外滙

華多利汽車有限公司

❋直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨❋

地址：九龍彌敦道301–309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）

電話：3-7706822（7線）　圖文傳真：3-7717189

海南或深圳購買車輛　顧客自備批文及外滙

地址：深圳市建設路德興大廈　樓　電話：238548轉249或250王玉珠・何志強

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

海南省兩處補稅倉提車地址：海口市和平南路11號二樓201–215室　電話：43505　圖文傳真：25467　聯絡人：李青、林存純

中國海南省中島集團・海口賓館222房　電話：26301轉222房　圖文傳真：22824轉222房　聯繫人：黎紹康　李先生

冷氣 暖氣 汽車空調機總代理及批發

常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢

適豐貿易公司

香港九龍高山道九號地下B舖

電話：3-337723　3-337383　電傳：37621 SERVO　電掛：SERVO AIR　傳真：3-7210296

松香　黑花崗原石　金屬硅　桂皮　樟腦餅　廣西陶瓷

永盛洋行

電話(5)263653　傳真(5)8105885鄧治

美國ABS塑料

可長期供貨，價格平宜，質量保證新料，夠光澤，可用作電鍍加色，數量不限，國內交貨可收人民幣，取樣品請電：1—472072恒興塑料廠。

全新左軚・現貨供應　金濤機械有限公司

豐田12座、F型豪華8座、超豪華大皇冠、豐田農夫車YY52、YY61、YN55、日產藍鳥型、日產公爵型3.0超豪華、日產豪華8座、五十鈴1.5噸農夫車。

九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓・圖文傳真：3 7893487・電話：3-7893088

電化鋁　現貨338

恒進工程有限公司　電話 8068938

電化鋁　供應各型號　錦琪貿易公司　五一四九二一九

金得利汽車公司

九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室　電話：3 810361　圖文傳真：3 972395

全新日本直接進口　現貨豐田左軚汽車

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

第七張 一九八八年

SHIPPING CO., LTD.
ENQUIRY 電話：5-414877 10線

散裝輪貨運

收貨	截貨	開航
28/9	29/9	2/10
3/10	4/10	7/10
28/9	29/9	30/9
29/9	30/9	2/10
22/9	23/9	25/9
25/9	26/9	28/9

逢星期三、六開航
每星期二航次
逢星期二、四開航
逢星期1,3,5開航
每四日一航次
每隔三日一航次
逢星期二、五開航

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

天津遠洋運輸公司
OCEAN SHIPPING COMPANY
貨輪定期班輪
上海 新港 天津 青島

國遠洋運輸公司
A OCEAN SHIPPING COMPANY

連北洋輪船公司
N BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
散貨班輪
電話：0829311
輪船務代理有限公司 電話：5-218482

業股份有限公司
TONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
承接貨櫃及散裝貨

連江航運有限公司

海運(中國)有限公司
海運有限公司
理：中智…

集收下列中國港口：
海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、…南亞轉口至中國各地。另可安排…及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

大公報 分類廣告

中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司
NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION … GUANGDONG PROVINCE ZHUHAI CO.
聯運服務
港⇄世界各地
運費報價/簽發全程提單/簽證
及重型機械服務
廣東省各口岸
報運、儲倉業務)
珠海至廣東及香港運輸服務。
)有限公司
電話：5-466099
5-404092

公民教育

（輪流轉）陳若馨

最近本港有些人士擔心，若在未來政制的問題上爭吵不休，將會引起中方懷疑香港人治理香港的能力，引起輿論上一些波動。

筆者的意見剛相反，不同意見互相提出，通過多方面渠道表達，這是正常現象，不必擔心。香港因為經濟發展，一般市民的生活水平及教育程度日漸提高，而且對一些影響深遠的事件，如政制問題，都應有認知的權利。我們長期覺得公民教育不足，但是政府一貫對於推行公民教育只是流於形式化，花大量公帑在一些大型的開幕典禮，反而實質的公民教育則投入資源不足。

我看這個政制問題上的辯論是一個很好的機會，讓更多市民有機會去想想，未來什麼政制是他們所願意見到的，加快整體社會的政治成熟程度。考究一部分移民的心態，他們對香港未來前途沒有信心，認為應在內地及本港未來政治不穩定發生之前預先買保險，要尋找一些政治穩定的西方國家定居。在西方國家，當經濟發展到一定的程度，人民起來要爭取各方面的權益此起彼伏，罷工、示威、抗議、遊行等活動，經常發生，社會震蕩一輪後又回復正常，周而復始，未見有什麼不妥，而港人爭相移民的國家，也是這些國家，並無什麼世外桃源。

若要把這些震蕩性因素的影響力減到最少，就必先教育市民，使他們習慣了這些辯論及多元化表達方式是跟跑馬及上的士一樣，是生活的一部分，那時更有利於香港的安定繁榮。而通過多種不同觀點的發表，更使市民的思考能力普遍提高，更清楚辨別那一種政策有利於香港整體利益，最後要求他們作一個抉擇，才可以產生一個明智的決定。反過來說，長期對市民的智慧缺乏信心，不給他們多方面啟發、多元化的衝擊，到最後只靠政府的二百萬多的經費去資助公民教育，到頭來只給議員們威風一番，對發展政制更不利。香港的資訊發達，市民的接受能力很高，只要創造一個有利環境，社會及政治意識不難在短期內提高的。

參考建議

（持平論）唐納翰

前英國法律改革委員會主席斯卡曼勛爵，應香港法律界人士委託，拿中英聯合聲明作對照，就基本法（草案）徵求意見稿撰寫了書面意見。他在結論中提出三點建議說：

一、全國人民代表大會（常務委員會）對香港特別行政區所訂法律的撤銷權，應加以限制，使其只適用於對有關國務、外交事務，或可能危害國家統一及完整、或旨在鼓勵顛覆的法律；

二、澄清有關委任行政長官的條款，以清楚說明，任何人除非經過在香港的某種挑選提名過程（這最好是基於自由選舉），否則不會被委任為行政長官；

三、訂立條文規定，對基本法及其他法律的最終解釋責任，是在於法院而非立法機關。應設立一個法庭，或者是全國人大的法律委員會，以行使最終的上訴管轄權。上訴可以由涉及案件的任何一方提出，也可以是由中央人民政府或香港行政長官出於維護公正而提出。

斯卡曼勛爵有這三點建議，因為他認為：「基本法草稿按其目前版本，如果頒布實施的話，無疑於主權更換時即授予香港特別行政區高度的自治權，擁有行政、立法權和獨立的司法權。但同時它也給中央人民政府提供機會，可以侵蝕特別行政區的自治，並可對法院的司法管轄權設置實質限制。」

香港將來要在中國主權下實行高度自治，基本法（草案）是貫徹了這原則的，所以也體現了中英聯合聲明精神。斯卡曼勛爵拿草稿與中英聯合聲明對照，不認為有任何與中英聯合聲明不符的地方。這主要是對聯合聲明所規定給予香港高度自治有合於法理和公正的理解。斯卡曼勛爵在書面意見中指出，高度自治不等於完全獨立，特別的權力也不等於主權。為了體現主權，中央人民政府是保有一定權力的，並非對香港什麼事都不能管。當然，如果這主權無限制地任意行使，則確有可能會侵害香港的高度自治。中央政府已多次表明無意干預香港的內部事務，英國政府現在對香港也有操掌而不任意使用的權力。若果想以條文多作界定，合理的建議當可考慮。

論刊物亦可分三級制

（街坊議會）王若叟

自從八卦周刊出現露毛照片風波，又有一份周刊封面大標題談論一個女仔之處女膜，現在睇嚟焦點對正丹田以下之處，比起前時着重談胸脯，不能謂之每下愈況，而係有咗明顯之進步。其實呢啲嘢，《蛇》、《貓》、《大丈夫》之類「益智刊物」早已有之，搵個「玉女」嚟做生招牌，則周刊後來居上矣。

近年以來，潮流興寫真，此風一開，老若嫩嫩，肥肥瘦瘦，有料冇料，都嚟玩埋一份，一於「留倩影」，至於係唔係「好趁青春」，有計者，最多價錢唔同而已。講真話，老夫唔捨得出咁多錢買「寫真集」，唔知裏面「真」成點，總之今日以來，成百蚊睇來睇去一個人，實在唔係好值。不過據有啲好呢味嘅後生哥講，好多真都唔真得晒，所謂寫真，就都係遮遮掩掩，若隱若現，頗有憾焉。

聽講大膽標題一出，銷路有啲好容易執輸行頭也。從競爭嘅角度來講，有有啲周刊咁坦白，人確實唔少。港府各部門向來主張以民意為依歸，電影三級制亦係咁樣定出嚟。有啲人要全家大細睇戲，要正正經經，好，定為一級；有啲話細路仔唔好睇，費事佢學多咗嘢，定為二級，叫做兒童不宜；有啲認真犀利，未滿十八歲嘅青年可以結婚，但唔准睇呢啲電影，連手拖嘅丫仔都唔准入戲院，是為三級。呢種辦法，可以應用於刊物，一級者個個衣冠楚楚，至多去到泳裝，二級者不妨遮番多少，聲明兒童不宜，三級者露也都得，要查身份證到十八歲先至准買。咁樣呢種民意受到尊重，民主作風得到發揚，亦唔使因一張照片而打官司矣。

洋紫荊

立法局選舉

（政海微瀾）唐武

儘管經港府努力宣傳，但今屆立法局選舉，總的來說，應該是氣氛不太熱烈的，而立法局選舉推行至今，這只是第二屆，這種情況，可以說明甚麼問題呢？

競選氣氛是否熱烈，不少人將投票率視作一種衡量的客觀標準，港府官員也不時強調本港居民的投票率之高不遜色於其他地區，因而居民對競選的參與程度不小，不過，今屆立法局選舉，選舉團及功能團體選舉，投票都是在有一定限制情況下進行的，因而居民對選舉氣氛反應是否熱烈，投票高低率應該不是最主要衡量準則。

在有限制選舉下，倘若居民對選舉真的更有效方法是有關活動的反應熱烈，看來衡量是否成為居民間主要討論的話題，而觀乎今次選舉，似乎要能引起居民討論的情況並不熱烈。

不少人認為本港居民具備足夠的條件，進行更大規模的選舉活動，例如將來的首屆特別行政區長官，也可以自由參選，全民投票形式選出，而觀乎今次立法局選舉的較冷淡情況，或許間接可以說明，本港居民一貫的政治冷感仍是極為普遍的情況，倘若貿然決定推行大規模的普選行動，效果會否理想呢！值得慎加留意。

山頂餐廳

（港人港事）吳用

已屆不惑之年的山頂餐廳，如今命運堪虞，因為港府將以短期租約形式，公開招標承投經營者。新經營者會不會維持山頂餐廳現貌，是個很大的問號。然而，山頂餐廳吸引人的，就在於優雅的格局，樸實的氣氛。夏日秋夜，坐在餐廳的露天茶座，面對夕陽，晚霞絢麗，海天一色，清風徐來，身心舒暢，這環境、這氣氛是別的餐廳難以匹比的。

在這裏，你可以尋回寧靜，在煩囂鬧市緊張勞碌的生活當中倍感可愛。不少情侶很喜歡在此對飲談心，如果拆掉，桃花依舊，面目全非，那往日情景只有留在記憶之中了。

電話

（三言兩語）李瑩瑩

如果從內地旅行、探親回來，人們會覺得香港電話的應用實在太方便。手頭沒有電話公司的統計，但很相信平均香港每一戶人家都有一具電話。說「平均」就很保險，因為不少家庭是不只一具電話的，何況電話公司還在大力宣傳、推廣家庭應該安裝第二個電話機的計劃。在本港範圍之內用電話，只需按季度付電話費，不計次數也不限通話時間，這都對電話的普遍裝置有利。像英國，一面打電話一面要入硬幣，不但花錢而且麻煩，美國電話由好幾家公司分別管理，又要計次收費，服務都不如香港。

不過電話的廣泛應用，也有不少衍生出來的問題，經常有「搭錯線」便是其一。不知道是什麼原因，有些日子，不斷有人打錯電話——也許不是打電話者的錯，而是沒來由的「搭線」。有些還有禮貌，知道不對還會說聲對不起，有些人卻彷彿是被騷擾的不應該接他的電話，口裏不乾不淨的罵街。日間還沒有什麼，最慘是深夜被電話響聲吵醒，以為哪位親朋有了急事，嚇得心中亂跳，結果卻是「打錯了」。很想學某小姐那樣，睡覺時把電話掛起來，但又怕真有事時便與外界隔絕，自問還不能做隱者呢。

另一方面，如報上所說的，某些無聊而心理變態的人，會用電話進行「性騷擾」，據說只要接聽電話的是女性，他們便會冒用什麼機構的名義，甚至不用什麼名義，提出連串下流的問題，或者逕直說些十分粗鄙的說話。朋友間有這種遭遇的不少，都會很尷尬、憤怒，算是有幸，到現在為止還沒有受過這種騷擾。對這種事情，電話公司或警方有無辦法對付？很想知道。

消費雜誌

（學餘走筆）中大星鐸

最新一期的學生報出版了，同學們顯然很高興。趣怪的封面，精美的印刷，寬大的尺幅，何況又是免費的呢！一本在手，大學生知識分子的優越感油然昇起，於是大學本部飯堂裏堆得厚厚的學生報不一會便給拿光了。

我自然也很高興地拿了一本，先從頭到尾翻一次，把圖片和漫畫看了，讀讀雜誌裏同性戀專輯首頁一首歌的歌詞（是《禁色》），新鮮感至此消失，等到看完唯一的一篇小說，以及胡亂翻翻其他幾頁後，雖說不上興味索然，但已萌不看之念。後來又想到身為社會良心，不能不關心社會，關心社會則不能不看看雜誌裏講基本法，移民問題及中港關係的文章，於是只好皺皺眉把其他部份「啃」掉。

這自然又是大學生的虛偽道德主義和思想貧乏的好例子，筆者坦白招認便是了。然而「推己及人」，我想這種閱讀態度——消費式的閱讀態度——其實是很普遍的，而且很值得討論。

不知從什麼時候開始，我們都開始高雅起來。電視廣告由粗俗單調的販賣招牌變成洛高級攝影技術、悅目場面、悅耳配樂的短片，雜誌廣告也經歷同樣的「藝術化」過程，全高雅起來，於是我們也高格調了。當然，在此之前，我們早已厭棄了長篇大論的文字，拿起雜誌的一刻起，我們的腦子便幾乎停止運作，讀着不懂的法國字和字旁邊的俊男美女，寶馬香車、奇花異物等撫摸我們半睡着的雙眼，於是身心舒泰，物我兩忘，世界多美好啊！

享受原來就是要不花力氣的，消費原來就是被動的、舒適的，看雜誌是一種閒暇時的活動，這種消費的邏輯於是更加深入人心。大學生儘管有道德主義的「硬皮封面」，終於抵擋不了雜誌裏的七彩插頁。歷來為人思考的「校園文化批判」在這裏遇到最頑強的敵人——消費式閱讀態度，看學生報的人只想看圖片和漫畫，對報社人艱辛寫成的文章不屑一顧，所謂嚴肅的思考，深刻的分析自然無法傳達給同學，由此可知「建立批判社會的校園文化」的艱巨。

新不如舊？

（回響）黎鳳

電氣火車又一次以事故聞。說起來，這已是不知是該系統的第幾次出事了。雖然，電氣火車的事故，不管是訊號出錯、電源中斷、電纜出問題，還是別的什麼，迄今都未造成傷亡，這固然是事實，但每有事故，都無例外地中斷交通，導致大批乘客受影響，其對居民造成的妨礙，是出乎原先想像的，這也是不爭的事實。

電氣火車是個嶄新的交通工具，它的先進性是無可置疑的。但是，比起舊的內燃火車，它的事故發生率卻高出好多倍，這又是人所共見的。

當然，這麼說，並非說火車這種交通工具新不如舊，但何以新的不斷出問題？關於這點，鐵路當局是否也可以集中研究一下呢？

水果

（反響）谿本

節前水果，各方來朝，品種繁多，色彩繽紛，引人駐足觀看，饞涎欲滴。這使人想到香港是一個水果王國，雖然她沒有什麼出產，但遠自歐美，近自大陸，無時無刻都有水果進口，進什麼口？當然是進香港人的口了，香港人的口福真不淺呀！

市面上除了日常有的橙、蕉、蘋果、葡萄、西瓜等之外，近日到港的還有紅柿，鴨梨，西施柚，紅石榴，水晶梨，桃，洋桃等等。有些小販已經到不賣例牌貨而改賣時鮮貨了，可能因為顧客喜歡嘗新的多，價錢也可以賣高些。我還在超級市場見到有菱角出售，褐黑色的，可能有許多人不知道它是什麼吧！其實菱角的品種極多，這種不是最好吃的。

「澳華」輪首航遇險

（觀察）安梁

來往澳門與高雄之間的「華澳」號客輪，在首航中遇險。「華澳」號南離開香港，颱風吉蒂迫近南中國海，並直指汕頭附近。於是，「華澳」號被迫繞道避風，但仍然是要在波濤洶湧中行駛。

據旅客表示，海上一個大浪湧來，餐廳的碗碟紛紛瀉下，再來一個大浪，音樂廳裏人仰馬翻。許多旅客嚴重暈船浪，大部分人都有嘔吐，需要排隊睇醫生。甚至連若干船員也頂不住風浪。

「華澳」號出發的時候，仍未預料集結在東沙島的颱風會如此迅速移動，吉蒂的中心風力每小時達一百三十公里，颱風的外圍，海上風力仍然十分強勁。

現在，由港澳出發有多少較遠途的海上航線，大都在颱風消息後馬上停航，這是必須的，因為海上一旦發生意外，後果嚴重。

形象突破

（採訪餘墨）捷哲

記者行業一向毋需太着重衣着，只消整齊清潔便可。於是T恤、牛仔褲也好，恤衫、西褲也好，五花八門，各適其式。不過，久而久之，記者漸漸會有個人偏好的服裝配搭，從款色、顏色、類型的選擇而塑造出個別的「形象」。

「形象」一建立，就牢不可破了。某日，筆者穿了條蠟地綴花朵圖案的長褲，襯上圓有花紋圖領巾的白恤衫，就引起一陣驚叫，都巫女孩衝口而出問：「你受了什麼刺激？」

我環顧報館各人，發現有些同事在衣飾、眼鏡、髮型方面，起碼五、十年不變。有個T恤牛仔褲派的女行家一天改穿了裙子，我趁前問，她答說，裙子，多年來都有買，每天上班，想想卻不敢穿，怕人笑。於是在櫃裏掛至過時。直至那天，她終於下定決心，排除萬難，來個突破。

水務署見習技術員 需數理科會考及格

（求職指南）

水務署見習技術員（電氣）入職資格，需數學科成績達C級，合格科目須包括物理，或同等學歷。須接受訓練，主要工作為繪製電機工程圖則，製作畫印圖及用作紀錄的繪圖，簡單工程計算；或一般技術員在工場或工地的職務，包括製訂工作時間表及進度表，工作及方法的研究，簡單工件夾具及裝置等的設計，技術性的調查，產品試驗，技術及生產紀錄的編製及經常訂正，使用及操作測試設備及工場工地的科學設備。

見習技術員（電氣）入職為見習職級第五至七點。

見習技術員（儀器）入職資格：需數學科成績達C級，合格科目須包括物理或同等學歷。須接受訓練，主要負責安裝及維修電器／電子／機械儀器。

見習技術員（電氣）須試用三年，經部門考試及格，取得香港理工學院或其他工業學院的電機工程證書，並完成三年訓練，成績良好，而其他各方面亦認為適宜升級者，可晉陞為技術員。

見習技術員（儀器）須試用三年，經部門考試及格，取得香港理工學院的電子學／電子工程證書或同等學歷，成績良好，而在其他各方面亦認為適宜升級者，可晉陞為技術員（儀器）。入職為見習職級表第五至七點。

如欲查詢政府職位空缺，可與下列部門聯絡：香港軒尼詩道四號先施保險大廈勞工處本港就業輔導組，電話五─二七○六二二，或九龍油麻地廟街二六○號地下，電話三─六九五五二五查詢。

貨車乘客須有安全座位 車斗貨頂規定不能坐人

新例明年九月生效的目的保障跟車工人安全 警方列出六種違例情況供車主參考

（所見所聞）

為保障貨車乘客安全，所有貨車乘客必須坐在裝設有妥善安全的座位上，有關新規例將於明年九月初生效。但現階段如果貨車乘客的安全受到威脅，警方仍有權依法起訴有關的貨車司機的。

警方發言人表示，在部分密封的貨車上，車頂的側支架是不能防止乘客被拋出車外的，同樣，抓緊車頂上懸垂下來的繩索，也是極不安全，因為如果車輛突然制動，乘客很容易失去平衡或脫手而被拋出車外。

發言人指出，在新規例實施前，任何人士若從恿或准許乘客坐在載有貨物的貨斗內，又或是坐在沒有足夠固定設備的地方，均有隨時被拋出車外的危險，如果乘客因給拋出車外而受傷，貨車車主除了可能被起訴外，還可能會因該名乘客所受的傷害而須承擔巨額的賠償，因此貨車車主必須積極阻止僱員有上述危險的做法。

警方說，僱主應確保僱員不作以下的危險的做法：

（一）坐在運載貨物的密封貨間，因為貨物移動時，乘客會被壓傷，承受重量。

（二）坐在沒有欄板或只設置部份欄板的車輛貨台上，因為如果貨物移動，乘客就會給壓傷，而且乘客更容易給路上扶穩而給拋出車外。

（三）坐在車輛的駕駛室頂，因為沒有可以依附的東西，而且也容易給架空建築物撞傷。

（四）坐在運載貨物上面任何部份上。

（五）坐在用另一部車輛運載的工程裝置或機器控制間內，因為如果機器控制裝置鬆脫，乘客就難以逃生。

（六）坐在欄板上，因為欄板並不能扶穩。

發言人指出，雖然新例在明年九月才生效，但如果乘客的安全受到威脅，警方仍有權依法起訴車輛司機，因此貨車車主必須積極阻止僱員有上述危險的做法。

貨車後座乘客沒有固定座位將屬違例（本報攝）

樂活道專綫小巴服務 運輸署表示將會重整

十四M綫小巴短期內加車行走

（覆函照登）

大公報編輯先生：

貴報曾於九月二日刊登讀者來函，投訴港島十四號M專綫小巴服務不足，現謹覆如下：

由於樂活道一帶近期的樓宇發展，形成十四號M專綫小巴的服務不足，有見及此，本署已與該小巴商安排在未來一至兩星期內，加派一部小巴行走該路線。

由於該地區發展關係，早上時間建築工人對上山的小巴服務需求甚殷，因此該小巴商加強早上上山的小山的服務，但下山的服務仍維持為每十分鐘開出一班。

不過，由於該地的發展已大致完成，並有居民陸續入伙，形成當地的交通需求有所改變，本署將會重整專綫小巴十四號M及二十一號M號的服務，以便長遠解決該地區的交通問題，有關安排正在詳細考慮中。

運輸署署長（黎衛嘉玲代行）

一九八八年九月十六日

生活圈

編輯電話：五七七五七一八一

連串家庭教育活動 楊震服務中心推出

（社會服務）

楊震社會服務中心家庭健康教育部，為協助新一代父母更有效地維持夫妻及家庭關係，教養兒女，並更有效地於十月至十二月間舉辦一連串服務，歡迎父母親及幼兒參加。

活動項目包括：

㈠「親子樂天倫」——內容包括幼兒體能器械活動，趣味性的親子遊戲及家居介紹及示範，歡迎歲半至四歲兒童及父母親參加，費用每位兒童八十元。

㈡「雙職父母俱樂部」——將舉辦兩次講座，費用每對夫婦五十元，參加者均可免費借用有關育兒參考資料，如書籍及錄音帶。

㈢「媽媽小組」——將舉辦三次講座，全年會費一百元，半年五十元，每次參加為十元，另有托兒服務每位兒童收費五元。

㈣「媽咪世界」——將舉辦一連串興趣小組，「會員不用收費，非會員每次參加費用五元。

此外，該中心還舉辦「孕兒健康課程」、「嬰兒護理課程」與及「孕兒及嬰兒熱線電話諮詢服務」，歡迎準父母及初生嬰兒父母參加，查詢電話三—八八七一四四。

老人話劇總決賽 五隊角逐實精采

一家大小遊米埔 觀鳥同樂齊上路

（通告板）

▲「全港老人話劇比賽」總決賽及優勝隊匯演：香港耆康老人福利會舉辦的「全港老人話劇比賽」總決賽將於九月二十六日在沙田大會堂演奏廳舉行。當日將有五隊老人話劇精英角逐。至於總決賽門券，已全部售罄，為徇眾要求，將於十月十八日再在沙田大會堂演奏廳舉行優勝隊伍匯演，門券現正公開發售，每票五元。如有查詢，可電○─二五一二八一。

▲圖書館工作體驗：救世軍竹園青少年中心於九月二十九日舉辦，內容有介紹圖書館日常運作、編書方法及技巧，並有參觀及實習機會，費用三十元，歡迎十七歲或以上青年參加。查詢可電三─二三五一三二一。

▲家庭遊米埔：深青社會服務中心將於十月二日舉辦米埔鳥區遊，由專人帶領遊覽沼澤區、觀鳥亭、展覽館等，費用每位五十五元，包括入場費、旅遊車資、抽獎等。報名可電三─七四四八六七三，或到深水埗順寧道五○一號永寧大廈一樓十四室。

▲柴灣在職青年興趣小組：柴灣浸信會方潤華職業青年中心於十一月至十二月舉辦多項興趣小組，包括英文、普通話、實用設計、書法、國畫、美術設計、健身訓練、中國舞、交際舞、健體舞、美容髮型設計及野外技能訓練班等。歡迎十七至三十四歲在職人士參加，詳情可電五─五八○二九七查詢。

▲步行籌款：香港神召會主辦，十月二日在沙田源禾道遊樂場舉行，目的為籌募協會拓展經費，協助沙田區居民組織鄰舍互助社。任何人士如有興趣，可於辦公時間致電三─八八○一七七查詢。

包起雄尋兄包超前

（華人尋親）

包超前，現年六十歲，一九四九年在上海市衛周路永路里卅八號離家去台，參加國民黨青年軍，至今無音訊。母親侯金和還健在，盼望見報後速來函：上海市徐匯區陝西南路一三三弄廿四號二樓。包超雄（一二九六七）

盧菊花尋姐姐盧春花

盧春花（又名傅任英），今年五十六歲，浙江省寧波市人，一九四九年跟隨丈夫離開浙江舟山瀛軍去台灣，之後無音訊。盼知情者來函：浙江省寧波市永豐路10─2幢三○三室。盧菊花（一二九六八）

羅才有尋兄羅補 姊羅外有

父親羅全、母親李福娣、大姊羅璽有、大哥羅補、二哥羅蛇、二姊羅外有、妹妹羅東有。一九四一年，我與親人失散，盼見報速來函：廣東省徐聞縣西連區龍耳鄉石馬村羅英收。羅才有（一二九六九）

難民營不宜開放

屯門區議員擔心「難民包袱」越負越重

（意見箱）

敬啟者：

我們屯門區議員對政府計劃在屯門設立開放式越南難民營，收容在實施「甄別」政策之前來港的越南難民這個政策表示反對，亦不滿政府在香港進一步設立開放式難民營，理由如下：

㈠越南難民問題是美國插手越南內戰的後遺症，是英國政府在未徵得香港人的同意下，於一九七九年將香港作為第一收容港這個國際協議強加於香港，才引至今天的後果，故目前這個大包袱應由英國負擔。

㈡「甄別」政策其實只是一個瞞天過海的政策，不但無阻嚇作用，且增加香港人的負擔。根據今年六月十六日實行「甄別」難民政策以來，共有九千多名所謂「船民」抵港，並未有一名解返越南。

㈢香港面臨九七，正需要一個和平安定繁榮的社會環境，倘若在香港進一步設開放式難民營，必定會引來更多越南「船民」湧入本港，造成社會秩序混亂。

㈣屯門長期以來社區設施不足，包括交通、學位及醫療，另外屯門就業情況特殊，若讓難民在屯門區內工作，更會促使工資偏低、就業機會減少，這一切不但對屯門居民是絕對不公平，對屯門新市鎮發展更構成障礙，影響其它區的居民遷入屯門。故在這些種種問題仍待解決之時，政府容許融入這些所謂難民與本區居民共同使用社區設施，必會剝削本區居民的福利，及拖慢了社區建設的步伐。

為免再吸引越南難民來港，香港政府一切有關難民的措施不應該太草率決定，以致影響全港市民的長遠利益。對此，我們有以下建議：

①香港政府必須採取阻截越南難民進入本港水域的措施，不要再被英國以「人道主義」令香港陷入困境。

②取消「甄別」難民政策，不要被英國將國際性問題有目的轉化為地區性香港問題，引致將來的香港特區，要永無止境地背上這個大包袱。

③香港是第一個與越南商談有關遣返越南難民問題的地區，但時至今天無論難民或船民，仍未有一名送回越南，故希港府在處理難民問題上不可退讓，不可拖延，不可逃避。

最後，我們認為政府目前有關對待難民的政策，對香港是百害而無一利，所以我們強調不同意政府在屯門設開放式難民營，以及將現時禁閉式的難民營開放。

屯門區議員蘇炤成、曹紹偉、王健康、溫埔彥、古漢強、馮友維、梁健文。

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.

香港文咸東街68－74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名	收貨期	抵/離期
香港⇄湛江（貨箱／散貨航線）		
粵江輪 YUE JIANG 1020（湛江代理：中國外輪代理公司）	25-29/9	27-30/9
香港⇄北海（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（湛江代理：廣東省湛江航運公司）	3-5/10	4-6/10
香港⇄海口⇄三亞（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（海南代理：海南航運公司）	3-5/10	4-6/10
香港⇄[illegible]（貨箱／散貨航線）		
穗二輪 SUI ER（廣州代理：廣州市第二水上運輸公司）	22-24/9	21-24/9
香港⇄廈門（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（廈門代理：中國對外貿易運輸公司）	23-25/9	24-26/9
香港⇄福州（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（福州代理：中國對外貿易運輸公司）	22-25/9	25-27/9

中國川航 全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	22/9	23/9	23/9
珠海	22/9	23/9	23/9
江門	23/9	24/9	24/9
瀾石	23/9	24/9	24/9
黃埔	22/9	23/9	24/9
汕頭	18/9	23/9	25/9
福州	26/9	27/9	27/9
張家港	4/10	9/10	11/10
上海	20/9	26/9	28/9
青島	21/9	23/9	25/9
新港	25/9	30/9	3/10
北京	25/9	30/9	3/10
大連	29/9	30/9	1/10

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877 10線

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		19/9	20/9	24/9	26/9
海口	T.B.A.		24/9	25/9	28/9	30/9
廈門／汕頭	華佳	8849	18/9	19/9	23/9	25/9
張家港	華盈	8829	4/10	5/10	9/10	11/10
上海	豐泉河	38	28/9	29/9	3/10	5/10
	商城	88N	30/9	1/10	5/10	7/10
新港／北京	滦河	45E	26/9	27/9	1/10	3/10
青島	岳城	89	29/9	30/9	4/10	6/10
大連	順江	225	27/9	28/9	2/10	4/10
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	28/9	29/9	2/10
	客貨輪	3/10	4/10	7/10
	貨輪	28/9	29/9	30/9
新港	貨輪	29/9	30/9	2/10
青島	貨輪	22/9	23/9	25/9
大連	貨輪	25/9	26/9	28/9
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期1,3,5開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

海南國際船務有限公司
HAINAN INTERNATIONAL SHIPPING CO. LTD.

提供散貨運輸服務
◀定期班▶
海口市⇄香港⇄世界各地
粵海409 粵海415　9月28日收貨 9月30日開行
海南省地址：海口市義龍路五號六樓
海南電話：26575　26576
電傳：45009　HN IIC CN
圖文傳真：25944
香港總代理：德成貨運有限公司
香港地址：灣仔洛克道160－174號越秀大廈五樓502－3室
電話：5－8336998
電傳：71116　TSTRA　HX
圖文傳真：5－723829

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION H.K. LTD
☎ 5-8591533

[illegible]
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914
[illegible]
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。
[illegible]
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。
地址：香港中環干諾道西[illegible]大廈十字樓610-612室
電報：Telex: 82699 CKTHL HX　圖文傳真：Fax: 5-462985

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海・新港・天津・北京・全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
賀蘭山 HELAN SHAN V.184	27/9-1/10	3/10
北戴河 BEIDAIHE V.48	30/9-4/10	6/10

香港→星加坡/檳城/馬尼拉/全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
北戴河 BEIDAIHE V.49	16-20/10	22/10
潮白河 CHAOBAIHE V.48	5-9/10	11/10

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
商城 SHANG CHENG V.88N	1-5/10	7/10

香港→青島/大連全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
熊耳山 XIONGER SHAN V.184	29/9-3/10	5/10
順江 SHUN JIANG V.225	29/9-3/10	5/10

出口部專線電話：5-8596263　5-8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門　全集裝箱定期班輪　提供全集裝箱及併箱服務

船名/航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN X.XK8864	27-28/9	29/9
開元輪 KAI YUAN V.XK8866	7-8/10	9/10

全箱及拼箱收貨地點：青衣島大聯東貨倉　電話：0-4970425　出入口部專線電話：5-484075

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Anhui Branch
香港⇄蕪湖定期班輪 總代理　整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名/航次	截貨	離港	到蕪
天竺山 TING LISHAN 8802	7-8/10	9/10	13/10
天竺山 TING LISHAN 8804	27-28/10	29/10	2/11

全箱及拼箱收貨地點：青衣島大聯東貨倉　電話：0-4970425　出入口部專線電話：5-484075
有聯船務（香港）有限公司 HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大廈3字樓
TELEX 66365 HYAHX　FAX 5-494247

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

全貨箱定期班輪
香港→上海 新港 天津 青島

船名/航次	收/截貨期	離港	上海	新港	青島
潮白河 47	—27/9	29/9	—	4/10	—
北戴河 48	2—6/10	8/10	11/10	13/10	—

兼收往北京整箱貨
香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
北戴河 47	—	24/9	28/9	30/9	—
潮白河 50	9—13/10	15/10	—	—	17/10

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
香港→新港→天津

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
沭河 202	5—9/10	11/10	14/10

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港←→上海←→大連　散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳 BEI FENG	8819/8820	1-3/10	3/10	6/10
北鳳 BEI FENG	8821/8822	22-24/10	25/10	27/10

收貨站：[illegible]新界屯門踏石角40區地段512　電話：0829311
代理：金輪船務代理有限公司　電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司（中國上海）
DATONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
香港、黃埔、廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	116N	24/9	25/9	26/9
穗拖集駁2	117N	29/9	30/9	1/10
穗拖集駁2	118N	5/10	6/10	7/10

總代理：連江航運有限公司
[illegible]　LPSHP HX

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
SS [illegible] 電話：5-590276
貨運部：[illegible]

本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港⇄廣州散貨定期班航線
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班
＊1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀝石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運並拆箱業務。
廣州港出口貨物代理：[illegible] 882391 [illegible] 861354 [illegible] 449862 [illegible] 815081

長運有限公司 Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓　電話：5－8339989
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
專用電報:76497 ETWAY HX　傳真:5－727353　電報掛號:ETERNALWAY

HONG KONG ⇌ LANSHI (FOSHAN)
香港 ⇌ 瀾石（佛山）
特快班輪
船名：瀾石1號 至 瀾石8號
VESSEL: LANSHI 1—LANSHI 8
貨箱：天天收貨，天天開航
散貨：天天收貨　二、四、六開航

HONG KONG ⇌ HUANGPU／GUANGZHOU
香港 ⇌ 黃埔／廣州（貨箱）
船名：廣駁1000
VESSEL: GUANG BO 1000　逢二、五開航
[illegible]

Y.S.LINE
全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

船名	船到	船開
中華普慶 ORIENTAL EXPLORER 43E	29/9	30/9
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 97E	6/10	7/10
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 81E	13/10	14/10

貨箱：HIT (No.4)

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

船名	船到	船開
新米洲丸 SHIN BEISHU MARU 54E	24/9	25/9
海皇珊瑚 NEPTUNE CORAL 27E	1/10	2/10
東平丸 TOHBEI MARU 21E	8/10	9/10

貨箱：HIT (No.4)

香港至北美東岸貨櫃航線
直航：沙華拿、紐約、[illegible]

船名	船到	船開
阿多繁榮 ASTRO PROSPERITY V12	29/9	29/9
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY V12	10/10	10/10
亨利角 CAPE HENRY V12	20/10	20/10

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、布里斯班

船名	船到	船開
澳洲先進 AUSTRALIAN ADVANCE V16	24/9	25/9
亞洲翡翠 ASIAN JADE V79	8/10	9/10

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：[illegible]、巴林、RIYADH（利雅得），MINA QABOOS，多哈（經[illegible]）SHARJAH、阿布打比。（有時去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

船名	船到	船開
山綫輪 Y.S.PROSPERITY 19/731	28/9	29/9
東京橋 TOKYO BRIDGE 22/732	15/10	16/10
杜爾灣 TOR BAY 47/733	23/10	24/10

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8　貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-6(6線) 5-295588(3線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260450, 0-226211
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈550-6室　電話：89543, 89654

中國安徽省遠洋運輸公司
代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：香港中環德輔道中龍記大廈16字樓　電話：5－8150833（10線）

香港⇄上海⇄南杭合南武京州肥昌漢等地整箱及散貨。

VSL	VOY	CLOSING	ETA	ETD
皖吉 WAN JI	8813N	24/9	25/9	27/9
	8815N	5/10	6/10	8/10
	8817N	16/10	17/10	19/10

FCL/LCL 收貨站：大錦東興貨倉

中富水運 SINO EXPRESS LINE

汕頭　定期散貨航線　廈水運19　預開26/9　預開6/10　預開16/10
廈門　定期散貨航線　廈水運21　預開29/9　預開9/10　預開19/10
海口　定期散貨航線　友誼7　預開25/9　預開5/10　預開15/10
廣州　定期散貨航線每周一班兼收廣州港轄口：黃埔、珠海、江門等地大宗貨物　209
散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近港江碼頭）

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778　③7204052

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) [illegible]
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中僑船務航線
GENERAL AGENT PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1, 2, 3, 4號每日開出
香港⇄汕頭
廈水運22　逢星期三開航
收貨站：荃灣卸貨區
新增設香港／北海／湛江／海口定期航線

兼收下列中國港口：
海口／湛江、廈門、上海、蛇口、天津／新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地

全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、[illegible]東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
[illegible]

收效大 費用廉
大公報分類廣告

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO. LTD.
[illegible]

香港⇄上海

船名/航次	收貨期	抵/離期
（全貨箱班輪）		
新海華 NEW HAI HUA V.38/39	25-26/9	27-30/9
（散貨班輪）		
新海利 NEW HAI LEE V.17/18	10-11/10	5-12/10
新海躍 XIN HAI YUE V.11/12	22-23/9	17-24/9
新海寧 NEW HAI NING V.23/24	9-10/10	5-12/10
[illegible]		
閩海327 MIN HAI 327 V.9	29-30/9	24-31/9
深圳船務有限公司		
南鵬 NAN PENG V.5	30/9 1/10	27/9 2/10
龍江 LONG JIANG	27-28/9	26-29/9

[illegible]

珠成海陸運輸（集團）有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE

中國對外貿易運輸總公司廣東省珠海公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION GUANGDONG PROVINCE ZHUHAI CO.

CHINA THROUGH SHIPPING SERVICES TO/FROM:
EUROPE/AUSTRALIA/U.S.A./CANADA/S.E. ASIA/MIDDLE EAST AND AFRICA

承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證

香港←→珠海　定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港←→廣州，黃埔，湛江，北海，海口等廣東省各口岸

（承接大宗貨物運輸、代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運、儲倉業務）

本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客户承運由珠海至廣東及香港運輸服務。

香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室　電話：5-466099
電傳：80727 ZHUSN HX　圖文傳真：5-404092

……作一種衡量標準，港府官員也不時強調本港居民的投票率之高不遜色於其他地區，因而居民對競選的參與程度不小；不過，今屆立法局選舉，選舉團及功能團體選舉，投票都是在有一定限制情況下進行的，因而居民對選舉氣氛反應是否熱烈，投票高低率應該不是最主要……

立法局選舉
唐武

……進行更大規模的選舉活動，例如將來的首屆特別行政區長官，也可以自由參選，全民投票形式選出，而親乎今次立局選舉的較冷淡情況，或許間接可以說明，本港居民一貫的政治冷感仍是極為普遍的情況，倘若貿然決定推行大規模的普選行動，效果會否理想呢！值得慎加留意。

……之內用電話，只需按季度付電話費，不計次數也不限通話時間，這都對電話的普遍裝置有利。像英國，一面打電話一面要入硬幣，不但花錢而且麻煩，美國電話由好幾家公司分別管理，又要計次收費，服務都不如香港。

不過電話的廣泛應用，也有不少衍生出來的問題，經常有「搭錯線」便是其一。不知道是什麼原因，有些日子，不斷有人打錯電話——也許不是打電話者的錯，……

另一方面……人，如報上所說的，某些無聊而心理變態的……接電話的是女性，他們便會冒用什麼機構的名義，甚至不用什麼名義，提出連串下流的問題，或者逕直說些十分粗鄙的說話。朋友間有這種遭遇的不少，都會很尷尬、憤怒、算是有幸，到現在為止還沒有受過這種騷擾。對這種事情，電話公司或警方有無辦法對付？很想知道。

……某日，筆者穿了條藍地綴花朵圖案的長褲，襯上圍有花紋圖領巾的白恤衫，就引起一陣驚叫，鄰座女孩衝口而出問：「你受了什麼刺激？」

我環顧報館各人，發現有些同事在衣飾、眼鏡、髮型方面，起碼五、十年不變。有個T恤牛仔褲派的女行家一天改穿了裙子，我趨前問，她答說，裙，多年來都有買，每天上班，想想卻不敢穿，怕人笑。於是在櫃裏掛至過時。直至那天，她終於下定決心，排除萬難，來個突破。

……其他工業學院的電子學／電子工程證書或同等學歷，成績良好，而在其他各方面亦認為適宜升級者，可晉陞為技術員（儀器）。入職為見習職級表第五至七點。

如欲查詢政府職位空缺，可與下列部門聯絡：香港軒尼詩道四號先施保險大廈勞工處本港就業輔導組，電話五－二七○六二二，或九龍油蔴地廟街二六○號地下，電話三－六九五五二五查詢。

難民營不宜開放

……港人的同意下，於一九七九年將香港作為第一收容港這個國際協議強加於香港，才引至今天的後果，故目前這個大包袱應由英國負擔。

㈡「甄別」政策其實只是一個瞞天過海的政策，不但無阻嚇作用，且增加香港人的負擔。根據今年六月十六日實行「甄別」難民政策以來，共有九千多名所謂「船民」抵港，並未有一名解返越南。

㈢香港面臨九七，正需要一個和平安定繁榮的社會環境，倘若在香港進一步設開放……

屯門區議員擔心「難民包袱」越負越重

種種問題仍待解決之時，政府容許融入這些所謂難民與本區居民共同使用社區設施，必會剝削本區居民的福利，及拖慢了社區建設的步伐。

為免再吸引越南難民來港，香港政府一切有關難民的措施不應該太草率決定，以致影響全港市民的長遠利益。對此，我們有以下建議：

……南難民……，但時至今天無論難民或船民，仍未有一名送回越南，故希港府在處理難民問題上不可退讓，不可拖延，不可逃避。

最後，我們認為政府目前有關對待難民的政策，對香港是百害而無一利，所以我們強調不同意政府在屯門設開放式難民營，以及將現時禁閉式的難民營開放。

屯門區議員：林焯成、曹紹偉、汪健康、溫漸珍、古漢強、潤友純、梁健文。

TRIDENT BEAUTY	日本	9月30	大阪
SIBRRIA MARU	高雄	9月30	日郵
LAURA MAERSK	美國	9月30	馬士基
SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	9月30	川崎
MARLAND	台灣	9月30	緯利
NL. DEJIMA	日本	9月30	實隆
SD. ITALIA	日本	9月30	實隆
MACKINAC BRIDGE	美國	9月30	川崎
LARS MAERSK	新加坡	9月30	馬士基
YOSHIUMI	日本	9月30	山下
TRADE BRIGHT	天津	9月30	華運
NL. VAN NECK	台灣	9月30	渣華
PRO. ARCTICE	新加坡	9月30	陸洋
NAMGANG GLORY	釜山	10月1	東宇
DONAM NO. 8	釜山	10月1	港興
MILD UNION	上海	10月1	輝騰
HUGHEVERETT	釜山	10月1	福來
KOREAN SENATOR	台灣	10月1	怡和
TRONO	日本	10月1	三利
L. VOYAGER	新加坡	10月1	海陸
PRES. ROOSEVELT	美國	10月1	總統
AMERICA MARU	美國	10月1	大阪
AL MANAKH	台灣	10月1	怡和
AJA	日本	10月1	天祥
EP. CORAL	美國	10月1	港恒
EVER GOING	台灣	10月1	利達
HINE MARU	地中海	10月1	大阪
ING UNIVERSE	歐洲	10月1	華海
RIAKE	日本	10月1	太古
L SHAMIAH	紅海	10月1	怡和
D. CLARENCE	地中海	10月1	實隆
AERSK OAKLAND	美國	10月1	馬士基
ELANDIA	歐洲	10月2	實隆
HANGHAI	上海	10月2	招商局
ING CHUN	台灣	10月2	大榮
ENYO	日本	10月2	中央
LBE MARU	美國	10月2	利洲
UNA MAERSK	新加坡	10月2	馬士基
UNGA RAYA	澳洲	10月2	遠初
REEN PINE	日本	10月2	益高
AN XING	天津	10月3	輝騰

公司 UNISON SHIPPING CO. LTD
聯絡電話：5-418884
散貨收貨站：葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)四樓

貨班輪　**轉口貨櫃服務**

/截期	開航
25/9	27/9
-3/10	5/10
5/10	7/10
	8/10

原櫃由東南亞至中國各地。
★不需轉櫃★

本港運輸服務
自備貨車及吊車，提供拖車，拆轉及儲倉之服務。

鐵路陸路服務
火車包卡及散卡直達中國各省市。
香港至中國各地之拖車服務。

期三，六開航，
黃埔/梧州
天一航次
亞/邁雪港
二航次
汕頭/石歧/江門
期一航次
二天一航次

KONG ➡ USA SERVICE
ST, EAST COAST AND VARIOUS IPI POINTS.

ETA LAX	ETA OAK/SFO	ETA SEA	ETA NYC	ETA CHS	ETA HOU
0	21/10	24/10	2/11	5/11	22/10
0	28/10	31/10	20/11	23/11	29/10
1	4/11	7/11	20/11	23/11	5/11

各地服務
上海，大連至美國，加拿大及歐洲第地區。
單。

3室　電話：255255

INC.

M.S."BOONKRONG II"
美上美 九月廿七日落貨 九月廿九日下午開行 直達：**曼谷**

M.S."MAH IV"
美西美 十月三日落貨 十月五日下午開行 直達：**曼谷**

貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船舶部直線電話：⑤485749 ⑤404590
八千諾道十八號西

川	抵釜山
10	5/10
10	20/10
10	23/10

海	抵新港
–	29/9
10	15/10
–	25/10

告廣刊惠
：話電撥請
八一二六三七

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
…902室 World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon
Tel: 3 7390681 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津　每星期一航次
香港—黃埔（包箱價特廉）
上海、青島、天津（DDC）特廉
承接
鐵路及拖運往來中國各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證及報關等服務。
歡迎垂詢

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
華大	WADAI(上午九時)	日本	A14	大阪
鼎裕	LUYU(上午七時)	青島	A32	華夏
東江	TONG CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
金石	GAMZAT TSADASA(上午十時)	澳洲	A45	華林
海洋快輸	OCEANIA EXPRESS(下午一時)	馬尼拉	B39	怡和
三江	SAN JIANG(下午八時)	上海	吉列島	輝騰
立茂	UNI SUMMIT(下午五時)	台灣	A44	利達
檳城	BIN CHENG(上午七時)	澳洲	現代橋	達運
威利金星	VILLE DE MARS(上午六時)	地中海	A7	偉特
國雄	KUO HSIUNG(下午二時)	曼谷	B18	緯利
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE(上午六時半)	新加坡	國際橋	大阪
太平洋丸	PACIFIC MARU(下午八時)	日本	A9	大阪
東京勝利	TOKYO SENATOR(下午四時)	新加坡	海陸橋	怡和
長盛	EVER LOADING(下午十時)	台灣	A40	利達
昌盛	THUBAN(上午七時)	台灣	B22	昌宏
力士星	REX STAR(上午十一時)	釜山	油蔴地	東發
力康	NIHON(上午十一時)	日本	國際橋	實隆
維嘉	VEGA(下午八時)	釜山	B	港興
拿士馬士基	LARS MAERSK(上午四時)	美國	現代橋	馬士基
加州土星	CALIFORNIA SATURN(上午九時)	美國	現代橋	日郵
拿士灣	LARGS BAY(上午五時)	高雄	現代橋	太古
騎士	ACRITAS(下午九時)	新西蘭	A	捷迅
美上美	BOONKRONG II(下午)	曼谷	B	振盛行
利是馬士基	LEISE MAERSK(下午十時)	新加坡	現代橋	馬士基
國強	KUO CHANG(下午一時)	台灣	A48	緯利
馬士基翻桃	MAERSK PINTO(下午五時)	高雄	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(上午五時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
長信	EVER TRUST(下午十時)	台灣	A23	利達
韓國好運	KOREAN JACEWON(下午十二時半)	歐洲	國際橋	利洲
靈江	LING JIANG(中午)	寧波	西區	招商局
海星	MARITIME STAR(下午)	花蓮	A40	大榮
易津	TRADE RELISH(下午)	天津	B27	輝騰
錦江	JIN JIANG	上海	B	金鋼
駿山	JUN SHAN	上海	西區	招商局
渣華馬賽	NL.MARSEILLES(中午)	新西蘭	A41	太古
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午五時)	高雄	國際橋	實隆
山陽丸	YAMAAKI MARU(下午)	西北太平洋	國際橋	山下
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV(上午八時)	歐洲	國際橋	華林
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER(下午)	基隆	B14	保成
國雄	KUO HSIUNG(半夜)	高雄日本	B18	緯利
昌盛	THUBAN(下午)	台灣	B22	昌宏
航行者	SL.VOYAGER(下午)	新加坡	海陸橋	海陸
力康	NIHON(半夜)	歐洲	國際橋	實隆
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU(下午一時)	地中海	現代橋	大阪
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
探險家	HYUNDAI EXPLORER(上午二時)	西北太平洋	現代橋	太古
格蘭總統	PRES.GRANT(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
金石	GAMZAT TSADASA(下午)	神戶	A45	華林
倫挪馬士基	LUNA MAERSK(上午六時)	基隆	現代橋	馬士基
威利火星	VILLE DE MARS(下午)	台灣	A7	偉特
國強	KUO CHANG(半夜)	新加坡曼谷	A48	緯利
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A6	招商局
天曬	TIAN YUE(下午)	天津	A29	華運
坪洲	PING CHAU(上午)	澳洲	A13	香島
開源	KAI YUAN(上午七時)	廈門	油蔴地	海豐

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
	YUWAKI MARU	日本	B5	山下
馬蘭	MALAN(上午)	海口	油蔴地	招商局
樂迅	NORDSUND(上午)	高雄	現代橋	日郵
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE(下午十時)	美國	現代橋	川崎
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	油蔴地	永裕
文度莎	MENDOZA	南美	A	太古
南華	NANHWA	釜山	B	東宇
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	西區	海柏
自由	SL.FREEDOM	新加坡	海陸橋	海陸
松山	SEKI MATSUYAMA	日本	A36	三利
榮衛	NATIONAL DIGNITY(上午九時)	釜山	A	海豐
新來州丸	SHINBEISHU MARU(上午十一時半)	美國	國際橋	山下
歌舞伎	KABUKI	基隆	現代橋	日郵
門羅總統	PRES.MONROR(中午)	美國	國際橋	總統
國利二號	KUO LIE 2	高雄	油蔴地	永裕
通運	MILD TRAN(上午八時)	上海	B	輝騰
亞烈馬士基	ARILD MAERSK(上午九時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
香港快輸	H.K.EXPRESS(上午六時)	歐洲	現代橋	捷成
洛斯德治	LOOSDRECHT	仁川	A	渣華
阿比讓	CR. ABIDJAN(下午九時)	西非	海運	沙晴
祥利	HSIANG LIE	台中	油蔴地	緯利

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長智	EVER GENIUS(上午)	美國西岸	國際橋	利達
和平南進	HP NAMJIN(下午)	釜山	B26	港興
	EVER TRADER(下午十時)	BUKPYUNG	A	港興
凱春	KAI SHUN	台灣	B	大榮
阿祖卡斯長	KAP.ARTJUKH	日本	A	華林
羅浮山	LUO FU SHAN(上午十時半)	秦皇島	南丫島	招商局
紅旗一八八	HONGQI 188(下午九時)	上海	B	招商局
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	西區	永祥
江戶迅航	SCANDUTCH EDO(晨早)	日本	國際橋	實隆
萬春	WAN CHUN	台灣	國際橋	大榮

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
立茂	UNI SUMMIT(上午)	阿拉伯灣	A44	利達
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(中午)	新加坡	國際橋	大阪
韓國好運	KOREAN JACEWON	高雄	國際橋	利達洲
海洋快輸	OCEANIA EXPRESS(上午)	關島	B38	怡和
祥利	HSIANG LIE	台中	油蔴地	緯利
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
長信	EVER TRUST(下午)	曼谷	A23	利達
維嘉	VEGA	曼谷	B	港興
太平洋丸	PACIFIC MARU(下午)	南非	A9	大阪
拿士灣	LARGS BAY(上午)	歐洲	現代橋	太古
榮衛	NATIONAL DIGNITY(下午)	馬尼拉	A	海豐
騎士	ACRITAS(下午)	新西蘭	A	捷迅
力士星	REX STAR(下午)	釜山	油蔴地	東發
渣華安曼士福	NL.AMERSFOORT	南美	A42	渣華
加州土星	CALIFORNIA SATURN(上午)	西北太平洋	現代橋	日郵
長盛	EVER LOADING(下午)	遮打地中海	A49	利達
利是馬士基	LEISE MAERSK(中午)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
拿士馬士基	LARS MAERSK(上午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
樂迅	NORDSUND	馬尼拉	現代橋	日郵
江戶	SD.EDO(下午)	紅海地中海	國際橋	實隆
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU(下午)	西北太平洋	國際橋	山下
東京勝利	TOKYO SENTOR(上午)	美國	海陸橋	怡和
東江	TONG CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
沃利悲華	UNISELVA	中美	A19	日郵

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
紅旗一〇一八	HONGQI 1018	B	招商局
	DADE	A45	GOTACK
天翔	SKY HOVER	B	輝騰
通洋	MILD OCEAN	B4	輝騰
立山	LI SHAN	西區	招商局
延安六號	YAN AN 6	招商局貨區	招商局
海星	MARITIME STAR	A40	海豐
山宮七號	SUN KUNG 7	A25	實輝

本港金融外幣行情表（9月22日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3733	3738	開市	398.2/398.7	398.8/399.2
最高	3744	3745	最高	399.5/400.0	399.5/400.0
最低	3728	3733	最低	398.0/398.5	398.3/398.8
收市	3741	3743	收市	399.2/399.7	399.3/399.8
息價 平	升降 −27.00		升降 −3.00		

場內交收約3,400両　同業拆息行情 隔夜 8.25 一月 8.125　本地倫敦銀 6.19

熊貓金幣	買入 3270	賣出 3300	楓葉金幣	買入 3230 賣出 3238
鴻運金	買入 3223	賣出 3231	虎揚	買入 3221 賣出 3229
英鎊金幣	買入 3223	賣出 3231	貿易場銀價 484	長城銀價 605-611
鉑金（每兩）	4,000.00(−60.00)		鉑白金（每兩）	4,900.00(−100.00)

外幣存款收市牌價及息率（實生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.70	781.50	8.125	澳洲元	612.30	613.30	12.625
英鎊	13.05	13.08	11.375	新西蘭元	479.00	480.00	13.75
日圓	580.70	581.70	4.9375	瑞士法郎	492.30	493.30	2.8125
西德馬克	415.80	416.80	4.50	加拿大元	640.30	641.30	9.6875
ECU	862.80	863.80	7.125	法國法郎	122.20	123.20	7.0625

人民幣牌價　每百　買入 47.49 賣出 47.72
美電　每百　買入 780.10 賣出 781.30

外幣對港幣買賣價　港匯指數 103.0(−0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.00	781.00	新西蘭元	每百	468.00	477.00
英鎊	每鎊	13.00	13.10	日圓	每萬	579.00	580.00
西德馬克	每百	414.80	415.80	新加坡元	每百	381.00	382.00
瑞士法郎	每百	491.30	492.30	菲披索	每百	35.00	38.00
法國法郎	每百	122.00	123.00	泰國銖	每百	30.00	31.00
荷蘭盾	每百	367.80	368.80	印尼盾	每萬	40.00	45.00
意里拉	每千	5.51	5.61	新台幣	每百	26.10	26.50
加拿大元	每百	640.00	645.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	605.00	610.00				

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2767.12	2780.99	挪威克朗	一百	54.03	54.30
比利時法郎C	一萬	941.37	946.08	荷蘭盾	一百	175.29	176.16
比利時法郎F	一萬	933.67	938.36	香港元	一百	47.49	47.72
丹麥克朗	一百	51.98	52.25	新加坡元	一百	181.54	182.45
加拿大元	一百	305.18	306.71	奧地利先令	一百	28.13	28.28
西德馬克	一百	199.81	200.82	意大利里拉	一萬	26.54	26.67
法國法郎	一百	58.14	58.43	瑞士法郎	一百	234.76	235.93
英鎊	一百	623.37	626.50	瑞典克朗	一百	57.74	58.03
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	288.94	290.39
E.C.U	一百	410.39	412.44				

香港代理：**華潤運輸倉儲有限公司**
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

(全貨箱班輪)
新海華"NEW HAI HUA"V.38/39　27-28/9　27-30/9
(散貨班輪)
新海寧"NEW HAI NING"SN023/024　9-11/10　7-12/10
新海利"NEW HAI LEE"V.17/18　12-14/10　8-15/10
新海曬"XIN HAI YUE"V.11/12　23-24/9　17-25/9

香港⇆天津（新港）貨箱班輪（出）5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、邯鄲、蘭州、太原、唐沽、西安貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天燕輪"TIAN YAN"V.65B	23-27/9	28-29/9
天新輪"TIAN XING"V.1AB	24-29/9	1-2/10
天曬輪"TIAN YUE"V.106B	1-5/10	6-7/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
崇安"CHONG AN"V.23/24(散貨班輪)　1-3/10　2-4/10
永安"YONG AN"V.FY026　—　3-5/10

香港⇄廈門　貨箱班輪（入）5-8317592（出）5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"VAF 058/059	27-29/9	28-30/9

香港⇄中國各港口散貨輪航線

港口	船名／航次	抵／離期	收／截貨
海口（入）5-8317588（出）5-8317582	華昌"HUA CHANG" ▲貨箱班輪▲《每月三航次》	5-6/10	——
北海（入）5-8317500（出）5-8317685	南方"NAN FANG 907, 908, 909" 三天免費倉期《每星期兩航次》兼收海口防城散貨		
武漢（入）5-8317675（出）5-8317577	晴川五號"QING CHUAN 5" 知音"ZHI YIN"		
汕頭（入）5-8317591（出）5-8317595	龍華"LONG HUA 1, 2" 汕頭號 SHAN TOU 龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》		
上海（入）5-8317587（出）5-8317584	芝山"ZHI SHAN 2"	28/9-6/10	4-5/10
	華龍"HUA LONG"（每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）	27/9-1/10	29-30/9
廣東（入）5-8317500（出）5-8317580 5-8317563	"中土出3,4,10,11,12,13,14,15,16,25,27,28"（廣東省土產進出口分公司屬下船隊）來往廣州、水口、黃埔、石歧、容奇、東莞、湛頭、新會、鶴山		
廈門（入）5-8317500（出）5-8317580 5-8317563	廈水運"XIA SHUI YUN 24"		

本公司受船東委託爲多個國內港口之貨運代理、並代理船舶往海外（歐洲、西非、星加坡、亞洲等地）各港口，如貴客委託以專船接運、轉運大宗貨儎，請聯繫本公司電話5-8317572，8317565，8317567

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客户貯存，並有充足貨柜車位及先進機械爲客户承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。

總代理：**華夏企業有限公司**
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5 8317668

香港⇄南通／張家港　全貨箱定期班輪（入）5-8317580（出）5-8317590
兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8827/8828	27-29/9	24-30/9

香港⇄上海／南京　全貨箱定期班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇鶴M.S."SU HE"V.8806/8807	28-30/9	28/9-1/10

DA LIAN CONTAINER STEAMSHIP COMPANY
香港⇄大連　貨箱班輪 5-8317589（出）5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨
(貨箱班輪)

船名／航次	收貨期	抵／離期
運豐M.S."YUN FENG"V.084/085	13-16/9	15-22/9
運豐M.S."YUN FENG"V.086/087	1-3/10	3/10-5/10

DALIAN MARINE SHIPPING CO.
香港⇄大連　散貨班輪（入）5-8317589（出）5-8317577

船名／航次	收貨期	抵／離期
遼海2號"LIAO HAI 2"	29/9	30/9-2/10
A VESSEL	——	16-18/10

LU FENG SHIPPING CO. LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪（入）5-8317589（出）5-8317581

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯裕M.S."LU YU"V.34/35	19-20/9	23-24/9
魯裕M.S."LU YU"V.36/37	4-6/10	6-8/10

SHANDONG MARINE SHIPPING CO. QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪（入）5-8317587（出）5-8317683

船名／航次	收貨期	抵／離期
金虎泉M.S."JIN HU QUAN"	——	27/9-2/10
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	——	25-30/9
醴泉M.S."LI QUAN"	28-29/9	28-30/9

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪（入）5-8317589（出）5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
廣州M.S."KWANG CHOW"	——	25-30/9

本公司可按客户需求安排專船接運大宗貨往各港口，敬希垂注，查詢電話H-8317572　8317565　8317567

Y.S.N. LINE
(BREAK BULK CARGO)
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、庇能＋
SINGAPORE, PORT KELANG, PENANG
YUWAKI MARU V-9
9月22日抵港　9月23日開行
雅莉斯 IRIS V-3
9月26日抵港　9月27日開行
吉海輪 YOSHIUMI V81
9月30日抵港　10月1日開行
力富輪 RIGEL＋ V-24
10月6日抵港　10月7日開行
江户丸 EDO MARU＋V-69
10月6日抵港　10月7日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：3-7986828-9
接貨處：安邦貨運公司
電話：5-493454
總代理：
山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501-（5線）
5-295588（3線）

CKS **珠江船務有限公司**
香港—曼谷貨櫃及散貨定期班輪
惠華輪 M.V."HUI HUA"VOY.35S 九月廿一日到港 九月廿六日開行 直放：曼谷
興勝輪 M.V."HING SON"VOY.38S 十月一日到港 十月六日開行 直放：曼谷
惠華輪 M.V."HUI HUA"VOY.36S 十月十四日到港 十月十八日開行 直放：曼谷

請訂閱 大公報

港興航運
KONG HING LINE
"韓國—香港—中國"
全貨櫃航綫
由南韓至中國無須轉櫃
FCL價脚最廉
釜山、仁川 → 香港 → 天津，北京，青島，大連，新港，上海，廣州，黃埔，珠海，深圳，蛇口
如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口
總代理：
港興船務公司　電話：5-443145
香港中環干諾道中111號永安中心2009室
TLX：75598 KOSCO HX
FAX：5-435622

話電撥請告廣刊惠
八一二六三七一五

總代理：**招商局船務企業有限公司**
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈14樓　電話：5-444104, 5-443143
TLX: 81049 CMSEB HX　FAX: 5 412084

香港⇄中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司
香港⇄寧波定期貨櫃班輪

船名		航次	抵港	截貨	開航
浙鸛	M.V. "ZHELI"	V. 35	22/9	21/9	23/9
浙鸛	M.V. "ZHELI"	V. 37	5/10	4/10	6/10

兼收：加興、金華、紹興、舟山、杭州、整箱貨，另視量可加掛溫州，歡迎垂詢。
C.Y: HIT4
歡亞船務碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND　TEL: 0 4979578

中國遠洋運輸公司江蘇省公司
香港⇄張家港定期貨櫃班輪

船名		航次	抵港	截貨	開航
蘇麟	M.V. "SULIN"	8829	26/9	26/9	28/9

兼收：蘇州、無錫、常州、南京整箱貨，另視量可加掛南通、南京，歡迎垂詢。
CY: MTL
歡亞船務碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND　TEL: 0-4979578

海口港船務公司
香港⇄海口定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
海港設155	V. 12	16/9	18/9	20/9
海港設155	V. 14	25/9	28/9	30/9

CY: 歡亞船務碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND　TEL 0 4979578
視貨量可接受大宗散貨，歡迎垂詢。

恒聞貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

香港⇄福州　貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
北峯山"BEI FENG SHAN"(全貨箱)	17-23/9	25/9
閩海105"MIN HAI 105"	1/10	1/10
閩海109"MIN HAI 109"	24/9	24/9
閩海120"MIN HAI 120"	27/9	27/9

香港⇄廈門　貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
廈水運25"XIA SHUI YUN 25"	26.9	26/9
育志3"YU ZHI 3"	28 9	28/9
閩海225"MIN HAI 225"	30/9	30 9
A VESSEL（全貨箱）	21-24/9	27/9

香港⇄泉州　散貨班輪

船名	收貨期	開航
泉州1"QUAN ZHOU 1"	30/9	30/9
閩海224"MIN HAI 224"	25/9	25/9

其他貨運服務
■承接至廣州，黃埔，江門，佛山，湛江，海口，汕頭，張家港，上海，天津，大連，青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

RCL **宏海箱運有限公司**
REGIONAL CONTAINER LINES

香港→馬尼拉→宿霧 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
NORDSUND	08	22/9	24/9
SIBERIA MARU	07	29/9	1/10
NORDSUND	09	6/10	8/10

香港→曼谷 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
AKA BHUM	12HB	23/9	25/9
CALABAR	01HB	29/9	1/10
AKA BHUM	13HB	10/10	12/10

香港→吉大港 全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
VIRA BHUM	41	21/9	23/9
VIRA BHUM	42	2/10	4/10
VIRA BHUM	43	16/10	18/10

香港→新加坡 全貨櫃定期直航班輪 兼收巴生、庇能、檳榔

船名	航次	截貨	離港
虎城	17SB	21/9	23/9
萬花開	27SB	3/10	4/10
萬華	31SB	16/10	18/10

總代理：華洋行有限公司
香港德輔道中244-256號東協商業大廈23樓
☎5 8151368

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	基隆	9月25	亞聯
南泰王子	NANTAI PRINCESS	台灣	9月25	海欣
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	釜山	9月25	東宇
冠利	QUEENLY	日本	9月25	益高
藍天	BLUE SKY	日本	9月25	山下
知音	ZHIYIN	武漢	9月25	華運
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	9月25	港興
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	9月25	香島
澳洲先進	AUSTRALIA ADVANCE	澳洲	9月25	怡和
莫斯先尼士	MOSCENICE	湛江	9月25	遠行
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	9月25	華林
烈京	SD. LEDRA	地中海	9月25	寶隆
蘇順	SUQI	南通	9月25	華夏
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	9月25	國光
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	9月25	海陸
彩虹	RAINBOW	釜山	9月25	港興
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	9月25	日郵
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	9月25	利洲
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	9月25	新興
賓崙利亞	BUNGA SURIA	歐洲	9月25	逑初
萬春	WANCHUN	台灣	9月25	大榮
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	9月25	港郵
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月25	永裕
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	9月25	川崎
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	9月25	華夏
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	9月25	華林
銀湖	SILVER LAKE	釜山	9月26	港興
高華	GOWA	新加坡	9月26	太平
東方友誼	ORT. FRIENDSHIP	美國	9月26	港郵
格迪斯	GEDIZ	日本	9月26	泛洋
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	9月26	港興
雅莉斯	IRIS	日本	9月26	山下
金華	KING HWA	高雄	9月26	永裕
海利	HAI LIH	台中	9月26	永裕
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	9月26	馬士基
昌欣	MIRZAM	台灣	9月26	昌宏
金泉	JINHUQUAN	青島	9月26	華夏
海隆	HAI LONG	基隆	9月26	永裕
天燕	TIAN YAN	天津	9月26	輝騰
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	9月26	福來
高柏堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	日本	9月26	華林
金星	VENUS	日本	9月26	美邦
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	9月26	保威
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	9月27	新興
海興	HAI XING	上海	9月27	招商局
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	9月27	遠行
明和	MING HOPE	澳洲	9月27	華海
晨惠	MORNING GRACE	日本	9月27	大阪
浙鵬	ZHEPENG	寧波	9月27	招商局
海星綠玉	NEP. BERYL	基隆	9月27	港恒
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	9月27	港郵
長宏	EVER GRAND	新加坡	9月27	利達
灣梁橋	BAY BRIDGE	美國	9月27	川崎
愛順	AYSEN	馬尼拉	9月27	港恒
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	9月27	東發
士必金	SPECO KING	沙巴	9月27	國光
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月27	港興
福春	FUCHUN	台灣	9月27	大榮
永信芝亞	VENCENZIA	南非	9月27	亞聯
喜峯口	XIFENGKOU	上海	9月27	遠運
	ALTAIR ACE	日本	9月27	嘉信
湘江	XIANG JIANG	上海	9月27	輝騰
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	9月27	保威
新海華	NEW HAI HUA	上海	9月27	金發
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月27	怡和
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	9月27	寶隆
永安	YONGAN	福州	9月28	華運
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	9月28	新興
泰國翡翠	THAI JADE	台灣	9月28	港郵
海王	HAI WANG	高雄	9月28	永裕
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	日本	9月28	天祥
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	9月28	昌宏
能耐	SL. ENDURANCE	美國	9月28	海陸
明樂	MING PLEASURE	台灣	9月28	華海
山盛	YS PROSPERITY	基隆	9月28	山下
香港快輪	H.K. EXPRESS	高雄	9月28	港成
新悉尼	ZIM SYDNEY	台灣	9月28	新興
施汪露	AL SWAMRUZ	釜山	9月28	鵬信
華利雅士	FAMILY ACE	日本	9月28	日郵
利航	FAIR BRIDGE	釜山	9月28	新興
倫娜	LUNA	日本	9月28	美邦
安春	ANCHUN	台灣	9月28	大榮
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	9月28	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	9月28	東宇
蘇繡	SUHE	南京	9月28	華夏
華利雅士	FAMILY ACE	日本	9月28	日郵
賓尼加四號	BINEKA 4	日本	9月28	益高
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	9月28	東宇
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	9月28	輝騰
金和	PLEIADES	基隆	9月28	大彰
月尚丸	HYUGA MARU	美國	9月28	日郵
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	9月29	太古
中華青慶	ORT. EXPLORER	美國	9月29	港郵
迪莎	THEA S	釜山基隆	9月29	東宇
豬多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	9月29	大阪
明星	MING STAR	美國	9月29	華海
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	9月29	馬士基
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	新加坡	9月29	大阪
慶榮	QING RONG	連雲港	9月29	華夏
威利土星	VILLE DE SATURN	台灣	9月29	偉特
國家	KUO CHIA	曼谷	9月29	綿利
長衡	EVER LEVEL	台灣	9月29	利達
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	9月29	港郵
發展者	SL. DEVELOPER	美國	9月29	海陸
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	9月29	總統
渣華山度山	NL. SANTOS	南美	9月29	渣華
長宏	EVER GIANT	美國	9月29	利達
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	新加坡	9月29	華林
光大二號	KWANG TA II	高雄	9月29	永裕
海龍	SEA DRAGON	新加坡	9月30	太平
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	9月30	永裕
祖士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	9月30	保威
運豐	YUN EENG	大連	9月30	華夏
龍嘉	DRAGONJA	新加坡	9月30	大阪
凱春	KAISHUN	台灣	9月30	大榮
馬蘭	MALAN	海口	9月30	招商局
前海美人	TRIDENT BEAUTY	日本	9月30	大阪
昌信	SIBRRIA MARU	高雄	9月30	日郵
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	9月30	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	9月30	川崎
	MARLAND	台灣	9月30	雄利
利來得	NL. DEJIMA	日本	9月30	寶隆
依塔利亞	SD. ITALIA	日本	9月30	寶隆
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	9月30	川崎
勞斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	9月30	馬士基
吉海	YOSHIUMI	日本	9月30	山下
	TRADE BRIGHT	天津	9月30	華運
渣華萬力	NL. VAN NECK	台灣	9月30	渣華
普魯頓迪斯	PRO. ARCTICE	新加坡	9月30	陸洋
南江	NAMGANG GLORY	釜山	10月1	東宇
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	10月1	港興
通勝	MILD UNION	上海	10月1	輝騰
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	10月1	福來
韓國勝利	KOREAN SENATOR	台灣	10月1	怡和
響龍	TRONO	日本	10月1	三利
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	10月1	海陸
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	10月1	總統
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	10月1	大阪
柯馬納	AL MANAKH	台灣	10月1	怡和
娜晗	LAJA	日本	10月1	天祥
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	10月1	港恒
長行	EVER GOING	台灣	10月1	利達
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	10月1	大阪
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	10月1	華海
阿列為	ARIAKE	日本	10月1	太古
柯莎美亞	AL SHAMIAH	紅海	10月1	怡和
克萊倫斯	SD. CLARENCE	地中海	10月1	寶隆
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	美國	10月1	馬士基
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	10月2	寶隆
上海	SHANGHAI	上海	10月2	招商局
明春	MING CHUN	台灣	10月2	大榮
	TENYO	日本	10月2	中央
易備丸	ELBE MARU	美國	10月2	利洲
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	10月2	馬士基
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	10月2	逑初
青松	GREEN PINE	日本	10月2	益高
天興	TIAN XING	天津	10月3	輝騰

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511（30線）
GENERAL AGENTS：CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS：CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：578731、579732
澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門新口岸37號D－E寶騰商業中心6樓D座

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo：LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo：PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service：TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo：NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
SONG CHENG	14E	21/9	21/9	22/9	12/10	14/10	15/10	17/10	18/10	2/11	5/11
YI HE	11E	27/9	28/9	29/9	19/10	21/10	22/10	24/10	25/10	2/11	5/11
SHUN HE	9E	5/10	5/10	6/10	26/10	28/10	29/10	31/10	1/11	20/11	23/11
JIAN HE	9E	12/10	12/10	13/10	2/11	4/11	5/11	7/11	8/11	20/11	23/11
TAO HE	15E	19/10	19/10	20/10	9/11	11/11	12/11	14/11	15/11	2/12	5/12
HUI HE	11E	26/10	26/10	27/10	16/11	18/11	19/11	21/11	22/11	9/12	12/12

Remark：CY CLOSING 1700 HOURS.
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ARR HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
LUO HE	48W	21/9	22/9	23/9	21/10	23/10	25/10	27/10	29/10
FEN HE	55W	28/9	29/9	30/9	28/10	30/10	1/11	3/11	5/11
▲KANG HE	1W	3/10	4/10	5/10	2/11	4/11	—	8/11	10/11
QING HE	53W	6/10	7/10	8/10	5/11	7/11	9/11	11/11	13/11
LIAO HE	46W	14/10	15/10	16/10	13/11	15/11	17/11	19/11	21/11
SHA HE	50W	21/10	22/10	23/10	20/11	22/11	24/11	26/11	28/11

*FULLY BOOKED ▲MAIDEN VOYAGE
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA	VENICE
FENG KANG SHAN	V.18	22/9	23/9	24/9	19/10	21/10	23/10	—

Receiving Station: CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, DOHA, MUSCAT, and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
MING CHENG	35	3/10	4/10	5/10	29/10	21/10	23/10	25/10
LING QUAN HE	39	17/10	18/10	19/10	16/11	8/11	10/11	12/11

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	S'PORE	B.K.K.	PKL	PNG
BEI DAI HE	47	22/9	23/9	24/9	26/9	—	—	27/9
QIAN TANG JIANG	173	22/9	23/9	24/9	3/10	28/9	5/10	5/10
GUANG HE	119	25/9	26/9	27/9	—	2/10	—	—
HUAN JIANG	216	25/9	26/9	27/9	9/10	4/10	8/10	8/10
MING CHENG	35	3/10	4/10	5/10	10/10	—	—	—

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA
NEN JIANG	59	26/9	28/9	30/9
NEN JIANG	61	3/10	5/10	7/10
NEN JIANG	63	10/10	12/10	14/10

BOARDING ON NORTH HARBOUR
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	CLOSING VOY	CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
WAN QUAN HE	116	27/9	29/9	4/10	6/10	—	8/10
HUAI YUAN HE	111	5/10	7/10	—	11/10	—	13/10
GUANG HE	121	8/10	10/10	16/10	—	—	19/10

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	E CHENG	89	5/10	6/10
新港/北京	HE LAN SHAN	184	2/10	3/10
	LIAO HE	45E	1/10	2/10
	BEI DAI HE	48	5/10	6/10
	GU CHENG	38	19/10	20/10
上海	QING HE	52E	24/9	25/9
	LING QUAN HE	38	4/10	5/10
	SHANG CHENG	88	6/10	7/10
	SHA HE	49E	10/11	11/10
	TANG HE	49E	24/10	25/10
黃埔	HUAI YUAN HE	110	29/9	30/9
	YIN HE	32E	19/10	20/10
	ANTAO JIANG	7	27/10	28/10
張家港	HUA YING 華盈	8829	9/10	10/10
大連	SHUN JIANG	225	2/10	3/10
	LIAO HE	45E	1/10	2/10
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	305	30/9	1/10
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8851	30/9	1/10

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	GUANG HE	119	27/9	曼谷	QIANG TANG JIANG	172	24/9
日本	HUAI YUAN HE	110	29/9	曼谷	SHANG CHENG	88	6/10
歐洲	QING HE	52E	24/9	曼谷	LING QUAN HE	38	4/10
歐洲	LIAO HE	45E	1/10	美國	YI HE	10W	26/9
歐洲	SHA HE	49E	10/10	美國	SHUN HE	8W	5/10
				美國	JIAN HE	8W	9/10

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD

聯絡電話：5-418884
香港文咸東街68－74號興隆商業大廈9樓　散貨收貨站：葵涌第三號貨櫃碼頭（ATL）四樓

中國／泰國貨櫃班輪

港口	船名	CY	開航
上海	寧泉河	2/10	5/10
	商城	3/10	6/10
新港	遠河	29/9	2/10
	谷城	17/10	20/10
青島	顯城	3/10	6/10
大連	順江	30/9	3/10
廈門	華佳	29/9	1/10
黃埔	順江	1/10	4/10
曼谷	廣河	26/9	27/9

中國散貨班輪

港口	收／截期	開航
上海	23-25/9	27/9
新港	28/9-3/10	5/10
青島	4-5/10	7/10
大連		8/10

珠海 逢星期三、六開航
廣州/蘭石/黃埔/梧州 每三天一航次
寧波/溫州/三亞/連雲港 每月二航次
海口/湛江/汕頭/石岐/江門 每星期一航次
福州/廈門每二天一航次

轉口貨櫃服務
原櫃由東南亞至中國各地。
★不需轉櫃★

本港運輸服務
自備貨車及吊車，提供拖車，拆轉及倉之服務。

鐵路陸路服務
火車包卡及散卡直達中國各省市。
香港至中國各地之拖車服務。

ATTRACTIVE RATE/WEEKLY SERVICE　HONG KONG ➡ USA SERVICE
ACCEPTABLE FCL/LCL CARGO TO US WEST COAST, EAST COAST AND VARIOUS IPI POINTS.

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	ETA LBC/LAX	ETA OAK/SFO	ETA SEA	ETA NYC	ETA CHS	ETA HOU
釜河	11E	28/9	29/9	19/10	21/10	24/10	2/11	5/11	22/10
述河	9E	5/10	6/10	26/10	28/10	31/10	20/11	23/11	29/10
徑河	9E	12/10	13/10	2/11	4/11	7/11	20/11	23/11	5/11

中國 ➡ 世界各地服務
■本公司承辦及提供全及併貨櫃運輸服務由中國上海，大連至美國，加拿大及歐洲等地區。
■並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
■保證優良服務
■運費相宜，歡迎垂詢。　上海天鵝賓館1813室　電話：255255

威高航运 VIGOUR LINE INC.

每月三班　定期班轮
上海、新港 ⟷ 釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名		航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
威高航运	VIGOUR MARITIME	8816EB	----	29/9	2/10	5/10
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	VPO1EB	29/9	4/10	8/10	20/10
威高航运	VIGOUR MARITIME	8817EB	10/10	15/10	19/10	23/10

南朝鲜→中国

船名		航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
威高航运	VIGOUR MARITIME	8815WB	----	25/9	----	29/9
威高航运	VIGOUR MARITIME	8816WB	2/10	5/10	10/10	15/10
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	VPO1WB	8/10	20/10	----	25/10

[illegible]

M.S."BOONKRONG I"
美上美
九月廿七日落貨　九月廿九日下午開行
直達：曼谷

M.S."MAH IV"
美西美
十月三日落貨　十月五日下午開行
直達：曼谷

貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船舶部直線電話：⑤485749 ⑤404590
干諾道西八十八號

告廣刊惠
：話電撥請
八一二六三七

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈11,12,13,14樓 電傳：61971 CMSNC HX 啟行
出口部：5-447402　入口部：5-440555　代理部：5-440557

上海海興輪船公司
香港、上海定期客貨班輪

船名			抵港	截貨	收貨	開航
SHANGHAI	上海	V.37	27/9	29/9	30/9	2/10
HAIXING	海興	V.38	2/10	4/10	5/10	7/10
SHANGHAI	上海	V.39	12/10	14/10	15/10	17/10
HAIXING	海興	V.36	17/10	19/10	20/10	22/10

遠洋輪船有限公司
香港、大連散貨航線
木星 MU SING　兩個月約3次航次（約25天1航次）
兼收瀋陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港、張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇豐」M.V."SUFENG"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　張家港：每月4航次

河北省遠洋運輸公司
香港、天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「安新」M.V."AN XIN"

揚子江輪船股份有限公司
香港、天津散貨航線
揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司
香港、上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

廣州海運管理局
香港、海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN　每月逢8日、24日往三亞　每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港、寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鵬」M.V."ZHE PENG"
「靈江」予24/9抵港

甌江船務有限公司
香港、溫州客貨班輪
「雁蕩山」M.V."YANDANGSHAN"
每月上、下旬各1航次

廈門水上運輸公司
香港、汕頭散貨航線
廈水運船隊
每星期兩航次

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山（貨櫃）每旬一航次	
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon
Fax: 3-7395818　Telex: 30715 FULMO HX
Tel: 3-7390681 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山／肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江／青島／上海／天津　每星期一航次
香港　黃埔（包箱價特廉）
上海、青島、天津（DDC）特廉

承接
鐵路及拖運往來中國各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證及報關等服務。

歡迎垂詢

版六廿第
今日
船名	
韓大	WADAI(上午
魯裕	LUYU(上午
東江	TONG CHIA
金石	GAMZAT T
海洋快輪	OCEANIA E
三江	SAN JIANG
立茂	UNI SUMMI
檳城	BIN CHENG
威利金星	VILLE DE M
國港	KUO HSIUN
鱷魚好運	ALLIGATOR
太平洋丸	PACIFIC MA
東京勝利	TOKYO SEN
長盛	EVER LOAD
昌盛	THUBAN(上
力士星	REX STAR(
力康	NIHON(上午
維嘉	VEGA(下午
拿士馬士基	LARS MAER
加州士星	CALIFORNIA
拿士灣	LARGS BAY
騎士	ACRITAS(下午
美上美	BOONKRONG
利是馬士基	LEISE MAER
國強	KUO CHANG
馬士基蟠桃	MAERSK PIN
馬士基探戈	MAERSK TA
長信	EVER TRUS
韓國好運	KOREAN JA
靈江	LING JIANG(
海星	MARITIME S
易達	TRADE REL
錦江	JIN JIANG
駿山	JUN SHAN

今日
長智 EVER GENIU
和平南進 HP NAMJIN(

香港代理：

上海新海航業有限
NEWSEAS NAVIGA
總代理：金發船務
新海華"NEW HAI HU
新海寧"NEW HAI NI
新海利"NEW HAI LE
新海耀"XIN HAI YU
香港⇄天津（新
兼收北京、石家莊、秦皇島
船名／航次
天燕輪"TIAN YAN"
天新輪"TIAN XING"
天躍輪"TIAN YUE"
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭
閩安航運企業有限
MINAN SHIPPING &
崇安"CHONG AN"V.
永安"YONG AN"V.F
香港⇄廈門　貨
船名／航次
嘉發"JIA FA"V.A.F
凡船隻
將優先提供
拆貨箱、拖
KONG
"韓國一
由南韓至
FC
釜山　香港
仁川
如大量貨物可安排
總代理：
港興船務公司
香港中環干諾道中111
TLX：75598 KOSCO
FAX：5-435622
話電撥請
八一二六

李嘉欣樣貌絕不輸於其他佳麗

陳欣儐做司儀，艷

★★★★《毛髮》（明珠台夜十二·三五）是米洛斯·科曼出色的電影作品，改編自百老匯的歌舞劇，以反映六十年代嬉皮士生活，其間捕捉嬉皮心態，他們受訓而出師越南，胡裏胡塗的死去，都見深入，加上其中歌曲異常動聽，拍攝技巧一流，實不容錯過。

★★★《奧運實播台》（黃金台早七·三〇、午一〇·四五、四·四五、晚七·二〇、十·三〇及十二·二〇）《奧運直播室》（翡翠台早八·五五、午二時、五·四五、七·一〇、九·三五、十一·十一·五〇）《漢城奧運會》（鑽石台早七·三〇、晚七時、十一·三五）（明珠台晚六……

《毛髮》歌曲動聽戲亦佳

《鬼馬兄弟》瘋狂夠惹笑

（五）播映馬拉松、田徑、籃球、帆船、單車、拳擊及游泳

電影票房龍虎榜

①華龍奪寶	855,755（22院）
②紅場特警	431,890（17院）
③城市特警	356,758（22院）
④三人世界	181,117（17院）
⑤飛越未來	178,085（6院）
⑥褲甲天下	91,232（16院）
⑦妖獸都市	80,143（8院）
⑧性慾霸王花	76,220（6院）
⑨布拉格之戀	41,224（1院）
⑩金裝大酒店	31,707（1院）

至九月二十二日止票房總收入

九月二十二日止計

①警察故事續集	34,181,600（34天）
②三人世界	24,204,516（29天）
③褲甲天下	7,042,704（13天）
④妖獸都市	2,728,061（8天）
⑤布拉格之戀	2,429,069（36天）
⑥華龍奪寶	1,984,316（1天）
⑦城市特警	1,976,541（1天）
⑧楢山節考	1,194,557（21天）
⑨戀戀山城	544,400（29天）
⑩紅場特警	474,374（1天）

京都(1) 京都(2) 大華

大雄 盜雄

週二第 四點 明晚 加映

查勳性爵感勝最 正話人人·鬼生新導

兒童不宜 市都獸妖

影都 快樂 新都

今天 快樂六場 早午夜加

江湖 人辦接湖江 湖江出進

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
華大	WADAI	地中海	9月25	大阪
長明	EVER GLEAMY	歐洲	9月25	利達
中華貨櫃	CHINA.CONTAINER	歐洲	9月25	港郵
阿士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	9月25	馬士基
莫斯先尼士	MOSCENICE	地中海	9月26	遠行
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	地中海	9月26	華林
明航	FAIR BRIDGE	地中海	9月27	港怡
格迪斯	GEDIZ	地中海	9月27	海洋
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	9月28	新興
明樂	MING PLEASURE	歐洲	9月28	華海
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	9月29	華林
維里士星	VILLE DE SATURN	地中海	9月29	維特
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	9月29	捷成
長衡	EVER LEVEL	地中海	9月29	利達
新悉尼	ZIM SYDNEY	歐洲	9月29	新興
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	9月30	港郵
汾河	FEN HE	英國歐洲	9月30	招商局
伊塔利亞	SD.ITALIA	地中海	9月30	寶隆
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	9月30	寶隆
伊尼	ILNI	地中海	9月30	海柏
韓國勝利	KOREAN SENATOR	歐洲	10月1	怡和
愛堡堤城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	10月2	遠行
長行	EVER GOING	歐洲	10月2	利達
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	10月2	馬士基
施佳斯基	G.CEGIELSKI	歐洲	10月2	天祥
高爾斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	10月3	華林
制海美人	TRIDENT BEAUTY	地中海	10月3	大阪
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	10月3	天祥
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	歐洲	10月4	滙信
美蓮謝夫	KAP.MEZENTSEV	地中海	10月4	華林
明福	MING COMFORT	歐洲	10月5	華海
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	10月5	日郵
	KANGHE	英國歐洲	10月5	招商局
安得	AN TAKE	歐洲	10月6	怡和
長冠	EVER LAUREL	地中海	10月6	利達
韓國好運	KOREAN JACEWON	歐洲	10月7	利洲
海洋澳洲	OCEAN AUSTRALIA	地中海	10月7	港怡
新的港	ZIM TRIESTE	歐洲	10月7	新興
	EVER GLEEFUL	歐洲	10月7	利達
	LINDE	地中海	10月8	海柏
威利金星	VILLE DE MARS	地中海	10月8	偉特
青河	QING HE	英國歐洲	10月8	招商局
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	10月8	太古
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	10月9	朝陽
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	地中海歐洲	10月9	馬士基
普羅高夫	KHUD.PROKOFIEV	歐洲	10月10	華林

印·巴·中東線

門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	9月26	總統
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	9月27	福來
明樂	MING PLEASURE	遠打	9月28	華海
長衡	EVER LEVEL	遠打	9月29	利達
山德輪	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	9月29	山下
施汪露	AL SWAMRUZ	吉大港加爾各答	9月29	滙信
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	馬德拉斯科倫坡	9月29	華林
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	9月30	總統
伊塔利亞	SD ITALIA	紅海	9月30	寶隆
制海契約	TRIDENT BOND	紅海	10月1	金輪
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	10月2	怡和
馬拉金	MALAKAND	科倫坡卡拉奇	10月2	東海
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	10月2	福來
基亞華列	KIA WALEED	紅海	10月3	怡和
制海美人	TRIDENT BEAUTY	紅海	10月3	大阪
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	10月3	總統
立慈	UNI MERCY	阿拉伯灣	10月4	利達
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	10月5	招商局
萬事得	WOENSDRECHT	阿拉伯灣	10月5	馬士基
長冠	EVER LAUREL	遠打	10月6	利達
烈豪	SD.LEDRA	紅海	10月7	寶隆
阿積加	LANKA AJITHA	科倫坡	10月7	東亞
傑克遜總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	10月7	總統
太平	TAEPING	科倫坡卡拉奇	10月8	東海
里約合作	RIO VENTURE	紅海	10月10	大阪
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	10月10	總統

非洲線

南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	9月25	海欣
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	9月26	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月25	日郵
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	9月26	欣洋
晨惠	MORNING GRACE	西非	9月28	大阪
滙華萬力	NL VAN NECK	西非	10月1	滙華
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	遠東	10月1	太古
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	10月3	馬士基
富士高	OVE SKOU	杜班	10月4	天祥
萬事得	WOENSDRECHT	東非	10月4	馬士基
奧富	OH FU	南非	10月4	亞聯
平頂山	PING DING SHAN	西非	10月6	華怡
南非瓦爾	VAAL	南非	10月6	怡和
安寧勇士	EARNEST VENTURE	東非	10月7	大阪
金威達	GOLD VARDA	西非	10月7	新興

東南亞線

馬來光榮	MALAYSIA GLORY	雅加達巴生新加坡	9月25	東宇
	YUWAKI MARU	新加坡巴生	9月25	山下
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	9月25	寶輝
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生	9月25	三利
惠華	HUI HUA	曼谷	9月26	珠江
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	9月26	海陸
香港怡美利	TOMAHSEVERETT	新加坡	9月27	福來
馬士基神戶	MAERSK KOBE	新加坡巴生庇能印尼	9月27	馬士基
瑞江	HUAN JIANG	曼谷新加坡巴生	9月27	招商局
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	9月27	港興
雅莉斯	IRIS	新加坡庇能	9月27	山下
廣河	GUANG HE	曼谷	9月27	招商局
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月28	怡和
海王綠玉	NEP.BERYL	新加坡	9月28	港恒
嫩江	NEN JIANG	馬尼拉	9月28	招商局
愛順	AYSEN	馬尼拉	9月28	港恒
泰國翡翠	THAI JADE	新加坡印尼	9月28	港郵
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	新加坡巴生	9月29	華林
士必金	SPECO KING	沙巴山打根斗湖	9月29	國光
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	9月29	日郵
士必貴	SPECO QUEEN	納閩汶萊	9月29	國光
寶利加四號	No. 4 BINEKA	新加坡巴生	9月29	益高
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	9月29	永裕
德順	TAKSUN	印尼	9月29	勝航
發展者	SL.DEVELOPER	新加坡	9月30	海陸
昌信	SIBERIA MARU	馬尼拉宿務	9月30	日郵
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	9月30	大阪
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	9月30	馬士基
	MARLAND	新加坡曼谷	9月30	緯利
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉宿務	9月30	新興
特羅諾	TRONO	新加坡庇能	10月1	三利
陶南八號	DONAM No. 8	新加坡巴生	10月1	港興
吉海丸	YOSHIUMI	新加坡庇能	10月1	山下
威利威	WILLIS WAVE	納閩古晉宿務	10月1	國光
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	10月2	福來
柯馬納	AL-MANAKH	新加坡	10月2	怡和
青松	GREEN PINE	新加坡巴生	10月3	益高
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	10月3	海陸
	TENYO	巴生新加坡	10月3	中央
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	10月3	港郵
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	10月4	太平
星加坡歌利	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	10月4	東宇
興隆丸	KORYU MARU	新加坡巴生	10月5	中央
美西美	MAHIV	曼谷	10月5	振盛
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	10月5	寶輝
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	10月5	港恒
明城	MING CHENG	新加坡	10月5	招商局
海洋王國	MARINE KINGDOM	曼谷	10月6	永裕
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	10月6	亞利來
力高	RIGEL	新加坡巴生	10月7	山下
海陸快輪	SL.EXPRESS	新加坡	10月7	海陸
加其仕	REGENT KAPUAS	沙巴山打根斗湖	10月8	川崎

中國內地

閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	9月25	華閩
連江	LIAN JIANG	黃埔廈門	9月25	招商局
新海鷗	XINHAIYUE	上海	9月26	金發
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 25	廈門	9月26	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	9月27	華運
閩海一二〇	MIN HAI 1 2 0	福州	9月27	華閩
錦江	JIN JIANG	上海	9月27	金鋼
明洋	MILD OCEAN	上海	9月27	輝騰
三江	SAN JIANG	上海	9月28	輝騰
育志三號	YU ZHI 3	廈門	9月28	華閩
利航	FAIR BRIDGE	廈門上海新港	9月29	新興
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	9月29	輝騰
湘江	XIANG JIANG	上海	9月29	輝騰
天新	TIAN XING	天津	9月29	華運
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	9月30	華閩
新海華	NEW HAI HUA	上海	9月30	金發
永安	YONG AN	福州	9月30	華運
蘇麒	SU QI	張家港南通	9月30	華夏
溧泉	LI QUAN	青島	9月30	華夏
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	9月30	華夏
閩海一〇五	MIN HAI 1 0 5	福州	10月1	華閩
海龍	SEA DRAGON	新港	10月1	太平
通運	MILD TRAN	上海	10月1	輝騰
運豐	YUN FENG	大連	10月1	華夏
華佳	HUA JIA	汕頭廈門	10月1	招商局
蘇鶴	SU HE	上海南京	10月1	華夏
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	10月2	華夏
遼河	LIAO HE	上海新港北京	10月2	招商局
海興	HAI XING	上海	10月2	招商局
順江	SHUNJIANG	大連	10月3	招商局
賀蘭山	HELAN SHAN	新港北京	10月3	招商局
張家口	ZHANG JIA KOU	上海新港	10月4	遠運
馬蘭	MALAN	海口	10月4	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	10月5	華運

台灣省線

萬春	WAN CHUN	台灣	9月25	大榮
台春	KARAKORAM	台灣	9月25	大榮
國利二號	KUO LIE 2	高雄	9月25	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	9月26	保和
昌欣	MIRZAM	台灣	9月26	昌宏
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月26	永裕
金華	KING HWA	高雄	9月27	永裕
滙恒勇士	K.H.CHIVALRY	台灣	9月27	保威
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	9月27	港郵
高華	GOWA	高雄基隆	9月27	太平
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	9月28	港恒
福春	FU CHUN	高雄基隆	9月28	大榮
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	9月28	昌宏
金和	PLEIADES	基隆	9月29	大彰
安春	AN CHUN	台灣	9月29	大榮
海王	HAI WANG	高雄	9月29	永裕

日本·南朝鮮線

南華	NAN HWA	釜山	9月25	東宇
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	9月25	海柏
台春	KARAKORAM	日本	9月25	大榮
萬春	WAN CHUN	日本	9月25	大榮
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	9月25	港興
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	9月26	港興
金星	VENUS	日本	9月26	美邦
彩虹	RAINBOW	釜山	9月26	港興
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	9月27	港郵
高華	GOWA	日本釜山	9月27	太平
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	9月28	東發
倫娜	LUNA	日本	9月28	美邦
福春	FU CHUN	日本	9月28	大榮
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月28	港興
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	9月29	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	9月29	東宇
萬泉河	WAN QUAN HE	日本	9月29	招商局
金和	PLEIADES	釜山	9月29	大彰
普魯頓迪斯	PRO ARCTICE	日本釜山	9月30	陸洋

北美洲線

新米州丸	SHINBEISHU MARU	西北太平洋	9月25	山下
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	9月26	日郵
寶島	PRECIOUS ISLAND	西南太平洋	9月26	香島
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	9月26	總統
新蒙特利爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	9月26	新興
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	西北太平洋	9月26	利洲
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	美國東加拿大	9月27	港郵
長宏	EVER GRAND	紐約	9月27	利達
摩爾里斯	MORELIS	西南太平洋	9月28	偉特
晉梁橋	BAY BRIDGE	西南太平洋紐約	9月28	川崎
益河	YI HE	美國東加拿大	9月29	招商局
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	9月29	華海
雅拉馬士基	ARTHUR MAERSK	西南太平洋紐約	9月29	馬士基
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	9月29	大阪
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	9月29	海陸
長華	EVER GIANT	美國西岸	9月29	利達
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	9月30	總統
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	9月30	大阪
拿士馬士基	LARS MAERSK	西北太平洋紐約	9月30	馬士基
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	9月30	太古
月向丸	HYUGA MARU	洛杉磯	9月30	日郵
中華普慶	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	9月30	港郵
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	10月1	川崎
航行者	SL.VOYAGER	西北太平洋紐約	10月1	海陸
亞美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	10月2	大阪
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋紐約	10月2	港恒
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	10月2	馬士基
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	10月3	總統
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋	10月3	利洲
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	10月4	川崎
百保威	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	10月4	百保利
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	10月4	日郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西南太平洋紐約	10月5	川崎
揚州	YOUNG CHAU	西南太平洋	10月5	香島
長賜	EVER GIFTED	紐約	10月6	利達
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	10月6	海豐
長隆	EVER GLORY	美國西岸	10月6	利達
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	10月6	海陸
順河	SHUN HE	美國東加拿大	10月6	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西南太平洋紐約	10月7	馬士基
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	美國	10月7	怡和
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	10月7	港恒
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	10月7	太古
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	10月7	日郵
明能	MING ENERGY	洛杉磯紐約	10月7	華海
新海發	ZIM HAI FA	洛杉磯紐約	10月7	新興
傑克遜總統	PRES.JACKSON	西北太平洋紐約	10月7	總統
羅娜馬士基	LAURA MAERSK	西南太平洋紐約	10月7	馬士基

中南美洲線

奧利些華	UNISELVA	中美	9月25	日郵
洛斯德治	LOOSDRECHT	加勒比海	9月26	滙華
商人先鋒	MERCHANT PIONEER	加勒比海	9月25	日郵
永大	EVER GRAND	加勒比海	9月27	利達
滙華萬力	NL.VAN NECK	加勒比海	10月1	滙華
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	南美	10月1	太古
娜吒	LAJA	智利	10月2	天祥
豪富士高	OVE SKOU	南美	10月4	天祥
百保威	BARBER HECTOR	巴拿馬	10月4	百保利
滙華長崎	NL.NAGASAKI	南美	10月5	滙華
滙華山度士	NL.SANTOS	加勒比海	10月5	滙華
長俊	EVER GIFTED	加勒比海	10月6	利達
長秀	EVER GLAMOUR	加勒比海	10月11	利達

澳洲·新西蘭線

艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	9月25	華林
澳洲先進	AUSTRALIA ADVANCE	澳洲	9月26	怡和
喜峯口	XIFENGKOU	澳洲	9月28	遠運
明和	MING HOPE	澳洲	9月28	華海
阿列基	ARIAKE	澳洲	10月2	太古
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	10月2	華林
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	10月2	遠初
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞南太平洋群島	10月2	怡和
	BEECO ASIA	新畿內亞	10月3	華林
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	10月4	新興
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	10月4	寶隆
阿里多得利	ARISTOTELIS	新西蘭	10月5	捷迅
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	10月5	川崎
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	10月7	太古

香港明華船務有限公司

招商局倉碼運輸有限公司

定期貨櫃班輪

世界各地⇄

香港⇄黃埔

逢星期一從香港開航·逢星期四從黃埔開航

收貨站：歐亞船廠碼頭 Tel: CY-0-4979578 CFS-0-4314605

★有一定貨量時，駁船可到指定碼頭收／交貨★

馬士基輪船(香港)有限公司

MAERSK LINE

（美國線） 長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華

利是馬士基 9月24開

阿利特馬士基 9月25開

雅打馬士基 9月30開

娜斯馬士基 10月1開

馬士基溫倫 10月2開

安娜馬士基 10月7開

（歐洲線） 漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞

亞士馬士基 9月26開

倫娜馬士基 10月3開

康來利馬士基 10月10開

雅打馬士基 10月17開

（波斯灣線） 喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特

萬事得 10月5開

（星馬線） 萬事得 10月5開

（西非線） 洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯

亞士馬士基 9月26開

倫娜馬士基 10月3開

（印尼線） 馬士基神戶 9月27開

（地中海線） 亞士馬士基 9月26開

倫娜馬士基 10月3開

康來利馬士基 10月10開

（星馬泰線） 馬士基神戶 9月27開

馬士基輪船(香港)有限公司 香港干諾道10號新華大廈17-19樓 電話：5-8372222 傳真機：5-778909

九龍分辦事處 尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室 電話 3-7396809 圖文傳真：3-7397200

澳門代理：澳發航運公司 南灣羅保博士街國際銀行大廈1504-1505室 電話：588178 傳真機：556573

Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室 電話:5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
TIAN YAN（天燕）V.651	即日	24/9	26-27/9
TIAN XING(天興)V.1AB	26/9	1/10	3-4/10
TIAN YUE(天躍)V106B	27/9	2/10	4-5/10
SKY HOVER(天翔)V.888B	28/9	3/10	5/10

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／新加坡貨箱／雜貨			
SKY HOVER V.1SB	（如下）		16-22/10
貨箱	9/10	15/10	
雜貨	13/10	19/10	

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4806133

環亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港
SAN JIANG V8825	即日	24/9	23-28/9
XIANG JIANG V8823	25/9	1/10	1-3/10
TING JIANG V8825	6/10	12/10	11-14/10
SAN JIANG V8827	7/10	18/10	12-15/10

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4806133

China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港
TEQUILA SUNSHINE V8806N	NOW	28/9	30/9-1/10
TRADE RELISH V8819N	30/9	2/10	7-8/10
TEQUILA SUNSHINE V8807F	6/10	11/10	13-14/10
TRADE RELISH V8820N	13/10	18/10	20-21/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

Shanghai Jin Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
MILD OCEAN(通洋)V8837	20/9	25/9	20-27/9
MILD TRAN(通運)V8840	24/9	29/9	24/9-1/10
MILD UNION(通聯)V8839	28/9	3/10	1/10-5/10
MILD OCEAN(通洋)V8839	3/10	8/10	5-10/10

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司 電話：0-834568

FJ Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收福州之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到 離港
SHOU SHAN(壽山)V. 8817/8818	7/10	13/10	9-15/10
SHOU SHAN(壽山)V. 8819/8820	30/10	5/11	1-7/11

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4806133

Co., Ltd. 電話：5 8931003

新港(天津)⇄香港⇄新加坡雜貨班輪

船名 收貨 截貨 到 離港

香港／新加坡（雜貨）

FLYING EAGLE(飛鷹)V.8802A 稍後公佈

垂詢訂位請電 5-8449147 5-8449132

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4806133

承接大宗貨物來往中國及東南亞港口

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

船名		截貨	抵港	開航
"XI FENG KOU"	喜峯口	25/9	26/9	27/9
"BIN CHENG"	檳城	5/10	6/10	7/10
"ZHANG JIA KOU"	張家口	15/10	16/10	17/10
"BIN CHENG"	檳城	19/9	22/9	23/9
"ZHANG JIA KOU"	張家口	29/9	2/10	3/10

代理 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD. 香港中環國際大廈901-2室 電話：5-459059（五線）5-450366

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG" V.38 9月23日抵港 9月23-25日收貨 9月27日開行

錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG" V.35 10月7日抵港 10月8-10日收貨 10月12日開行

總代理：全運船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

OOCL

KARANA LINE

船名	航次	CFS	CY	開出日期
中華瑞祥 R.R. RATNA	4/S	1/10	2/10	3/10
中華德迪 NORDHEIDE	4/S	7/10	8/10	9/10
泰國翡翠 THAI JADE	92/S	26/9	27/9	28/9
泰國琥珀 THAI AMBER	91/S	3/10	4/10	6/10

（兼收全貨櫃往星加坡）

（截貨時間：散貨CFS下午九時 全櫃貨CY下午五時正）

（顧客服務部：電話5-8627170-2）

"K LINE" 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：1/10 啓航：2/10	"LA JA"	智利各埠, Iquique, * Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：8/10 啓航：9/10	B VESSEL	加勒比海：*Port-of-Spain, *Bridgetown, Cristobal, Santo Domingo, PortAu-Prince, Kingston, Puerto Cortes P.QUTEAL *LCL Acceptable
到港：26/9 啓航：27/9	"MORNING GRACE"	西非：Apapa, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33字樓 電話：5-8615561 文件部：（出口）5-8615515（入口）5-8615526

收貨站：利高樂運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 裝涌貨櫃465地段MTL對面

澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

國際華裔小姐 十七佳麗競逐

昨穿泳裝亮相顯示優美身材

李嘉欣樣貌絕不輸於其他佳麗

「一九八八國際華裔小姐競選」，無綫電視主辦全球首次舉行的「一九八八國際華裔小姐競選」，定於十月二日晚上八時三十五分，假利舞台隆重舉行，共有十七位來自世界各地的華裔佳麗參加，翡翠台現場直播。今屆香港小姐冠軍李嘉欣代表香港參加競選。

大會司儀由沈殿霞、陳欣健擔任，張國榮應邀擔任此次國際選美盛會的表演嘉賓。

無綫電視昨午假帝苑酒店舉行「一九八八國際華裔小姐競選」記者招待會。

監製曾國強在會上致詞表示，由於「國際華裔小姐競選」是一個國際性選美盛會，又是表揚華裔在當地社會的貢獻，提高香港在國際的地位，因此在製作方面，力求創新，務求開拓另一種風格獨特的選美賽事。

當晚參賽佳麗，將分別進行四個環節表演，其中包括：中國歷代民族服裝、晚裝、泳裝、旗袍項目。

當晚將由大會評判團選出冠、亞、季軍，最上鏡評判選出「最上鏡小姐」，以及揭曉由各佳麗互相投票選出的「友誼小姐」。

十七位準「華裔小姐」昨日會見新聞界，並以泳裝示人，顯示她們優美身材，當然謀殺不少菲林。

原本是十八位佳麗，但其中吉隆坡小姐在臨上飛機前，接獲父親去世消息，故臨時缺席。

佳麗們前日已拍了一段錄影帶，並安排時間逛街購物，昨午除了拍泳裝，晚上則在尖東海旁拍晚裝夜景。

佳麗於決賽晚會穿上三點式泳裝，有些佳麗覺得不太好，嫌過於暴露。

此外，李嘉欣表示越來越覺得今次比賽有挑戰性，因為各佳麗都是冠軍人馬，作戰狀態她覺得比選「港姐」時還要強，她自問很有信心。

但昨日所見穿上泳裝的李嘉欣，略嫌太瘦，她說其實自己身材很標準，但與其他佳麗站在一起，才會覺得她消瘦而已。

最近有些報館，收到一封密函，指有些「亞姐」、「港姐」出賣「第一次」值二十萬元，陳淑蘭就是其中之一，該密函還稱有電話可「搭路」與「港、亞姐」會面。

她聽了之後感到愕然，她說由當選至今都忙得很，若有空也寧願見家人及男友，怎會發生此等事，況且今年的「港姐」都各自公開有男友，更加不會有這些事發生。

她強調三位「港姐」都是身家清白的子弟，所以感到傳言極無稽，而且此等信件，人人都可以寫，如此惡意中傷實太過份，她苦笑稱選港姐，真的是犧牲多。

陳欣健做司儀，艷福無邊也

邱德根女兒將掌管澳視

邱德根乃澳門電視台一份子，被問及會否向「無綫」中人打主意呢，邀請他們幫手助陣呢？邱氏說暫時不想多講，因為娛樂圈畢竟十分細小。

邱氏強調，「亞視」與澳門的經營手法有別。不過，澳門方面也會搞自製節目，目前在構思中乃要搞自製戲劇，暫時初步先搞好綜合及英文節目為當務之急。同時，邱氏又稱，亞視與澳門的關係良好，而澳門電視台的主席將會由其女兒美琪出任，鑑於她本身乃律師，故此現在得要學習電視知識，以便掌管電視台。

黎燕珊與利智的合照，為要證明非不和

翁倩玉擬義唱賑災 滙集歌星長城高歌

為救助孟加拉國飢民籌集善款

翁倩玉愛心救飢民，她計劃在一九九〇年九月九日在中國萬里長城，滙集世界各地著名歌星舉行和平演唱會，以歌聲籌款救助孟加拉飢民。

翁倩玉選擇宏偉的長城，是因為從人造衛星觀看地球，只見蜿蜒的長城在地球表面浮現，極具意義，她構思的活動會分三部進行，首先同年六月她會假日本京都比叡山舉行個人演唱會，為和平演唱會揭開序幕。

翁倩玉還為今次演唱會設計一個蓮蓮標誌，以蓮花的花托作模型，內藏激光發射千度光芒，一如代表奧運聖火，使蓮蓮的光芒照耀世界。

翁倩玉將把蓮蓮送到長城的和平演唱會。展開第二個部分。最後將蓮蓮帶返比叡山的廟宇放置，齊集善信敲打大鐘，象徵響起和平的鐘聲作終結。

翁倩玉會於稍後向中國申請在長城作演出場地，雖然她還未向各地歌星發出邀請，但香港、新加坡等地消息已紛紛表示有興趣參加。

翁倩玉去年動過手術之後更珍惜健康之可貴，她現在每週工作五天，兩天留給自己休息鬆弛。

翁倩玉的善心，將會獲得支持

利智黎燕珊否認有心病

台慶之夜曾打招呼

黎燕珊與利智這兩位「亞姐」冠軍，一直被傳有心病，可是兩人都分別否認過此事，但最近又有某週刊舊事重提，指兩人已到達互不瞅睬地步，因為早前二人同演出台慶節目，有人見她倆碰面連招呼也沒有打，似乎視對方不見。

記者分別問及利智與黎燕珊關於此事，她們仍是否認有心病，還親暱地讓記者拍照，以證明她們沒任何不妥。

利智首先反應是：「又係話我和阿珊不和？」她認為已經傳過不下數次，但其實大家一向都沒有心病，過去兩人同在「亞視」工作，就難以避免有此情況，現在彼此都在電影圈發展，便更沒理由有心病，她說當晚二人有打招呼及交談，但並非很大動作，因怕人會話她假惺惺。

利智稱自出道至今，不利於她的傳聞都會和她扯上關係，經已習慣，不會動氣。

至於黎燕珊亦稱從兩人當選「亞姐」冠軍開始，此傳聞一直未停過，雖然論「亞姐」輩份她是師姐，但在電影圈利智則是其「大師姐」，她需向對方多學習，根本沒不和動機。

朱慧珊聲明不想惹劉永

朱與前男友已分手

朱慧珊最近在外界表示她已與羅國暉分手，卻有傳她介入劉永與黎燕珊一段情中，因為早前劉永曾透露在泰國與朱慧珊吃日本菜，二人吃不下，再喚孫興三人共晉午膳。剛巧朱慧珊與劉永又正合作拍《黑夜》一劇，故有傳聞二人日久生情，朱慧珊才與羅國暉宣佈分手，介入一段三角戀之中。

問及朱慧珊此事，她急着澄清自己非「第三者」，她認為這樣說會對自己形象有損。

朱慧珊還指劉永「講大話」，她謂當日本是她一個人吃日本菜，後來劉永加入，她又拉孫興來一齊吃，所以一直都是三個人，而並非二人「拍拖」，她指出劉永「撐枱腳」。她強調有圖為證。她指出劉永這個說法，很易誤導外界，以為兩人有什麼特別感情，緋聞也從這種不清不楚的說法而發生，無端被牽涉其中，她謂必須加以澄清。

她說：「我不想惹劉永，一惹上他會有很多麻煩的。」可能劉永命犯桃花，不是人人也想自己名字與對方連在一起，他現在還正與劉永合作拍《黑夜》。

徐小明的《賊替身》，邀得楊家安幫手，快將推出。圖為他們與兩女角林其欣（左一）、林楚麒

招振強與陳翹英加入亞視任高職

昨日，「亞視」內部正式發通知，由十月一日起，多添兩名高層人員，他們是招振強出任副製作總監，及陳翹英擔任的創作經理。

招振強和陳翹英過去同是無綫製作部高手，招仔擅於監製。《上海灘》是招仔得意之作，後來加入莊城攝錄影帶，又轉體運傳訊，今再回四台山，為亞視出力。

陳翹英擅於編劇，從無綫外出之後全身投入電影，編寫了不少電影。

吳聲發舉酒態狂 不斷呼吳寧名字

吳寧聲言退出娛樂圈

吳寧與吳聲發這一對，雖然兩人平日瀟洒的否認沐浴愛河，但就在吳寧宣佈不續約效力「亞視」的時候，吳聲發在台慶聚餐晚上手持洋酒一支，四處與人鬥酒，口中還喃喃自語的叫嚷着吳寧的名字。

至於吳寧方面，表示全因慈母心臟病，希望她可以長伴身旁，然而本來她也曾想過拍電影的，終於還是決定做地產生意，更望成為地產界女強人，吳寧強調，縱然退出五光十色的娛樂圈，她也未感到可惜。

影話

《毛髮》歌曲動聽戲亦佳 《鬼馬兄弟》瘋狂夠惹笑

★★★《毛髮》（明珠台夜十二·三五）是米洛斯·科曼出色的電影作品，改編自百老匯的歌舞劇，以反映六十年代嬉皮士生活，其間捕捉嬉皮心態，他們受前而出師越南，胡裏胡塗的死去，都見深入，加上其中歌曲異常動聽，拍攝技巧一流，實不容錯過。

★★★《鬼馬兄弟》（明珠台午十二·五五）是尊·蘭迪斯執導的電影，仍然表現那份瘋狂幽默，天馬行空故事處理，來引出使人拍案叫絕的笑料，電話亭連人車上半天，數十部警車堆疊等瘋狂場面，卻別具意義，技巧更是無懈可擊。

★★★★《奧運實播台》（黃金台早七·三〇、午二·四五、四·四五、晚七·二〇、十·三〇及十二·二〇）《奧運直播室》（翡翠台早八·五五、午二時、五·四五、晚七、十·九·三五、十一時、十一·五〇）《漢城奧運會》（鑽石台早七·三〇、晚七時、十一·三五）（明珠台晚六·三五、八時、十二·〇五）播映馬拉松、田徑、游泳、籃球、帆船、單車、拳擊及賽事精華與總結等。

★★《午間小敘》（黃金台午一·〇五）講述大人感冒的危險與醫治，曾小燕主持訪問長衫師傅談其製造與穿着。

韋一峯

蔡楓華歌壇十年 將灌個人國語唱片

蔡楓華昨日與合作八年的CBS唱片公司再續兩年新合約，為隆重其事，唱片公司董事親自與他簽約。

邁向歌壇十年，他的感覺是吸收了很多人生經驗，最令他感動的是，有一班歌迷支持，希望現在重新於香港歌壇發展，可以更有發揮，過去兩年他欲開拓韓國市場，卻無功而回，他說最大問題是語言隔膜。

蔡楓華在本月底會灌錄國語個人唱片，會在內地及台灣發行，他謂希望可打開政治阻礙。

他會出席十月一日在港舉行的「國慶」酒會，他是嘉賓身份，港督伉儷亦會到場，而他正計劃明年中，到華南一帶巡迴演唱三十場，然後他會到台北宣傳，希望兩岸歌迷都可以接受他。

電影票房龍虎榜

①羣龍奪寶	555,755（22院）
②紅場特警	431,890（17院）
③城市特警	356,758（22院）
④三人世界	181,117（17院）
⑤飛越未來	178,085（6院）
⑥神甲天下	91,282（15院）
⑦妖獸都市	80,143（5院）
⑧性慾霸王花	76,220（6院）
⑨布拉格之戀	41,224（1院）
⑩金裝大酒店	31,707（1院）

至九月二十二日止票房總收入

①警察故事續集	34,151,600（34天）
②三人世界	24,204,515（29天）
③神甲天下	7,042,704（13天）
④妖獸都市	2,728,061（8天）
⑤布拉格之戀	2,429,069（35天）
⑥羣龍奪寶	1,984,316（1天）
⑦城市特警	1,976,541（1天）
⑧楢山節考	1,194,557（21天）
⑨戀戀山城	544,400（29天）
⑩紅場特警	474,374（1天）

九月二十二日止計

葉玉卿衣着性感 張立基提名獎項 魯振順義唱振災 曾小燕新劇造型

▲葉玉卿作一身性感打扮，出席「亞視」六週年聯歡聚餐，男友伍衛國對於女友的打扮，表示有點兒介意。剛巧葉玉卿的舊男友張立基坐在毗鄰，伍衛國表示，雖然三人坐在一塊兒，但也絕無尷尬也。

葉玉卿表示，出席台慶此類場合，打扮略為誇張也是無可厚非的，相反如打扮得太隆重，更有點土味。身邊的朋友不斷叫她小心，提防走光。葉玉卿又謂，她也發覺到不少同事都開始注重打扮及化粧，因為有劉天蘭提點他們，對此她也十分贊同，畢竟，做藝員的不可以自己去揀觀眾，主動權乃在觀眾方面。

▲張立基在「金龍獎」中被提名角逐「最有前途歌藝演員新人獎」，當他得知此事時大為雀躍，且表示信心大，還覺得儀偉，與此同時，公司方面也替他高興。張立基稱，已打算提早去台灣，先行遊覽一番。

▲甫在湖南返港的魯振順，透露為當地水災作籌款義演，同行的都是模特兒，她們要作時裝表演，故此只有他一個表演唱歌，合共唱了六場，反應也十分熱烈。魯振順表示，年前《武則天》一劇在內地播出，所以他在內地也有一定的知名度。

▲曾小燕昨拍新劇造型照。近日竟有報道指稱，「亞姐」與「港姐」當選以後，幹不正當勾當，且更列出她們要求的「條件」。對這些報道，曾小燕認為乃無聊之舉，她深信絕無此事，同時她又說娛樂圈乃地道的是非圈。

在新劇中，監製希望她可以一改形象，曾小燕說，有關改形象問題她得要跟劉天蘭商量研究。此外，又有雜誌報道謂，她與梅艷芳拗手瓜爭米高劉，曾小燕否認此說法，她說她加入模特兒行列也爲米高，但他們絕無可能發展。

秋仔與寶寶合演《唐伯虎點秋香》，是很久以來的首次合作

萬年 紫荊
今天獻映 皇家師姐第三集 雌雄大盜 | 今天獻映 火爆浪漫 情仇黑道 江湖接班人

順利 葵芳 0 208708 3-432659
今天五場獻映 華星中秋賀戲！ 羣龍奪寶 主演 劉德華 泰迪羅賓 徐少強 關之琳

好運 紅磡
今天五場 明加四點午夜場 羣龍奪寶 主演 劉德華 泰迪羅賓 徐少強 關之琳

皇后 皇都
今天五場 明加四點場 午夜場 羣龍奪寶 主演 劉德華 泰迪羅賓 關之琳

南華 新城①②
映獻院① 城市特警 | 今天五場 紅場特警 | 映獻院② 雌雄大盜

華喜 平喜
今天五場 郁達夫傳奇 | 今天五場 羣龍奪寶

彩鳳 翠鳳
今天盛大獻映 性慾霸王花

麗聲 總統
今天盛大獻映 城市特警 主演 盧惠光 郭追 黃漆衍 李子雄 省港風雲

民樂 樂聲
今天盛大獻映 城市特警 主演 盧惠光 郭追 黃漆衍 李子雄

金鴻 金基 鴻聲
今天盛大獻映 城市特警 主演 盧惠光 郭追 黃漆衍 李子雄

新光 5-632959
今天五場 紅場特警

京都(1)
今明午夜加映 雌雄大盜

大華 京都(2)
第二週 妖獸都市

屯門 A B
映獻院A 紅場特警 | 今天五場 性慾霸王花 | 映獻院B 第一滴血 第三集

大光明
今天五場 城市特警 | 今五場 性慾霸王花

富都 寶石 凱都
今天五場 城市特警 省港風雲

美都 雅都
今天五場 城市特警 省港風雲

金門 新華 鴻基
今天五場 江湖接班人 進出江湖

影都 新樂 凱都
今天五場 江湖接班人 進出江湖

新都 快樂
快樂六場 江湖接班人 進出江湖

寶蓮寺大佛明年落成

——李志峯期望旅遊業掀起高潮

黎小媛

美麗市城

大嶼山寶蓮寺大佛將於明年落成，島上各項建設配合發展，最近離島區議會屬下的旅遊業發展委員會討論了在島上興建遊客中心，發展類似麥理浩夫人中心的度假營等設施，以吸引遊客。

李志峯是大澳鄉事委員會副主席，他是大嶼山原居民，他們的家族是於一八九八年來到大澳沙螺灣定居，對於大佛將掀起大嶼山的一股旅遊高潮，他是有一番期望。

……車，屆時也不單讓現在的梅窩至昂坪專美了。

李志峯目前在島上承接建築工程為生，為村民起丁屋，也承接港府開投的工程等。他說，六七年前傳出聲氣在離島建機場，大嶼山有一陣興旺，地價也起了，他期望大佛再將島上各業興盛起來。

發展島上各樣旅遊設施，區議員提出設遊客中心，不過區議會最近收到漁農處的答覆，稱目前在島上找不到適當的地點，漁農處倒是建議可設立流動遊客中心……

……中心。人們便由此想到何不在島上也建遊客中心。大嶼山作為旅遊地方，旅遊點也很多。島上有兩個面積很大的郊野公園。漁農處另提設流動式旅遊中心，區議員則維持希望設遊客中心。

大嶼山有不少志願團體和私營的度假屋，但島上發展度假設施的潛質仍很大。區議員最近便建議當局設立規模類似麥理浩夫人中心的度假營，由港府經營，當局最近的答覆是，有關方面已委託一家顧問公司研究大嶼南的發展，範圍包括貝澳、長沙、塘福、水口等地，因此需要等候報告完成，看是否包含有……

……石刻，有三千年的歷史，現在推測可能是航海標誌或是信奉鬼神的符號。

離島區議會希望發展大嶼山旅遊業。圖為大澳的積水渡。

「腦體倒掛」

仲懋

「腦體倒掛」，它不是形容體操運動的一種姿勢，而是一種社會現象，在當今現代化信息社會裏，更是一種怪現象。

腦者，腦力勞動，體者，體力勞動也。兩者倒掛，說明腦力勞動的待遇和體力勞動的待遇，相差懸殊。在大陸流行的口頭禪：「原子彈不如茶葉蛋」，研究製造原子彈的科學家，如今所獲待遇，不如一個在街頭賣茶葉蛋的個體商戶收入，這是對舊經濟體制中社會分配制度不公平的莫大諷刺。它並非說開放政策中個體經濟戶活躍起來不好，而是指從事腦力勞動研究尖端科學的專家待遇……

第七十六回：羣雄紛起誅奸細　一死何辭謝本幫

殺人滅口

道個方法雖然只是在火勢較弱的小面積見效，但畢竟也闖出一條路。

武士敦手起掌落，打翻了幾個武士，擋者辟易。東海龍撲滅了身上的火焰，大吼一聲，鬚眉怒張，眼看衝進敵陣。他的混元一派功夫以開碑裂石，也是厲害非常。丐幫高手與江湖好漢兩股人馬會合，拚了性命，殺入金軍陣中，勢如猛虎下山蛟龍出海。噴火筒與神臂弓都是利於遠攻的武器，一到近身肉搏，便毫無作用，只能各憑本領決鬥了。

武士敦正向前闖，忽覺一股冷風，如箭射來，饒是武士敦功力深厚，也自感到透骨的寒意。武士敦一掌拍出，只見來的乃是神駝太乙。

太乙喝道：「你挾持師叔，犯上作亂，若不放人，休想活命！」……

新城故事

新城小說　海辛

二〇七：雪在僮手上

「娟嬋也道樣認為？」文志說，「我妹妹不會吧？」

「看得出來，她現在高坐位子上，梁家所有的東西都是她的，甚至我道個傻佬，也聽她命令做事，她才不要改變現狀啦！」大眼成滿肚子委屈氣。

文志曾經此苦，有此經驗，先是妻子敏茹，她得到古董權勢後，馬上成為權勢的代表，戴上一張無上權威的面譜，然後是驕秋、事業的女強人，她對待寶兒的初戀情人，委婉親暱，纏綿纏綿，千恩萬愛，可是面對龐大事業，她是有所取捨，公私分明，鐵面無私。

現目聆聽大眼成的話，他覺得兩人有同病相憐之感了。

他說：「大眼成，你們不是有個共同的目標嗎？忍耐等待，是你和娟嬋的口號！」

……我們父子實踐仔的最高妙手法！」大眼成說。

「娟嬋大概不會吧？」

「她的初衷當然不會，她還未富家，跟我在漁塘守望棚過共同生活，做地下夫婦，甜甜蜜蜜時，當然不會，可是，坐上那家業位子後，她指揮一切，擁有一切，日子久了，漸漸變成權威者，她不會也會啦！你已去過新田漁塘，照情形看，不曉得什麼時候才發展到我們，不，是她們的地方！」

「你今年貴庚？」

「跟你同年，」大眼成說，「唉，我為那兩個女人，出賣了差不多二十年青春，二十年感情與愛情！」

文志感慨：「到頭來，還要一走了之！」

大眼成把杯中咖啡喝盡說：「我真蠢，放棄自己的洪水橋家園，走去替她們養魚培植魚苗！我至少還有家祖屋，有一塊通花的園地，還有……

文學筆記

桃麗莎難忍存在的壓抑，從蘇黎世回到蘇聯鐵蹄下的布拉格。五天後，湯馬士也回來了。電影裏，他們熱吻、脫衣服、做愛。在小說裏，崑德拉這樣說：「他們感到是站在霧漫的平原上，因寒冷而顫抖。」

誤解的詞彙

斯也

小說和電影的焦點好像有點不同。電影，強調了許多視覺的東西，強者的東西、肯定的東西、形象化的東西；小說則說了感受的、弱者的、猶豫的、未定型的東西。

電影強調眼見的：比方胴體。在小說裏，桃麗莎在蘇黎世看到那些天體營照片，感覺跟蘇聯人侵捷克的照片差不多。瑞士的編輯和攝影師以為她是清教徒，向她解釋裸體是正常的、美麗的。桃麗莎想到的是她少時，母親喝醉了酒脫光衣服在寓所裏跑來跑去，她則羞恥地連忙跑去拉上窗簾。她一直想逃離那樣的世界；母親那個所有胴體都是一樣的世界，湯馬士那個所有胴體無分彼此的世界。她最初走向他，本是為想令她的身體成為獨特的、不可替換的。

電影裏的莎翩娜變幻莫測，小說裏的莎翩娜有她貫徹的反叛。莎翩娜當然反對蘇聯的入侵，但在巴黎的時候，當巴黎的青年為紀念此事而遊行，莎翩娜與她的法國朋友在隊伍中，看見他們舉起拳頭，喊着口號，她過了幾分鐘就受不了。她想告訴他們：在所有集體主義的背後有一個基本的形象：一羣人集體遊行，舉起手，喊着同樣的口號。但她知道她永遠沒法向他們解釋明白。

崑德拉的優點，提醒我們符號可以是飄浮的能指，詞彙可以有分歧的解釋，當皇的文字並不等於真理。崑德拉逐一檢驗那些既定的觀念，提醒說集體簽名未必就等於正義、裸體未必就等於反叛和解放，重量不一定是好事，軟弱不一定是壞事……重裏面有輕，強裏面有弱。崑德拉解開了成見的糾纏，告訴我們不能憑普通常識判定是非，一定要重新思考。

崑德拉逐漸在香港、台灣和大陸引起注意了。值得想想的是：大家把崑德拉當成一面新的正義的旗幟，當成一座紀念碑？還是明白崑德拉想說的是並沒有正義的旗幟和紀念碑，每個人還得自已選擇，為自己的選擇負責？

蒙特利爾攬勝

歐美風情　荷風

近年此地移民風盛，加拿大可算其中的熱門去處。提起加拿大，不少準移民興許馬上聯想到溫哥華或多倫多，恐怕對蒙特利爾（一譯滿地可）這個加國第二大城市，除了還記得第二十一屆奧運會曾於十二年前在此舉行外，其他知所無幾。

蒙特利爾是一座屹立於皇家山和西山上的城市。登上皇家山，俯瞰全城，只見高樓大廈櫛比鱗次，周圍的湖光山色盡收眼底，一覽無遺。從皇家山沿級而下，不久即見建於一八九三年的皇家維多利亞醫院。這是一幢有着銅屋頂的古老建築。據導遊介紹說，中國人熟悉的白求恩醫生於一九二八年開始，曾在這裏的胸腔外科工作了五年。為紀念加中兩國友誼及表彰白求恩醫生的國際主義精神，一九七七年蒙特利爾市政廳通過決議，特把市中心一座街心公園命名為「白求恩廣場」。

喜歡觀賞植物的朋友，來蒙特利爾絕不可錯過有五十年歷史的蒙特利爾植物園。加拿大地處寒帶，因受嚴寒氣候影響，植物生長期短，而且品種亦十分有限。故此，植物園內專設了九間溫室，由於安裝了光照和空氣調節設備，經年保持充足的日照及恒溫，使來自世界各地的奇花異果在此得以長開不謝。

離開蒙特利爾植物園，倘有閒餘而又適逢其會，閣下不妨乘搭南行的「地下鐵」往聖海倫島參觀每年一度的「人與世界」國際博覽會。單是看各國的場地設計，就已值回票價，大飽眼福了。自從一九七四年起，中國已是這個博覽會的常客。中國在自己的場內擺放了厚厚的留言簿，讀者如有興致，不妨贈言數句。

懷念燕卜遜

巫寧坤著　關品樞譯

此後三十一年，我再也沒有機會見到燕卜孫。一直到一九八三年十分意外地接到英國文化協會訪問計劃的邀請，我才有機會到英國。在那一年九月的最後一個星期天，我從巴黎到了倫敦。英國文化協會已經替我安排好，次日中午和基斯．亨特吃午飯，下午去拜訪威廉．燕卜孫爵士。亨特先生直到一年前還在北京英國大使館任文化參贊。那是我頭一次和亨特先生會面。我隱約覺得甚斯對中國對北京有一種明確而愉快的留戀。最後他看看手錶，立刻站了起來，說我已經過了和燕卜孫爵士約會的時間了。他忽忙地把我拉出那家法國餐廳的門口，替我叫了一部出租汽車，馬上又跑回餐廳打電話給燕卜孫爵士，向他道歉說我來晚了。我到達漢斯德山花園一號，在「寫作小樓」按門鈴時，使我詫異的竟然是燕卜孫爵士親自開門迎我進去。那是我頭一天到倫敦，而燕卜孫就是我這個老百姓頭一位見到的「爵士」。本來事先我有道麼一種猜測，以為會看見一些衣着華麗的僕從和屈膝行禮的女僕。事實上在我面前出現的是一個樣子非常普通，中等身材，頭髮灰白的老頭。他穿着襯衣，領子敞開着，沒有摺邊那一類的裝飾。燕卜孫爵士很愉快地和我打招呼，根本不理會我有點尷尬的抱歉話。然後把我帶到他那到處都是書的很大的寫作室裏。這時我才覺得隨便些。

「你知道嗎，今天是我生日吶，」他帶着孩子氣的愉快語調告訴我。

「哎喲，我來得道麼巧太好了，我希望你長命百歲，燕卜孫教授——我應該說，是燕卜孫爵士！」

「不過今晚上沒有生日會，」他的聲音帶點失望。「我太太說，不在週末請客簡直是開玩笑，客人很早就要走的。這樣只好改在星期六了。」

過了一會，他建議我們到花園去坐一會。那天下午有太陽，很熱。但坐在樹蔭下很舒服。談話一開始，我就提到許多年前，瑪謝利亞．葉帶我到他在北京的家裏那回事。他立刻就問我知不知道文化革命中她的命運怎麼樣。我說自從一九五八年我被放逐出北京之後，就和瑪謝利亞斷了聯繫了，只是我聽說她丈夫（是個科學家）死得很慘，而她也回美國去了。然後他以很柔和的聲調問在那些風雲激盪的年頭中我的遭遇怎麼樣，北京大學變得怎樣了，他以前的道個同事或學生怎麼樣了，他壓低了的聲調使我想起一首中國古詩，那時的作者詢問剛從他故鄉來的朋友：「來日綺窗前，寒梅著花未。」燕卜孫的思鄉病是一種比較有節制的，但幾乎是絕望的思鄉病，他懷念着的是一塊遙遠的土地，在他的盛年中有好些年頭是在那裏度過的。他不斷的在我的杯裏添注白蘭地（還是蘇格蘭威士忌？）但他自己只是呷幾口葡萄酒。這使我有點詫異，因為我聽說過關於他的一些事，說他是個豪飲家。後來我才知道他曾患上了嘴唇癌，動過手術，此後他就戒絕了一切烈酒。那一天我的確注意到他嘴唇的動作有時候有點怪，使他說話時帶上一種抑制的嘟噥似的聲調。（二）

子產論用人行政觀

持故小集　高旅

子路曾經說，書不必讀，若要去做地方官，事先不必「學習」，有老百姓在那裏，也有一切政務在那裏，任你去辦就是了，去辦了就是「學習」。此語一出，給孔子罵作混蛋。（「是故惡夫佞者」）。

道段故事，筆者先前曾談過。道和近代的不必讀書，以及「鑽進去」「學習」，幾年自然懂得的「學說」相似。好像一家公司，請個執行經理去「學習」，事先什麼都不懂，於是亂搞一通，把公司搞到破產，還在說「學習學習」。相信天下還沒有這樣的公司老闆，用人蠢到如此地步。

子路的話，好像老百姓和政事，只是他的「學習」對象，猶之乎化驗室裏的試驗材料。

封建時代，有時也的確如此。兒皇帝輩出，供在那裏，由一羣大臣辦事，還教他如何做皇帝，如何批文件，有的不讀，有的讀些書，及至成年，以為可以獨力辦事了，結果弄得一塌胡塗。

再有各地的王爺，乃是皇帝的血系，裂土分封，往往只十來歲，一地開府，也全靠手下幾個臣子供着他去理事，同樣有的讀些書，有的不讀，手裏，反正老百姓在他手裏，正如子路所說的「學習」。

晉代的王爺封得那麼多，所以處處是道種情形。後來到東晉，多了軍人掌權，封了高官，駐軍一地的，也即等於是他的封地，自已不在，由兒子（世子）接掌，往往也只十歲左右，全靠手下一些文武死黨，湊個班子，在那裏維持，稍長，也就瞎幹。其他各代亦然。倒是唐朝好一點，主子成年（十五歲）須遣出去，往往讀幾本書後，到各地刺史那裏做副手，學習地方行政。唐代被稱勝代，方有這類措施。以後雖有節度使割據，終釀大患，但還不致於讓十來歲的小孩子去給供奉當權話事。

春秋時有個大政治家子產就說過：「學而後入政，未聞以政學者也。」就是說，須學習好了，才去辦理政事，不會拿政事來學習的。所以孔子罵子路的話，並不是孔子所發明，正是當時的一般道理。這恐怕和什麼「儒家思想」、「法家思想」（或曰子產係「法家」）等都扯不上什麼關係。如果硬劃成類別，把它劃進了「儒家思想」中去，而「儒家思想」是要「反」的，於是倒行逆施，來個「一掃光」，連普通道理也都「反」掉，那當然什麼也不必多說了。

然而我們還是不妨談談子產這個故事。

《左傳》有載，說鄭國有個大臣叫子皮，要介紹一個他頗為欣賞的年青人去做縣宰，對子產說……了。」子產回答說：「年紀太輕，不知道能勝任否？」子皮說：「其人謹厚，我覺得可愛，不會違背我的期望。若能讓他去學習，也就很容易學到治理的方法。」此語一出，子產馬上斬釘截鐵地說「不行」，拒絕了子皮的推薦。隨後子產又說出一篇道理來，成為千古政府用人的名訓，他說：

「一個人所以愛人，總是求有利的事，現在閣下愛一個人，卻叫他做為政，猶如還不會運刀的人，叫他去做宰割之事，傷害一定很多。閣下如此愛一個人，不過是害他罷了，事實上誰敢求你這樣來愛他呢？閣下是鄭國的棟梁，棟梁斷了，我子產也將壓死在裏面，閣下不敢盡言奉告？閣下有美錦要做衣服，不會讓人用來學習做縫手藝的吧？衣服庇蔭一個人的身體，大官大城，卻要庇護許多人的身體，超過一段美錦多多，怎能讓人用來學習？我向來聽說學而後入政，未聞以政學者也。如果這樣辦，也害了政，不但害了他。譬如打獵，須先學射、御，方可有所獵獲，未習登車射御之術，便去行獵，自然毫無所得，甚至有覆車之禍，怕還來不及哩。」

如果說這樣子就叫「反傳統」，筆者以為不是，也是傳統。不過是否定孔子和子產的說法，而是採用了子路和子皮的說法。「正」的一面要「反」，而負的一面卻遵行無誤。「一分為二」原是標準的辯法，但是對於傳統，事實上不如此。就算做壞了許多事，往歷史身上推，說是由於承受了傳統的影響，像「外行領導內行」這樣的做法，分明承襲了負面的東西。何不查問一下，為什麼老是愛承襲負面的東西，對那些曾作千古明訓的傳統不屑一顧，甚且視作寇仇呢？其中究竟有些甚麼「快突」之處，似乎至今大家不甚關心。

或曰，否定一切曾經肯定的東西，那麼自然站在否定的一面了。即使如此，也仍不是否定傳統，只是取其曾經否定的一方面，還是承襲了傳統吧？今日每稱所謂「反傳統」者為「歷史虛無主義」，其實一點也不「虛無」。這裏不過是舉一段故事作例，以明是說而已。

馬科斯兩宗新醜聞

魏之

菲律賓前總統馬科斯和夫人伊梅爾達醜聞多多，已成為當今人們茶餘飯後的最佳談資，近日，他們又有兩宗醜聞被揭出。

菲律賓的一個調查委員會最近查明，馬科斯及其家族在他當政的二十年間，至少收受了日本一些商人的四千七百多萬美元的「佣金」，而其中的一千七百萬美元，至今以兩個基金會和一個受僱於馬科斯的商人的名字存在瑞士銀行。

前馬科斯內閣的公共工程部長作證時稱，馬科斯命他代收這些「黑錢」並保守秘密，他甚至不能告訴自已的太太。他說，當時很多日本承包商投標承包菲律賓政府的公共工程項目，他們付出佣金的結果就是：中標的往往是他們，而非標價最低者，這其實也是馬科斯變相地搜刮民脂民膏的「妙方」之一。

另一宗醜聞是：一本新書透露，馬科斯曾利用其妻伊梅爾達，色誘利比亞領導人卡扎菲上校。

這本新書的作者是普利策新聞獎得主凱瑟琳．埃里森，書名叫《伊梅爾達：菲律賓的鐵蝴蝶》。這本書中透露，一九七六年和一九七七年，伊梅爾達曾奉丈夫之命，兩次前往利比亞，游說卡扎菲停止運武器支持菲律賓的穆斯林分離分子。兩人一見面，卡扎菲便為伊梅爾達的「魅力」所傾倒，「神魂顛倒，墮入情網」，伊梅爾達則「盡其所能，大獻其媚」，以至最後這事傳回國，馬科斯還大為「吃醋」。不過相信兩人並無肌膚之親，因伊梅爾達事後對朋友形容卡扎菲「若不是個同性戀者，便是個怕媽媽的孩子」。

拍照（西洋漫畫）

唐時的潮食

坐井集　吳其敏

韓愈於元和十四年抵潮州後，居停為期雖不太久，對地方上一些特殊物產，知道的已經很多。他吃過許多當地著名海產，曾作綜合敘述，見諸《初南食貽元十八協律》一詩。詩品不敢謂其如何週至到家，卻在能符志籍考釋與當地實物具體情狀。他鄉人初接或稍詑其異，熟諳土著食譜，循俗隨風，淺嘗而成嗜者，亦比比有人。

元十八，指的是元集虛，字克已。裴行立帥廣西，以元和十二年觀察桂管，人稱「桂州伯」。元十八時在裴氏幕下，蓋承行立之命，以書及藥物勞韓愈於途次，因而相與交契者。韓詩「英英桂林伯，實惟文武特。遠勞從事賢，來弔逐臣色。」所言即指此也。

《初南食》詩中，韓愈着重談鱟，談蠔，談蒲魚，談蛤，談章舉、馬甲柱。謂它們都是「鬬以怪自呈，其餘數十種，莫不可歎驚。」由於「我來禦魑魅，自宜味南烹。」乃「調以鹹與酸，芼以椒與橙」，不避腥臊，終以食之。《酉陽雜俎》言「鱟過海，輒相負於背，高尺餘，如帆，俗呼鱟帆。」《地理志》亦謂鱟形如「惠文冠」。蠔，子如麻，取以作醬，尤美。蒲魚，鯆也，紹陽魚。現代學名曰「海鷂魚」，也稱直是叫它「鯆魚」的。章舉即章魚，有八腳，形同烏賊。馬甲柱即江瑤柱，乾品稱乾貝者。潮人皆以「江魚裕」呼之。凡此諸物，現在皆已習以為常，沿海之區多產，是再不能以怪稱了。

從韓愈這首詩看，唐時潮州人飲食，已備很高製冷特點。由於地方瀕海，具有條件採辦鮮美海味，保持原汁原湯是傳統的技法，一般着重炙炮蒸炒，少用燒鹵腌臘。而善知居中調劑之方，可能當時已有相近於桔油梅膏一類的調味品出現。

引咎辭職

日本物語　黃天

在香港，因罷工而辭職，可謂司空見慣，但引咎辭職，就不是那麼普遍了。

不論政界或商界，在日本引咎辭職是很常見的事情，有時甚至極端到以自殺來謝罪。這在外國人看來，簡直是莫名其妙；尤其是那些不該負直接責任的人員，亦會作此傻事。

但在日本的生活共同體裏面，如果因為錯失招致集體利益受損，特別是整個集體的聲譽受到損害，直接負責的人員會毫不猶豫地引咎辭職，而該部的上級亦會視受損情況而決定是否遞交辭職書，以示領導無能。

數年前，日本國內線民航機墜毀，該公司的總裁對此大空難表示負責而引咎辭職。同時管理階層內人員亦有以自殺來謝罪。如大阪市有兩名現役警員在遊戲機中心內受賄被捕，損害了警視廳的聲譽，大阪市警察本部部長即宣告辭職，以表示自已領導下的部隊竟有如此瀆職的警察人員而負上責任。又如多年前，一位留法日本學生殺人烹屍，其父感到無地自容，即向公司辭去經理一職。

不該負直接責任而引咎辭職，在我們看來是一項頗為愚蠢的行動，甚至有批評他們是真正的懦夫。不過，日本社會裏面，卻認為他們是勇於負責的強者，值得稱頌。

另一方面，由於個人的行為得失會影響到集體，最終還牽連到上司，所以每事必謹慎而行，以防累已誤人，受到社會人士的唾罵。

如此一來，想作奸犯科的人在一定程度上都有所顧忌。這也許是日本治安比較好的又一個原因吧！

只生一個

一半一半　海滴

在香港道城市中，在認識的朋友當中，有很多夫婦都只生一個孩子，而且把唯一的孩子痛惜得似一件寶貝，也不論那孩子是男還是女，都一般的打扮乾淨整齊，上最好的學校，吃最好的食物，獲得父母們最好的待遇。

而父母多是雙方都受過教育，都是上班族。走出社會上也是堂堂正正的人物，斯文規矩的樣貌，週末一家三口齊齊上山頂散步，吃一頓下午茶，孩子不過七或八歲，父母已是灰白頭髮，可見不是二十歲便結婚生子的人，但凡教育受得多便想得更多，不大聽見有說要多養一個的，也不管那唯一的孩子是男還是女，城市人已經沒有了男丁繼香火的思想了。

看着中年的父親溫柔地問女兒還要不要蛋糕時，我忽然想起中國大陸上的「只生一個」的宣傳口號，有時上去工作或旅遊也會看見牆上的標語，偶然也會讀到新聞報道說鄉間的農人不大喜歡這強制性的措施，如果只生下來一個女兒怎麼辦？一個家沒有了新生的男丁還有什麼前途？有時還會讀到女嬰被父母扔進河中的消息。

我們這些在城市中長大的人不大肯同情那些莊稼人，卻反而明白只生一個是因為要發展經濟的原故。想到這兒，不禁一呆，在這自由的地方中，父母們只生一個何嘗不是因為經濟？乃是經濟發展得太好的原故，養大一個人也已經夠累了，處處是競爭的社會中，不給他最多的教育，總怕他將來連賺一口飯吃都無力。大家都有迫不得已的理由。

經過哈林區邊緣

天南地北　——旅美寄東之二十　容舒

×兄：

寄給你的信，相信這是最後一封了。因為從紐約回來，便要摒擋行李，結束這次美國之旅。不過還是要再說一下紐約，因為在離開這個城市之前，曾匆匆駕車經過了著名的哈林區的邊緣。為什麼是邊緣呢？要去看看哈林區，是我提出的，但S面有難色。他說，這一個區域，連警察都是和裏面的居民熟悉，了解情況，而且還要兩三個一組才進去，否則會有什麼後果，也很難說。外面的什麼人隨便駕車進入哈林區，碰上了某些人，把車子拆掉了亦有可能。所以S說，在邊緣經過還可以，要深入其中，他確實沒有這個膽子。聽他說得這麼嚴重，只好客隨主便了。

車子沿着紐約中央公園旁邊的大道往前駛。中央公園在市區的中心，長形，算是為繁囂的都市提供了一個「市肺」。在公園的兩側，斷斷續續地擺設了許多長椅，供人們憩息。從公園的左側直駛，到了盡頭，再轉向右側，看過去都是相當破舊的房子，路上所見的大半是黑人，那就是哈林區。S說不能進去，只好沿公園右側慢駛。首先看到的是幾乎所有的房子，窗戶都沒有玻璃，封着。不是用木板釘着，就是用厚紙封着。據說當玻璃早便被人打破了，業主不管，住客也不會修，反正再安上玻璃也保留不了。其次，在紐約，住屋、商店的櫥窗上有各種各樣的文字、圖案是常見的，但沒有哈林區那麼多，可謂無一片乾淨的地方。再者，中央公園近市區的部分，在花園椅上歇息的有黑人也有白人，大致還像個樣子。然而哈林區邊緣的長椅上，所見的全是黑人，而且大多數衣衫襤褸，神態木然，男的女的，坐的臥的都有。他們對這個生活於斯的城市，似乎帶着冷漠甚至敵視的態度。在街上走着的黑人青年或者兒童，對於經過的車子，往往也投以並不友善的目光。一過了哈林區，哪怕只是相差一個街口，情形又完全兩樣，或者說，我們回到了另一個紐約。

寫下這句話的時候，想起了六十年代初期美國社會工作者邁克爾・哈林頓（Michael Harrington）所著的《另一個美國：美國的貧困》。作者經過詳細的調查，引用不少資料，證明在一般人所熟悉的「富裕的美國」之中，卻存在着另一個美國。這個美國大約居住着四千萬至五千萬公民。他們過去是窮人，現在仍然是窮人。」六十年代過去了，哈林頓所說的話，今天看來，大體上並沒有改變。我不想在這樣的通訊中去探討許多人已一再說過的、形成這種情況的原因，只想說，如黑人、波多黎各人、墨西哥人等等美國的少數民族，絕不是自己願意淪落到這個地步的，而這個問題在美國正在發展，沒有解決的希望，才夠可悲。（全文完）

布哈林與布哈林案件

人與事　列寧與布哈林　方明

列寧在自己的遺囑中，曾對布哈林作了如下的評價：「布哈林不僅是黨的最寶貴和最大的理論家，他還理應被看作全黨所喜愛的人。但他的理論觀點是否可以看做完全是馬克思主義的，那還值得懷疑，因為他帶有某種經院哲學的東西……」

布哈林一生犯過不少錯誤，列寧生前對他從來是堅持一分為二的觀點，就像對其他有錯誤的老布爾什維克一樣。

在理論和思想方法上，布哈林與列寧有過多次激烈的爭論。

一九一六年，在《論帝國主義強盜國家》和《帝國主義國家》兩篇論文中，布哈林提出了在革命過程中「炸毀」資本主義國家機器的觀點，受到列寧的批評。列寧指出，在奪取政權後，仍然要利用資產階級的國家機器，布哈林的觀點是「半無政府主義」。但不久，列寧在《國家與革命》一文中亦提出「打碎資產階級國家機器」，並也使用了「炸毀」一詞，說明二人的觀點漸趨一致。一九一七年八月，列寧委托克魯普斯卡婭轉告布哈林：「在國家問題上，我和你們已經沒有意見分歧了。」表明列寧的思想也是在不斷發展的，而且，他對反對過自已的同志是寬容的。

一九一八年初，在布列斯特和約問題上，布哈林又與列寧發生了嚴重分歧，他組織的「左派共產主義者」集團，主張對德國進行「革命戰爭」，而反對簽約。雖然列寧也寄希望於西方無產階級革命，但卻得出了與布哈林截然不同的結論。在布列斯特和約問題上，列寧是正確的。這是布哈林一生中嚴重的錯誤之一，它幾乎危及到蘇維埃國家的安全。列寧說，「這種幻想幫助了德國帝國主義，阻礙了德國革命的進展。」這次錯誤使布哈林十分痛心，他一再在公開場合檢討自己。事後，他又回到列寧身邊，重新主持《真理報》的工作。（四）

駕駛本領

一笑集　小丁

兩個人在自詡自己的駕駛本領。

「我開車得開非常快，間隔一公里的電線杆，我看到就像木柵欄似的。」

「我轉彎時比你開直線還快，我連自己的車牌號碼都一目了然。」

何必有我

社會小說　金依

（五十四）哭聲和鼾聲

阿佳打着鼾，呼呼聲響，而且不斷的在說夢話，那些夢話，都是斷續的呼聲，雖然字音非常含混，但也可以聽出是一種呼救的掙扎，一種傷重的呻吟，或者是憂傷的怨恨……一陣鼾聲夾着一陣夢話，沒有一時的寧靜。

疲乏已極的阿貞，極力的希望自己能睡好，因為明天一早又要開工搏殺，她已請了一天假，工廠正在趕貨，如果再不開工，老闆文忠也更不高興了，文忠早就嫌她假期太多，雖然她也不怕被解僱，只是過了年紀，做生不如做熟，和文忠又是老友，她不願大家不開心。而現在阿佳又回家了，她更辛苦一點，要提早起床，先做好飯，自己帶飯盒開工，留下給阿佳做午飯，又要送女兒托人照料，收工後又要趕回來買餸煮飯，想到明天會忙，非睡好不可。

但心理壓力越大，越是睡不好，剛一朦朧，又被阿佳的夢話吵醒，在旁邊嬰兒床上的女兒阿笑，也哭起來了。

阿貞忙爬起來，抱起阿笑，讓她別再哭，但阿笑仍是高聲在哭。

阿佳也給吵醒了，其實他回家還沒見過女兒，一醒來就是給女兒哭聲擾醒的，而此時，他剛剛在做着女兒是「攝債鬼」的夢，於是開口就罵：「哭什麼？還害我不夠？睡一覺也不得安寧，真是攝命鬼投胎嗎？把她從騎樓丟出去算了！」

「不要哭，阿笑不要哭！」現在是阿貞要哭了，她極力的抑制自己，但聲音不免帶着哽咽：「阿笑不要哭，爸爸剛病好，要好好休息，笑女別哭呀！」

阿佳還是在罵，罵聲、哭聲混成一片。黑暗中，阿貞的淚水滴在阿笑的臉上了，阿笑還是哭。

阿貞只有開門，把她抱到外面去。

盟誓兩心知

愛情小說　卓盟

（一二三）我不會放你的

阿良沒有再講一句不開心的話。

但雪兒的情緒沒有因此而好起來。她機械的讓阿良拉住手，卻常常避開阿良的眼睛，不言不語。

阿良終於發覺她的情緒不穩定，忍不住又試探的問她，「雪兒，你有什麼不明白，不開心的事，問我。千萬不要鬱在心裏。」

雪兒忽然抬起頭，沒頭沒腦的說了一句，「良哥，你是好人。」

「好人？」阿良笑笑口，「全世界都是好人。我是好人，你也是好人。」

雪兒依舊憂鬱的說，「你是，我不是。」

阿良見她說得認真，楞了一楞，「又說傻話。」

雪兒說，「不是傻話，是真心話。」

阿良焦急的望着她，「雪兒，不要再胡思亂想好不好？我真的好喜歡你。」

雪兒說，「我知道。我沒有胡思亂想。良哥，我有些累，回家好不好？」

阿良忙答，「好好。」阿良想，這一切，來得太突然了。他自己也不知道會這樣的。短短一天還未夠，就叫她離開夜總會，她當然不知怎麼辦了。為甚麼不給她多一些時間？阿良明白心中的秘密，實在不想有第二個男人碰她。

他截了部的士。上車後對司機說，「去綠屋邨。」

雪兒連忙打斷，「不是，去美孚，百老匯街。」

阿良愕然的望着她，沒有追問。

雪兒壓低音在他耳畔說，「我不想回去見媽。」

阿良沒有再追問下去，只是捉住她的手，捉得緊緊的，他似乎在暗示，我不會放你的。

雪兒溫順的靠着他，含情脈脈的垂下眸子。

武德頌

歷史小說　高旅

一九三、圍觀敵營

「甚麼軍令不軍令！」吳進爵插過來說，「到了戰場上，有時也顧不得的，如果有機會殺幾個韃子，能說因為沒有軍令斬殺，就客客氣氣，和他們請請請？」

此語一出，周玉芬便樂開了，說：

「老吳說得有理，有機會殺韃子還不殺嗎？」

「現在有甚麼機會？」潤得財說，「韃子也沒衝過來。」

「老潤也是笨的，老吳不是這個意思。」周玉芬說，「有個漏縫，就可以動手，老吳你說是不是？」

「是啊！」吳進爵說，「我早已看到了一個漏縫。」

「漏縫在哪兒？」周玉芬急忙問。

吳進爵便指給兩人看，這裏都是墳墓，上面是亂草崗，下面也有幾處叢莽，都在低地，似乎有一條小水溝，叢莽得了水，所以生長得蓬勃，從叢莽這邊走過去，韃子見不到，叢莽正遮住了，那邊便是幾間破落的村屋，有韃子在那兒放槍，說不定哈布道廠頭就在這幾間破屋後面，除此之外，須在半里多路外才有村舍。吳進爵又說：

「看到了嗎？」

「看到了。」潤得財和周玉芬都說。

「我們帶幾隻鳥槍，裝好了藥，走到近處，趁韃子不防，瞄準了轟一轟，有死有傷，一定見得到。」吳進爵說：「不像就在這兒，放了槍不知對方死活。」

「可惜沒有火藥了。」潤得財說。

「馬上就會送來，大師不是說過的，叫我們只管放槍，火藥有的是，他自然有數。」吳進爵說，「我們且等一等，商量好了，只要火藥一到，如果大師不發軍令衝上去，我們就動。」

「是個好主意。」潤得財說，「不過追究起來，我可不好擔待。」

「我來擔待，怕什麼呢？戰場上的事。」吳進爵說。

周玉芬樂在心裏，沒有費什麼唇舌，竟有吳進爵過來，如了她的願，喜孜孜的說：

「我們女將都去，好不好？不用你們擔待。」

「多幾個人也好，女將的武藝也了得，周將軍的千金，誰上誰不佩服？」吳進爵說。

（一八六九）

寶蓮寺大佛明年落成
——李志峯期望旅遊業掀起高潮
黎小媛

城市精英

大嶼山寶蓮寺大佛將於明年落成，島上各項建設配合發展，最近離島區議會屬下的旅遊業發展委員會討論了在島上興建遊客中心，發展類似麥理浩夫人中心相似的度假營等設施，以吸引遊客。

李志峯是大澳鄉事委員會副主席，他是大嶼山原居民，他們的家族是於一八九八年來到大澳沙螺灣定居，對於大佛將掀起大嶼山的一股旅遊高潮，他是有一番期望。

他說，現在大嶼山北部的發展是遜色於南部，配合大佛落成，一條由昂坪至大澳沙螺的公路將於九一年通車，屆時也不單讓現在的梅窩至昂坪專美了。

李志峯目前在島上承接建築工程為生，為村民起丁屋，也承接港府開投的工程等，他說，六七年前傳出聲氣在離島建機場，大嶼山有一陣興旺，地價也起了，他期望大佛再將島上各業興盛起來。

發展島上各樣旅遊設施，區議員提出設遊客中心，不過區議會最近收到漁農處的答覆，稱目前在島上找不到適當的地點，漁農處倒是建議可設立流動遊客中心。

設遊客中心的緣起，原來數月前居民在貝澳海灘發現一條海豚，事後它製成了標本，目前陳列在西貢遊客中心。人們便由此想到何不在島上也建遊客中心。大嶼山作為旅遊地方，旅遊點也很多。島上有兩個面積很大的郊野公園。漁農處另提設流動式旅遊中心，區議員則維持希望設遊客中心。

大嶼山有不少志願團體和私營的度假屋，但島上發展度假設施的潛質仍很大。區議員最近便建議當局設立規模類似麥理浩夫人中心的度假營，由港府經營，當局最近的答覆是，有關方面已委託一家顧問公司研究大嶼南的發展，範圍包括貝澳、長沙、塘福、水口等地，因此需要等候報告完成，看是否包含有同類的設施。

也有人建議在島上興建博物館。島上也具有若干考古價值的地點，島上發現的石刻，有三千年的歷史，現在推測可能是航海標誌或是信奉鬼神的符號。

離島區議會希望發展大嶼山旅遊業。圖為大澳的積水渡。

民族的感情
履福

許多人不談政治，卻有很豐富的民族感情。

這些人，是愛國者，未必有甚麼「黨派立場」，但在情操上，卻是可敬的。

而這種「愛我民族，愛我國家」的情操，又甚至是經常表達於「似乎很平常」的事情中。

譬如奧運會。

看起來似乎這不過是體育競爭的場合，得失無關於政治，但我們卻可以看到，萬萬千千的中國人，都是如此熱烈關心我們出席健兒的勝敗，甚至可說是到了「廢寢忘餐」的地步。

這就是愛國情操的表現，志切於「民族享有一切光榮」。

於是人人關心。

我個人也不喜歡談政治，卻同樣與這些人一樣，願意為我健兒的角逐而廢寢忘餐。而且有一種「榮辱得失與共」的情意結，存在於內心中。

可以相信，這就是民族感情。

個人也很希望，身為中國人，應該把這種感情更加豐富起來，致力於同享光榮。

誰適應誰？
郁德芬

小胖明到幼稚園兩週，連校長也認識他了。不是因為他特別頑皮，也不是因為他特別乖，而是因為他的班主任不曉得如何「誘導」他。

原來三歲還未足的小胖明有他自己的很多看法和想法。當他精力旺盛的時候，他喜歡用多點時間踏小汽車、乘單車。當他閒中有點兒累的時候，他喜歡拍拍手唱個歌，間亦用顏色來塗點什麼藝術作品。

明媽就是明白自己的兒子的獨立性格，亦深信幼兒教育是應該鼓勵孩子在安全的環境中，盡情發揮他們的興趣，所以會兒子安排了活動教學的幼稚園，聽聞活動教學，在課室和學校內，多少也有一定的常規和課程安排。有一回上圖畫課，老師請小朋友梁顏色。小胖明對老師說，我不想畫畫，我還是要繼續玩球。

如是者兩個星期，老師們擔心小胖明不適應學校生活，可能學習不來。明媽有不同的看法，她認為是幼稚園老師不適應小胖明，學習和知識不一定是從特定的課堂而來的。

明媽是有其道理的，只可惜在香港一個幼兒老師要同時兼顧三十個小朋友，那能個別的誘導呢？

老有所養新內涵
方明

人之初

香港社會亦將會面臨人口老齡化的問題。所以應該適應這個趨勢，做好老人服務工作。

由社會福利署提供津貼的老人中心，是老人服務的最前線。這類中心除了提供康樂活動以外，還協助老人，善用暇餘參與社群生活，保持與社會密切接觸，加強對社會轉變的適應性。這組織老人們做些力所能及的事，以發揮他們的潛能和自信。這些服務，對老人的身體、心理健康甚有裨益。

據社署的統計，這類老人中心，在數量和服務範圍都有明顯的增長，從一九七九年的十三間增至九十五間，每間中心都有一百六十九平方米的面積，並設置一名社工助理為主任，每年可得到津貼十九萬元，為三萬居民的社區服務。從上述統計看，成績是令人滿意的。

「老有所養」，這是古今人們的社會理想。時至今日，這個「養」已經不再是一宿兩餐那麼簡單，也不單是子孫的個人責任而已。應該是整個社會對老人的責任。而且「養」的內涵也豐富得多，科學得多。讓老人能夠有自信、對社會有貢獻。使他們老懷舒暢，這才算是老有所養。

新園地

月餅
林擒

中秋節，廣東人首先做到的，便是購買月餅。今年特別熱鬧是由於售賣月餅的廣告宣傳比往年多。老字號固然夠吸引，而不大為人所知的店號對本身出品的月餅也大事吹噓，要和老字號在生意量上一比高下似的。

這倒是好事，從一個方面反映社會一個方面的繁榮。

並且，具有地方特色的月餅，在香港都能夠買到。如今交通發達，加上家鄉月餅處處有售，自然用不著「低頭思故鄉」了。

廣東月餅經常宣傳的優點是，「皮薄餡靚，蓮蓉金黃！」這是事實。偏偏，月餅買賣雙方都以為，「雙黃」、「三黃」、甚至「四黃」蓮蓉為上品。想想，這應該不是事實？

兩點不明白
陳青楓

三輪車

朋友問：「你知道香港政府最近在做些什麼嗎？」

我的眼睛打着問號，不知道這話究竟指什麼？

朋友繼續說：「突然間的，讓美國律師湧來香港，這在我看來，是很反常的做法。過去，箝制得很，就好像醫生那樣，非要自家範圍裏培訓的這樣才能製造優越感，律師制度也是這樣。但現在對美國律師也大開方便之門，究竟是什麼原因呢？而且在決定上又似乎一反過去屢再三的做法，所以我不明白，究竟發生了什麼事了。」

這位朋友還是較接近那方面的「專業人士」。他不明白，我這局外人更加不明白了。——從專業角度去理解，是不明白，也許從另一個比較「抽象」的角度來看，總有一點蛛絲馬迹了。有些人可能有點「只爭朝夕」呢？

另一個問題又是什麼呢？

朋友說：「就是有關滯留在港的越南船民問題。」

這個問題，令我們香港市民大感頭痛，甚至有些人在被誤解之下，蒙上「種族歧視」之冤。越南船民問題又是怎麼樣？

朋友說：「香港政府似乎急於作開放式的，讓越南船民融入香港社會去。其中還說，在香港滿七年的越南小童，可以正式成為香港居民。我就是不明白香港政府為什麼這樣做？」

越南「難民」也好，「船民」也好，十年前開始抵港，在開始時，人不多，因此是開放式的；後來人越來越多了，也就來一個禁閉式的集中營。這些來自越南的人，本來就是「過客」，是暫時收容的，說到底還是「過境」性質的，這與居港居民，是根本兩回事。

現在是這樣做了，而且在未有充分條件之下，作開放式的融入社會，這樣的急急做法，實在與過去有很大不同，難道又是作某種「手腳」的「只爭朝夕」嗎？

美國蜜瓜可賞月
秀官

談飲食

朋友見我筆下常說，應以中國生果慶祝我們中國的節日，無奈，市面所見有的，就只有變了型的小紅柿（不是圓的，是四方的）之外，不見有沙田柚，甚至連楊桃也不是廣東花地來的，而是從新加坡來，真可說是為之奈何？問起來，即使問起我，只好付諸啼笑皆非的苦笑。

當然，節還是要過，生果還是要供奉，因為過八月節比其他節日更重視於供奉（或者說是擺設），月餅要有，生果要有，甚至一盤大芋小芋也要有。往往，非擺至深夜，月已賞到夠，才開始慢慢吃起來。當例，生果吃先，所以有「果子節」的古老名稱，月餅應吃於最後，甚至有不吃的，因為月餅乃月的象徵，若把月也吃了，那還有什麼意思？

賞月，嚴格一點應是與月有點相通的更妙（至於有些古老相沿下來的如芋仔、楊桃、菱角、沙田柚都有見解，並非胡亂而設，否則亦不會沿用得那樣長久了。

日來，日日在街上到處溜達，所有的生果攤檔，我發覺美國的蜜瓜亦大可派用場。老實說，美國蜜瓜我只曾有短暫的喜歡過，這是甜味最濃的一種瓜。甜得使人喉膩，卻腥味也十分濃，所以漸漸不喜歡。但最近所見，大大的一隻，圓又圓的樣子。真好似是「高高掛在天上」的月亮一樣，作為觀賞，可說是沒有什麼生果更合適。不必擔心價錢太高，有些三元八一磅，好一點的亦只不過三元。花點心思，用點眼力，揀一個最圓的，白淨一點的，看起來包保順眼。

吃喝玩樂
王修齡

廣告密碼

概念用意的不同，有時正面、負面的理解也不一樣。

今年的香港食品節，有一個廣告用「吃喝玩樂」來做廣告的小標題，然後在每一個項目下標明許多重點，比如「吃」有什麼什麼的。真是十分醒目又了然的廣告，看起來令人耳目清新。

廣告概念及語句的運用，就在於設計師和撰稿人的水平和修養，有時看起來很平淡的辭句，反而會起到驚人的效果，而更大膽的是他們敢用一種看來是定了型的語句，然後反其義而用之，用到了恰如其分。

「吃喝玩樂」本來一聽是一種對不正經生活的貶義辭，通常說一個人是吃喝玩樂的人就含有貶他的意思。現在把牠用在廣告上，卻能起到了真實宣傳的效果。

中國有些辭本來也並非不懷好意，比如「流氓」，本來是指一種刺了眼的下層奴隸，但後來越用越成壞人了。所以，廣告撰稿中如果能大膽用一些反義辭，有時反而收到好效果。

皮靴子快將流行
冬冬

衣飾新潮

又是穿麂皮靴子的好時候了，八八年秋冬，將會大大的流行麂皮靴子，無論平底鞋、高跟鞋、或靴子，均時興各種顏色的麂皮，喜愛麂皮鞋的仕女大可穿過痛快，過足癮了。

一向喜歡麂皮，尤其麂皮鞋子，柔軟順滑，顏色的麂皮，與同樣顏色的皮，感覺上是不同的，更加添一種說不出的魅力，尤其是玫瑰紅、紫色等，別具浪漫色彩，令人也增添高貴浪漫氣質。而今年正流行玫瑰紅、粉紫和深紫、棗紅、淡啡、深灰等，黑色當然從來不會抹殺的。至於款式方面，麂皮高跟鞋有復古趨勢，鞋頭極高，跨至腳面去，一行一行的通間，或者打三四個小型黑絨絲條，雅典大方。平底麂皮鞋則剛相反，鞋頭圓而淺，尤以各種紫色佔大多數，並在鞋頭結一個大型的黑色絲絨蝴蝶結，別緻新潮，亦具性格。今年並流行反套短靴子，由於麂皮質軟，靴筒可拉高或反下，反下套式的尤其適宜配襯長褲或牛仔褲，可真是帥得很。較斯文的皮靴則以上長筒為主，靴身側邊並繫一個小蝴蝶結或一條金捲尾蛇，令文靜中添點越意花款。同時依然以平皮底和生膠底為主，高跟的並不合八十年代口味，多數女士買靴子以實際為重，因為通常不如一般鞋子的多，所以多選購黑和啡兩種顏色，易於配襯時裝，但其實秋冬時裝向來多沉色，灰黑啡藍是主色，再配同樣色調的靴子，反覺毫無特色，何不試試紫色、棗紅、奶啡，甚至翠綠的麂皮靴子呢，肯定令人眼前一亮。

未到中期持金時
羅奇

此地有銀

近日股市淡靜，匯市無波，於是這兩個市場的交易人員每每忙裏偷閒，以奧運比賽項目作為話題，大擺龍門陣。本來，以瞬息萬變的緊張市情而言，根本上是沒有機會聊天的，但現在居然有這個閒情逸緻，可見市況是如何的平靜了。

不過，金市卻有別於股市和匯市，掀起了巨大的浪波。由於近期金價偏淡，已存在考驗每安士四百美元支持力的可能，所以金市揸家（好友）是比較心焦的，在止損盤、「投降盤」紛紛出籠之下，淡意有了進一步的擴散，終於在一個極短的時間內，跌至四百美元關的邊緣，至於是否跌破這一關口，或者跌破後能否彈回關口之上，這就要看日後的走勢了。

個人仍然認為在目前的形勢下，即使是黃金的大好友，也不適宜太多地持有黃金。原因是對通貨膨脹的估計，未如過去的波厲。通脹只是溫和地增長，則金價憑通脹恐懼而上升的機會就大為減少了。

不過，當金價跌至四百美元一安士時，吸引力已大為增加，是很自然的事。但是，即使在四百元左右吸入黃金，未來上升的幅度仍然不會太大，所以買不買也還是差不多。

中期持有黃金的日子，仍然有待。少量買一點無妨，大量吸入，仍非時候。

王者之王
慧奇

洋人的姓氏有時是相當有趣的，姓Baker（貝克）的假如真的做「麵包師傅」，姓Loser（洛塞）的如果做任何事情都「失敗」，姓 Black（布萊克）的如果常常碰着「黑」，姓 Whitehead（懷特黑德）的果真有「一頭白髮」，那可說命中注定，與天無尤。

姓 Trump（特朗普）的，命運是否可能如其姓的意思一樣的成為顯赫威武的「王牌」人物呢？

美國確有這樣的人，他就是紐約地產業鉅子 Donald Trump了。此人野心極大，竟然想把其姓氏建立一個 Trump Empire。

紐約有一幢高級公寓大廈，取名 Trump Tower；大西洋城有間賭場大酒店，叫 Trump Castle；又有一艘遊艇，取名 Trump Princess。許多人看到這些名字，當然取意譯多於音譯，稱之為「王牌大廈」、「王牌堡壘」、「王牌公主號」，以為這 Trump 字，就是打牌時play the trump card（打出王牌）的 trump，殊不知這些大廈、賭場和遊艇，都與Donald Trump 此人有關。

這位「王牌」人物，還計劃仿照 Tour de France，舉辦一項 Tour de Trump 的單車大賽，獎金二十五萬美元，全程八百五十英里，歷時八天，以「王牌大廈」為起點，「王牌堡壘」為終點，務求使其姓氏遠播世界。難怪有人形容他是Trump of Trumps（王者之王）了。

告東尼周日可開齋

告東尼與雷誠兩大師傅，周日的賽馬可否開齋呢？

「擇告雷」或「擇雷告」，相信在上週末的雷爾戲損失不少，因而希望在周日的賽事收復失地，此乃人之常情也！

然而，告、雷的坐騎，一是不會被冷落，除非是「牛」，否則都有捧場客；二是兩人的坐騎都不會少，到底那一匹馬或兩三匹馬是真命天子，人們可費煞思量矣！

筆者昨日問起一些馬房中人，了解內行人的看法，他們也認為大師傅如告東尼、雷誠，總是要面子的，因此，周日的賽事，十居其九是會有頭馬見面的，即使知西馬都「熱過火炭」，看來也要有所交代吧！

他們認為，要捧告東尼的坐騎，首先要睇「水龍頭」，至於雷誠的馬匹，可留意「狡狐」及「金腰帶」。

據他們透露，「水龍頭」以往拚搏不多，今季轉換班之利，班次佔了便宜，今次馬房已做足功夫，屆時會交由告東尼策騎，許以開齋馬。

雷誠的馬匹，「狡狐」一向要好手策騎，才能發揮水準，雷誠是最佳策騎者，今次可「順身手」。「金腰帶」奮鬥心強，以往較多配二線騎師出賽，今次如調用雷誠，機會來矣！

接機
簡而清

到了這個時代，許多人來來往往是不再需要有人去送飛機或接飛機的了。

老實說，香港的機場距離市區那麼近，而且運輸車輛多，所以根本上是不需要說到沒有交通載他們來來回回於市區和機場之間的。

有不少人，因此而向來既不要人送，亦不要人去接機，最近一兩天，剛接一位離開了香港已經有好幾年的朋友，因為有行李要辦程，所以才需要有人去接。

啓德的情況，實實在在是越來越難以處理了，班機太多，機場內各區的範圍又似乎不可以再擴闊一點的，所以不論在那裏，均覺得那麼是人與人事，人與人門。

機到以後，行李搬上私家車去，照例要乘升降機上一樓，那些升降機容量不大，人人在擠着入升降機，秩序殊不好。

外國不少地方，已經開始用可載行李車的電動梯級代替升降機擔任這一方面的任務了，其實香港的機場，也早就應該有相同形類的設施出現的。

班機密，人出閘後與接機者相會的地區又是那麼窄小，這一切一切，當然都是未符理想的，令路面顯得那麼亂糟糟的一片。

平時自己到步，並不特別覺得此類事，是接機才會注意到此類細節。

妓女出錢辦醫院
余也

話今談古

由於香港開埠初期拐風日熾，歹徒迫良為娼之事無日無之，遂有「保良局」之誕生。保良局對於查禁拐匪，拯救火坑遺孀之婦孺雖貢獻良多，但對截止本港蓬勃的娼妓活動，則是無能為力的。

娼妓驅逐出境

香港的娼妓，是隨香港的開埠而出現。本港最早的一批娼妓，據說是從澳門而來，娼妓的人數，亦隨着香港的繁盛而日益增多。

一八四五年，第二任港督戴維斯（一八四四至一八四八年在任）開始正視娼妓問題，他認為娼妓乃傳播性病的帶菌者，而且有傷風化，於是採取鐵腕政策，下令將娼妓驅逐出境。然而，對那些包庇娼妓和開設妓寨的鴇公鴇母卻不追究，於是，被驅的娼妓，轉眼間又回來重張旗鼓。

寓禁變成合法化

驅逐出境的辦法既行不通，於是改用消極的辦法，也就是寓禁於徵。

戴維斯的理由是：性病是由娼妓傳染而來，英軍和海員染了性病，皆由宿娼而起，因此香港要設立一間性病醫院，專門替染上性病的英軍和海員治療，而醫院經費，則由妓女承擔。

娼妓出錢辦醫院，是早期香港娼妓合法化的起源。

抽妓捐引來不滿

一八四五年六月，本港第一間性病醫院設立，由警方管理，「妓捐」亦開始徵收。

當時，全港共有妓院三十一間，抽取「妓捐」的方法，是每間妓院月徵五元，另外，每名妓女繳捐一元五毫。一八四五年，本港還以銅錢為貨幣單位，一元可買好幾十斤白米，因此，一元五角的「妓捐」，實在非常苛刻。

首先對「妓捐」制度不滿的，是西商會。西商會的會員認為，英國並無抽「妓捐」的法例，而且警察收取的「妓捐」，遠比醫院的開支為大，因此，他們要求解釋這大筆盈餘的用途和下落，最後還上書英廷，表示他們的意見。

色情業大放異彩

英國議會為此事專門派了議員來港調查，結果證明情況屬實，最後由英國方面通知港督戴維斯停止徵收「妓捐」，性病醫院隨即停辦，這是一八四七年的事。不過，「妓捐」雖然廢止，妓院卻越開越多，納廁的警察成了包庇者，色情業處於無政府狀態。

虧損最多的奧運
彭中光

郵趣

第二十一屆奧運重到北美，這一次是由加拿大蒙特利爾市主辦。

就戰後歷屆奧運來說，這一屆奧運所遇到的問題與衆不同。第一是非洲國家雖然派隊到場，但因為南非問題出現，有十幾個國家政府下令代表團回國，以示抵制。第二是本屆比賽水平無大開展，並未引起較大轟動。

更加引起注意的是主辦本屆奧運的蒙特利爾市因為觀衆裏足，虧損過大，債務至今尚未償清。這就給今後奧運主辦國提供了教訓。圖為加拿大奧運小全張。（奧運郵票之二十一）

「腦體倒掛」
仲慧

「腦體倒掛」，它不是形容體操運動的一種姿勢，而是一種社會現象，更是一種怪現象，在當今現代化信息社會裏。

腦者，腦力勞動；體者，體力勞動也。兩者倒掛，說明腦力勞動的待遇和體力勞動的待遇，相差懸殊。在大陸流行的口頭禪，「原子彈不如茶葉蛋」，研究製造原子彈的科學家，如今所獲待遇，不如一個在街頭售賣茶葉蛋的個體商戶收入，這是對舊經濟體制中社會分配制度不公平的莫大諷刺。它並非說開放政策中個體經濟戶活躍起來不好，而是指從事腦力勞動研究尖端科學的專家待遇太低，這種現象是長期「左」的指導思想造成的。「臭老九」那種鄙視智力的口號，雖已銷聲匿跡，但舊體制中輕視知識的痕迹並未抹掉。時機，中共高層最近有人提出「科學是第一生產力」，新在「第一」兩個字，對智力價值觀的改變，看來才能扭轉「腦體倒掛」現象。

狂俠天嬌女
武俠小說

第七十六回：羣雄紛起誅奸細　一死何辭謝本幫

殺人滅口

這個方法雖然只是在火勢較弱的小面積見效，但畢竟也闖出一條路。

武士敦手起掌落，打翻了幾個武士，擋者辟易。東海龍挾滅了身上的火焰，大吼一聲，鬚眉怒張，跟着衝進敵陣。他的混元一氣功足以開碑裂石，也是厲害非常。丐幫高手與江湖好漢兩股人馬會合，拚了性命，殺入金輪陣中，勢如猛虎下山蛟龍出海。噴火筒與神臂弓都是利於遠攻的武器，一到近身肉搏，便毫無作用，只能各憑本領決鬥了。

武士敦正向前闖，忽覺一股冷風，如箭射來，饒是武士敦功力深厚，也自感到透骨的寒意。武士敦一掌拍出，只見來的乃是神陀太乙。

太乙喝道：「你挾持師叔，犯上作亂，豈不放人，休想活命！」欺身直進，掌劈指戳，截住了武士敦的去路。

武士敦知他玄陰指的厲害，橫掌護胸，暗運玄功，便要用大力金剛掌與他硬拚，但他背下挾了個人，不及太乙的靈活，他掌力未吐，太乙已閃到他的側邊，倏的一指，竟然是向着朱丹鶴的天靈蓋戳去。朱丹鶴被武士敦倒挾背下，腦袋下垂，太乙身軀高大，要彎下腰來，指尖才能戳着他的天靈蓋。

武士敦大吃一驚，這才知道太乙是要想殺人滅口，在這千鈞一髮之間，武士敦左臂挾人，無法解招，只得一個旋身，拚着背心受他一指，保全朱丹鶴的性命。

雙方動作都快，眼看太乙的手指就要戳着武士敦背心的大椎穴，這是人身十二死穴之一，倘給他一指戳中，武士敦縱是內功深厚，着了他的玄陰指力，只怕不死也得重傷。

就在此時，忽聽得「叮」的一聲，柳元宗揹着公孫隱，鐵杖在地上一點，一掠數丈，及時趕到，他揹了個人，依然能夠使出最上乘的輕功，人在半空，鐵杖已是一招「鷹翔隼刺」杖尖也是點向太乙背心的大椎穴，即以其人之道還治其人之身。

此時太乙若然要傷武士敦，自己也必將斃在柳元宗杖下。太乙平生最忌的就是柳元宗，在這性命交關之際，當然是先要保命，不敢傷人了。

太乙武功也委實了得，在這危機相扣，眼看就要兩敗俱傷之際，一個細胸巧翻雲，居然躲過了柳元宗杖擊之災。他一跳開，武士敦的危機也就不解自解了。

（一〇六〇）

新城故事
海辛　新城市小說

二〇七：坐在位子上

「娟嬋也這樣認為？」文志說：「我妹妹不會吧？」

「看得出來，她現在高坐位子上，梁家所有的東西都是她的，甚至我這個傻佬，也聽她命令做事，她才不要改變現狀啦！」大眼成滿肚子委屈氣。

文志曾經此苦，有此經驗，先是妻子敏茹，她得到古董權勢後，馬上成為權勢的代表，戴上一張無上權威的面譜；然後是曉秋，事業的女強人，她對待重見的初戀情人，委婉親暱，纏綿繾綣，她是千恩萬愛，可是面對龐大事業，她是有所取捨，公私分明，鐵面無私。

現目聆聽大眼成的話，他覺得兩人有同病相憐之感了。

他說：「大眼成，你們不是有個共同的目標嗎？忍耐等待，是你和娟嬋的口號！」

「忍耐等待，或盼望新城市的建設，腳步加速，發展到新田那邊，於是漁塘和家屋變樣，兩家合而為一。越來越覺得等待、盼望，是她們婆媳倆的既是我們父子實賭仔的最高妙手法！」大眼成說。

「娟嬋大概不會吧？」

「她的初衷當然不會，她還未當家，跟我在漁塘守望棚過共同生活，做地下夫婦，甜甜蜜蜜時，當然不會，可是，坐上那家業位子後，她指揮一切，擁有一切，日子久了，漸漸變成權威者，她不會也會啦！你已去過新田漁塘，照情形看，不曉得什麼時候才發展到我們，不，是她們的地方！」

「你今年貴庚？」

「跟你同年，」大眼成說：「唉，我為那兩個女人，出賣了差不多二十年青春，二十年感情與愛情！」

文志感慨：「到頭來，還要『走了之』！」

大眼成把杯中咖啡喝盡說：「找真盡，放棄自己的洪水欄家園，走去替她們養魚培植魚苗！我至少還有家祖屋，有一塊種花的園地，還有個至今還關心我，愛我的同村女人！」

「同村的女人？」

「這個女人，妙芬，你也認識的。」

運氣西來
都市小說　莎千渡　每日短篇

阿林的客廳，一排窗是向西的。

他在三年前曾與一位風水專家研究過，對方說，從現在開始，香港的運氣是從西邊來，所以你客廳向西，是好事，有二十年運可行也！現在行的正是七運欄！什麼七運欄，阿林不大了了，不過，對方既然說向西之窗好，有二十年好運，也就心安理得。

阿林住的地方，有花欄，他在年多前，與太太一起，夾手夾腳，買了幾盆盆栽，放在這向西的花欄裏，不知是不是陽光充足，又加上他太太勤於施肥澆溉？這棵竹生長得很快，很快，買回來之時才不過是尺來高，現在呢？已經足有一丈高了，一直生長到樓上去。

還有，他另一盆白蘭花，情形也是一樣，買回來時，也像一盆桔那樣的大小，可是現在呢，把半邊花欄也佔了。高有五、六呎，橫生的也有三四呎的，真大。阿林說：「好彩這花欄只放兩個盆栽，如果多放兩盆，真是不知如何是好，幸到可以整排窗也給擋了。」

「這不是更好？」他太太說：「下午兩點多鐘便有陽光曬進來，如果樹葉濃密，可以遮擋陽光，也沒有那麼熱呀！」

「對，對，有這作用，讓它生長得更茂盛，當夏天最炎熱也說不定可以不用開冷氣！」

兩夫婦坐在客廳裏，你一言我一語的。

突然，阿林好像發覺什麼似的，「噢，可能有點不對！」

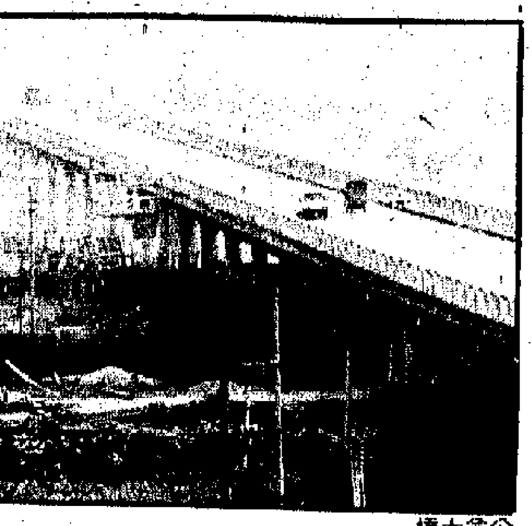
「什麼事呀？」

「花欄這些花草，生得高大，茂盛，會不會擋住來氣呀！」

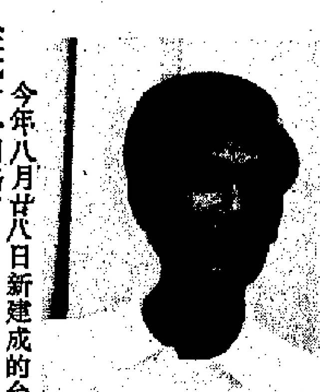
「什麼來氣？」

「運氣西來，從這排窗進入，但給花草擋了，豈不是把好運氣也擋了出去？」

阿林撥電話找那位風水朋友了。



公益大橋



台山縣委書記 黃抗健

改善投資環境 加快振興台山

中共台山縣委書記 黃抗健

今年八月廿八日新建成的台山縣廣海港……

」。這是台山縣對外開放和經濟發展的重大制約因素，廣海港建成客、貨運同時開通，一舉使台山變成粵中對外經濟交流的通道和窗口，「水尾」變成了「水頭」。乘坐「新寧」號客輪，從台山至香港僅三小時，堪稱方便快捷，而且每天都有航班往返，台山與海外的距離拉近了，對外經濟合作的吸引力陡然倍增。

正因為廣海港對振興台山經濟具有舉足輕重的作用，三十年代初期，孫中山先生便提出在廣海港對面的銅鼓「招各國投資，開……

……，下大力氣抓了交通、通訊、能源等一批基礎設施。如在台山縣北面譚江上建成長一千零一米的公益大橋，無須像過去到台山縣要靠擺渡過的情況。此外，還新建和改建了上百公里公路，特別是着手把公益大橋至縣城二十四公里公路改建可並行四輛汽車的混凝土大道，開通台城至廣州、珠海和川山羣島（上川和下川島）的直升機客運航線，初步形成海陸空並舉的立體交通網，去年來新裝了四千門自動電話，並正從瑞典引進千門程控電話設備，……

……宗，實際利用外資比前年增加了十一倍，今年上半年實際利用外資額又比去年同期增加一點七倍。縣裏正在興辦和籌建一批合資合作大型項目，如與香港實業家、台山旅港鄉親李灼文合資的大型紡織廠，最近將可投產，引進國際八十年代先進設備，年產牛仔布一千二百萬米，年產值三億元以上。

鄉鎮企業更如雨後春筍，起步較早的水步鎮，今年新上一批利用外資項目，使年新增產值一千二百多萬元，連起步較晚的沙欄、斗山等鎮，也都開闢了加工區，建成了一批新項目。去年全縣工農業總產值十五億三千萬元，斗山鎮新增產值比去年同期增加百分之一百七十三點五，海宴東鎮增加了百分之八十七。今年一至八月份，工業產值比去年同期增加了近百分之四十，並孕育着更大……

有「東方夏威夷」之稱的上川島飛沙灘

……萬（件）家電器和五金家具的集團公司、出口型的松香廠以及農、副、漁業生產基地，這些項目投產後，預計出口創匯額可增至一億二千萬美元。

台山旅遊勝景吸引
上川島飛沙灘水清沙幼天然浴場
遊人可品嚐新鮮龍蝦石斑餐

台山境內有獨特的名勝古跡和旅遊勝地，對國內外遊客有極大的吸引力。近兩年來，每年有近二十萬人次到來旅遊。大部分遊客是到有「東……

台山縣政府深知該處旅遊資源的實資源，對開發島上的旅遊資源投下資金，先在島上建二千瓩的發電廠，提供島上照明能源，後增建了一座兩……

……相各種貝類海產的產地，到島上旅遊，可品嘗到優質的海鮮……

下川島王府洲海浴遊樂中心，在島之南面，這裏三面環山……

潔白的沙灘，海灘前面，海水湛藍，浪花雪白，是天然的海浴場，且具有亞熱帶的椰風海韻和龍女洞、金龍戲水等海景奇觀、……

娛樂

影壇

中秋檔期的港產片，看來比較熱鬧。計有徐克監製、金揚樺和杜琪峯合導的《城市特警》，袁振洋導演的《霸龍奪寶》，方令正編導的《郁達夫傳奇》，潘文傑導演的《江湖接班人》；袁振洋和黃岳泰合導的《雌雄大盜》等，相當熱鬧。

中秋檔期港片熱鬧

扉白

《郁達夫傳奇》是中秋檔期影片中最為特別的一部。據說此片攝製過程並不順利，幾以完成乃靠編導方令正的努力。以中國舊日的作家傳奇為題，在港產片中是罕見的。郁達夫之名，年輕一輩可能相當陌生，製片公司大概擔心乏生意眼。此片演郁達夫的是炙手可熱的周潤發，且看「周潤發現象」是否有助觀眾捧此片場的興趣。

《雌雄大盜》是《皇家師姐》的續集。只是擔綱演出的女主角已改為楊麗青，這是一個新名字。演員陣容對叫座力有一定的影響，但關鍵還在戲本身，只要編導表現出足夠的功力，仍不乏捧場客的。

和《雌雄大盜》相類的是《城市特警》，作為警匪片，在本港仍有一定的觀眾，《城市特警》還牽涉到卧底線人的故事，廣告上稱此片是《英雄本色》的延續，相信片中肝膽義氣會側重表現。

至於和警匪片相近的《江湖接班人》，其中一個特色，是故事安排在港台兩地。另一部《霸龍奪寶》，標明是江湖各路人馬齊鬥法，是鬥智鬥力片的格局。上述兩片相信娛樂性不弱，只要戲劇性不差，估計在這個檔期裏是會有較佳票房的。

中秋檔期港片熱鬧，為大家的假期消遣提供了一個去處。但在熱烈之中，仍稍嫌港片的品種還不多。

亞藝節的「一改二」

靳仕森

大學學制的「四改三」及「三改四」，最近成為教育界的熱門話題。至於演藝文化界近日亦在「數字」上引起不少有心人士的關注。當然，最惹人關注的是亞洲藝術節的「一改二」，不過，影響最為深遠的相信是灣仔區三所演藝機構、團體的「統一」暗潮。

先說「亞藝節」的逢「二進一」的改變。回顧這個地域性的大型演藝活動，開辦初期亦曾有過一段輝煌日子，可是近幾屆的票房逐漸下降，口碑反應亦欠佳。相信這是「亞藝節」由每年一次改為每兩年一屆的最大原因。當然，從實際編排考慮上，亦有一定困難。因為這個地區的演藝發展專業化還未及歐美，此外，語言上的限制亦縮窄了選擇的範圍，因此，很多時都形成選擇有限，最後，亞洲文化亦是弱勢文化，在過往種種歷史因素的影響下，西風東漸無疑使亞洲的傳統文化抬不起頭，即使在這個年代，由於國勢強弱的懸殊，亞洲文化仍乏人注意，特別在香港這個號稱中西文化交匯的社會，最多只是「尋根」般回顧一下自我的文化，對於其他亞洲地區，恐怕所持的眼光和西方人無疑。這種先天局限，不難使到「亞藝節」多少有點舉步維艱。再者，在一個集中時間內一古腦兒推出我們大多陌生的演藝節目，觀眾們也會花多眼亂，無所適從，何況，在宣傳推廣上也難有重點掌握。故此，「一改二」的亞藝節，似乎仍未能克服面對的困擾。

李美鳳是藝壇叻女

談藝篇

「美心皇宮」的藝術聚會

音樂界今年的國慶聚會在銅鑼灣「美心皇宮」舉行，日期為九月二十七日（星期二）。由黃明儀發起，因此，音樂圈內的人士都收到了通函一封，下款是：召集人，黃明儀。

藝術界人士喜歡「埋堆」，這是極其自然而又健康的現象，打從有「藝術」這回事發生之初，就會有「埋堆」的趨勢。因為：趣味不同，目的，也許有異，於是便有一羣、一派、一堆的現象發生。不過，這次應該算是「埋大堆」，不管這事獲致的效果如何，但音樂界部份人士確是希望自己「埋大堆」，自己來辦自己本行的事情。

音樂界的這種事該是個好範例。由阿甲來發起一個聚會，而在另一個時間，由阿乙去發起另一個聚會。關於此事，我對朋友笑說：由閣下發起來個中秋吃蟹大會如何。因為時值中秋，「把酒持螯」，該是一樂也。不過今年該項國慶聚會是：適值中秋過後第二天，當然不行。不過，這只是一個例。例子的故事是：最好任誰都有權利去作發起者，而任誰都可以支持或不支持這一件事。

其實，這樣說來已經太「老土」了。在國內，這種事情其實日日正在發生。這兩天，「宏光國樂團」「開蕭白鏞胡琴樂會」，於是香港中樂界「空羣」支持，「長風合唱團」「慶祝她自己的十周年」，聲樂界人士及若干樂壇元老都去參加……香港「樂圈」實在太小了。茶杯裏的事情。許多聲勢浩大的活動似乎「來勢洶洶」，其實，也只是圈內阿甲、阿乙、阿丙等等輪流去搞而已。有一個默契是盡可能相互支持就是。——我想說的是：這正是「埋大堆」的意義。

這次由黃明儀作召集人的國慶聚會看來有新意。黃女士一向夠魄力，於是將有許多新安排。比方說，將會發柬邀請若干人士出席，包括新華社一向與文藝有關的人士出席。此外，又有譽前專業的音樂界名家表演，如蕭白鏞先生就答應了表演十分鐘的胡琴藝術……等等。當然，本次聚會也有舞蹈界的自動參與，而總的來說，此事有新意。

摘星錄

李美鳳有巨星派頭 請女助手打點一切

敖思捷

李美鳳入了娛樂圈才不過剛剛一年光景，她已有「巨星派頭」，請了一位女助手，為她處理事務。這連利智也是入行兩年後，才計劃找位助手幫忙，有人懷疑李美鳳一年來的收入，是否可以擁有這種派頭呢？

「這樣說，是否有人懷疑我收入與支出不相稱呢？你估我發咗達嗎？」她笑着說。「這一年內，我拍了十部電影，成績總算理想，而買樓、買車都是月供，並非一次過付款，我這樣不算是暴發戶吧！」

「你現在片約如此繁忙，請助手也是應該的。」

「這位女助手，不是為我接片的，因為我的經理人是「無線」。許多人都誤會我與TVB是簽藝員合約，其實只是經理人合約，為期兩年，所以一切安排得經過公司。而由於我平日要專心拍戲，很多時朋友都怪我不聽無線電話，約會又搞亂了，通告又忙得搞不清，於是她便協助我處理這些瑣事。」

「她是你在影迷中挑選的嗎？」汪明荃現在的女助手，當年很迷阿姐，因此阿姐才找淑文（阿姐女助手名字）幫忙。

李美鳳卻有不同論調，她謂：「我不會找影迷做助理的，否則她整天只顧盯着我，又怎樣會專心為我代辦事情哩！」

這位女助手看上去才十七八歲，原來已廿一歲多，是羅文其中一位兼職助手的女友，當然是由羅文推荐，她亦樂意試用，發覺彼此甚投契。

「我也數她辛苦，我捱通宵她又要陪我，還有很多瑣碎事她要兼顧，對於我當然是好了，因為有時拍戲很悶，有她陪我傾偈、為我解悶。不過可能有一天，她捱不住而炒我魷魚也說不定。」

「你現在身邊又多了一個伴，如果有男士癡追你，相信難上加難了？」筆者取笑她。

「有沒有她在身旁，我都是沒有人追的了，或許人人都以為我把男友收起來，所以都不敢追我，可憐的是，我很寂寞啊！」

「羅文呢？他對你很好，連我們這些旁觀者都感覺到。」

「哈，你又來了！我說過只把羅文當作好朋友，沒有愛情成份的，他是前輩，教曉了我很多，所以我很尊重他，卻沒感覺對方有意思追求我哩！」

李美鳳是聰明女孩子，她知道宣傳應當適可而止，不能過份，否則會有反效果。

筆者說她是叻女，她笑得很妙，還說：「我只是未有痛腳給你抓住而已。」正因為她聰明之故也！

這對男女是誰？文內自有分曉

多唱篇

好人變賊怎收科

阿帆

《賊替身》，賊也有替身？替身做乜？替身打劫？

《賊替身》是徐小明的影視製作公司的創業作。他身兼監製、動作設計和導演三職。策劃和執行導演則是他的拍檔楊家安。

這是笑片還是打片？

徐小明拍片的最大特長是打得火爆。但阿帆看演員的名單，領銜的是吳耀漢，他是喜劇高手，能打麼？

阿帆猜想，徐小明必須在他身上玩出新的東西，和吳耀漢拍檔的是任達華，他不是打星出身，也非得咲笑的演員，怎辦？

阿帆看試片，很快就被吸引。笑而又打，單靠演員的形體動作吸引觀眾，太單薄了。小明高明之處是想到了一條令人無法不追下去的高橋。好人變賊，賊佬有替身，怎收科。

紙上談歌

人間有情

李謨加

也許是為了配合葉麗儀的出道十九週年紀念，她這張片中，頗有一些「度身訂造歌」，如倫永亮作曲、盧永強作詞的《星光照心窩》中便這樣的唱：「沒有得到格外扶助，獨靠雙手我力求少一點出錯，一些眼光在笑我，話女子應多留屋裏過……」

這真像是葉麗儀的自道。又如另一首杜自持作曲、鄭國江寫詞的《我要繼續唱》，則更像是代葉麗儀表示：唱了十九年，仍要繼續唱。

可惜，耳對這些度身訂造歌，卻是越來越沒感覺了。反而，……首《人間有情》，由顧嘉煇作曲、林夕寫詞的，詞中有一段寫得頗現實，完全敲碎常見情歌的浪漫。

「倆人從未締結，但彷彿愛慕多年，乘車經過花店，他贈我鮮花與誓言，像照片……但若是就此完場，太似粵語片，現實行逝水流年，戲繼續上演，日夜在大屋碰見，會發現缺點……」

《人間有情》這闋的結論頗灰：「人永遠有苦惱事情，何必有情」，其實，是新一代的人太吝不得一點苦惱，只要有一點點合不來就想到分手，不知道若能共同戰勝苦惱消除齟齬，情的維繫會因而更……

行街睇女人

羅山

「男人睇女人，唔係罪過？」

我經常都以這句說話為「可憐」的男人向他太太作辯護，希望藉此澆熄那股醋味十足的怒火。就是在以往《盡訴心中情》節目時，我也這樣勸解那些打電話來埋怨的太太們。終於，她們都與丈夫「化干戈為玉帛」！

當然，除了那句話外，亦要盡說其他好話才行。事實上，「睇」女人之時，身為男士的不能色迷迷的盯着人家，只能以讚賞的態度去欣賞，就如欣賞一件美好的「藝術品」一樣，這便不會討人厭，乞人憎了。而且，相信被別人欣賞的女士亦會打從心底裏感到自豪。這點女性心理，我敢信不會看錯！

我不得不承認，亦又怕承認，我是一個非常喜歡在逛街時「睇」女人的男人，我不覺得這是無恥，反而是「正常」男性的心理。要知道，眼睛是生來看東西的，況且，堂堂正正的「擺明車馬」去欣賞女人，並不是一件十惡不赦的壞事，又為何要搞得像天崩地塌般大件事呢？

或者，就算在「睇」的同時，用思想去「非禮」一番，也是正常不過的心理，絕不能以變態視之。試問那隻貓兒不吃腥?!我太太十分明白箇中道理，所以我倆從未因此而吵嘴。

太太們，只要你的丈夫規行矩步，對你忠誠，對家庭負責，對兒女妻子關心愛護，逛街「睇」「女人」就當作是生活中的調劑品，無傷大雅的，何必動氣呢?!

什麼心態

康堤

在五十二公斤級的舉重賽項目中，中國的何灼強失手只得銅牌，保加利亞的馬林諾夫創下佳績勇奪金牌，南韓的金炳寬則獲得銀牌。成績是清清楚楚的，頒獎後，在接受觀衆的歡呼聲中，金炳寬卻跳上了冠軍的寶座，揮動手上的鮮花。

這種種做法，令人詫異。如果觀衆還在此時扭開電視機，還誤以為金炳寬是金牌人馬哩。這樣的混淆有什麼實際意義呢？

真弄不明白這是怎麼一回事？真弄不明白這是怎麼一種心態？

還令人詫異的是，南韓的工作人員在安排得獎者接受記者訪問時，竟將冠軍所坐的位置給了他們的金炳寬。香港電視記者訪問何灼強，他們又橫蠻地動粗干涉，連新聞自由也被奪了。

誰給以這些工作人員這樣的權力？

比賽要公平，比賽要講風度。也要清楚地知道南韓的某些工作人員，兩方面都不要，他們確是夠不上工作人員的資格。

主客之間，主人對客人更要熱情，更要謙讓，這樣才會得讚賞，這樣才會得人心。南韓的某些工作人員，連起碼的禮貌也沒有，主辦當局能不正視之？

週末記

李寧仍是我偶像

阿混

街頭巷尾談奧運，皆因兩家電視台的催谷所致。娛樂圈中人碰頭就講奧運，同呻一句：「李寧好慘！」

「體操王子」李寧是奧運金牌選手，但在今屆卻頻頻失誤，電視還不斷重複播他「坐地」的鏡頭，真令人慘不忍睹。

好多人話，如果李寧退咗休就好啦，唔駛在全世界面前「獻世」，運動員最光輝、最燦爛至多一、兩屆奧運，體育項目講體力，有得同年齡拘執，真係唔明，中國隊點解唔畀李寧退休。老驥伏櫪，志在千里，烈士暮年，壯心不已，李寧仍是我們的偶像。

如果李寧在上次洛杉磯奧運會攞咗成籃金牌退咗休，呢一世都會過得好安落。如今，呢一世點樣克服呢個陰影呢？希望大家唔好畀壓力佢。

域外影壇

史泰龍也來打掃 瘦猴演教父三集

齊齊

▲大隻明星阿諾舒華辛力加很愛「裝扮」家居，是個愛做家務的男人，衆所共知，但另一個大隻佬史泰龍也有此嗜好，則甚出奇。近日史泰龍把家居漆上搶眼的粉紅色，究竟是什麼原因？鄰居都感到奇怪。

▲文前這幀圖片，女的你可認得是誰？告訴你，她是貓王遺孀柏茜拉皮禮士利。身旁的是她的同居男友。而他們正在音樂劇院觀賞節目。兩人的愛情結晶品則留在家中，由女傭照顧。

▲男歌手米積加與前妻恢復「對話」，不為舊情復熾，只為他們有一個十六歲的女兒，最近與一羣油脂飛在一起，流連於「崩」「夜總會之間，有時甚至整個星期不見蹤影。米積加與前妻商議的，就是如何教導這個處於尷尬年齡的女兒。

▲泰坦奧尼路與丈夫網球明星麥根萊在海灘旁買了一座豪華住宅，價值二百三十萬。有人懷疑，泰坦是否再度懷孕，因而令他倆買一間比前更大的房子？問及泰坦這個問題時，她只報以微笑。

▲瘦猴法蘭仙納杜拉已答應演出《教父》第三集。這位歌聲嘹亮的亦歌亦演的明星，如何演繹火爆影片的劇中人，則要看過才知。

▲波姬小絲坐上紐約到洛杉磯的飛機上，在旁的是媽咪。這位星媽在機上的大部分時間都閱讀一本書——《經理人和明星[illegible]》。

▲今屆奧斯卡金像影帝米高德格拉斯做了一件令太太驚奇的事，送了一個價值一萬元的鑽石手鐲給她。大抵這麼一送，他們離異的傳聞一掃而空也說不定。

金牌評述員

蘇萍

連日來，最為人矚目的，仍然是奧運的比賽項目。今年世界高手雲集，是真真正正的高手過招。就連「無綫」為保良局籌款的大騷《白金巨星耀保良》之《拍檔擂台爭霸戰》也告「頂唔順」，為之「黯然無光」。其實這個節目改變形式，品種多樣化，實是不錯。

還是講回奧播。「亞視」因有「獨家播映」在先，故其籌備經年，在某些步驟上確是勝了一籌，又因為它有新人入主，觀衆都要看看它搞得怎樣，說真的，「揭幕」的一戰「亞視」在「熱鬧」方面確輸了給對方，但是，在跳水項目一環，卻又顯出了它「專家」功力的一面，可以說，曾是中國國家跳水隊員的宋雲威，在旁述方面確出色。由於她是「行家、高手」，故而對姿式的描述，好在那裏，壞在那一點，都能即時點出，還有，以及運動員的心態，都能介紹細緻，若非專家，不能有此。宋是廣東人，又能操粵道，「亞視」這一次，應得「金牌」。

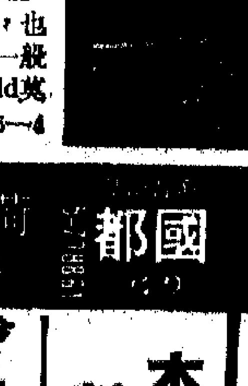
天上有

聖馬田樂團演奏

艾樂

馬連納指揮聖馬田室內樂團這款新製作，演奏曲目最熱門的是莫扎特的《G大調第十三號小夜曲K.625》（Eine Kleine Nachtmusik），歷來樂隊演奏錄音版本可說「不計其數」。馬連納指揮聖馬田樂團演奏此曲也不只這一款，過往曾灌錄過一款就曾被樂評家推許為傑出的演繹之一。

其餘樂曲，還有莫扎特的《C小調慢板及賦格K546》，這是莫扎特較後期的作品。柏凱貝爾的名作《卡農及基格舞曲》，柏凱貝爾是巴洛克時期德國風琴家及作曲家，他的作品現在被演奏的不多，這首樂曲是較為熱門的。

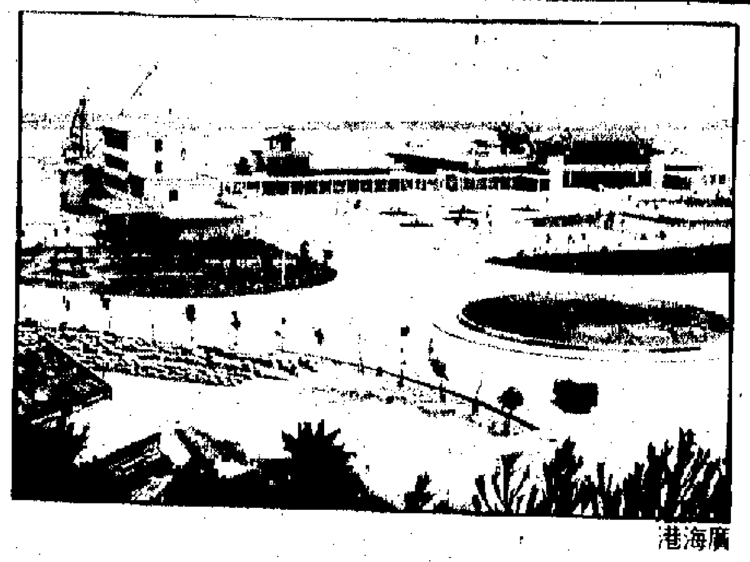


最後的一首樂曲《玩具交響曲》較為特別（此曲也是熱門曲目）。特別之處是有關作者誰屬。玩具交響曲也名兒童交響曲（Kindersymphonic），是一種有趣的遊戲作品，曲中以樂器模擬鳥類的啼鳴，並由敲擊樂器營造多種音響效果。此曲過往有認為是海頓所作，也有說是海頓之兄弟M.海頓寫的。但現在一般都把作者歸之於莫扎特的父親，即Leopold莫扎特。PHILIPS出品，音帶：416386—4

南昌 樂宮：今天五場 紅場特警 阿諾舒華辛加力主演
明月 帝國：今天映獻 性慾 霸王花／強姦物語續集
蘭宮 聯華 0-755733 04922946：今天五場 紅場特警／飛越未來
娛樂 金聲：今天五場獻映 火爆浪漫·義氣兒女！ 江湖接班人
凱旋 銀星：今天五場 江湖接班人／紅場／雌雄
國泰 ABC：紅場特警／郁達夫傳奇／學校風雲
凱聲 百樂 華聲：今天五場獻映 飛越未來
碧麗宮 淘大：今天五場 紅場特警／格拉布之戀
國際 香港仔 H551449：今天五場 霸龍奪寶
海運 國都(1)：今天五場 紅場特警
國都(2)：本院改裝 暫停放映
荷李活：今天映獻 三人世界
華懋廣場：院① 霸龍奪寶 院② 飛越未來 院③ 城市特警
利舞台 華盛頓：今天獻映 捉阿媽出火車
百老匯 ③②①：今天映獻 捉阿媽出 穿牙仔煙肉的人 霸龍奪寶
康城 1 2 5-8854589：今映 江湖接班人／雌雄大盜
新華：雷雨 斷腸時
南洋 5-737388：今天五場 紅場特警
銀都 珠江：今天五場獻映 紅場特警
奧斯卡 帝后：今天映獻 城市特警
好萊塢：今天映獻 霸龍奪寶
UA6 院線：今天映獻 郁達夫傳奇 0-6980228

改革開放中的僑鄉台山

特刊①


廣海港

公益大橋

改善投資環境　加快振興台山

台山縣委書記　黃抗健

中共台山縣委書記　黃抗健

今年八月廿八日新建成的台山縣廣海港正式對外國船舶開放，雙體快速豪華客輪「新寧」號同時首航香港。再過五天，廣海港和華僑捐建的縣圖書館等八項工程將同時剪彩。廣海港的建成，標誌着台山縣交通面貌發生了重大變化，是台山人民和海外鄉親的一件大喜事。

台山縣地處珠江三角洲西南部，縣內有三百公里的海岸線，但有海無港，貨物出入、商旅往來均要繞道，被稱為「路尾、水尾」。這是台山縣對外開放和經濟發展的重大制約因素。廣海港建成客、貨運同時開通，一舉使台山變成粵中對外經濟交流的通道和窗口，「水尾」變成了「水頭」。乘坐「新寧」號客輪，從台山至香港僅三小時，堪稱方便快捷，而且每天都有航班往返，台山與海外的距離拉近了，對外經濟合作的吸引力陡然倍增。

正因為廣海港對振興台山經濟具有舉足輕重的作用，三十年代初期，孫中山先生便提出在廣海港對面的銅鼓「招各國投資，開作通商口岸」的設想，並批准制定「開設銅鼓商埠簡章」。

兩年多前，國務院批准把廣海港建成對外國籍船舶開放並開通港澳航線的口岸，台山人民聞之雀躍，為籌集建港資金，台山縣發行了一千萬元（人民幣，下同）債券，台山縣人民熱烈響應，一個月內便認購完畢，由此可見民心所向。

近幾年來，台山縣在建設廣海港的同時，下大力氣抓了交通、通訊、能源等一批基礎設施。如在台山縣北面潭江上建成長一千零一米的公益大橋，無須像過去到台山縣要靠擺渡過河的情況。此外，還新建和改建了上百公里公路，特別是着手把公益大橋至縣城二十四公里公路改建可並行四輛汽車的混凝土大道，開通台城至廣州、珠海和川山群島（上川和下川島）的直升機客運航線，初步形成海陸空並舉的立體交通網，去年來新裝了四千門自動電話，並正從瑞典引進千門程控電話設備，集資建成一萬七千六百千瓦火力發電廠等。據統計，近幾年已建或在建基礎設施上百項，投資達三億五千多萬元。

基礎設施建設帶來投資環境的改善，使台山縣對外開放和經濟發展出現了良好勢頭。前幾年，台山縣僑胞捐建公益事業資金達三億七千多萬港元，但回鄉投資辦廠不多。從去年以來，隨着投資環境的改善，僑胞對在家鄉興辦實業的信心增強了。去年全縣新簽合資合作和「三來一補」合同七百二十七宗，實際利用外資比前年增加了十一倍，今年上半年實際利用外資額又比去年同期增加一點七倍。縣裏正在興辦和籌建一批合資合作大型項目，如與香港實業家、台山旅港鄉親李灼文合資的大型紡織廠，最近將可投產，引進國際八十年代先進設備，年產牛仔布一千二百萬米，年產值三億元以上。

鄉鎮企業更如雨後春筍，起步較早的水步鎮，今年新上一批利用外資項目，使年新增產值一千二百多萬元，連起步較晚的沙欄、斗山等鎮，也都開闢了加工區，建成了一批新項目。去年全縣工農業總產值十五億三千萬元，斗山鎮新增產值比去年同期增加百分之一百七十三點五，海宴東鎮增加了百分之八十七。今年一至八月份，工業產值比去年同期增加了近百分之四十，並孕育着更大後勁。

如果說投資環境的改善會促進經濟合作發展的話，那麼，廣海港建成，無疑將使台山縣對外開放和經濟發展步入新的境界，我們更加珍惜和緊緊抓住這一契機，歡迎海外各地客商特別是台山籍鄉親來台山觀光，考察和洽談合作，我們將提高辦事效率，實行優惠政策，務使台山縣在短期內有較大的發展，加快台山縣對外經濟交流和合作振興步伐。

香港台山籍同鄉捐資興建　廣海港六項工程落成剪綵

為慶祝廣海港落成，新寧號客輪通航暨六項工程落成剪綵、奠基，台山縣政府將於本月廿八日舉行隆重慶祝儀式，廣邀海內外台山籍同鄉和有關人士回鄉參加。

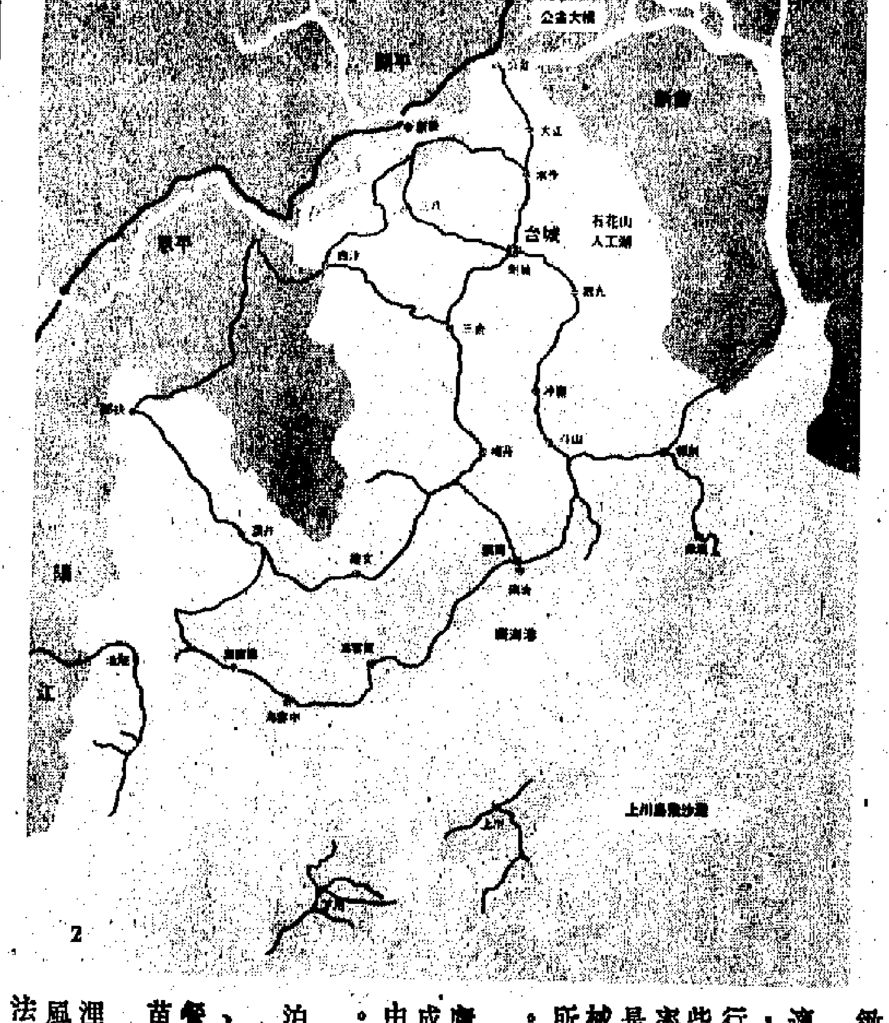
在海外的台山鄉親達一百一十萬人，超過目前台山縣總人口，因此，有「海內海外兩個台山」之稱，是全國第一僑鄉。自國家實施開放政策以來，台山縣認真執行僑務政策，消除了過去一些錯誤政策造成的隔閡，許多僑胞同鄉抱着報國愛鄉的熱忱，積極回鄉興辦公益事業，據台山縣統計，近幾年來，海外華僑，港澳同鄉捐贈給家鄉的各項公益事業價值達三億四千萬港元，興辦的一批學校、醫院、文化設施超過一千項。

這次慶祝剪綵的六個項目均由在港台山籍同鄉捐資辦起，分別是伍舜德捐建的台山縣圖書館南座、黃乾亨、黃乾利捐建的台山縣圖書館東座和台山縣一中黃勿南樓，黃炳禮捐建的台山縣博物館，陳區明、陳學德捐建的伯宏小學，雷登捐建的台城人工湖九曲橋。另外伍馬蘭芳捐建的台山縣一中馬蘭芳禮堂將舉行奠基。

此外，針對台山地理位置「偏角」，「有海無港，有江無橋，有路不闊」的情況，台山縣政府作出「北面建橋南建港，南北擴闊一條路，中間建個飛機場」的規劃，即在北面潭江上興建公益大橋，使入台山縣境內免去過渡之苦；又在南面廣海投資一億元，建設能停靠客貨輪的港口，廣海港客運碼頭屬第一期工程，投資額佔五千萬元，現已基本建成通航。

台山縣政府還投資從澳洲定購了一艘新式豪華的雙體快速客輪「新寧」號，每天一班往來香港至廣海港，每程只須三小時。港口的落成通航，實現了台山縣人民世世代代的願望，縮短了台山縣與海外的距離。

台山是個好地方



成立對外引進領導組　項目審批服務一條龍

最近，台山縣為了簡化對外引進項目的報批手續，成立了對外引進領導小組，由縣長當組長，政府辦公室、外經、計委、經委、農委、科委、建委、環保、財政、稅務、工商、銀行、海關等單位派出能代表本單位作出決定的領導幹部參加，並成立辦公室，辦公室設在縣政府內，定期辦公，定期審批，做到所有的項目審批，服務一條龍。各鎮也相應成立了對外引進辦公室。

赤溪銅鼓灣將填海　擬興建台山發電廠

由國家投資的台山發電廠，擬在台山縣赤溪的銅鼓灣填海興建。

據台山縣委書記黃抗健透露，籌備興建的發電廠是火力發電，總裝機容量達四百八十萬瓩，總投資五十億元人民幣，是國家的重點能源發展大工程。工程將分期進行，首期發電一百二十萬瓩，另建三個五萬噸級碼頭，供電廠的燃煤船隻停泊。

他表示，建廠的前期準備工作已展開，目前正興建一條由魚塘通往銅鼓的公路及搞一條一萬伏高壓輸電線路，把電送到銅鼓，以配合選址和建設的需要，有關部門正勘探銅鼓灣的地質、水文、氣象、航道、港池、環境保護等，搜集各方面的資料進行分析，預計明年中對選址和建廠有明確的結果。

從西德進口二台裝機容量共17600千瓦的發電機組，已投產發電

台山—香港線已通航　廣海港首期工程竣工
客運碼頭有三個泊位可泊千噸級貨箱船

廣海港落成，客運碼頭通行是台山縣九十多萬人民和旅居海外台山籍同鄉心中的一件大事。港口將縮短了台山與海外之間的距離，標誌着僑鄉在各方面的發展將進入一個新新的階段。

記者日前乘坐「新寧」號雙體快速客輪到台山，從輪上遠眺廣海港口，只見岸上一座園林亭台樓閣式的碼頭座落海旁，在陽光照耀下，金黃色的琉璃瓦和飛簷耀目爭輝，格外搶眼，建築物的風格別樹一幟，清新而雅緻。

當客輪泊岸後，岸上的電動踏板隨着船艙口調節至適當位置，不一會兒，艙門已大開，乘客魚貫踏上碼頭，而碼頭旁的一台吊機，迅即轉動伸出吊臂把船上的行李箱卸下，把托運的一件件行李搬出，交給乘客，這些快捷而有效率的設備，都是碼頭設計機械化、自動化所得出的效果。

據介紹，廣海港是分兩期工程發展。目前的第一期建港工程已完成，開闢了香港至台山的航線，每天往返兩地各一次，由台山縣政府投資的「新寧」號雙體客輪負責運載乘客。

客運碼頭共有三個泊位，除停泊客輪之外，還可停泊通往上川島的旅遊船和千噸級的集裝箱貨輪。新港區建起的三層高客運聯檢大樓，分內航服務樓、外航服務樓，另有四層高的綜合服務樓，內設商場、餐廳和旅舍等。聯檢樓前面是一個寬闊的大廣場，花壇苗地，富有南方園林景色。

廣海港位於台城以南四十三公里，南距香港九十五浬，離澳門六十四浬，這裏山巒環抱，水平浪靜，是避風良港。建港的想法，在不同年代，有不同的講法和做法。早在三十年代時，台山籍華僑陳宜禧曾報請孫中山大元帥核准，在此開闢港口。近年來，隨着國家對外開放，台山縣與外間的聯繫交往愈來愈多，國外華僑迫切要求在廣海設港口，成為通商口岸，當時有一位華僑寫信給縣政府，提出意見，其中兩句話是「出國有路，返國無門」，反映出他們對台山建港口的心聲。如今，孫中山的早年設想，老華僑的未竟之志，終得以實現。而「返國無門」亦已成為歷史陳跡。

廣海港設計每日人流量是二千八百人次，預計全年流量是六十四萬人次。

該港在八六年七月動工，用兩年時間建成，至今年八月廿八日試航。為使港區有效運作，縣政府成立了港口管理委員會管理。

第二期工程將在廣海港東岸的魚塘灣建立一千噸級和五千噸級貨輪泊位碼頭各一個，吞吐量是三十五萬噸。整項工程投資四千萬元人民幣。目前，中央、省、市專家通過建碼頭的可行性報告，稍後着手進行籌備工作。

廣海港只有五公里的江榮石材廠已建成投產，這家廠利用當地豐富的花崗岩資源，生產高級石板，產品全部出口，廣海港的建成，為他們提供有利的運輸條件。

此外，美國五十多家公司也要求同台山發展貿易業務，舊金山附近的紅木港，表示願意同廣海港建立姐妹港口關係。

有人把廣海港比作為「龍頭」，公益大橋比作為「龍尾」，而貫通全縣南北的道路網比作為「龍身」，廣海港的建成，將促使這條巨龍活躍起來，促進全縣外向型經濟的迅速發展，帶動全縣經濟的發展，把僑鄉台山建設得更美好！

台山廿八家合資合營企業　年出口創滙近二百萬美元
高級石磨藍牛仔布廠家用電器廠趕建中

台山縣是個著名僑鄉，是珠江三角洲開放區的第一批開放縣。

九年來，台山縣利用外資，經歷了從來料加工到合資合作；從服務性行業到生產、出口創滙型企業；從零星的小項目引進到有計劃的大項目引進的過程，全縣引進外資建立的合資合營企業五十九項，其中投產經營二十八家，正在興建中的十四家，合同規定利用外資金額七千零三十三萬美元，實際利用外資金額二千一百四十五萬美元，其中去年實際利用外資金額六百六十八萬美元，合資合作企業出口創滙一百九十六萬美元。「三來一補」業務蓬勃發展，與外商簽訂合同四千多宗，其中正在執行的合同一千九百多宗。對外來料加工企業從七九年八家增至八七年的一百五十三家，引進關鍵設備三十八台（套），自動生產線十四條，服裝、毛織等生產機器設備一萬二千台，安排就業人數一萬八千多人。

台山資源豐富，工農業產品外銷潛力很大，去年全縣工農業生產總值十五億三千五百四十五萬元（人民幣下同），出口創滙近五千萬美元，其中外貿自營出口創滙二千六百多萬美元，比八六年增長百分之四點六工、建材、製藥、紡織、皮革等外向型企業已具規模，家用電器、五金、化學原藥、紡織服裝和各式鞋類一百一十多種產品，已進入港澳同胞和國際市場。

目前，全縣利用外資發展外向型企業的形勢很好，有一批外向型企業和出口商品基地正在建設中，其中有年出口一千萬米高檔石磨藍牛仔布的紡織廠、出口一百七十萬米印花布的絲網印花廠、出口二百立方花崗岩板材的石板材廠、出口五十六萬（件）家電器和五金家具的集團公司、出口型的松香廠以及農、副、漁業生產基地。這些項目投產後，預計出口創滙額可增至一億二千萬美元。

有「東方夏威夷」之稱的上川島飛沙灘

台山旅遊勝景吸引
上川島飛沙灘水清沙幼天然浴場　遊人可品嚐新鮮龍蝦石斑餐

台山境內有獨特的名勝古跡和旅遊勝地，對國內外遊客有極大的吸引力。近兩年來，每年有近三十萬人次到來旅遊。大部分遊客是到有「東方夏威夷」之稱的上下川島海浴旅遊觀光。

上川島東面是一個月牙形的海灣，名飛沙灘，距廣海鎮十二浬。這裏寬闊平坦，沙質細白堅實，海水碧綠晶瑩，貝殼遍地，且有浪潮沖撲，極適合青少年愛好刺激的需要。

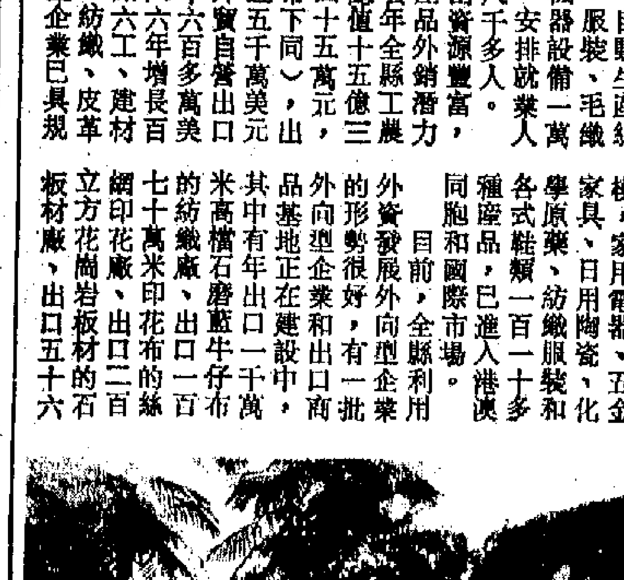
據到過這個海灘的台山華僑同鄉認為，此海灘可媲美夏威夷海灘，其特點是海灘平緩地向海上延伸，數十米外的海水仍未及頭頂，是理想的天然海水浴場。

台山縣政府深知該處旅遊資源的寶貴，對開發島上的旅遊資源投下資金，先在島上建二千瓩的發電廠，提供島上照明能源，後增建了一座兩層樓共五百平方米的服務台，把原來的五十間房間改建為標準賓館客房，添置了電視、熱水器設備，可供旅客留宿居住。另又投資八十萬元在雄偉壯觀的「海悅樓」三樓增設一間二百平方米的咖啡廳。

此外，島上還有古跡──方濟各．沙勿略墓地教堂，經廣東省政府批准，台山縣府撥款重修。而島上還有大片原始森林、古木參天，獼猴成群。

上川島還是龍蝦、對蝦、石斑、馬膠、鱿魚、蒸蟹、貽貝和各種貝類海產的產地，到島上旅遊，可品嘗到優質的海鮮。

下川島王府洲海浴遊樂中心，在島之南面，這裏三面青山環抱着一千六百米長潔白的沙灘，海灘前面，海水湛藍，浪花雪白，是天然的海浴場，且具有亞熱帶的椰風海韻和龍女洞、金龍戲水等海景奇觀，吸引不少遊客。



廣海的「海永無波」遊覽區

石花山

石花山，是台山名山，座落於台城東北郊，山上巨石嶙峋，山頂最高處巨石如人卓立，古人題「石人聳翠」，為台山八景之首，石花山上石頭多形態各異，有仙人椅、石臘、石櫃、鏡麻盆、梳妝台，還有明、清石刻「石化山」、「含輝四照」和近人書刻「一帆風順」等石刻。山巔建有西岩寺、石花亭、石花樓，山下有波光瀲灩的石花山湖，七公里長的環山公路蜿蜒而過，這裏山明水秀，景色宜人，是遊覽的好地方，近年來，闢為石花山公園，為石花山增添美景。

台城人工湖

台城人工湖，該湖位於台城南面，面積二百六十多畝，分東湖、南湖，環湖綠樹成蔭，百花爭艷，湖光山色，風景秀麗。東湖內建有寧城塔、雙亭橋、湖心舫、湖心亭、水榭等，湖畔建有亭座，隱現在花繁林蔭之中。

海永無波，是廣東省內最大石刻，在廣海鎮南灣紫花崗山腰。「海永無波」四個字，每個字高三米、闊二米二，是明代的平倭紀功石刻，刻於明成化三年，至今已有五百一十九年歷史。

近年，海永無波石刻旁邊和紫花崗上建了涼亭，恢復了烽火台，建成了公園，遊人到此，既可欣賞古石刻，又可極目南海漁帆，俯覽漁港新貌。

溫泉，在台城至廣海公路十公里處，溫泉水溫攝氏七十度以上，據專家分析，這是一個醫療價值較高的淡溫泉，可治皮膚病、神經衰弱、心臟病等疾病。

這裏的溫浴室，早於一九三一年由華僑興建，以後逐年擴大，加上附近的廣東省第三工人療養院，溫泉賓館等浴室，現在可供百多人同時入浴。

新寧貿易公司
SUN NING TRADING CO.

是台山人創辦的企業，
爲海外華僑服務，
更加親切體貼。

董事長：朱灼雲
副董事長：余錦 陳策文 雷登
執行董事兼總經理：陳沾培
貿易部經理：陳文
旅運部經理：余權

◀主要業務範圍▶

經營進出口貿易，及國內各項投資合作經營、承辦國內旅行及探親聯運，代辦華僑港澳同胞捐贈物資托運回鄉，辦理華僑、僑眷信托及各項服務。

九龍彌敦道五八九號廣東省銀行大廈四〇三—四〇四室
電話：3-325508（4線）　電傳：34175 SNTC HX
電報掛號：三三五二香港　圖文傳眞：3-7704798
Office: Rm. 403–4, Kwangtung Provincial Bank Bldg., 589 Nathan Road, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-325508 (4 Lines)　Cable: 3352 H.K.
Tlx: 34175 SNTC HX Fax: 3-7704798

張九第 一九八八
分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元
本翻新車系
每月全新車輛
2至14號地下H&I座
-749225-6 24小時電話：054844913
3383129
EL, 500 SE, 300 SEL, 300 SE
E, 380 SEL, 280 SE, 250
頭農夫車，的士頭，日吉
汰全新小轎車
新5至8噸貨車
新大實力CW52泥車
1 石崗橫台山羅屋村
香港軒尼詩道188號二樓 5-754356 0-752388
調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉，日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二機、挖坑機、吊機、刨車、發電機。
648666
街44號地下
車系
得929（備有合格證）
電池
電腦各款I.C. 41464-12 41256-12 256K D-RAM 5-454435
-8682626
掛號：NISMOSVCCH
與我們聯絡
NISSAN
WFR 12 DWLC
(香港)汽車修配廠
噴油、焗漆，途中壞車搶修、驗車，年審服務，經營零配件、維修各類進口車
地購買
洋有限公司
界葵涌葵德街15—33號葵德工業中心第二座四樓B，C及D室
0—281668（4線）
51196 GOTLX HX
真：0—248711
GRANDOCEAN HONG KONG
服務
遠東銀行

人類在太空改變不了淋浴習慣
太空淋浴要克服無重力
淋浴時噴水清洗兼要抽吸水珠
整個淋浴過程需時四十五分鐘

談文

時事科學

人類已進入太空時代，且已將裝待發在太空建立太空站，作為將來人類居住於太空可能性的試驗場所，但無論科學是如何進步，而人類雖然為萬物之靈，既能利用科學又能操縱科技，但人類始終改變不了他們生活的習慣，而淋浴便是其中的一個例子。儘管太空人在太空站工作是穿着有空氣調節的太空衣，太空站內亦裝有空氣調節系統，出汗的機會應是微乎其微，但由於人類習慣在地球上的起居生活，就算在太空，完成一日的工作後，便想淋浴以減輕疲勞，增加生活情趣。故太空科學家現正致力研究和發展一個性能良好的太空淋浴系統，安裝在將來的太空站上，以滿足太空人的需求。

在地球表面的水，由於地心吸力的關係，是向下流的，但在太空的無重狀態下，卻會形成水珠，飄浮於空間或黏沾於人的髮膚上。人類在地面淋浴時，習慣是水向下流，由頭淋水流落腳而去的，安裝在太空的淋浴設備，當然要克服水在無重狀態下的問題。工程師現正着手研究設計一座如電話亭大小的圓筒形淋浴室，淋浴者只需一手持花灑，另一手持抽吸器，淋浴後的水便會立刻被抽吸及隔濾，然後再次循環使用。淋浴者進入浴室後，利用控制儀板上的數字按鈕，選擇適當的水溫，隨着逐步清潔噴洗身體的每一部份，一面噴水清洗，一面用依照人體線條體形設計的抽吸水點系統，吸去身體上的水珠。

與此同時，太空工程師亦開始研究用於太空的肥皂，在無重的狀態下肥皂泡較在地面的濺大三至四倍，太空總署曾在太空實驗室和穿梭機計劃時，供應無泡肥皂與太空人試用，發覺無泡肥皂用量較一般有泡的肥皂用量多達十倍，其中一個原因可能是太空人仍具一般人的潛意識，就是一定以見到肥泡沫方認為肥皂有效用，才認定已完成清潔程序，在數種試驗中的太空肥皂，有一種淋浴及洗頭兼用的肥皂膏較為滿意，太空總署更希望將一般商售的洗頭膏內的十七至十八種要素成份減至最少，因為無論肥皂內的要素成份多少，用後之肥皂水內之要素成份亦不會消失，由於用過之肥皂水經過濾後會重複使用，肥皂水內要素成份越多，過濾程序會越繁複，聞說最新發展成功的肥皂膏只有四種要素成份。

十年前安裝在太空實驗室的淋浴系統

科學 逢星期五出版

為着保持太空人的身心健康，淋浴是其中一法，在早期的太空實驗室計劃，太空人只能每七日淋浴一次，其它的時間則只能用海綿濕水抹身。依照目前的研究和發展進度，安裝在將來太空站的淋浴系統會相當先進方便，太空人每隔一天便可淋浴一次。十多年前，太空實驗室所安裝的淋浴室高約一點八米，闊約一點五米，每次淋浴水量約為六品脫，太空人需採取逐步清潔方法，一面淋水沖去身上肥皂一面用毛巾抹乾身體，另一隻手則持抽吸系統將空間的水點吸走，整個淋浴過程需時約為四十五分鐘，真是一個相當費時的清潔程序。

預備安裝在太空站的淋浴系統現正安裝在一架太空總署的波音KC-135實驗機上進行試驗，該飛機被稱為「無重奇異四號」，為着製造無重狀況下的淋浴效果，該飛機需作俯衝飛行。

一位女士正在飛機上進行太空淋浴試驗

電腦將語言轉換圖像
聾人憑視覺學習發音

陳剛

聾人通常發音不正確，是因為他們不能察覺自己發音錯誤，現在可借助一部具有由語言轉換為圖像功能的電腦，指導他們正確發音。

在這個語言訓練電腦系統中，語言以圖像形式顯示在電視屏幕上，並把語句劃分各個音節，以波形圖像展示學員發出語音與音高的強度，同時更以幾個圖表展示學員面貌特徵，如鼻和聲帶的振動、氣流以及舌頭的正確位置。

學員在使用該部電腦時，把各個傳感器分別接在鼻部、頜部和喉部，以接收他們讀出音節時的聲音，屏幕上同時展示兩道聲音振動波形圖像，其中一個是學員發音的聲波，另一個是正確發音的波形圖，讓聾學員眼看到自己讀錯語音的部分，並即時練習正確發音。

該系統中的詞彙均被貯存入磁盤，可適用任何語言，一些完全不會閱讀的小童，可借助圖像來學說如「車」、「人」或「狗」等簡單生字。

該語言訓練電腦系統是由日本電子公司跟日本國家傷殘復康中心共同研究和發展的，目前在日本已廣泛使用。

附圖：一位耳聾學童正在利用語言訓練電腦系統練習正確發音。

火星大衝接近地球

夏去秋來，清風送爽之際，一顆散發着耀目光芒的行星——火星，正隨着夜之披下，緩緩登上東南的天空。

火星是我們太陽系的第四顆行星，它的公轉軌道在地球之外。然而，由於火星發出綠紅色的光輝，所以我國古代稱它為熒惑。

在太陽系裏，各行星均是以橢圓軌道運行，而火星軌道的偏心率之大在太陽系內佔第三位，火星離太陽最近時只有二千零六十五億公里，而最遠可達二千四百九十一億公里，它繞太陽運行一週要六百八十六點九八日，和地球的會合週期平均要七百八十日。如果火星衝日發生在火星離太陽最遠時，火星和地球的距離約為一億多公里，若衝日發生在火星離太陽最近時，它與地球相距只有五千六百萬公里，是時稱為大衝。火星大衝每隔十五或十七年發生一次，而今年的九月二十八日晚上正是火星大衝的時候。

火星自轉一週需時二十四小時三十七分二十三秒，和地球十分相若，它的自轉軸又和軌道平面成64°48'的交角，所以火星亦有一年四季的變化。

為什麼火星能散發紅色光芒呢？這和它表面有很大的關係。火星表面的土壤主要由硅酸鹽、紅色的氧化鐵及其他金屬氧化物所組成，所以遠看上去火星呈橘紅色。

火星的半徑是地球的一半，體積只有地球的七份之一，由於火星的引力頗弱，所以任何物體只要有每秒五公里的速度就能逃離火星表面，由此可知火星不可能留住本身的大氣，而稀薄的大氣主要成份是二氧化碳，約佔百分之九十六。

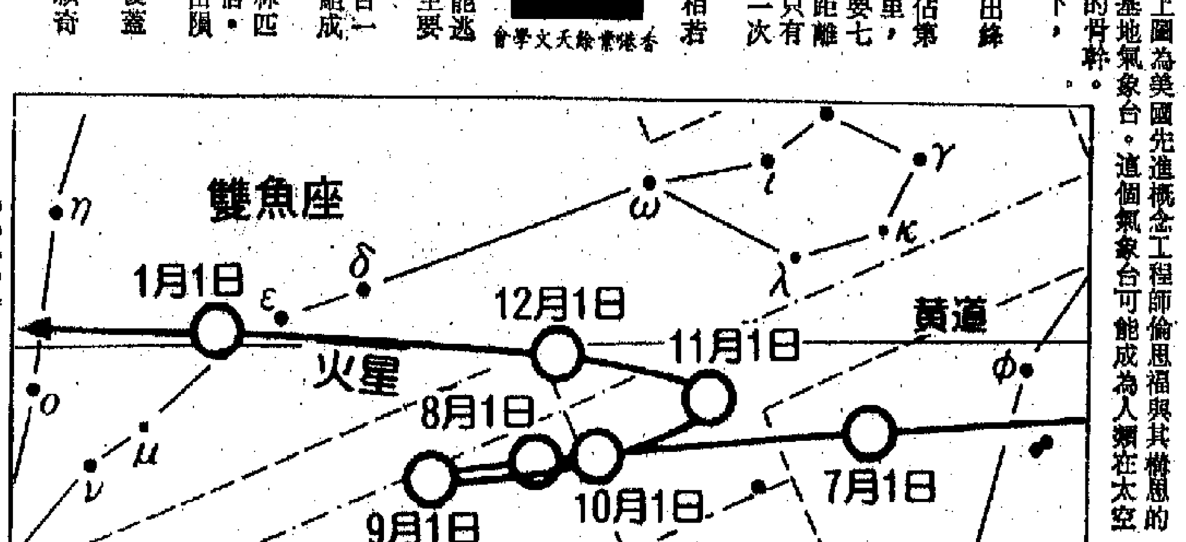
火星表面溫度很低，最高只達十餘度攝氏，最低則只有零下一百十度攝氏，火星兩極地區有厚達數公里的極冠，主要由二氧化碳所組成，其餘則為水冰，極冠的面積也會隨着季節變化而改變。

火星的地形特別，北半球主要由一些死火山及裂谷組成，而奧林匹斯火山是太陽系內最大的，單是火山，就可容納整個香港而高度更是額菲爾斯峯的兩倍。「海員谷」是火星的一條主要大峽谷，單是長度就差不多橫跨整個美國。南半球主要由隕石撞擊而成的隕石坑所組成。

火星也會像地球沙漠一樣刮起大風沙，但火星的風沙規模龐大，在大衝時往往能覆蓋整個星球，使火星顏色變成啡黃色。

當然火星的面貌非單靠筆墨所能形容，大家應該把握這十數年一次的機會觀測這顆奇異的行星。（附圖：一九八八年火星在天空的位置圖）

香港業餘天文學會



月球補給太空船氧氣
將成太空人休憩基地

美國先進概念工程師倫思福預料，月球將成為人類探測太空的第一個供應補給基地。未來太空人遠征火星，中途可在月球補充所需的液體氧氣，因此月球將會成為太空上的休憩中心。

一艘太空船從地球前往火星時，其載重約需百分之六十五至七十為液體氧氣，並需要耗用四磅發射劑燃料，才可以推動一磅液體氧氣，耗費非常昂貴。

倫思福預測，月球的泥土若能轉化液體氧氣，然後在月球裝入太空動力車，經由電磁軌發射升空，與飛往火星的太空船會合，這樣補充太空船所需的液體氧氣，便可大大節省開支。

美國宇航系統公司現正研究在月球上設立實驗室、工廠及長期住所，甚或供太空工作人員休憩的地方，如戲院及舞池。該項研究還考慮到開採月球上的原料，用以建設這個基地。

倫思福預見月球將成為第一個太空基地，火星則為第二個太空基地。火星最接近地球時的距離為四千九百萬英里，由於火星的氣候可以進行光合作用，因此適宜植物生長。他認為火星有可能成為地球生物離開地球進入銀河定居的地方。

他又表示，月球可以作為天文學一個無地震及無煙霧地帶，既可供應太空船進入火星所需的液體氧氣，又提供低引力的生產環境，而且月球上的日暉發出數以百萬噸計的氦三（He3）氣體，人類若能每年收集三十噸氦三回到地球，供給熱核反應堆應用，便足夠供應整個地球所需的熱能。

上圖為美國先進概念工程師倫思福與其構思的月球基地氣象台。這個氣象台可能成為人類在太空定居的骨幹。

知識小圈

科海無涯

「爪哇人」是一種古人類
——人類的起源之六

李偉才

人類認識自己起源的歷史，很大部份是一部化石的發現和分析的歷史。讓我們從這部歷史的最初說起，自從十七世紀以來，科學家陸續在地層中發現古代動物的化石和一些原始的石器工具，卻一直未有發現比較完整的人類化石。第一次古人類化石的重大發現，要等到十九世紀的一八五六年，當時在德國一個名叫尼安德特的河谷之中，發現了一些和現代人有所不同的頭蓋骨和其他的人類骨骼。經過一些科學家的研究，認為是遠古時人類祖先的一些骸骨，而且命名為尼安德特人（Homo Neanderthalensis），簡稱為尼人，有別於屬於Homo Sapiens的現代人。不過，並非所有科學家都同意「尼人」是遠古時另一個人種這個觀點。一些科學家堅稱這些骨骼只不過是一個白癡的骨骼，或者屬於一個患了佝僂病的現代人。

有關尼人的爭論在科學界持續了近三十年，直到一八八六年，當時達爾文的進化學說經已深入人心，而在比利時名叫斯庇的一處地方，再找到了尼人型的人骨化石，還在附近找到大量古代動物化石和一些石器工具。人骨化石中的頭蓋骨顯示出跟尼人頭骨很相似的原始特徵，而這些特徵並非由病態所造成的。自此，尼人才逐漸被科學界所重視和承認。

一八六八年，在法國一處叫克羅馬農村的村莊附近，在修築鐵路路基的時候，又偶然發現一些形態比尼安德特人先進，亦即較為接近現代人的古人類化石，其他化石的證據顯示，這些古代人類已經有一套雛型的文化，毫無疑問應該是人類的直系祖先。後來，這種人就稱克羅馬農人（Cro-Magnon Man），而他們的文化則叫奧瑞納文化（Aurignacian Culture），有別於尼安德特人較為原始的莫斯特文化（Mousterian Culture）。

一八七〇年，在進化論已廣為科學界所接受，並有越來越多古人類化石出土的時候，達爾文終於發表了他對人類起源這個問題的思索成果。在其著作《人類起源及性的選擇》之中，他確信人類乃由舊大陸——亦即亞、非和歐洲三個大洲，其中特別是非洲——的猿猴類演變而成的。

這裏要指出的，不論是一八五六年發現的尼人抑或一八六八年發現的克羅馬農人，他們都是酷似人類多於酷似猿類，而且在年代上都在十萬年以下，不算太過久遠。但是按照達爾文的推論，人類遠古的祖先應該是像似猿猴多於似人類，於是一些科學家便決心去找尋人類「從猿過渡到人」這個階段中的所謂「缺環」（Missing Link）

所謂「人類由猿變成」這個講法其實是個簡稱，真正的意思是人類在遠古時期，怎樣由一種今天已經不存在的古猿逐步演化成人的歷程。為什麼古猿不存在呢？因為古猿一部份演變成今天的你和我，而另一部份則演變成現代的各種猿類例如黑猩猩和大猩猩。其實早在一八六三年，赫胥黎就發表了「人、猿同祖論」，即人同猿有一個共同的祖先。今日的猿類絕對不是人類的祖先，而只是人類的近親或者說血緣的兄弟。

一八九一年，一個駐守印尼的年青荷蘭軍醫杜布哇抱着尋找人類進化上的「缺環」的強烈願望，終於在爪哇垂尼爾這處地方發現了舉世聞名的「爪哇人」化石。按照其骨骼結構顯示，爪哇人是一種比尼安德特人遠為古老的人種，他有很多類似猿類的特徵，但是有一點特徵跟所有現代猿類不同的，就是他已可以直立行走。一八九四年，杜布哇將研究成果結集成書，他在書中宣稱「根據進化學說，這種是存在於人和猿之間的中間類型生物，只有牠，才真正是人類的祖先。」，事實證明杜布哇的論斷是正確的。繼後的研究顯示，爪哇人是一種新的古人類最先被發現的代表，這個族類後來被命名為「直立人」（Homo Erectus）。

直立人的另一個代表雖然出土較遲，但名氣之大，比「爪哇直立人」有過之而無不及。他就是大家都很熟悉的「北京猿人」。（下期待續）

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使實驗生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：30708 SAMEC HX

納龍貿易有限公司（正大集團機構）
香港皇后大道東3—5號 凱德商業大廈5字樓B座
電話：5284050 5284058 5284065 圖文傳真：5-8651473

贈車回鄉 港澳買車 內地提貨 免關稅
名牌轎車、貨Van仔、交貨車：西德桑塔納小轎車、上海760A小轎車、吉貨車、廣州標緻8座輕轎車、天津大發夏利轎車、北京美國切諾基吉普車
名牌摩托車、上海可上牌照：本田技術CG系列、上海XF125、上海幸福250C和A、濟南租裝雅馬哈125
各類名牌客車、貨車：北京、天津、沈陽麵包車、北京212吉普車、沈陽、天津農夫車、沈陽三菱農夫車、東風、解放五噸貨車
摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢

徵壓縮機 現貨冰箱 1/6 1/8匹 電③4108775非

商業

大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十二元

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
適行汽車服務公司 香港加路連山道九號 電話：5-767755 5-768687
• 轎車：豐田MS132（豪華級）YS132（標準級）
• 豪華八座：豐田豪華八座 • 吉普車：豐田FJ62、三菱LO47
• 麵包車：豐田KM37、YH51LB、三菱L300（88年新款）
• 貨大車：豐田、日產、五十鈴、三菱、由0.75—1.75噸
• 巴士：豐田RB20、三菱BC432（88年新款豪華級）26座
• 貨車：五十鈴——三菱由3—10噸

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 台灣鞋業廠商名錄 美國進口商名錄 日本工商名錄 世界電子名錄
全美出口商名錄 歐洲進口商名錄 中東進出口商名錄 日本電子名錄 日本化工名錄
全美製造商名錄 亞洲進口商名錄 美國工業設備月刊 台灣機械五金名錄 法國畫廊名錄
美國時裝採購商名錄 非洲進口商名錄 台灣電子電器商名錄 萬雅120珠寶設計 耐瑞鐘錶首飾圖錄
美國男裝採購商名錄 拉丁美洲進口商名錄 台灣工商貴賓年鑑 萬雅130珠寶設計 日本金飾圖錄88版
美國電子產品名錄 中東進口商名錄 南韓工商名錄 萬雅珠寶設計選集 世界名錶圖錄88版
全美國進口商名錄1988 全美國製造商名錄1988
九龍尖沙咀星光行1421室 電傳：38426 GWLTTX 傳真：3 695993

在大公報刊登廣告 收費廉 效力大

分類廣告

每天每個位可排大字四個　細字三十六個・收費12元

日產總代理：合誠汽車有限公司

各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應

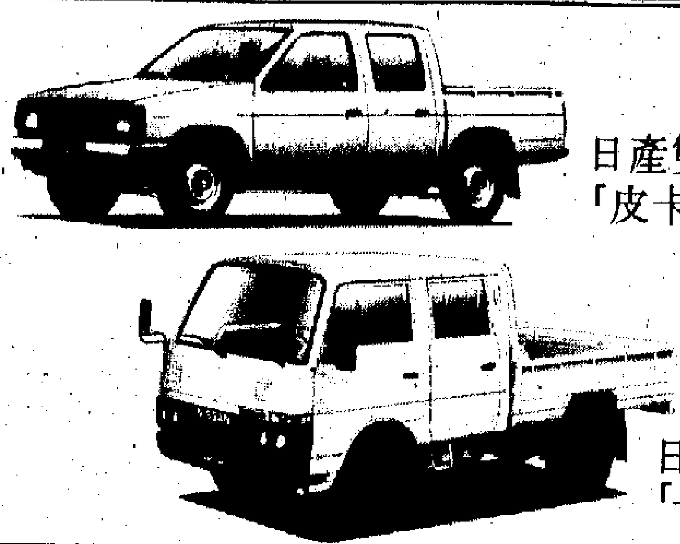
日產精選　盡在合誠

NISSAN

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣聚安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

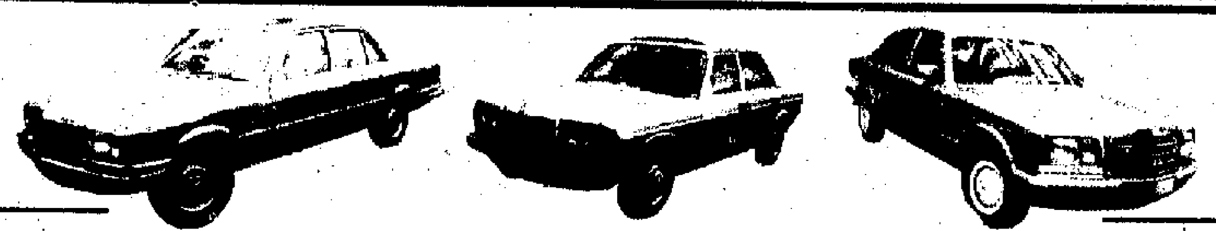
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8917960



眞皮3呎×4呎
可作手袋皮帶等原料
有意請電③918847何洽

明興汽車有限公司
現貨全新左軚
皇冠豐田全線車系
日產全線車系
三菱吉普及七人車系
日本翻新車系
代訂各月全新車輛
地址：麼利臣山道12至14號地下H＆I座
電話：5-742052・5-749225-6　24小時電話：054844913
圖文傳眞：(825)5-8383129

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內



全新：560 SEL, 500 SEL, 500 SE, 300 SEL, 300 SE
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250

日本翻新轎車
藍鳥・桂冠・公爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華　12座E 24麵包車

全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座12座LB麵包車

各類農夫車，的士頭，日吉
右軚全新小轎車
翻新5至8噸貨車
翻新大實力CW52泥車

實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓　傳眞：3-7800647
中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

益泰公司 ATTA
桑拿館、按摩池設備
・音樂噴泉・泳池設備・熱水系統・健身設備・廚房設備・電機、機械、空調
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152(5線)

★華粵汽車有限公司★
全新　左軚
●五十鈴八座位超級豪華型冰箱電窗WFR12DWLC
●豐田YH51LB－JR12座原廠前後冷氣收錄機
●五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下・歡迎參觀・

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388
現貨　包文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

德信汽車公司
三菱七座豪華型吉普車，3－5噸貨車
專營日本汽車轉口中國業務　豐田8座豪華、12座麵包車，雙排座農夫車
常備各類左軚現貨全港最平　皇冠超級豪華轎車，日產8座豪華麵包車
地址：九龍城延文禮士道14號地下　電話：3 387119　3 386082　圖文傳眞：3 381515

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用
請電5-493384協昌洽

華耀車行 ☎3-629817　3-635292　3-648666
圖文傳眞：3-630839 九龍土瓜灣浙江街44號地下
全新左軚豐田・日產・50鈴車系
日本翻新：豐田皇冠姬先達佳美12座灣・日產藍鳥萬事得929（備有合格證）

琴島──夏普
全自動　雙桶　洗衣機
愛情號洗衣機
夏普牌洗衣機
國內提貨價格特惠
香港亦有現貨發售
中日合作琴島一夏普全自動單缸（型號XQB30-2）、半自動雙缸（XPB33－1S）用大波輪容量特大3.3公斤對衣物不纏繞，磨損輕，三段水調節，噪音低，節水電，保用3年，質高價廉，請到榮華貿易公司參觀。
電話：0-6980060，0-6061830（夜間）
地址：沙田火炭黃竹洋街1-3號裕昌中心一樓K座

電腦I.C.
80387–20
80386–16
80386–20
5—456103

電腦各類I.C.
41256　8237　8088
41464　8255　8087
80287　8253　4164
80286　8259　27256
80386　8284　27128
80387　8288　2764
5—439629

電腦各類I.C.
51100　1mega　ram
4464　8212　8216
6116　8039　8228
6264　8031　2716
62256　8279　2732
8155　8288　27512
5—439540

可充鎳鎘電池
RECHARGABLE BATTERY
AA Size 1.2V
常備大量現貨
各類大號、5號電芯
5—439484

電腦各款I.C.
41464–12
41256–12
256K D–RAM
5—454435

NISSAN 日產汽車服務（中國）有限公司　電話：5-8682626
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室・電子傳眞機：5-8684411・電傳：81722 NISHK HX・電報掛號：NISMOSVCCH

選購NISSAN「日產」系列汽車及正廠零配件往中國，請與我們聯絡

長春・瀋陽・大連・北京・天津・青島・上海・南京・武漢・廈門・廣州・佛山・深圳・珠海・中山・成都・西寧…遍佈完善的「中國－日產」汽車零配件供銷及維修技術服務遍佈全國各地。
人材至上・成果共享 NISSAN

ISUZU
全新五十鈴左軚

麵包車（現貨供應）
WFR12DWLC　8座超級豪華汽油　WFR12FBHLC　15座豪華汽油
WFR12FVLC　9座長陣汽油　WFR53FBHLC　15座豪華柴油
WFR12DBLC　12座豪華汽油

中重型平板貨車
NPR57LL　載重3噸柴油　NPR59PL　載重4噸柴油
FSR11HL　載重5.5噸柴油　FTR11HL　載重7.5噸柴油
CVR14NL　載重9噸柴油

雙排座農夫車
NHR54ELW　載重1.5噸柴油　NKR55ELW　載重1.75噸柴油
NKR12ELW　載重1.75噸汽油　TFR10HDL　載重0.75噸電油

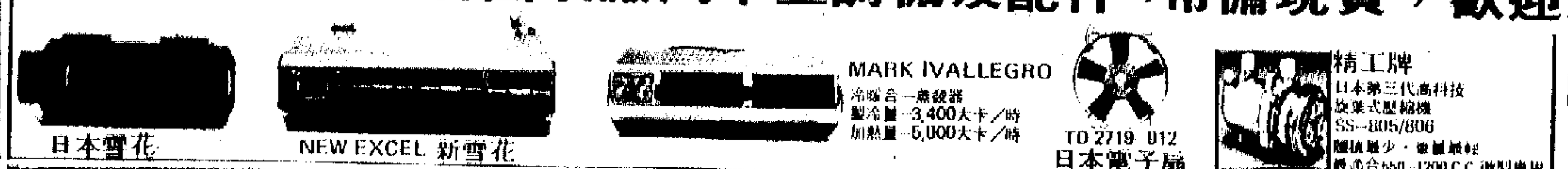
＊免費代送文錦渡，歡迎賜電垂詢。

總代理：合衆汽車有限公司
中國業務部電話：3-971233
九龍綠馬街402-408號東盛大廈地下　電話：3-972323
九龍土瓜灣木廠街11號　電話：3-330151
新界元朗合益路36號A-B　電話：0-766276
香港告士打道80號　電話：5-277221

全新豐田左軚麵包車・農夫車・的士頭・F型豪華麵包車・吉普車　小松挖土機PC200, PC220, 20HT 加藤挖土機550GS, 400G　裝載機小松D75-3, CAT 977L 推土機 D60P, D85A　百聰有限公司 ☎0-6923800

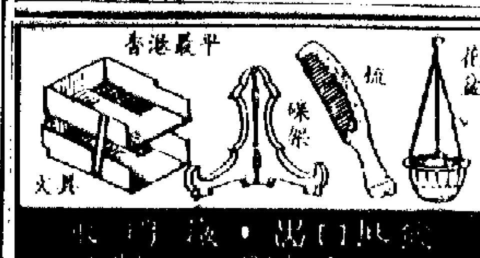
智富汽車貿易公司　智勤（香港）汽車修配廠
左右軚平治，豐田得勝豪華8座12-30座汽油／柴油，大皇冠、姬仙達、藍鳥、的士頭、雙排座農夫、吉普、冷凍、自卸、平板、密門5-24噸貨車
全車大翻新、噴油、焗漆，途中壞車搶修、撞車，年審、保養、拖車服務，經營零配件、維修各類進口車
全新／翻新汽車・歡迎全國各地購買

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。



日本富士重工　美國塞莫金
大小客車空調　冷藏車冷凍機

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15－33號葵德工業中心第二座四樓B，C及D室
電話：0－281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳眞：0－248711
電掛：GRANDOCEAN HONG KONG



打關民辦字問事理電題案國③來往內7港貿訴39中易訟603請糾文中紛書文婚用
中國律師

舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK飛達牌 總代理 KST 廣信貿易公司 香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座二樓1-4號 電話：3-7411491（8線）FAX：3-7411971
廣州辦事處：東風東路745號之3-5　電話：751025　分機：286

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

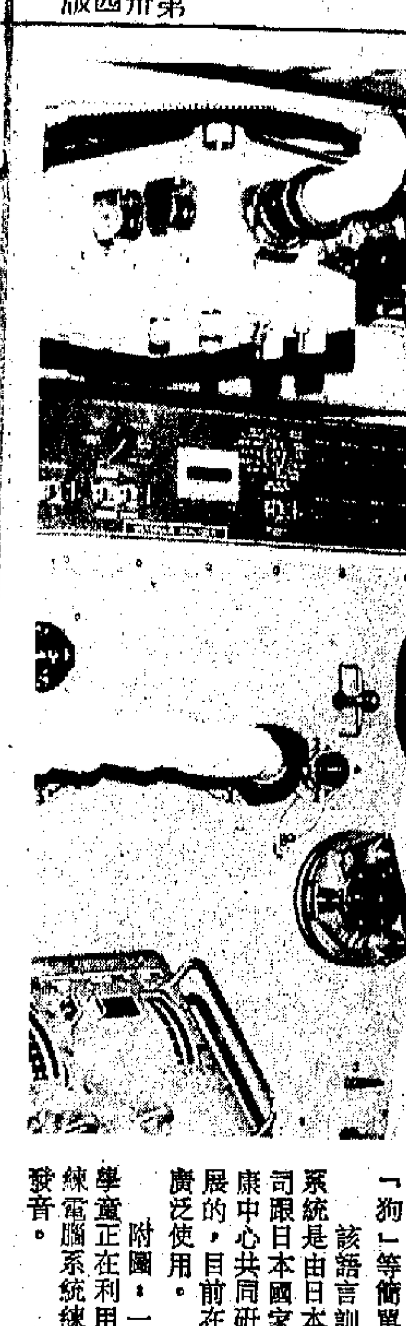
香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街72號	5-762226
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	連城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
佐敦	柯士甸道114-116號	3-7237938
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33-37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油麻地	上海街428號	3-324505

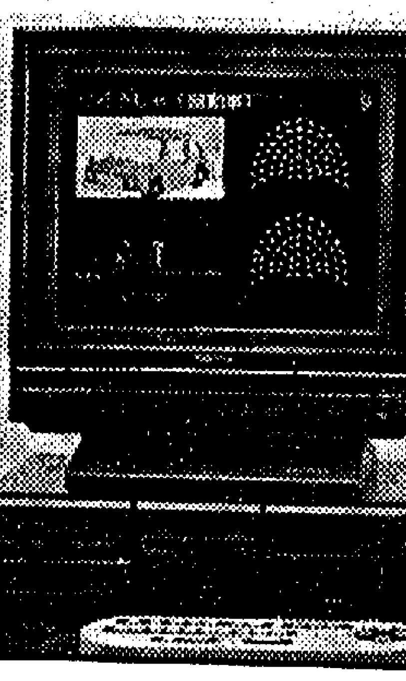
新界區分行		
葵涌	石蔭道100-102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94-96號	0-6561181
大棠道	元朗大棠道66號	0-794127
荃灣	青山道137-139號	0-4920256
屯門	屯巖大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路112號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國際亞洲（集團）有限公司附屬機構

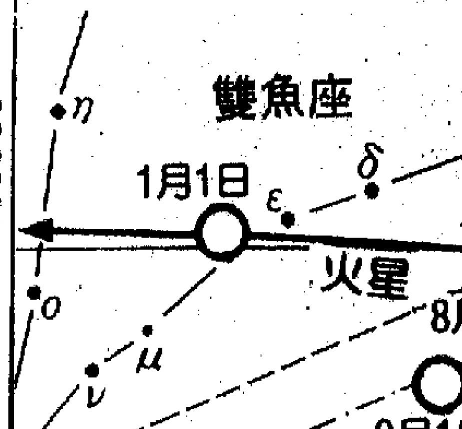


「狗」等簡單生字。
該語言訓練電腦系統是由日本電子公司跟日本國家傷殘復康中心共同研究和發展的，目前在日本已廣泛使用。
附圖：一位耳聾學童正在利用語言訓練電腦系統練習正確發音。



球地

離火星表面，由此可知火星不可能留住本身的大氣，而稀薄的大氣主要成份是二氧化碳，約佔百分之九十六。
火星表面溫度很低，最高只達十餘度攝氏，最低則只有零下一百一十度攝氏，火星兩極地區有厚達數公里的極冠，主要由二氧化碳所組成，其餘則為水冰，極冠的面積也會隨着季節變化而改變。
火星的地形特別，北半球主要由一些死火山及裂谷組成，而奧林匹斯火山是太陽系內最大的，單是火山，就可容納整個香港而高度更是額菲爾斯峯的兩倍。「海員谷」是火星的一條主要大峽谷，單是長度就差不多橫跨整個美國。南半球主要由隕石撞擊而成的隕石坑所組成。
火星也會像地球沙漠一樣刮起大風沙，但火星的風沙規模龐大，在大衝時往往能覆蓋整個星球，使火星顏色變成非黃色。
當然火星的面貌非單靠筆墨所能形容，大家應該把握這十數年一次的機會觀測這顆奇異的行星。（附圖：一九八八年火星在天空的位置圖）



全自動電源穩……
三力電業公司

專營：日本汽車、現貨供應、……
適行汽車服……
電話：5-767755

大力……

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零四百九十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一～七至
圖文傳真：五～七四一○八七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

瑞士 綠琴表 Lukcom
石英防水日曆
全鋼、包金男裝
8018
總代理：東亞鐘錶有限公司
國內維修站：廣州市人民中路353號

……柯在鑠說，聯絡小組處理了一系列重大問題，其中，許多問題都關係到特區的未來，關係到港人切身利益，例如，關稅貿易，以及過渡時期旅行證件等問題，都獲得了結果。小組成立三年以來，已經做了大量工作，有良好的記錄，這是中英雙方都公認的。聯絡小組取得的成績，為香港九七年前順利過渡……

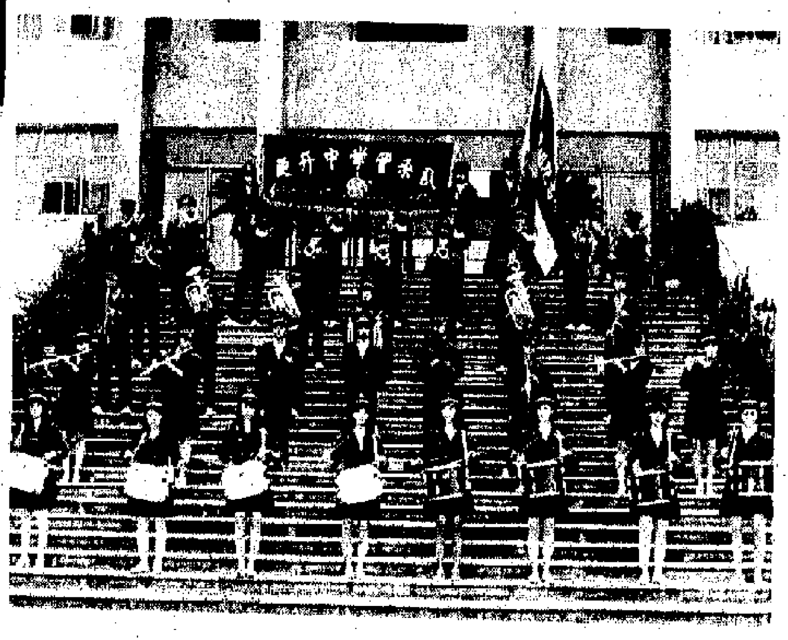
經銷益氣養顏各國燕窩

台山新貌

台山博物館雄踞台城東門詩山，建築宏偉壯觀

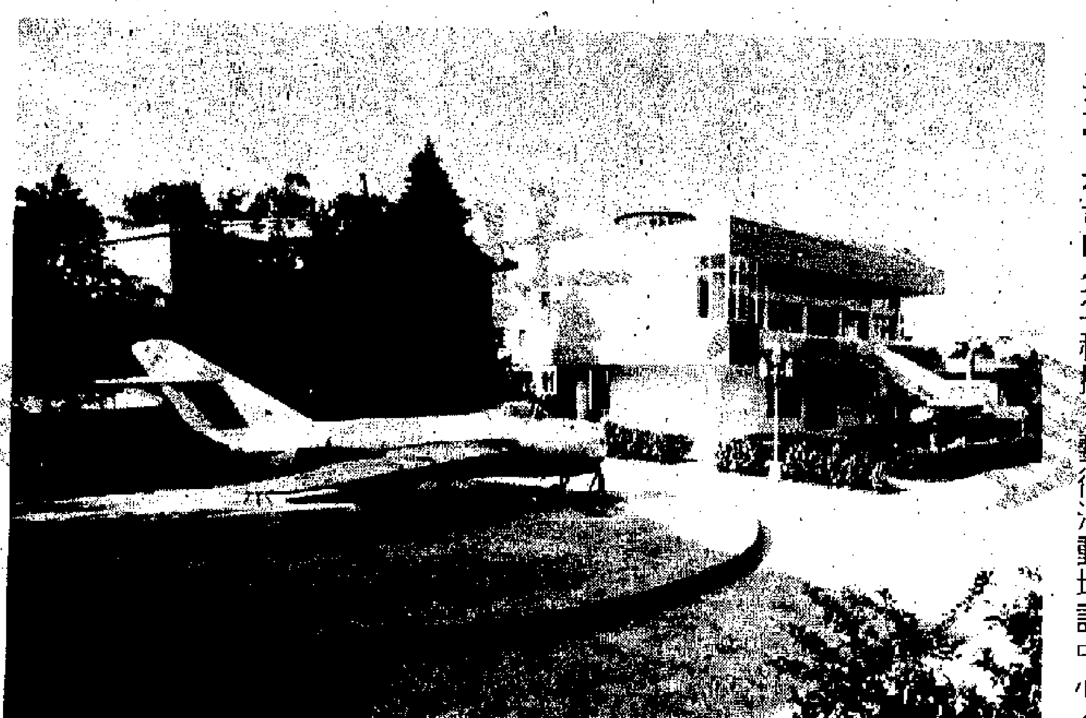
伯宏小學校舍現代化

台山縣圖書館


更開中學銅管樂隊

台山體育館使排球之鄉有了先進的排球訓練和比賽場地

新寧大道是近年開闢的幹線公路。


少年宮是台山少年科技、藝術活動培訓中心。

台山縣一中黃笏南樓

台山物阜民豐潛力大 歡迎港澳台僑胞投資

縣長 陳卓俊

台山縣地處珠江三角洲西南部，南臨南海。被譽為「全國第一僑鄉」。

台山縣幅員廣闊，水利水力資源較為充裕。全縣蓄水工程六百多宗，正常蓄水庫容量五億立方米；水利工程設施可灌溉農田近九十萬畝。水產資源十分豐富，全縣二百米深以內的漁場面積七千多平方海里，淺海灘涂面積達二百五十萬畝，現在可圍墾的有十四萬多畝。還有山塘水庫近八萬畝，魚塘三萬畝。到目前為止已開發的海水養殖面積近十萬畝，淡水養殖面積七萬多畝。

台山縣礦產資源也很豐富。除了儲量大，質量好的石灰石、硅砂、鉀長石、花崗岩之外，還有煤、鐵、硫鐵礦、水晶石、綠柱石、鎢、錫、銅、鉍、黃金等有色金屬一百多種。

從一九八五年被列為珠江三角洲經濟開發區之後，台山縣充分利用優越的自然條件，積極貫徹對外開放政策，在廣大僑胞的鼎力支持下，進一步調整了工農業生產結構，引進先進設備，引進先進設備，對企業實行技術改造，大力提高企業的技術素質和生產能力，工業生產得到很大發展，不少產品遠銷世界各地，在國內外亦享有一定聲譽。工農業總產值的比例也由一九八四年的四比六發展到現在的六比四。農業生產也在調整生產布局中朝着商品化、集約化、現代化的方向發展。除了主要糧食作物水稻外，建立了水果生產基地、水產養殖基地、畜牧業生產基地、蔬菜基地、土特產品基地等。台山縣還注意充分發揮僑鄉優勢，支持華僑、港澳同胞及其眷屬投資開發性生產。到目前為止，已先後辦起二十六個開發性農場。如大江鎮陳邊村旅美華僑陳榮暢，投資八百萬港元在本村搞開發性生產，海宴中鎮旅港鄉親譚達賢投資一百多萬港元在本村開辦水果種植場等等。去年全縣工農業總產值達十五點三億元，比八六年增長百分之二十七點七。

四通八達的公路和越來越完備的能源、電訊設施，使台山縣投資合作的環境不斷改善，對外經濟技術合作日益活躍。幾年來，先後引進生產流水線二十多條，關鍵設備三十八台（套）。先後到我縣進行講學、技術交流、技術指導、安裝設備等活動的國外專家、學者、工程技術人員近七百人次。幾年中辦起了外資企業二十八間，來料加工企業一百五十多間，中外合作、中外合資、「三來一補」項目中，先後與外商、港商簽訂合同四千多宗，合同規定外資總額為七千多萬美元，這些企業的產品，已在世界四十六個國家和地區開拓了市場。

現在，橫跨潭江的台山公益大橋已建成通車，從西德引進的裝機容量為一萬七千六百千瓦的火力發電廠已投產，新增加的四千門自動電話、電訊設施也已開通使用，可停泊外國船舶的廣海港建成開港，直通港澳和國外。這對我縣的對外經濟交往，進行經濟合作和技術交流，將起到重大的推動作用。

台山縣開闢了富有僑鄉特色的旅遊業。被譽為「東方夏威夷」的上川島飛沙灘，以她寬闊平坦的海灘，細白堅實的沙質，晶瑩碧綠的海水和沖擠的浪潮吸引着海內外大批遊客。此外，縣城附近連眺如花的石花山，台城的人工湖，下川島的王府洲海浴場，廣海鎮南灣的「海永無波」，西郊的「凌雲古塔」，等名勝古迹，都是別具一格的遊覽點。

近幾年，海外華僑、港澳同胞捐贈給家鄉興辦的各項公益事業超過三億四千萬港元，投資興辦企業和來料加工、補償貿易等項目四千多宗，對家鄉建設作出很大貢獻。

台山對外開放前景廣闊，我們熱誠歡迎海外華僑、港澳台同胞和海外客商前來洽談投資開發，進行經濟技術合作和發展貿易往來。我們將提供優惠待遇，進行富有成效的合作。

台山縣縣長 陳卓俊

鼓勵外商投資及獎勵規定

為了充分發揮台山僑鄉的優勢，進一步落實貿工農方針，利用外資引進技術，建立出口創匯型和先進技術型企業，有計劃建立一批出口生產基地，逐步形成出口生產體系；有計劃把城關鎮和工業衛星鎮建成對外開放、利用外資、產品出口的新型工業城鎮和對外聯繫的橋樑和紐帶，促進台山縣工農業生產的發展。根據《國務院關於鼓勵外商投資的規定》和上級有關對外經濟貿易政策的精神，結合台山縣實際情況，特制訂鼓勵外商投資，建立出口生產基地和獎勵有功人員的有關規定。

關於鼓勵外商、華僑、港澳同胞、台灣同胞投資的優惠規定

1、外商、華僑、港澳同胞、台灣同胞（以下簡稱外商）投資的企業，要按照國際上先進的科學方法進行管理，各主管部門只負責業務指導和法律監督的責任，不能沿用管理國營企業的做法、模式套用於外商投資企業，可以獨立自主地在批准的協議（合同）範圍內進行各種經營活動，可以根據市場的需要安排生產和銷售，可以自定產品價格（國家有規定的除外），但產品出省銷售要報物價部門備案。

外商投資企業有依法招聘、任免、辭退職工的權力，但要向勞動、人事部門備案；企業產、供、銷計劃，用人制度，機構設置，由企業董事會決定執行，主管部門不能亂加干預，更不能以各種形式代替董事會。董事會有權根據國家有關規定和本企業的經營情況，確定職工工資、保險、獎勵和福利。

2、國家銀行對已批准登記註冊，正在建設中的外商投資企業所需的配套資金，要給予支持，優先安排落實中方認繳股本的不足部分，還可通過集資或外貿公司參與投資及其它橫向經濟聯合等多種渠道解決外商投資企業資金問題。

外商投資企業所需的流動資金，在信貸上實行與國營企業一視同仁。對先進技術和產品出口型企業，在國內銀行不能滿足外匯流動資金貸款的情況下，對出口創匯能力較強，償還貸款有保證的外商投資企業，可向境外銀行貸款，各有關金融機構和有經濟實力的單位，可以提供擔保。並開展外商投資企業以物業抵押貸款和現匯抵押貸款人民幣的業務，搞活融通資金。

3、外商投資企業之間，在外匯管理部門的監督下，可互相調劑外匯餘缺。外匯調出方的外匯來源於企業的正常外匯收入，外匯調入方限於支付企業還本付息和外商分得的利潤。縣每年留成的「三來一補」外匯，優先用於支持外商投資企業的發展和解決外商投資企業外匯不平衡的問題。

4、對產品出口型和先進技術型的外商投資企業所需的水、電、油、煤能源部門、供水部門要給予優先供應，收費標準與國營企業當年平均收費標準同等待遇，物資供應部門對外商投資企業所需的物料，要按合理價格提供國內能夠供應的物資。

5、各部門必須執行國務院《關於堅決制止向企業亂攤派的通知》任何部門和單位不得巧立名目向外商投資企業亂收費。外商投資企業對不合理收費可以拒交，也可以向各級有關部門申訴。

6外商在本縣投資興辦企業，可以減免企業用土地的地使用費和城市維護費，可以申請減免耕地復墾費。

7、全面執行對外稅收優惠政策。華僑、港澳同胞、台灣同胞舉辦的外商投資企業，合營期在十年以上者，從開始獲利的年度起，免徵所得稅三年，從第四年起，四年內減半徵收所得稅，從第八年起按我國現行稅法率減徵百分之二十的所得稅。

外商投資企業在國家規定的減免徵收所得稅期間，同時按國家規定享受減免徵收地方所得稅。

產品出口企業按國家規定減免所得稅期滿後，凡當年企業出口產品產值達到當年企業產品產值百分之七十以上的，除按照現行稅率減半繳納企業所得稅外，仍可以減免地方所得稅。

先進技術企業按照國家規定減免企業所得稅期滿後，可以延長三年減半繳納企業所得稅。同時再減半繳納地方所得稅三年。

外商投資企業的客商，將其從企業分得的利潤匯出境外時，免繳匯出額的所得稅。

外商投資企業免徵收能源交通基金、建築稅和獎金稅。

8、外商在本縣投資興辦的來料加工企業，允許他們選擇自己的親友或信得過的人擔任企業負責人並與企業主管部門簽訂經濟責任制合同。允許他們選擇自己的親友一至三人參加合資、合作、補償貿易企業的經營管理機構或董事會。

9、興辦外商投資企業是一項綜合性工程，有關部門要通力合作才能把它辦好。為此，決定成立台山縣利用外資協調領導小組，負責統籌、協調解決我縣利用外資和外商投資企業存在的有關問題，加快我縣對外引進利用外資的步伐。

10、為提高辦事效率，加快對外資引進項目的審批，縣對外經濟貿易委員會收到按規定報批文件（包括合同、章程、可行性報告），按照審批權限，屬縣審批的，批准與否，二十天內作出回復，屬市、省審批三十天內作出回復。

關於鼓勵扶持出口生產基地、體系的優惠辦法

設立出口獎勵基金。獎勵基金主要來源：凡使用中央、地方或其他外匯（不包括捐贈外匯和直接利用外資部分）進口設備、原（輔）材料商品的企業，每使用一美元計收五分人民幣的附加費，由中國銀行台山支行在劃匯時統一代收，上繳縣財政局，由縣貿工農領導小組掌握使用。

關於華僑捐贈生產設備的優惠規定

1、華僑、港澳台同胞向其親屬贈送兩萬元以下的生產設備，既可自辦企業，也可集零為整聯辦企業，或轉讓給集體企業，也可折價入股。

2、華僑、港澳台同胞給鄉鎮企業捐贈生產設備、原材料、運輸工具等，由接受單位按捐贈總值百分之三，一次性獎勵給引線人。

關於獎勵爭取外商回來投資的有功人員的規定

1、對積極做好穿針引線，爭取外商回來投資興辦企業成功的人（包括各級黨政領導幹部），在企業投產後，要給予物質獎勵，獎金在中方的經濟收益中開支。合資、合作、補償貿易的項目，按外商實際投資總額，獎千分之一，折人民幣一次過發給；來料加工項目，按頭一年實收工繳費總額，獎百分之一，折人民幣一次過發給，如合同不滿一年的，按合同實收工繳費，獎百分之一。

2、外商投資的合資、合作、「三來一補」企業，投產後每年可按實現出口創匯總額，一美元抽提三分人民幣，在留利中開支用於獎勵支持企業生產發展，提高經濟效益的有功單位和本企業的有功人員。

華僑港澳同鄉熱愛家鄉 捐贈三億元辦公益事業

海外華僑、港澳同胞愛祖國愛家鄉，近幾年捐贈給家鄉興辦各項公益事業的金額，超過三億四千萬港元。下面是部份捐資興建項目的介紹：

黃炳禮捐建台山博物館 旅港鄉親黃炳禮捐資三百萬港元興建的台山博物館，已於今年七月底竣工。台山博物館佔地面積一萬零六十平方米，建築面積二千五百八十六平方米，主樓三層，副樓兩層。館內設紀念堂、序廳、音像室、展覽陳列室、文物保管庫、文獻資料室、整理修復文物工作室、攝影沖洗工作間、接待室、辦公室和旅遊紀念品小賣部。其中陳列室八個，有效展場為一千二百平方米，展線長二百一十六米。博物館採用對稱布局，傳統造型，正面舒展，回廊曲徑連成一個整體。它落成後，將成為台山最大的文物寶庫。

陳區明陳學德捐建伯宏小學 由旅港鄉親陳區明、陳學德捐資興建的伯宏小學，於今年八月底竣工。這間小學，包括教學大樓、宿舍大樓、體育室三個主體建築，佔地面積六千六百平方米，建築面積四千平方米。教學樓四層，有課室十八個以及辦公室、圖書室、教研室、科技活動室、接待室和紀念堂，可供九百多名學生就讀。學校取名伯宏小學，是為了紀念陳區明女士的先夫、陳學德的父親、香港陸海通有限公司前董事陳伯宏。

大小工業企業遍布台山縣 去年總產值十一億人民幣 風扇系列產品產值高 製衣業蓬勃

台山縣自一九八五年被列為珠江三角洲經濟開放區以來，經濟發展迅速，去年全縣工業總產值十一億元人民幣，比前年增長了三成多，其中縣屬工業和台城鎮企業的產值佔六億六千萬元，佔總產值的一半。

全縣四十種主要產品中，增幅較大的有磷肥、硫酸、水泥、醫藥、機械、食品、造紙、電線、陶瓷、家用電器等三十二種，其中風扇系列產品年產一百七十五萬台，比前年增加了四十一萬多台，成為台山縣工業的重要產品，佔總產值近四成。目前，縣辦工業企業超過四十家，鎮鄉辦工業企業三百多家，還有許多村及個體戶開辦的工廠，從事工業生產的工人約五萬人，成為地方財政收入的支柱。以來料加工形式發展起來的製衣業，遍及全縣各地，多達一百五十多家。

目前，台山的國營企業中的五十多個主要產品中，有二十三個屬名、優產品。

為了擴大出口，發展外向型的經濟，台山正籌備多個工業發展，台山機械廠的千斤頂生產能力正擴大，要達年產二十萬台，年產三千噸的堅固件新項目，已破土動工，力爭年內完成。磷肥廠的硫酸生產從目前的二點五萬噸擴大至六點五萬噸。

公益大橋飛架潭江

你知道台山也有過火車坐輪船的歷史嗎？那是本世紀三十年代，新寧鐵路的創辦人陳宜禧，看到台山因潭江阻隔，交通極為不便，影響了經濟的發展。於是，陳宜禧便在台山交通咽喉公益鎮所在地的潭江中游興建鐵路橋，但因各種歷史原因，建了幾個橋墩就半途而廢了。無奈，一節節火車也只好乖乖地坐在輪船上，慢吞吞地渡向對岸，再接上鐵路。途經公益鎮的車輛，也排成長龍，等待輪船引渡。

如今，就在潭江中游，在離陳宜禧未建成的鐵路橋舊址三百六十米處，架起了一座氣勢磅礡的人間長虹。這就是迄今台山最長的公路橋——公益大橋。該橋全長一千零一米，寬十二點五米，全橋共四十六跨，最大跨度八十米，引道長度南岸八百米，北岸一千五百米；大橋兩旁，安裝了富有僑鄉特色的圖案欄杆，大橋南岸建有一座古樸典雅的紀念館。遠遠望去，公益大橋就像一條璀璨奪目的巨大銀練，給繁忙的潭江增添了瑰麗的色彩。

這座橋由廣東省省長葉選平題名，總投資一千七百萬元人民幣，於一九八五年五月十六日動工，八六年十二月二十五日建成。該橋全部投資由港澳同胞、海外華僑和國內鄉親捐贈。它從一個側面反映了炎黃子孫愛國愛鄉的傳統美德和誠摯的感情。